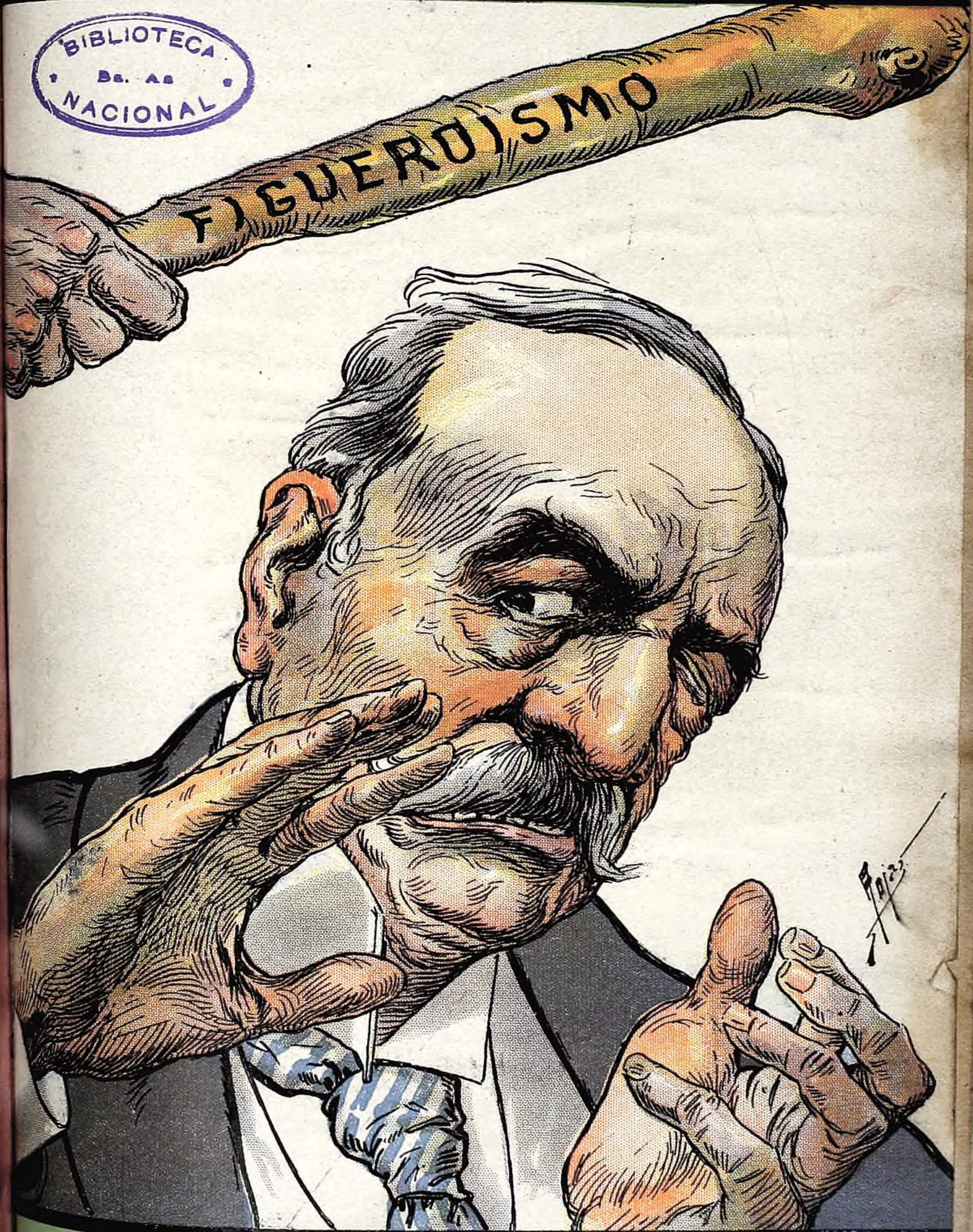


# PBT



SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(Para niños de 6 á 80 años)



Nadie podía imaginarse que á esto quedara reducido el "bello gesto".





## LO QUE DICE EL MÉDICO



Es sabido que la leche se agria espontáneamente cuando se la abandona durante cierto tiempo. Pocas personas, sin embargo, conocen el mecanismo de esta transformación, cuyo término es la coagulación del líquido.

La leche tiene un azúcar lactina ó lactosa, que se descompone con mucha rapidez en gas carbónico y en ácido láctico por la acción de unos microbios especiales que Pasteur descubrió, y se llaman microbios lácticos.

El aire contiene esos microbios en cantidad considerable y los conduce á la leche, donde á poco que suba la temperatura (unos veinticinco grados próximamente), se cultivan, desarrollan y se reproducen activamente á expensas de la lactosa. Toda la masa se acidifica progresivamente; y en un momento dado el grado y cantidad de su ácido es suficiente para precipitar la caseína en forma de coágulos. Es lo que se llama cortarse la leche.

Así desarrollado el ácido láctico desempeña el mismo papel que el ácido, que se introduce en la leche con el cuajo para hacer el requesón ó la cuajada. Así se explica el hecho conocidísimo de que ciertas personas no puedan tocar ni preparar un plato de leche, sin que ésta se corte inmediatamente. Esas personas suelen transpirar con relativa abundancia por lo menos, y la acidez de su sudor puesta en contacto con la vasija donde se encuentra la leche, basta para transformar ésta en coá-

gulos con tanta eficacia como el ácido gástrico. En el estómago humano se reproduce continuamente este fenómeno químico, siempre que se toma leche, y así se explican las acideces de que sufren ciertas personas en cuanto ingieren crema, leche y sustancias lácteas. Si cuando se bebe leche se hiciera poco á poco, á pequeños sorbos, eso no sucedería, porque la precipitación de la caseína se haría lentamente en pequeños corpúsculos, ofreciendo, por consiguiente, una superficie considerable al ataque de ciertos microbios y líquidos digestivos. En cambio si se bebe de una vez un vaso de leche, la acidulación rápida produce grandes aglomerados indigestos, tan pronto como llega esa masa líquida al estómago, donde encuentra una fuerte cantidad de ácido que inmediatamente la precipita, produciendo una masa sólida de caseína de difícilísima digestión.

Las leches agrias kefi, keumir, leben, etcétera, deben su voga en los hospitales á la cantidad de ácido láctico que contienen. Este ácido tiene en efecto propiedades especiales, pues excita el apetito y aumenta la digestibilidad de los alimentos á que acompaña. Impide el desarrollo de las toxinas resultantes de la putrefacción de los residuos de la digestión en los intestinos. Sirve también para combatir la diarrea infantil, con bastante eficacia.



## INFORMES ÚTILES



LOS PAPELES cazamoscas se hacen con una mezcla de aceite de linaza hervido y un poco de resina. La pasta viscosa resultante se aplica á unas hojas de papel fuerte.

PARA LIMPIAR los peines y demás objetos de carey, devolviéndoles toda su brillantez, basta frotarlos con una muñequilla de algodón, mojada en vaselina, y luego con una franela seca.

MASTIC PARA LOS ENTARIMADOS. — Se funden juntamente:

Cera amarilla..... 35 gramos  
Resina finamente pulverizada... 20 "  
Sebo ..... 5 "

y una vez fundida la mezcla se añaden 40 gramos de blanco de España pulverizado.

Se aplica vertiéndolo en caliente sobre las ranuras de la madera, y se deja secar durante una hora, igualando la superficie con una espátula y luego con un cristal.

Para dar color al mastic se reemplaza el blanco de España en todo ó en parte con unos polvos de color, como ocre, amarillo, rojo, ú otro cualquiera.

PARA ENNEGRECER el calzado de color se lava bien con jabón y agua de sosa, se deja secar, se frota luego con un pedazo de patata cruda, y una vez seco se le da betún como de costumbre.

CUANDO SALE el caldo muy salado se corrige este defecto echándole un poquito de azúcar morena que le quita el exceso de sal sin estropearlo.

LOS HUEVOS se baten en pocos minutos echándoles un poquito de sal.

CONSERVACION DE LAS FRUTAS. — Las frutas envueltas en papel de seda se conservan muy bien hasta la perfecta madurez, sin perder su hermoso aspecto y su sabor primitivo.

Envueltas en virutas muy finas, de abeto ó de chopo, las peras se conservan muy bien, pero resultan inferiores como calidad á las que se conservan en papel de seda. En la paja de cebada la fruta no toma sabor desagradable, pero pierde su frescura, y no madura tan bien como con los procedimientos primeramente citados.

El pasto pudre fácilmente las frutas, y les comunica un fuerte olor á heno.

PARA BLANQUEAR el cuello se puede usar una mixtura compuesta de zumo de limón, agua de cal y ron, en partes iguales.

LOS JAMONES se conservan muchos años si se guardan entre carbón pulverizado.

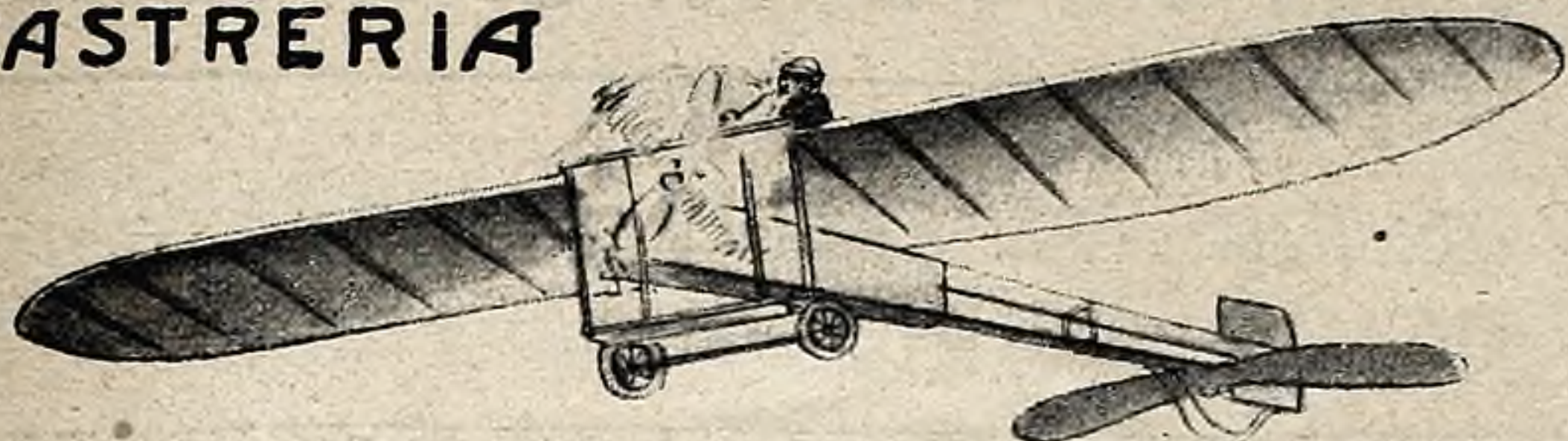
LOS DEDOS manchados por haber mordido frutas ó verduras, se limpian con ácido oxálico; pero si no hay facilidad de adquirir este producto, puede frotarse la piel manchada con hojas de acedera ó con ruibarbo, que contienen el mismo ácido. Este remedio sirve también para las manchas del mismo origen en los tejidos.

GOMA INALTERABLE. — Se disuelve en agua la goma arábiga, y se añade una pequeña cantidad de alcohol y unas gotas de ácido sulfúrico. La mezcla de estas sustancias produce un precipitado. Se decanta el líquido y se guarda en un frasco bien tapado.

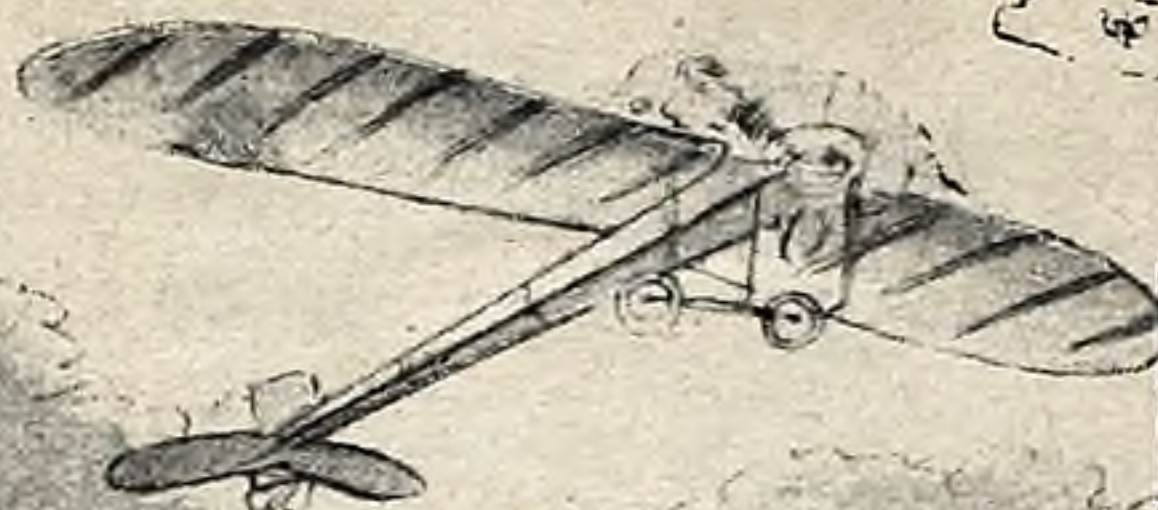


# M. ZABALA

A LA ALTURA QUE HA LLEGADO ESTA CASA  
NO ALCANZÓ NINGUNA OTRA EN EL RAMO  
DE  
SASTRERÍA



y CONFECCIONES



CASA 799  
MATRIZ B. MITRE



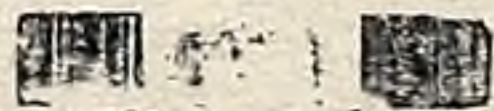
SUCURSAL

AV. MAYO  
757.

Los trajes hechos en mi casa son preferidos á los de sus similares por estar confeccionados con el mismo corte y perfección que los de medida.

## DEPARTAMENTO de CONFECCIONES

Trajes de saco en casimir de lana, gustos muy variados, desde \$ 60 á \$ 20.—  
Trajes de saco en casimir negro y azul marino, cualquier forma, desde \$ 65 á..... \$ 28.—  
Trajes de brin crudo y fantasía de puro hilo lavado, desde \$ 35 á \$ 15.—  
Trajes de franela blanca y fantasía lisa ó á rayas, desde \$ 45 á \$ 18.—  
Trajes de jaquet y smoking, forro y vistas de seda, desde \$ 110 á \$ 55.—  
Saco y pantalón de brin liso ó rayado, desde \$ 30 á..... \$ 12.—  
Saco y pantalón de franela, gustos modernos, desde \$ 40 á..... \$ 15.—  
Pantalones de fantasía, gustos de moda, desde \$ 18 á..... \$ 7.—  
Pantalones de montar, de brin ó corduroy, desde \$ 15 á..... \$ 8.—  
Chalecos de fantasía, de piqué ó seda, desde \$ 15 á..... \$ 5.—  
Guardapolvos de seda cruda, desde pesos 00 á..... \$ 16.—  
Guardapolvos de brin crudo, desde pesos 00 á..... \$ 6.—  
Impermeables de todas clases y formas, desde \$ 65 á..... \$ 22.—



MUÑOZ

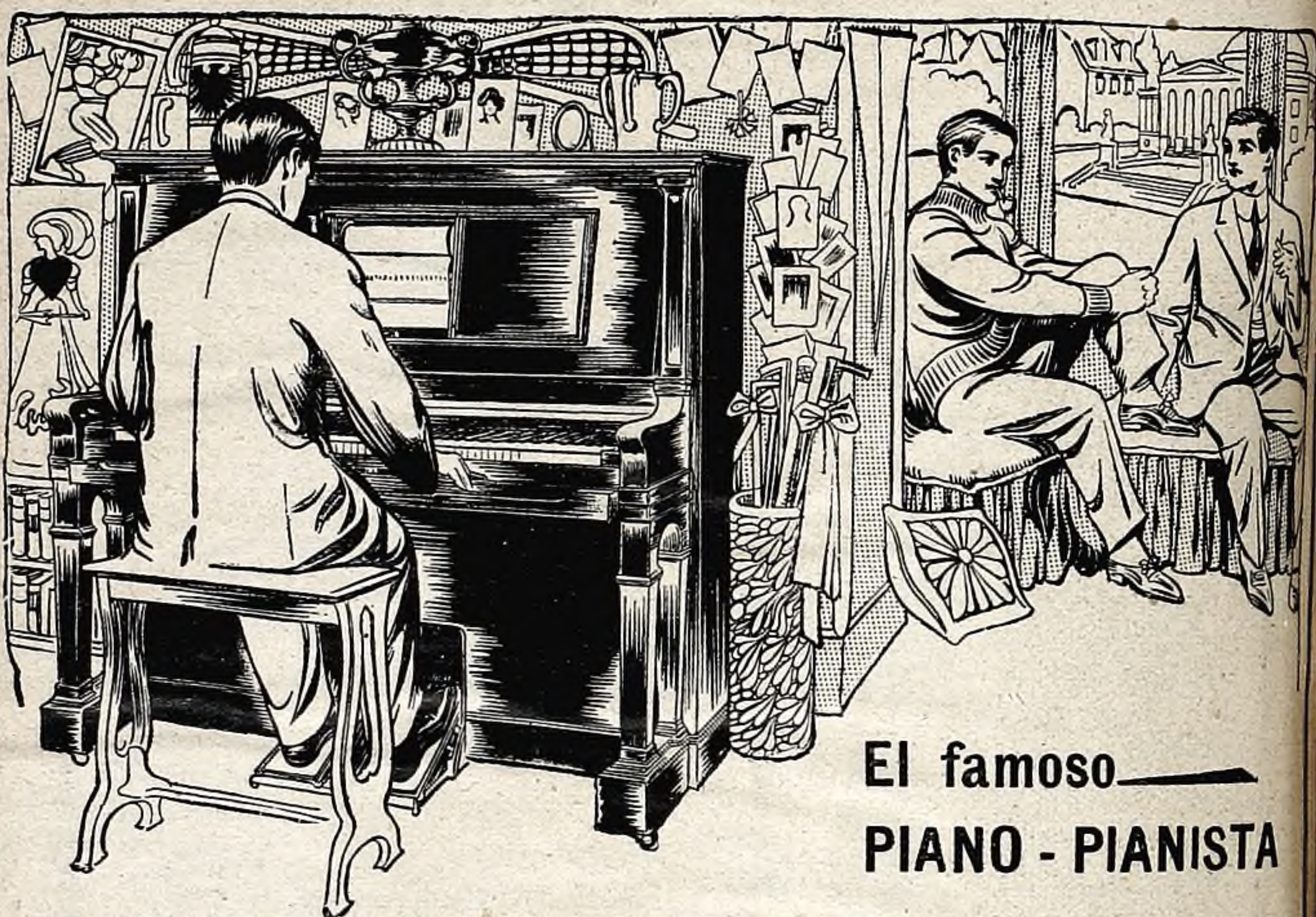
LA SECCIÓN INTERIOR ATIENDE TODO  
PEDIDO DE MUESTRAS Y CATÁLOGOS  
A VUELTA DE CORREO.



**¿QUIERE Vd. SER UN**

**VIRTUOSO en el PIANO?**

¿QUIERE Vd. FAMILIARIZARSE  
CON EL DIVINO ARTE? - - -



El famoso —  
**PIANO - PIANISTA**

**ANGELUS**

(Último modelo de 88 notas, MELODANT - ARTISTYLE)

REUNE EN LA INTERPRETACIÓN DE LAS MÁS  
GENIALES OBRAS EL SENTIMIENTO, LA ARMONÍA  
Y LA DELICADEZA DE UN VIRTUOSO - - -

Visite nuestro "ANGELUS - HALL" y óigalo tocar

**FURZE Hnos.**

— ÚNICOS AGENTES —

431 - FLORIDA - 431 \* BUENOS AIRES

En la República Oriental: CARLOS OTT, 25 de Mayo 282, Montevideo





El entusiasmo por las festividades del mes de noviembre, el gran clásico "Carlos Pellegrini" y los fuertes calores, tienen ya algo desgastados á los catedráticos, y no será extraño que en las reuniones finales de la temporada actual empiece á languidecer el interés de las luchas hípias.

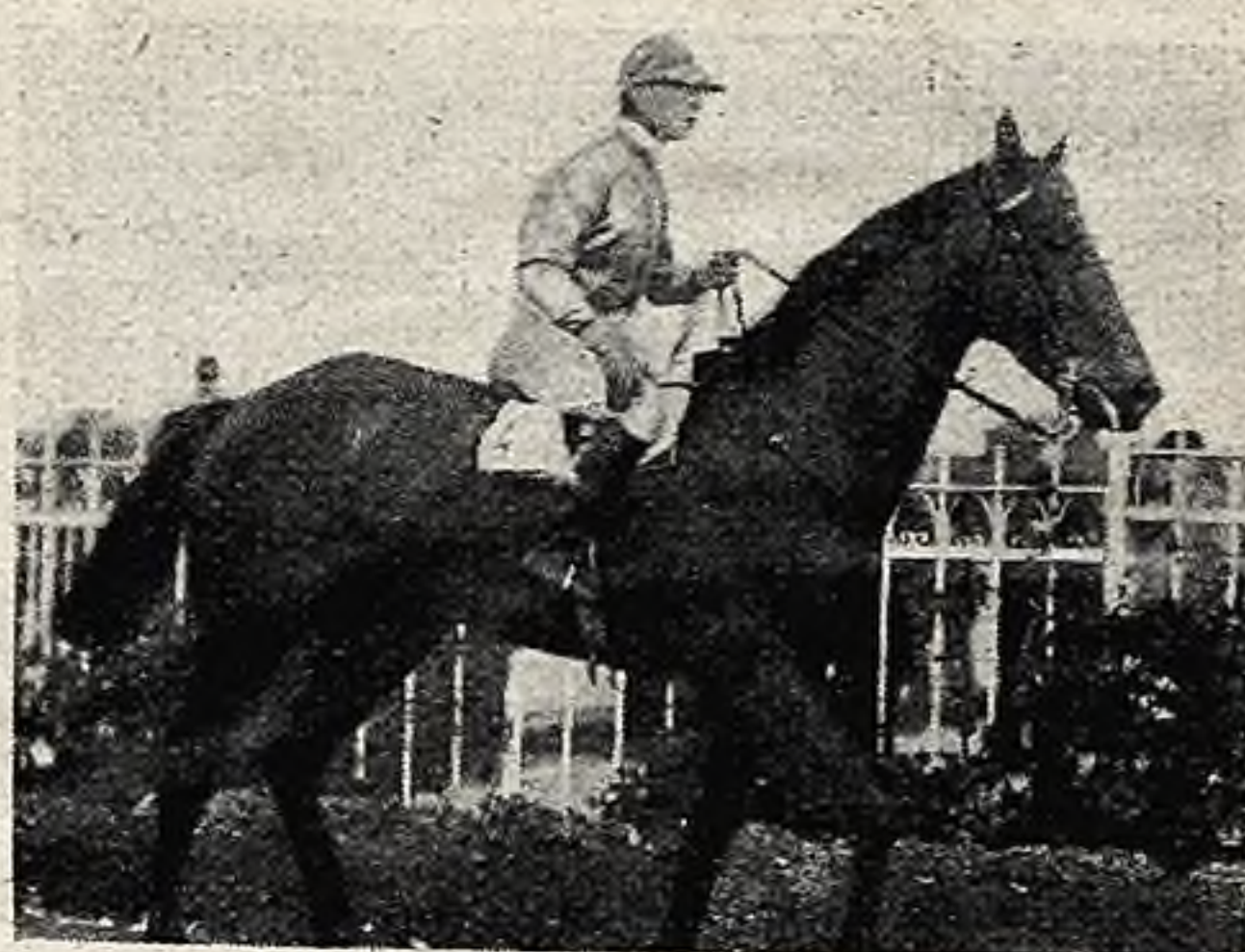
Las cuarenta inscripciones obtenidas para las cinco carreras comunes, sin contar los dos premios clásicos, "Cnel. Pringles" y "General Las Heras", auguran desde ya muy poco éxito, porque á ello se agregan los lotes reducidos y la notoriedad

ma, dadas las condiciones notables que ha demostrado en pruebas de velocidad.

En cuanto al clásico "General Las Heras", de 1.600 metros, todo cálculo que se haga en esta carrera es aventurado figurando tantos inscriptos como buenos aspirantes al primer puesto. La pareja del stud Hileret, con Aphrodite y Arlesienne; la Petite Ecurie con Cubana y Chicharra, y la de la ecurie Iceache, son las que se recomiendan, y los aficionados podrán elegir á su antojo entre este grupo de competidoras. De las que mejor se han portado hasta ahora pueden citarse como



Poitagüe, ganador del premio "Omnium", 2.000 metros, en 2' 6" 1/5



Quillay, ganador en premio 2.000 metros, en 2' 6" 3/5

de animales de segunda y tercera categorías. Nos parece, pues, que la reunión de mañana será más ó menos, en cuanto á animación, como la que tuvo lugar en este hipódromo el jueves pasado. Con el Premio "Cnel. Pringles" de 1.200 metros, el mejor se vuelve loco, sobre todo si pretende demostrar por *a* ó por *b* qué caballo se impone en la carrera.

Azuénaga hizo buena carrera detrás de Poitagüe el domingo 4, así como Quillay, que venció fácilmente, destacándose en punta desde el primer instante, dispuesto á marcar tiempo. Aeroplano está rehabilitándose á pasos agigantados y no hace mucho batió á algunos de sus actuales rivales, y Convicto, Mendelssohn, Duc d'Albe y Simombach estarán en acecho, porque no carecen de condiciones para dar su zarpazo si los ases flaquean.

Por lo que respecta á Duc d'Albe con 61 kilos, si se presenta en buenas condiciones, será algo difícil arrebatárle la pri-

probables ganadores. Escarcha y Poitagüe.

Respecto á este premio no tenemos nada que añadir; por el contrario, nuestra opinión es que la hija de Ovación puede tener tanta "chance" como cualquiera de sus rivales, pues ha continuado el curso de su preparación con su competente *entraîneur*, el que ha conseguido dar á la yegua una forma tal, que hasta los más escépticos admirarán el domingo cuando se presente en la pista; su última prueba privada sobre la milla es extraordinaria.

En las demás pruebas del programa son nuestros favoritos:

- |                  |              |
|------------------|--------------|
| 1a. carrera..... | Cuatrero     |
| 2a. ".....       | Guardia      |
| 3a. ".....       | Dew          |
| 4a. ".....       | Stud Hileret |
| 5a. ".....       | Escarcha     |
| 6a. ".....       | Tacuara      |
| 7a. ".....       | L. Alvarez   |



## "DAISY"

(FLY KILLER)

**MATAMOSCAS** simulando un ramo con 6 flores margaritas. Es elegante, atractivo y vistoso. Indispensable para casas de familia, escritorios, hoteles, hospitales, etc. Es inofensivo para las personas. : : : : :

PRECIO: \$ 1 <sup>m</sup>/<sub>n</sub> cada una

**"BALSAMO ORIENTAL" CALLICIDA INFALIBLE**  
 Pidase en Almacenes, Bazares, Farmacias y Ferreterías  
 Agentes: MEDINA & Cía., importadores de ferretería. — RIVADAVIA, 865





Suprema elegancia hecho de tuser crudo, á..... \$ 110.—

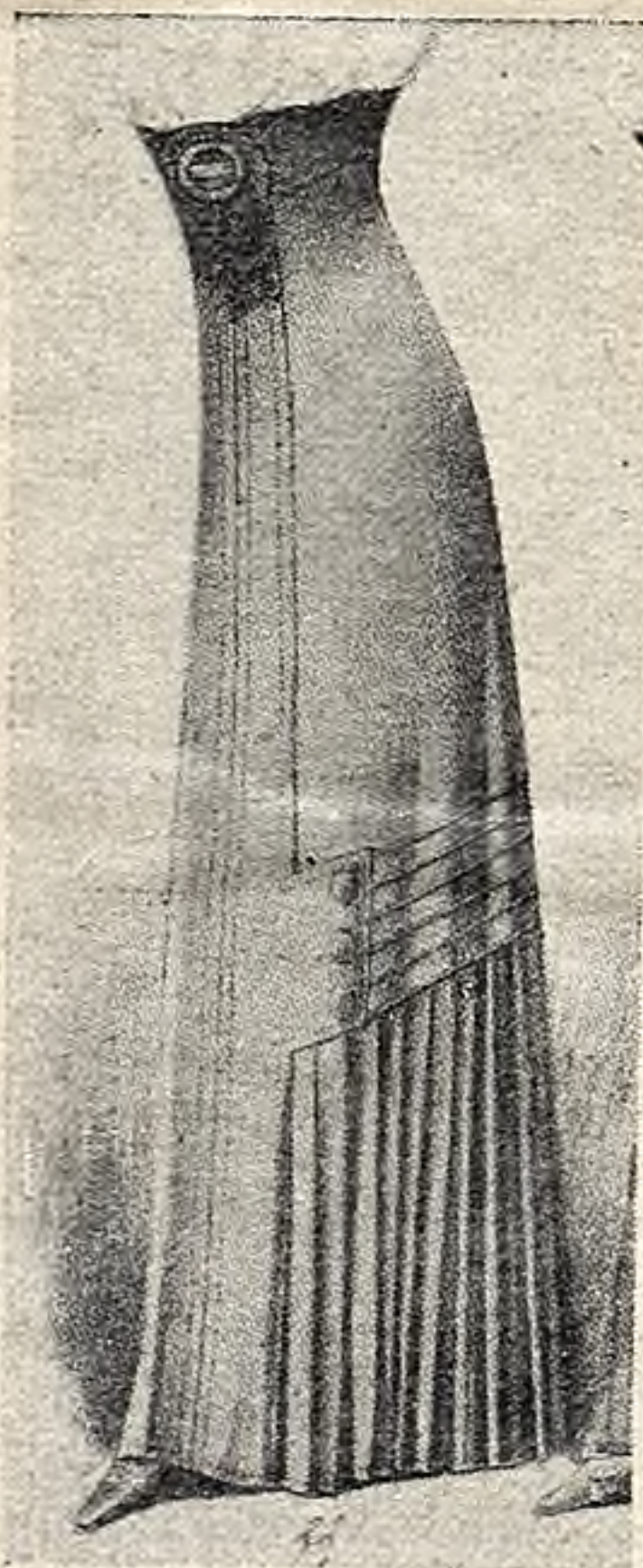


Espléndido batón en blanco y en colores, adornado con finos entredoses, puntillas y cintas, á..... \$ 11.—



Vestido de broderie fino, de gran moda, en blanco, celeste y rosa, á... \$ 55.—

En vestidos de broderie, grandioso surtido, desde pesos 35 y también por metro, de 120 centímetros de ancho. Pidan muestras.



Pollera moderna, en brin liso, puro hilo, todos colores, adornada con soutache y botones, á... \$ 12.—  
De etamina crema y negra, á... \$ 15.—  
De rica seda cruda, á..... \$ 19.—



Vestido de brin, puro hilo, liso, lo mejor, en negro, blanco y todos colores, á..... \$ 39.—



Preciosa blusa de pongé de seda negro y de seda cruda, exacta al figurín. Ocasión, \$ 12.50

Hemos recibido un colosal surtido de broderie por metro, doble ancho, con y sin festón, así como cortes semiconfeccionados en blancos, crudos, rosa y celeste.



DE ESPAÑA



Curiosa casa en construcción en el Paseo de Gracia, de Barcelona

**ZABAJONE**

**CREACIÓN G.B. PEZZIOL PADUA**

RECONSTITUYENTE EXQUISITO  
INALTERABLE

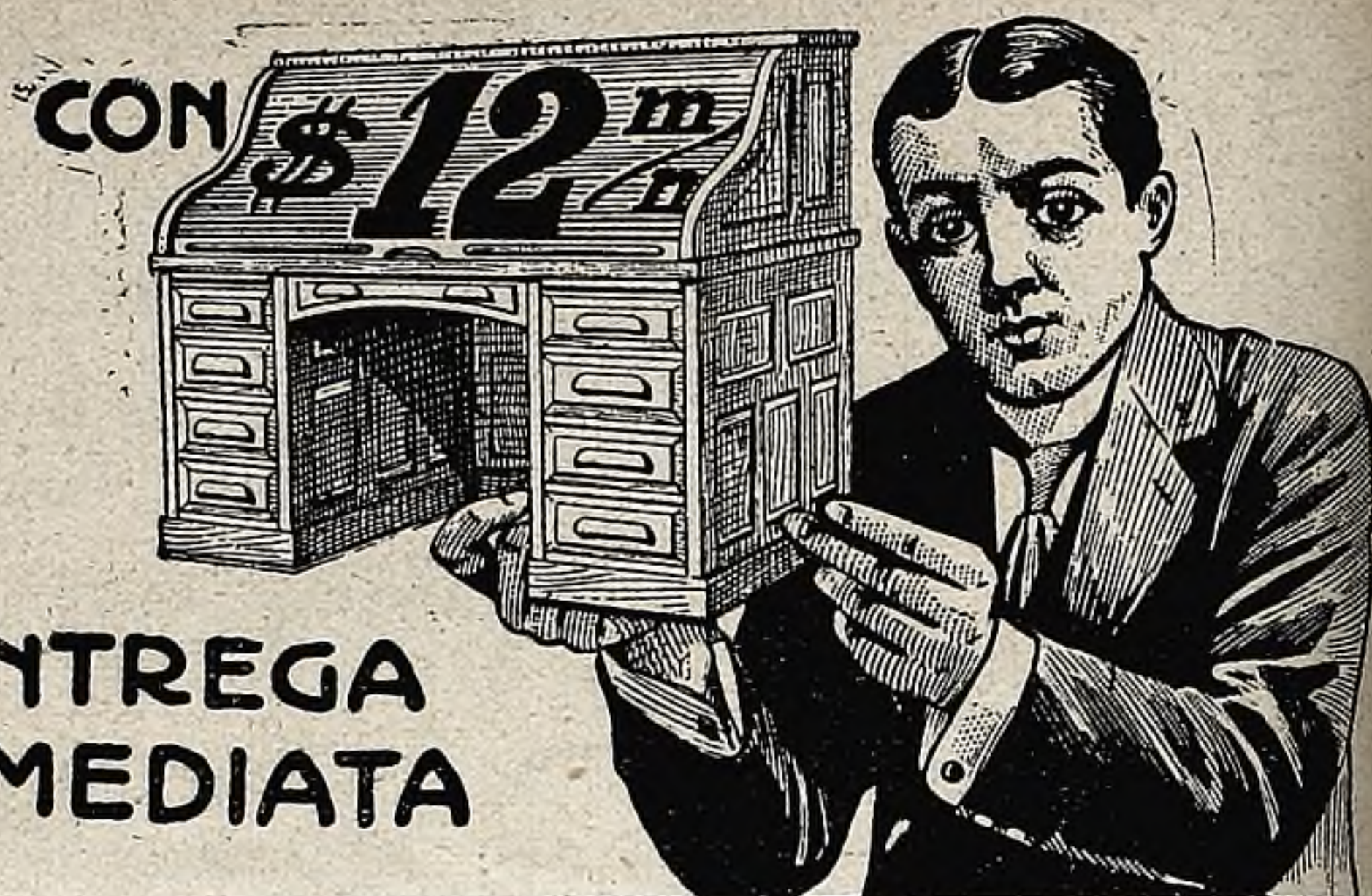
EN VENTA

**PERÚ 347 B. AIRES**



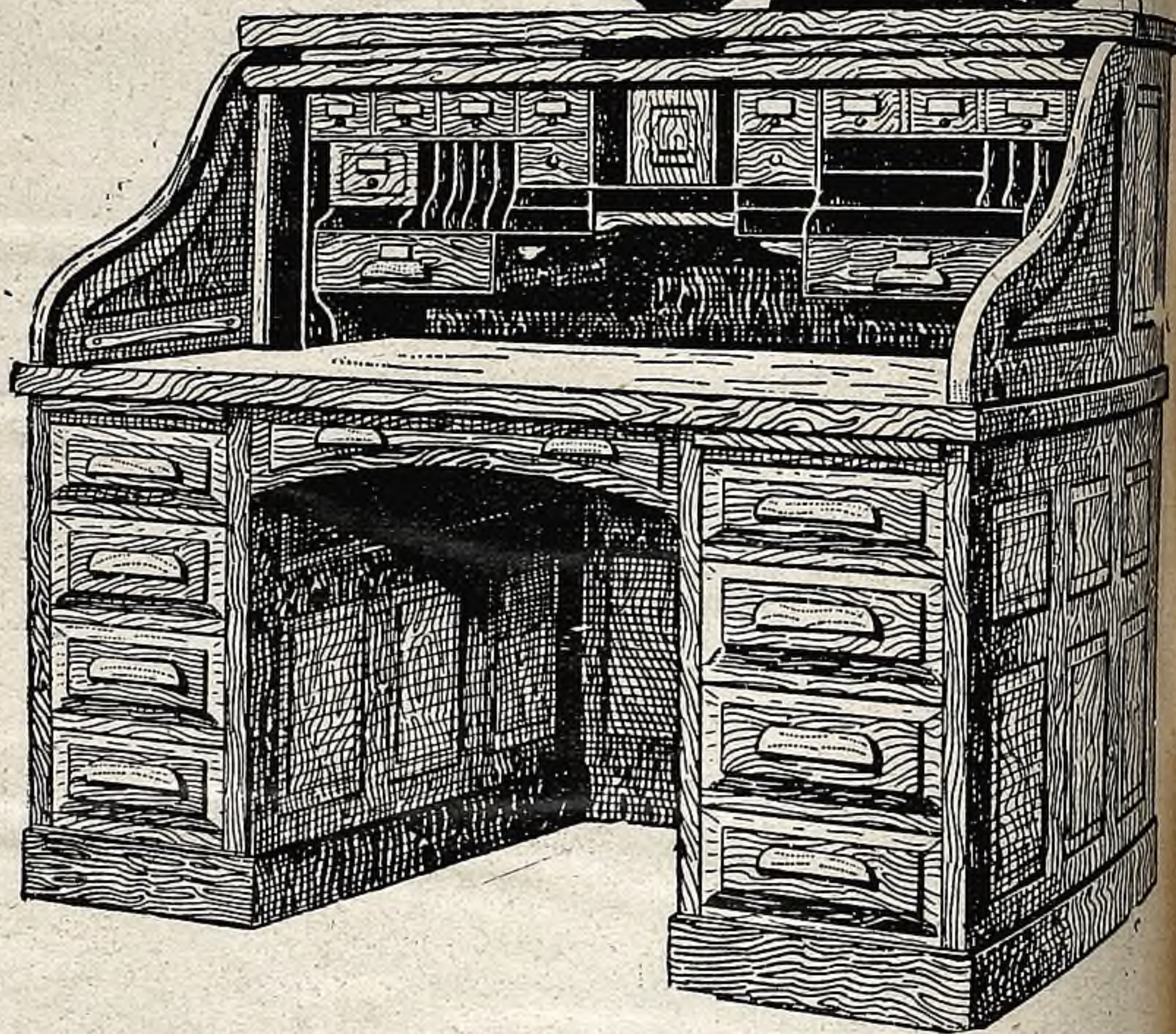
No confundir  
nuestra espe-  
cialidad con  
los demás que  
no son tales.

**ENTREGA  
INMEDIATA**



**AL PUBLICO**

La casa abre á las  
8 a. m. y cierra  
á las 6 p. m.



**CORTESE ESTE CUPON**

y obtenga información completa  
de nuestros escritorios roble ma-  
cizo.

Avisamos al público que el 15 del co-  
rriente inauguraremos las secciones de má-  
quinas de escribir "SUN", escritorios  
norteamericanos y departamento adminis-  
trativo en un nuevo local: Reconquista,  
351, frente al correo. Anexo: 585, Recon-  
quista, 587.

C  
U  
P  
Ó  
N

Señores Billiet y Cía.

585, Reconquista, 587. S. A.

Sírvanse enviarme un catálogo de escritorios con su sistema exclusivo  
de ventas.

Nombre.....

Dirección.....

AHORA MISMO, MAÑANA SERA TARDE

*Billiet & Cía.*

585 - RECONQUISTA - 587

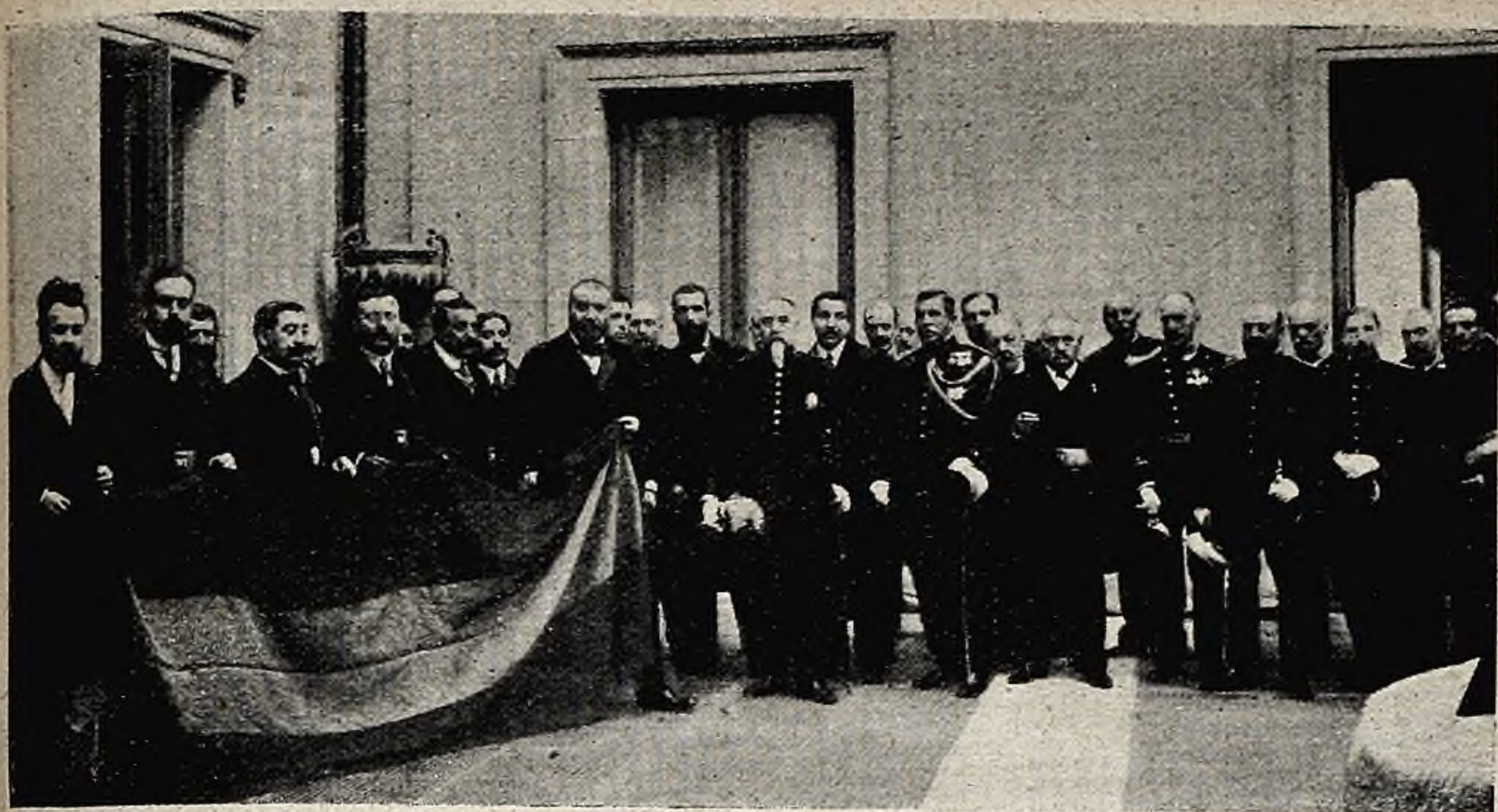


BUENOS AIRES

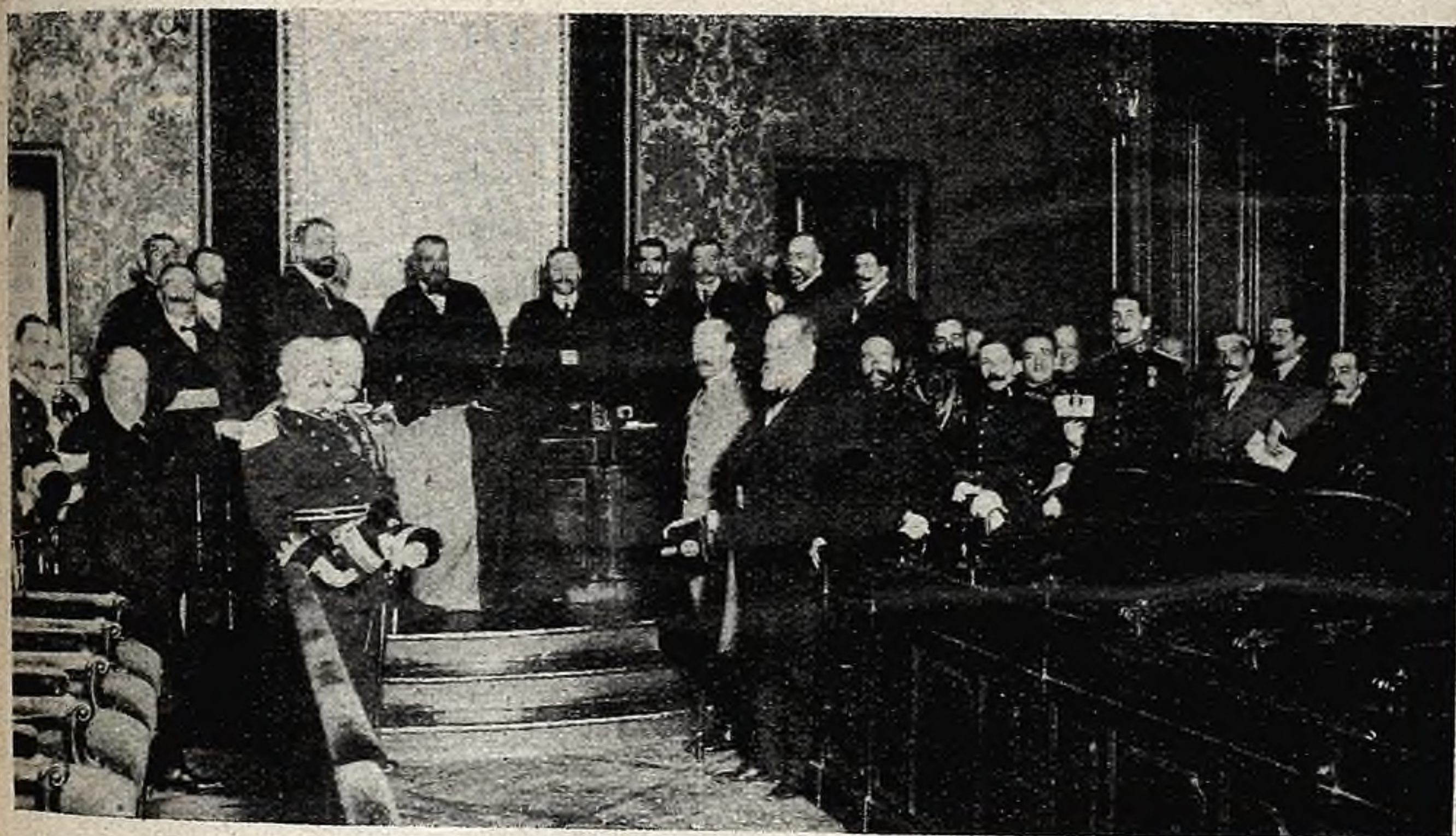
TELEFONOS: Unión 786 (Avenida). Cooperativa 3346 (Central)



DE ESPAÑA



Madrid.—Momento de ser llevada al ayuntamiento la última bandera española que ondeó en la Habana



El alcalde señor Francos Rodríguez, después de haberle sido entregada la bandera española que ondeó en la Habana



El señor Canalejas recibiendo el mensaje de adhesión que le enviaron los españoles residentes en la capital de Cuba



# “SATIS”

(Gotas de —  
San Francisco)



Marca Registrada

Analizado y autorizado para su venta  
por el Honorable Departamento Na-  
cional de Higiene de Buenos Aires,  
según certificado número 156. :: ::

Habla una enferma que sufría de ata-  
ques epilépticos:

Reverendo Padre Aquiles Blois.

Buenos Aires, noviembre 28 de 1910.

Ecuador, 534. Buenos Aires.

Después de saludarlo con el mayor respeto que se le debe á un ministro de Dios en la tierra, desearía comunicarle que, habiendo sufrido durante DIEZ AÑOS DE UNA TERRIBLE ENFERMEDAD DE ATAQUES, y habiendo sido asistida por buenos DOCTORES y no hallando alivio á mi mal, decidí tomar el “SATIS”, GOTAS DE SAN FRANCISCO, del cual puedo decir que á los SEIS MESES DE CONTINUAR TOMANDO ESTE BUEN MEDICAMENTO, MI MAL HABIA DESAPARECIDO POR COMPLETO; HOY HACE CINCO MESES QUE NO ME DAN MAS LOS ATAQUES.

Después de la Divina Providencia doy gracias al Reverendo Padre Blois y al Buen SATIS.

Que Dios le bendiga á ese buen Padre y á su excelente medicamento.—S. S. S.

Firmado: MARIA F. MORALES.

Asilo de Mendigos (Recoleta) Buenos Aires. Mar del Plata su residencia.

Testigos: La Reverenda Madre Superiora y el Capellán Rvdo. Padre Bauzá.

NOTA.—El “SATIS”, GOTAS DE SAN FRANCISCO, no tiene que ver nada con otros similares, pues sus componentes son distintos. El “SATIS”, GOTAS DE SAN FRANCISCO, no causa irritaciones, desarreglos intestinales como sus similares; su poder y la buena preparación hacen que sea un poderoso reconstituyente de la sangre, como lo prueban los notables certificados que vengo publicando.

R. P. AQUILES BLOIS, Ecuador, 534.

DEPÓSITO: — En las farmacias de Nava y Kelly, Rodríguez Peña y Santa Fe y Vaucheret y Wiernet, Corrientes 719.

Concesionario: J. Méndez Muñoz

Callao, esq. Santa Fe, 1814

Buenos Aires

En la República del Uruguay:

J. GRANARA y Cía.—Piedras, esq. Colón, Montevideo

Precio del frasco: \$ 3.50

Los pedidos del interior deben acompañarse de \$ 0.50 en estampillas para su franqueo.

¡Cuidado con las falsificaciones é imitaciones de este remedio, bajo cualquier nombre que se expendan!



DE ESPAÑA



Banquete en honor del director de "El Liberal", don Alfredo Vicenti, por su elección de diputado



Banquete dado en honor de don Leopoldo Romeo, director de "La Correspondencia de España", por su campaña periodística en Melilla



El ministro de la gobernación dando posesión al nuevo gobernador civil don Juan Fernández Latorre



# Navidad

## Regalo

## Año Nuevo

**Lean:**

**Increíble**

Para Navidad y Año Nuevo  
**AGUINALDO PARA TODOS**

## La Gran Despensa Argentina

al iniciar sus operaciones comerciales y con  
el objeto de hacer conocer sus artículos, ob-  
sequia á los lectores de P B T en ocasión de  
las tradicionales fiestas de

**NAVIDAD y AÑO NUEVO**

con un canasto - **REGALO**

QUE CONTIENE:

1 botella de Champagne.  
1 botella de vino Oporto ó Médoc.  
1 botella de Marsala Florio.  
 $\frac{1}{2}$  botella de Coñac ó Whisky.  
 $\frac{1}{4}$  Café.  
 $\frac{1}{4}$  Te.  
Pan dulce, 1 kilo.  
Turrón.  
Caramelos ingleses.  
Nueces.  
Pasas de uva de Málaga.

1 Jabón higiénico.  
6 tarjetas postales con vistas de las  
Exposiciones del Centenario.  
1 lindo juguete para niña ó varón.  
Todo esto lo remitiremos á cualquier  
punto de la República, enviando tan  
sólo **DIEZ PESOS** moneda nacional.  
Todas las familias deben aprovechar.  
30 \$ de mercadería por 10 \$. Ca-  
nasto de propaganda. Hay 10.000 so-  
lamente disponibles. Apúren el envío  
para recibir á tiempo.

DIRIGIR LOS PEDIDOS Á

H. QUINCOCES Y C<sup>IA</sup>

## Gran Despensa Argentina

PARANÁ 866 - Buenos Aires



DE FRANCIA  
Honor al escritor Pierre Loti



El capitán de navío Julien Viaud conocido con el seudónimo de Pierre Loti, al embarcarse en el vaporcito para dirigirse al acorazado "Patrie"



El almirante de Jonquières en el acto de dar el espaldarazo á Pierre Loti, al investirlo como comendador de la Legión de Honor





# A la Maison de Lingerie

## 84, SUIPACHA

UNICA CASA ESPECIAL  
EN ARTICULOS PARA

BAÑOS DE MAR

### PRECIOS EXCEPCIONALES

GRANDES OCASIONES EN VESTIDOS DE PIQUE PARA NIÑAS  
INMENSO SURTIDO EN DELANTALES PARA NIÑAS Y NIÑOS



717. Trajes de baño,  
para niños, á \$ 2.80



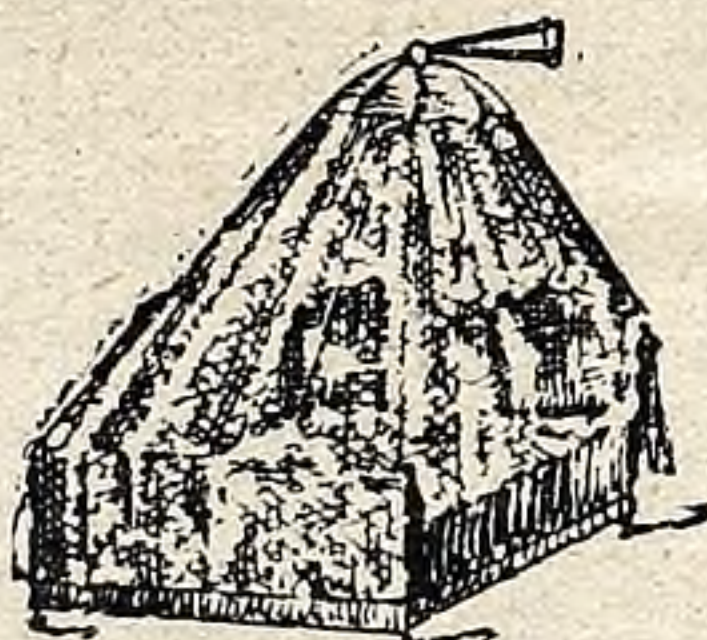
Liquidación completa de todas las formas:  
De paillason, á..... \$ 1.90  
De paja de arroz, á..... \$ 3.90  
De crin animal, á..... \$ 5.90  
De crin especial, á..... \$ 7.90  
De tagal especial, á..... \$ 9.80



242. Sombrero de paja inglesa, clase muy  
fina, á..... \$ 1.90



500. Capas de paño  
de lana, á... \$ 4.95



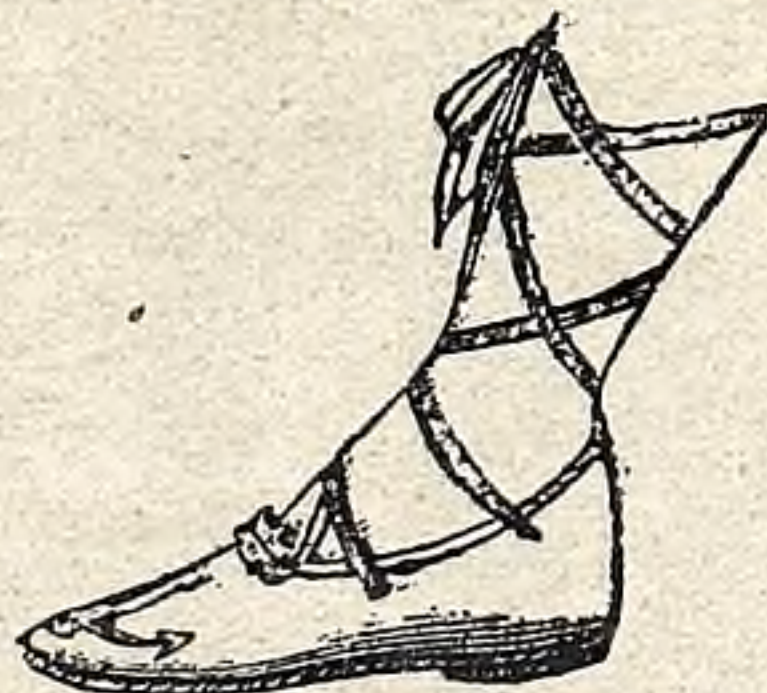
Mosquiteros Ideales:  
Para camita, á \$ 4.25  
Para 1 plaza, á \$ 5.80  
Para cama camera,  
á..... \$ 6.80



1009. Trajes de baño, pa-  
ra señoras, clase muy  
fina, á..... \$ 3.90



95. Pañuelos de  
puro hilo, para  
señoras, vainilla-  
dos y con ini-  
cial bordada, la  
½ doc., á \$ 1.90



165. Alpargatas para ba-  
ño: para niños, el par,  
á \$ 0.95; para señoras,  
el par á..... \$ 1.10



168. Gorras para baño,  
de satiné impermeable,  
á..... \$ 0.75

**IMPORTANTE.**—Dentro de unos días se abre nuestra sucursal en MAR DEL PLATA, donde nuestra distinguida clientela tendrá las mismas facilidades y SE VENDERÁ A LOS MISMOS PRECIOS que en la casa matriz.

QUIROGA, VILLAR y Cía.



## Un vivo

Juan Petricol, que había establecido un despacho de bebidas en el bulevar Malesherbes, cerca del cuartel de la Pepinière, creyó buena idea el titular su establecimiento "La Tertulia de los Militares".

Algunos cocheros ó "chauffeurs" iban á almorzar ó comer á la casa, mas la tropa, de soldados á generales, brillaba por su ausencia. Y lo peor fué que siguió el eclipse, á despecho de los atributos belicosos con que adornó la muestra el dueño del boliche.

Ahora bien; en ese barrio aristocrático los alquileres son muy pesados. Juan Petricol tenía demasiados gastos generales y se desesperaba al ver que ni por casualidad pasaba un sediento junto á su bar-café-fondique.

En suma: la bebida no marchaba y la "cocina burguesa" estaba en el marasmo. Sin embargo, los precios eran modestos, casi humildes y estaban al alcance de todos los bolsillos; pero eran precisamente los bolsillos los que no se ponían al alcance de Juan Petricol.

Los negocios de éste se tambaleaban. Mas, en las ansias de la agonía, tuvo Petricol un proyecto digno de un psicó-

mos, conmovidos hasta el fondo de sus entrañas por ese aviso insolente y soberbio...

Varios que no eran sino ricos á secas, pero que rabiaban por presumir, concibieron la áspera ambición de comer ostensiblemente en aquella casa sin igual.

Los platos más ordinarios tenían una tarifa uniforme: 25 francos.

Una sardina al aceite, costaba 8 francos. Un huevo pasado por agua, 12 francos. Un café, 10 francos. Una copita de cualquier licor, 20 francos. Y lo demás, por el mismo estilo.

Al margen de la lista, se podía leer esta sabrosa indicación:

"Especialidad en mariscos, moluscos y crustáceos. A precios que desafían toda competencia."

Una media langosta á la mayonesa, valía, en efecto, ochenta francos.

Los negocios de Juan Petricol marchaban ahora de veras.

Para tomar en su casa un almuerzo frugal, era inútil soñar con gastar menos de 180 francos por cabeza. Y los clientes que limitaban á este mínimo su gasto eran mirados como indigentes cursis, á quienes los

mismos mozos servían con cierto irónico desdén.

La inauguración de este restaurant de nuevo género, que halagaba la vanidad y el snobismo contemporáneos, fué un acontecimiento sensacional y el éxito respondió plenamente á la audaz tentativa de Juan Petricol. Se oía decir en los círculos del mejor tono: "¡Gracias á Dios que al fin se puede comer en París!"

Las gentes "chic" ó bien afluyeron, porque era una gloria inmarcesible ser visto haciendo consumo en el restaurant más caro del mundo. El hecho de pagar cinco francos por un panecillo, estimulaba el apetito de las damas y de los caballeros.

Una noche, sin embargo, hubo un cliente arisco que protestó porque su adición subía á 475 francos.

Sus vecinos le miraron de pies á cabeza, murmurando:

—¿Quién será este pobrete?

—Sin duda se ha figurado que entraba en una "trattoria".

Entonces Juan Petricol se adelantó con dignidad hacia el señor en cuestión, que era nada menos que un duque á punto de tronar, y le dijo:

—Caballero: tengo el honor de informar á usted de que he firmado un contrato con los principales diarios para una inserción cotidiana en los "Ecos Sociales". Se proclamará cada día el nombre del "gentleman" que haya pagado más cara su comida. Es un concurso de "adiciones" abierto á todos mis clientes y de usted depende ser hoy el laureado...

A estas palabras el duque cambió repentinamente de actitud y se apresuró á pedir una pera de 30 francos y una botella de champagne de 125 francos, merced á lo cual se le declaró ganador. Y al retirarse, dijo en voz bastante perceptible:

—¡Yo volveré! Y en voz baja: Aun hay tela para un trimestre lo menos.

ROBERTO FRANCHEVILLE.



logo profundo y de un innovador de los que abren horizontes y cierran los oídos á los pérfidos consejos del sentido común.

Sospechó, pues, que el único medio de salvarse del naufragio era cambiar la vitola de su establecimiento. E inmediatamente llevó á la práctica su "pálpito".

Con los tres mil francos que le quedaban de su corto patrimonio, consumido ya en sus tres cuartas partes, compró barniz esmalte, sillones y bancos de vistosa tapicería y cortinas "liberty". Borró de la muestra los atributos guerreros, reemplazándolos con talegos de oro, el cuerno de la abundancia y lluvias de billetes de banco y substituyó la palabra "militares" con la palabra "millonarios". "La Tertulia de los Millonarios", esto era más sugestivo.

Y lo que hubo de más grandioso en su idea fué que, para atraer semejantes moscones á su establecimiento, hizo pintar sobre el escaparate é imprimir en vistosos prospectos, esta fórmula mágica:

"A LA TERTULIA DE LOS MILLONARIOS  
EL RESTAURANT  
MÁS CARO DEL MUNDO"

Había en esto lo suficiente para atraer la atención del "Todo-París".

—¡Hola, hola!—se dijeron los riquísi-

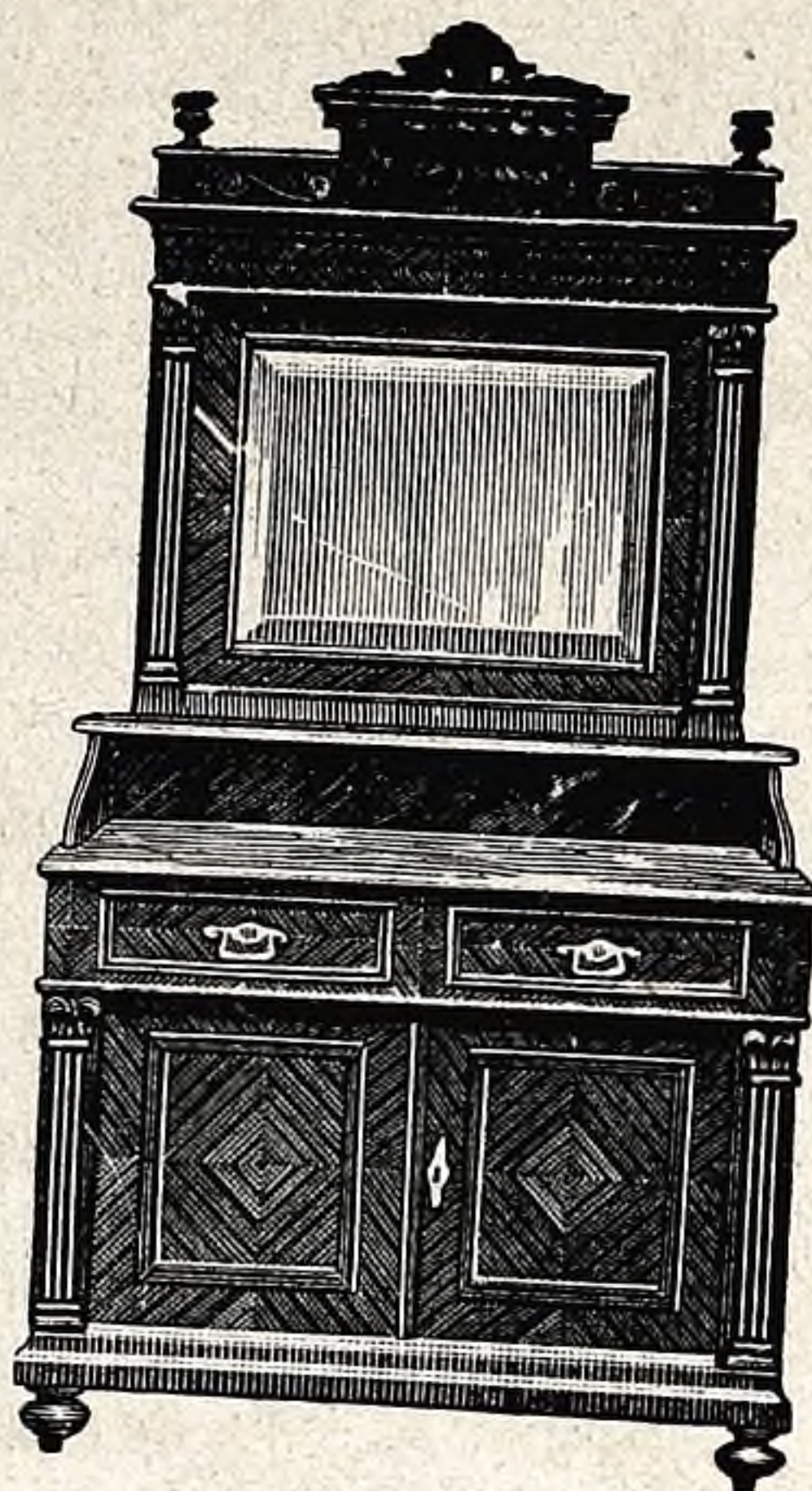
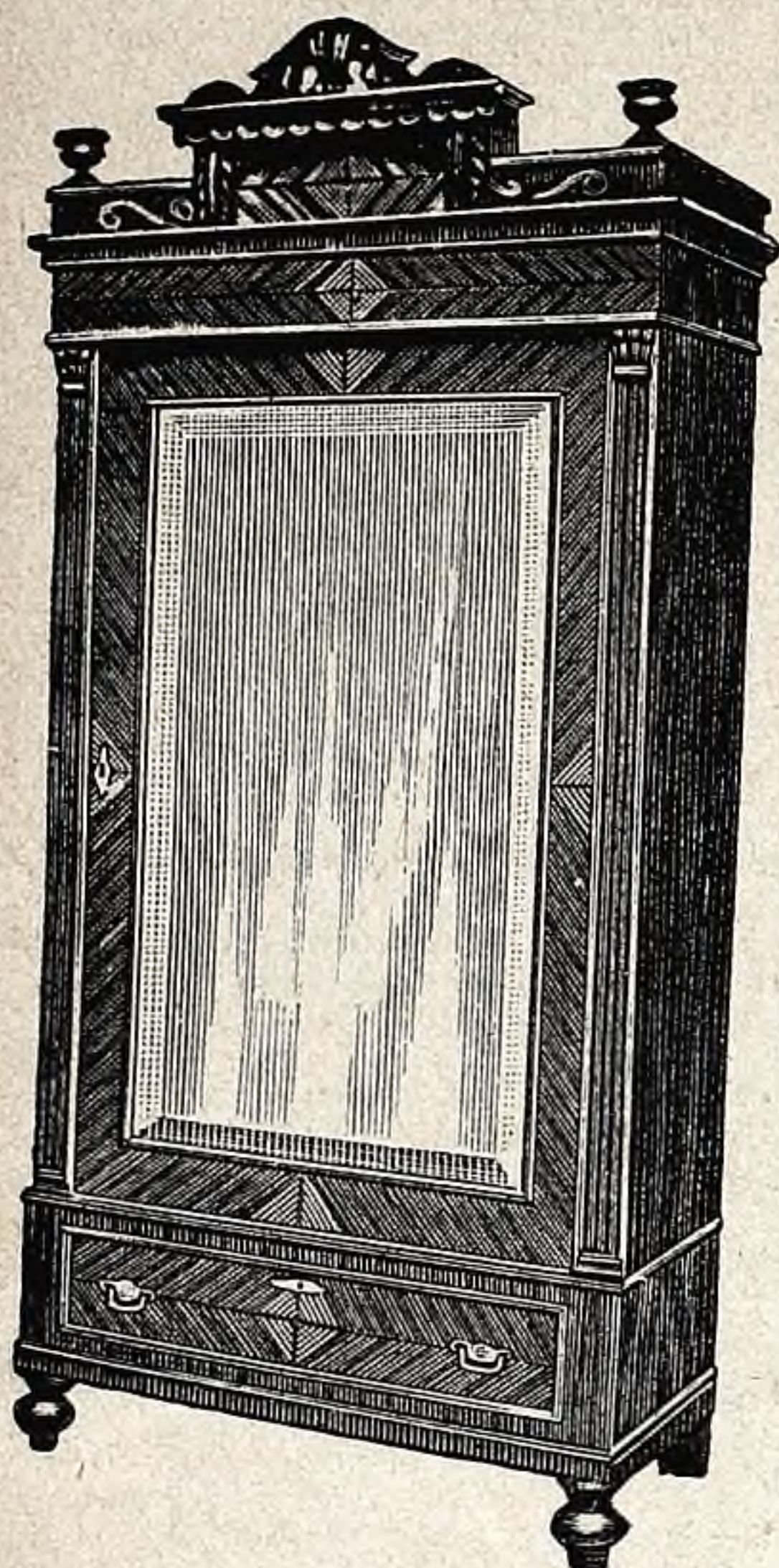


# BARATTI H<sup>nos.</sup> & C<sup>ía.</sup>

Fabricantes é importadores de muebles

En su nuevo y  
grandioso local

**Corrientes 1145**



*JUEGO  
dormito-  
rio encha-  
pado en  
nogal de  
Italia,  
mármoles  
de Carra-  
ra y lunas  
biseladas,  
para una  
persona:*

**\$ 178**



*Para ma-  
trimonio:*

**\$ 188**

SILLAS de Viena, legítimas, á.....	\$ 4.20
CAMAS pino tea, con elástico, á.....	\$ 12.—
CAMAS jaula, con colchón, á.....	\$ 14.—
COLCHONES zosterá marina, á.....	\$ 8.—
MOSQUITEROS, á.....	\$ 7.—

**BARATTI Hnos. & Cía. — Corrientes 1145, Buenos Aires**

CATALOGO R ILUSTRADO REMITIMOS GRATIS



## Todo aumenta



El precio de los comestibles.



La estatuomanía.



La frecuencia de los cataclismos.



La de las catástrofes ferroviarias.



La compostura de las calles y...



...el volumen de los sombreros de las señoras.



# SÓLO QUEDA

## LA ÚLTIMA SEMANA

Ha de tenerse presente que el tiempo es nuestro amo. A veces puede hacerse hoy algo que mañana sería imposible. Un dique detendrá el curso del más caudaloso río, pero nada hay capaz de detener la marcha del tiempo. Los que pierdan esta coyuntura no volverán á encontrarla jamás.

Durante una semana más ofrecemos la **BIBLIOTECA INTERNACIONAL DE OBRAS FAMOSAS** á un precio excepcionalmente reducido; pero ese precio será aumentado en \$ 100 —y aún más para las mejores encuadernaciones— el 19 de Diciembre, fecha en que termina nuestra venta introductiva.

¿Comprará el lector hoy, economizándose \$ 100, ó cuando aumentemos el precio?

Recuérdese, además, que sólo es necesario pagar \$ 10 m/n para recibir los 24 magníficos volúmenes de la **BIBLIOTECA**. La compra se completará mediante mensualidades de \$ 10 m/n.

Todo pedido depositado en el correo, en cualquier parte de Sud América, antes de la media noche del 19 de Diciembre, tendrá derecho á participar del precio reducido. Pero los que se manden, y hasta los que se nos traigan personalmente el día 20 de Diciembre, ó después, tendrán que pagar \$ 100 más.

### LA BIBLIOTECA INTERNACIONAL

Imagínese una biblioteca completa —veinticuatro grandes y hermosos volúmenes— que contenga lo mejor que se ha escrito, las obras maestras de los más célebres escritores de España, la Argentina, Uruguay, Chile, Perú, Venezuela, Colombia, Centro América, Cuba, Méjico, los Estados Unidos, Canadá, Francia, Inglaterra, Italia, Alemania, Rusia, Portugal, Suecia, Noruega, China, Japón, Grecia, Roma, Egipto, Persia, etc., —todas las naciones antiguas y modernas representadas por sus más eminentes literatos, vivos y muertos, por cuantos han producido bellos é interesantes libros; todos traducidos esmeradamente al castellano, de modo que pueden ser leídos sin necesidad de conocer ninguna lengua extranjera— lectura intensamente agradable é instructiva en cantidad suficiente para que dure todo el curso de una vida —y apenas se tendrá una idea aproximada de la **BIBLIOTECA INTERNACIONAL DE OBRAS FAMOSAS**.

En esta magnífica obra, de plan y alcance verdaderamente universales, por primera vez se ha concedido á la literatura argentina representación digna de su importancia, colocando á los hombres de letras de este país lado á lado y en digno parangón con los escritores extranjeros.

### LOS EMINENTES COMPILADORES

La **BIBLIOTECA INTERNACIONAL** se ha editado bajo la dirección de:

Don **Marcelino Menéndez y Pelayo**, director de la Biblioteca Nacional de Madrid y el erudito que en la actualidad posee más profundos conocimientos en literatura española, antigua y moderna.

El doctor **David Peña**, profesor en las Universidades de Buenos Aires y La Plata, y uno de los hombres de letras de mayor autoridad en la Argentina.

Don **José Enrique Rodó**, ex director de la Biblioteca Nacional Uruguaya y ex profesor de literatura en la Universidad de Montevideo.

Don **José Toribio Medina**, secretario de la Facultad de Humanidades en la Universidad de Santiago de Chile.

El doctor **Ricardo Garnett**, bibliotecario del Museo Británico de Londres.

El doctor **León Vallée**, bibliotecario de la Biblioteca Nacional de Francia, que contiene más de 3.000.000 de libros.

El doctor **Alois Brandl**, profesor de literatura en la Universidad de Berlín, y

El doctor **Ainsworth R. Spofford**, bibliotecario de la Biblioteca del Congreso, en Wáshington.



# SÓLO QUEDA

## LA ÚLTIMA SEMANA

Ha de tenerse presente que el tiempo es nuestro amo. A veces puede hacerse hoy algo que mañana sería imposible. Un dique detendrá el curso del más caudaloso río, pero nada hay capaz de detener la marcha del tiempo. Los que pierdan esta coyuntura no volverán á encontrarla jamás.

Durante una semana más ofrecemos la BIBLIOTECA INTERNACIONAL DE OBRAS FAMOSAS á un precio excepcionalmente reducido; pero ese precio será aumentado en \$ 100 —y aún más para las mejores encuadernaciones— el 19 de Diciembre, fecha en que termina nuestra venta introductiva.

¿Comprará el lector hoy, economizándose \$ 100, ó cuando aumentemos el precio?

Recuérdese, además, que sólo es necesario pagar \$ 10 m/n para recibir los 24 magníficos volúmenes de la BIBLIOTECA. La compra se completará mediante mensualidades de \$ 10 m/n.

Todo pedido depositado en el correo, en cualquier parte de Sud América, antes de la media noche del 19 de Diciembre, tendrá derecho á participar del precio reducido. Pero los que se manden, y hasta los que se nos traigan personalmente el día 20 de Diciembre, ó después, tendrán que pagar \$ 100 más.

### LA BIBLIOTECA INTERNACIONAL

Imagínese una biblioteca completa —veinticuatro grandes y hermosos volúmenes— que contenga lo mejor que se ha escrito, las obras maestras de los más célebres escritores de España, la Argentina, Uruguay, Chile, Perú, Venezuela, Colombia, Centro América, Cuba, Méjico, los Estados Unidos, Canadá, Francia, Inglaterra, Italia, Alemania, Rusia, Portugal, Suecia, Noruega, China, Japón, Grecia, Roma, Egipto, Persia, etc., —todas las naciones antiguas y modernas representadas por sus más eminentes literatos, vivos y muertos, por cuantos han producido bellos é interesantes libros; todos traducidos esmeradamente al castellano, de modo que pueden ser leídos sin necesidad de conocer ninguna lengua extranjera— lectura intensamente agradable é instructiva en cantidad suficiente para que dure todo el curso de una vida —y apenas se tendrá una idea aproximada de la BIBLIOTECA INTERNACIONAL DE OBRAS FAMOSAS.

En esta magnífica obra, de plan y alcance verdaderamente universales, por primera vez se ha concedido á la literatura argentina representación digna de su importancia, colocando á los hombres de letras de este país lado á lado y en digno párrafo con los escritores extranjeros.

### LOS EMINENTES COMPILADORES

La BIBLIOTECA INTERNACIONAL se ha editado bajo la dirección de:

Don Marcelino Menéndez y Pelayo, director de la Biblioteca Nacional de Madrid y el erudito que en la actualidad posee más profundos conocimientos en literatura española, antigua y moderna.

El doctor David Peña, profesor en las Universidades de Buenos Aires y La Plata, y uno de los hombres de letras de mayor autoridad en la Argentina.

Don José Enrique Rodó, ex director de la Biblioteca Nacional Uruguaya y ex profesor de literatura en la Universidad de Montevideo.

Don José Toribio Medina, secretario de la Facultad de Humanidades en la Universidad de Santiago de Chile.

El doctor Ricardo Garnett, bibliotecario del Museo Británico de Londres.

El doctor León Vallée, bibliotecario de la Biblioteca Nacional de Francia, que tiene más de 3.000.000 de libros.

El doctor Alois Brandl, profesor de literatura en la Universidad de Berlín, y

El doctor Ainsworth R. Spofford, bibliotecario de la Biblioteca del Congreso, en Wáshington.

# UNA SEMANA

### LA OBRA CASTELLANA MAS PERFECTA

La BIBLIOTECA INTERNACIONAL es la obra castellana más perfectamente concebida de cuantas hasta ahora le han sido ofrecidas al público argentino.

Los más selectos escritos de la literatura, en su primera centuria, han sido reunidos y guardados como preciosas reliquias entre las grandes obras producidas durante los 6.000 años transcurridos desde que los libros comenzaron á ser.

Los más eminentes eruditos del Nuevo Mundo uniéronse á los de Europa para llevar á cabo esta obra monumental en 24 magníficos volúmenes: biblioteca digna de la atención de los estudiosos, al par que rebotante de interés, hasta para el lector más indiferente.

Muchos de los hombres más eminentes de la Argentina nos han escrito elogiando entusiastamente la BIBLIOTECA INTERNACIONAL. Entre otros, cuyas cartas originales pueden verse en nuestra exposición, calle Rivadavia, 648, encuéntrense los doctores don Joaquín V. González, don Osvaldo Magnasco, don Manuel A. Montes de Oca, don José María Ramos Mejía, don Antonio Dellepiane, don José Figueroa Alcorta (ex presidente de la República), don Enrique de Vedia; los generales don Eduardo Racedo, doctor Benjamín Victorica, y don José Ignacio Garmendia; don Manuel Guiraldes, monseñor Luis Duprat, etc., etc.

### LA BELLEZA MATERIAL

La belleza material de los volúmenes equipara la importancia literaria de la obra.

Las encuadernaciones se han hecho por expertísimos encuadernadores, con los mejores materiales obtenidos, teniendo especial cuidado en producir libros bellos á la par que resistentes y capaces de soportar el deterioro del uso constante.

El papel es de inmejorable calidad. Ha sido fabricado expresamente para esta obra. De color ligeramente crema, sin brillo, impide todo molesto reflejo y no causa incomodidad alguna á los ojos cuando se lee.

Los tipos son grandes y claros; los espacios entre las líneas proporcionados, y los márgenes de las páginas, amplios.

El número de las ilustraciones asciende á 500, y cada una ocupa una página entera. Muchas de ellas son magníficas láminas en colores y en oro, reproducciones de manuscritos antiguos y medioevales, copias de cuadros célebres, retratos de autores, fotografías de las casas en que nacieron ó en las que transcurrió la vida de eminentes escritores, etc., etc.

### LOS ESTANTES ESPECIALES

Para mayor comodidad de los compradores hemos hecho construir, por un buen ebanista inglés, dos magníficos estantes: uno vertical, fijo, de fuerte y hermoso roble pulimentado; el otro, giratorio, de caoba, con artísticas y lujosas taraceas de palo águila. No se venden por separado de la obra, pero los compradores de ésta pueden obtenerlos al precio de costo.

Los residentes en la campaña tienen la misma oportunidad que los de Buenos Aires, porque todo pedido que se deposite en el correo en cualquier parte de Sud América, antes de la media noche del lunes 19 de Diciembre tendrá derecho á participar del precio reducido. Pero los que se manden, y hasta los que se nos traigan personalmente en la mañana del día 20 de Diciembre, ó después, habrán de pagar \$ 100 más.

Córtese y remítasenos este modelo de pedido

### SOCIEDAD INTERNACIONAL

FLORIDA, 32 y RIVADAVIA, 648 *Fecha* ..... 1910  
BUENOS AIRES

Incluyo \$ 10 m/n. Sírvanse enviarme los veinticuatro tomos de la Biblioteca Internacional de Obras Famosas, encuadernados en .....

Convengo en completar mi compra como sigue:

Encuadernación en tela, 16 mensualidades de \$ 10 m/n.

Estilo Roxburghe, 17 mensualidades de \$ 12 m/n.

Tres cuartos de tafílete, 18 mensualidades de \$ 15 m/n.

Tafílete completo, 19 mensualidades de \$ 20 m/n.

Satisfaré el primero de estos pagos á los treinta días de recibida la Biblioteca, y los restantes en las fechas correspondientes de cada mes.

La Biblioteca será remitida, porte pago, á cualquier dirección ó estación de F. C. en la Capital Federal.

Firmado .....  
(Sírvanse escribir claro).

Profesión ú ocupación .....

P B T, 15.

Dirección .....

(Sírvanse indicar, por separado, los nombres y domicilios de dos personas caracterizadas, las cuales no han de servir como fiadores en modo alguno, sino sólo para darnos informes respecto á la seriedad del comprador en cumplir sus compromisos comerciales).

N. B.—Recomendamos á nuestros suscriptores la adquisición de la «Biblioteca» encuadernada en cuero, porque este material, dando mayor resistencia á los volúmenes, hace que éstos soporten muy bien el deterioro del uso constante á que se verá sometido nuestro libro.

La encuadernación en tres cuartos de tafílete, con amplio lomo de cuero hermosamente ornamentado en oro, y grandes cantoneras, también de cuero, es, en nuestra opinión, la más recomendable, para aquellos que no estén dispuestos á gastar en la de tafílete completo.

Si se desea adquirir un estante, fírmese lo siguiente

Los estantes se venden al costo, y sólo para mayor comodidad de los compradores de la BIBLIOTECA; por tanto, habrán de ser pagados al contado.

Sírvanse enviarme también el estante, por el cual incluyo el precio indicado.

vertical de rob'e, de \$ 25 m/n. (Táchese una de giratorio de caoba, de \$ 75 m/n. estas dos líneas).

Firmado .....



# UNA SEMANA

## LA OBRA CASTELLANA MAS PERFECTA

La **BIBLIOTECA INTERNACIONAL** es la obra castellana más perfectamente confectionada de cuantas hasta ahora le han sido ofrecidas al público argentino.

Los más selectos escritos de la literatura, en su primera centuria, han sido reunidos y guardados como preciosas reliquias entre las grandes obras producidas durante los 6.000 años transcurridos desde que los libros comenzaron á ser.

Los más eminentes eruditos del Nuevo Mundo uniéronse á los de Europa para llevar á cabo esta obra monumental en 24 magníficos volúmenes: biblioteca digna de la atención de los estudiosos, al par que rebosante de interés, hasta para el lector más indiferente.

Muchos de los hombres más eminentes de la Argentina nos han escrito elogiando entusiastamente la **BIBLIOTECA INTERNACIONAL**. Entre otros, cuyas cartas originales pueden verse en nuestra exposición, calle Rivadavia, 648, encuéntranse los doctores don Joaquín V. González, don Osvaldo Magnasco, don Manuel A. Montes de Oca, don José María Ramos Mejía, don Antonio Dellepiane, don José Figueroa Alcorta (ex presidente de la República), don Enrique de Vedia; los generales don Eduardo Racedo, doctor Benjamín Victorica, y don José Ignacio Garmendia; don Manuel Güiraldes, monseñor Luis Duprat, etc., etc.

## LA BELLEZA MATERIAL

La belleza material de los volúmenes equipara la importancia literaria de la obra.

Las encuadernaciones se han hecho por expertísimos encuadernadores, con los mejores materiales obtenidos, teniendo especial cuidado en producir libros bellos á la par que resistentes y capaces de soportar el deterioro del uso constante.

El papel es de inmejorable calidad. Ha sido fabricado expresamente para esta obra. De color ligeramente crema, sin brillo, impide todo molesto reflejo y no causa incomodidad alguna á los ojos cuando se lee.

Los tipos son grandes y claros; los espacios entre las líneas proporcionados, y los márgenes de las páginas, amplios.

El número de las ilustraciones asciende á 500, y cada una ocupa una página entera. Muchas de ellas son magníficas láminas en colores y en oro, reproducciones de manuscritos antiguos y medioevales, copias de cuadros célebres, retratos de autores, fotografías de las casas en que nacieron ó en las que transcurrió la vida de eminentes escritores, etc., etc.

## LOS ESTANTES ESPECIALES

Para mayor comodidad de los compradores hemos hecho construir, por un buen ebanista inglés, dos magníficos estantes: uno vertical, fijo, de fuerte y hermoso roble pulimentado; el otro, giratorio, de caoba, con artísticas y lujosas taraceas de palo águila. No se venden por separado de la obra, pero los compradores de ésta pueden obtenerlos al precio de costo.

Los residentes en la campaña tienen la misma oportunidad que los de Buenos Aires, porque todo pedido que se deposite en el correo en cualquier parte de Sud América, antes de la media noche del lunes 19 de Diciembre tendrá derecho á participar del precio reducido. Pero los que se manden, y hasta los que se nos traigan personalmente en la mañana del día 20 de Diciembre, ó después, habrán de pagar \$ 100 más.

Córtese y remítasenos este modelo de pedido

## SOCIEDAD INTERNACIONAL

FLORIDA, 32 y RIVADAVIA, 648 *Fecha* ..... 1910  
BUENOS AIRES

Incluyo \$ 10  $\frac{m}{n}$ . Sirvanse enviarme los veinticuatro tomos de la **Biblioteca Internacional de Obras Famosas**, encuadernados en .....

Convengo en completar mi compra como sigue:

Encuadernación en tela, 16 mensualidades de \$ 10  $\frac{m}{n}$ .

Estilo Roxburghe, 17 mensualidades de \$ 12  $\frac{m}{n}$ .

Tres cuartos de tafelete, 18 mensualidades de \$ 15  $\frac{m}{n}$ .

Tafelete completo, 19 mensualidades de \$ 20  $\frac{m}{n}$ .

Satisfaré el primero de estos pagos á los treinta días de recibida la Biblioteca, y los restantes en las fechas correspondientes de cada mes.

La Biblioteca será remitida, porte pago, á cualquier dirección ó estación de F. C. en la Capital Federal.

Firmado .....  
(Sirvanse escribir claro).

Profesión ú ocupación .....

P B T, 15.

Dirección .....

(Sirvanse indicar, por separado, los nombres y domicilios de dos personas caracterizadas, las cuales no han de servir como fiadores en modo alguno, sino sólo para darnos informes respecto á la seriedad del comprador en cumplir sus compromisos comerciales).

N. B.—Recomendamos á nuestros suscriptores la adquisición de la «Biblioteca» encuadernada en cuero, porque este material, dando mayor resistencia á los volúmenes, hace que éstos soporten muy bien el deterioro del uso constante á que se verá sometido nuestro libro.

La encuadernación en tres cuartos de tafelete, con amplio lomo de cuero hermosamente ornamentado en oro, y grandes cantoneras, también de cuero, es, en nuestra opinión, la más recomendable, para aquellos que no estén dispuestos á gastar en la de tafelete completo.

Si se desea adquirir un estante, fírmese lo siguiente

Los estantes se venden al costo, y sólo para mayor comodidad de los compradores de la **BIBLIOTECA**; por tanto, habrán de ser pagados al contado.

Sirvanse enviarme también el estante, por el cual incluyo el precio indicado.

vertical de roble, de \$ 25  $\frac{m}{n}$ . (Táchese una de  
giratorio de caoba, de \$ 75  $\frac{m}{n}$ . estas dos líneas).

Firmado .....



# Marsala Florio

# Malvasia Florio

**FUEERZA,  
SALUD  
y ENERGIA**

*devuelven á quienes  
las han perdido.*

---

Curiosidades humanas



El más lindo coronel de Europa es la princesa María de Sajonia-Coburgo-Gotha, que manda el 4.º regimiento de húsares de Rumania. La coronel-princesa atiende personalmente las exigencias de su grado.

---

Unico concesionario: F. JANNELLO, Viamonte, 160, Buenos Aires



DE ESTADOS UNIDOS  
El concurso de aviación de Belmont Park



Graham White, ganando la copa Gordon Bennet, en las carreras internacionales de aviación

# Plateria "CHRISTOFLE"

Sola y Unica Calidad

**La Mejor**

Para conseguirla  
**EXIJASE** esta Marca



y el Nombre "CHRISTOFLE"  
sobre cada pieza.

## BANCO ESPAÑOL DEL RIO DE LA PLATA CASA MATRIZ: RECONQUISTA 200.

Capital subscrito..... \$ 50.000.000.00 c/l  
Capital realizado..... \$ 48.655.360.00 c/l  
Fondo de reserva y previsión..... \$ 12.833.949.27 c/l  
Premio á recibir sobre las 300.000 acciones emitidas y  
que se incorporará al fondo de reserva \$ 336.160.00 c/l

SUCURSALES.—En el exterior: Barcelona, Génova, Hamburgo, Londres, Madrid, Montevideo, París y Río de Janeiro. En el interior: Adolfo Alsina, América, Bahía Blanca, Balcarce, Bartolomé Mitre, Carlos Casares, Concordia, Córdoba, Coronel Suárez, Dolores, Guadalupe, Pergamino, Pehuajó, Rosario, Rafaela, Salto, San Juan, San Nicolás, San Pedro, San Rafael, Santa Fe, Santiago del Estero, Tres Arroyos, Tucumán y Villaguay. Agencias en la Capital: Ayacucho, esq. Santa Fe; Barracas al Norte, Vieytes, 1926; Belgrano, Cabillo, 2091; Boca del Riachuelo, Almirante Brown, 1422; Bernardo de Irigoyen, esq. Pavón; Corrientes, esq. Anchorena; Entre Ríos, 785; Once de Septiembre, Pueyrredón, 183; San José de Flores, Rivadavia, 6902, y Triunvirato, 802. Corresponsales directos en Europa, Asia, Africa, América del Norte y del Sur, etc. Expide cartas de crédito, letras de cambio y transferencias por cable, compra y venta de títulos y valores cotizables en las plazas comerciales. Cobranzas de cupones y dividendos. Se reciben valores y títulos en custodia. Descuentos y cobranzas de pagarés y letras. Se reciben depósitos hasta nuevo aviso en las condiciones siguientes:

En	Abona	%	%	Depósito á premio con libreta, desde \$ 10 c/l hasta	%	%
cuenta	A 30 días	1 1/2	1 1/2	10.000 pesos, después de los 60 días.....	4	
corriente	A 60 días	2 1/2	2 1/2			
á oro	A 90 días	3 1/2	3 1/2			
y moneda	A 6 meses	4	4			
legal,	A 1 año..	4 1/2	4 1/2	En cuenta corriente en oro moneda legal.....	8	
sin interés	A 2 años.	5	5	Descuento general.....	convencional	
	A 3 años.	5 1/2	5 1/2			
	A 4 años.	6	6			

Buenos Aires, Agosto 19 de 1910.  
JORGE A. MITCHELL y ELIAS D. ARAMBARRI, gerentes.



# SPORTSMAN

**SUDRAUD, PIÑEIRO & C<sup>IA</sup>** C. PELLEGRINI esq B. MITRE. 1000

Usted debe convencerse de la superioridad de los artículos de nuestra casa. Si quiere vestir bien, tendrá forzosamente que visitar nuestro establecimiento. Nuestros precios de venta son calculados tan bajos que aunque somos los que ofrecemos mejor mercadería, también somos los que vendemos más barato. Tenemos un departamento especial PARA LUTO y en todas nuestras secciones hay siempre MERCADERIAS EN SALDO.



Nuestras confecciones en telas especiales para verano tienen una gran demanda, así que recomendamos a nuestra clientela nuestro inmenso surtido en trajes de brin, franela, sacos de alpaca, de seda cruda, chalecos fantasía de piqué, etc., y estamos en condiciones de poder servir al más exigente.

## SECCION INTERIOR

Su importancia y desarrollo permiten al SPORTSMAN atender a su distinguida clientela del interior de la República en una forma que hace resaltar las verdaderas ventajas que ofrece una compra en nuestra casa.

Enviamos muestras y nuestro CATALOGO ILUSTRADO de Primavera y

Verano a quien lo solicite a vuelta de correo.

La mejor prueba de la seriedad de nuestro establecimiento es que: aceptamos en devolución toda mercadería que no sea del agrado del comprador, cambiándola o devolviendo íntegro su importe, además del flete pagado.

### SECCION SOBRE MEDIDA

TRAJES DE SACO en casimir fantasía ó negro, forros buena calidad, desde.....	\$ 40
TRAJES DE SACO en casimir azul ó gris de última moda, con forros de lana, desde...	\$ 45
TRAJES DE SMOKING, en casimires adecuados, con forros y vistas de seda, desde....	\$ 70
TRAJES DE JAQUET en casimires especiales, con forro de lana ó de seda, desde.....	\$ 70
TRAJES DE FRAC en casimires adecuados, con vistas y forros de seda, desde.....	\$ 90
AMBOS de brin fantasía ó lisos, crudos ó blancos, desde.....	\$ 25
AMBOS de franela de lana, en blanco ó fantasía, desde....	\$ 35
PANTALONES fantasía, en casimir de lana, desde.....	\$ 15

### DEPARTAMENTO de CONFECCIONES

TRAJES DE SACO en casimir fantasía, forma derecha, con forro de lana, desde.....	\$ 25
TRAJES DE SACO en casimir fantasía, forma cruzada, con forro de lana, desde.....	\$ 28
AMBOS de franela, derecho ó cruzado, desde.....	\$ 14
AMBOS de brin fantasía, derecho ó cruzado, desde.....	\$ 9
AMBOS de brin celular, liso ó rayado, cruzado ó derecho, desde.....	\$ 12
PANTALON fantasía en casimir de lana, desde.....	\$ 8



DE ESTADOS UNIDOS  
El concurso de aviación de Belmont Park



Moisant ganando diez mil pesos oro con su vuelo alrededor de la estatua de la Libertad  
iluminando al Mundo

CHAMPAGNE  
**GOLD**

**LACK**  
DEUTZ  
&  
GELDERMANN  
AY. <Francia>

AGENTES  
**GONZALO SAENZ Y CIA**



# La Cochería de Moda

2970 - BELGRANO - 2970

---

Elementos modernísimos  
constantemente renovados

**SERVICIOS FÚNEBRES**

**POR \$**

**150** m/n.

Servicios de más  
lujo, á precios  
convencionales :

La casa no tiene sucursales

PÍDASE POR TELÉFONO  
EL ENVÍO DE UN EMPLEADO

Unión Telefónica 131, Once  
Coop. Telefónica 186, Oeste

## González & Hno.

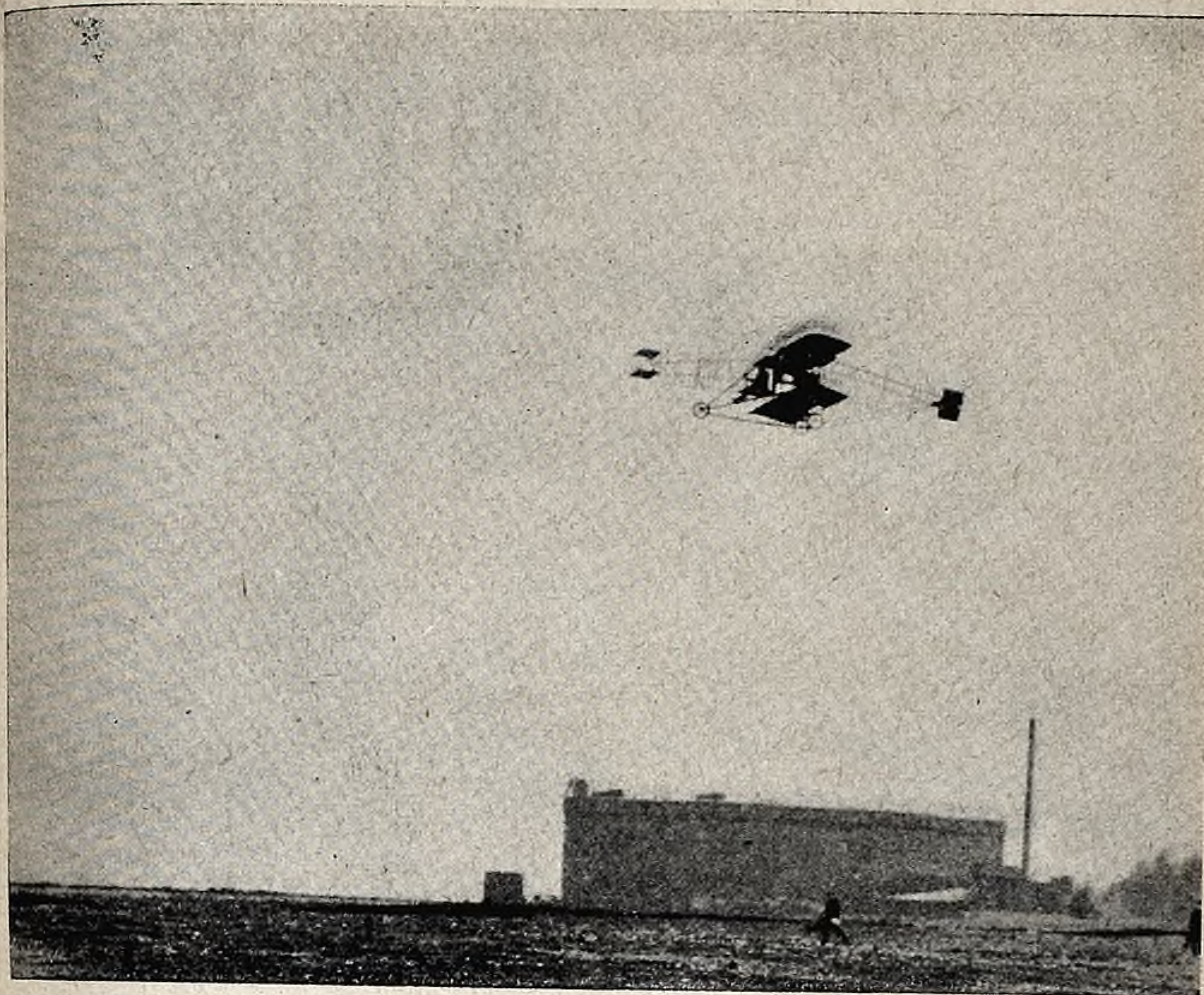
---

NOTA. Esta casa acepta el pago, por cuotas, de los **SERVICIOS FÚNEBRES**, de cualquier categoría que ellos fueren, siempre que se ofrezca satisfactoria garantía.





DE ESTADOS UNIDOS  
El concurso de aviación de Belmont Park



El aviador Hamilton pasando sobre la cárcel militar de la isla del Gobernador  
en su vuelo Nueva York - Filadelfia

**O PORTO  
COMMENDADOR**



VINO EXTRA FINO  
Y DE EXTREMADA VEJEZ

Unicos Introdutores  
**ALBISU Y LARROUDE**  
RIVADAVIA 1142-48 B. A. IRES



# VINO

# CORDERO



# GENUINO

*SIEMPRE EL MISMO TIPO!*  
*SIEMPRE PURO!*

SIEMPRE  
 DELICIOSO  
 :: : ES EL

# VINO CORDERO

GENUINO

## ESPECIAL

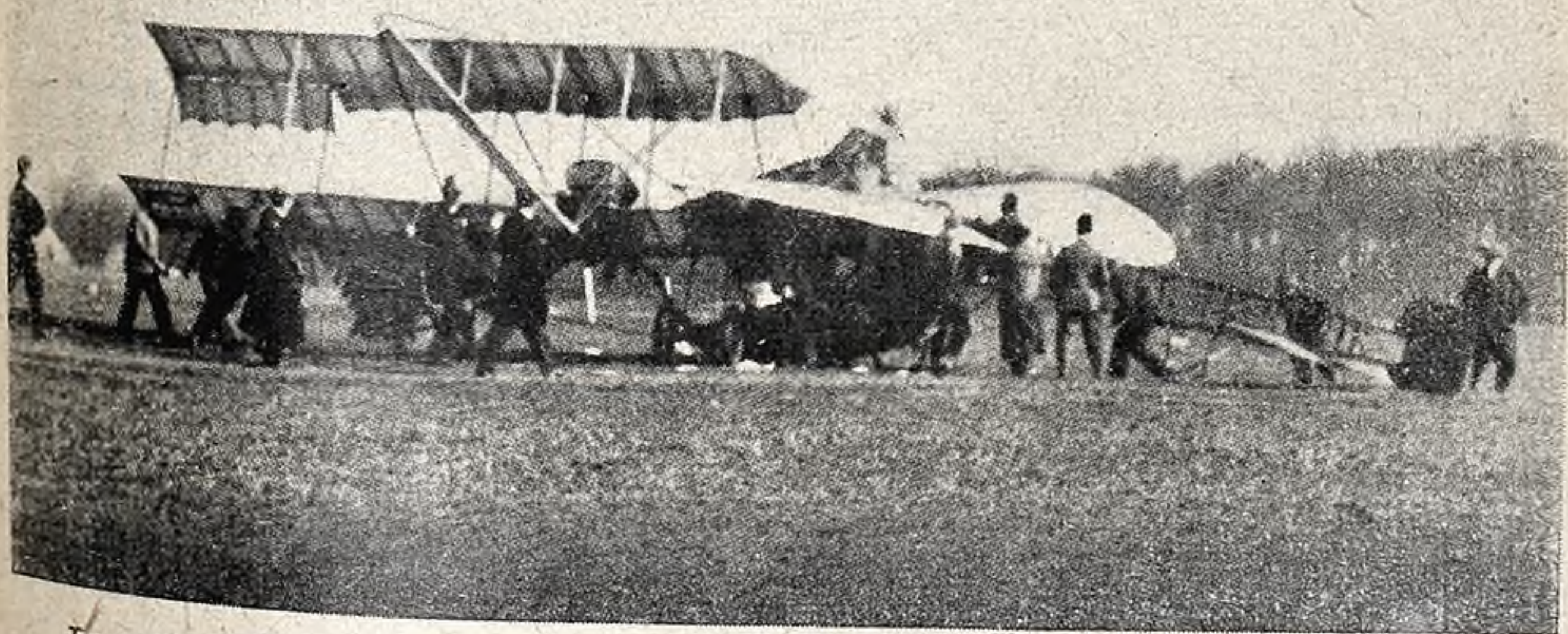
PARA BANQUETES, BAUTISMOS, CASAMIENTOS,  
 SEÑORAS, NIÑOS, ENFERMOS Y CONVALECIENTES



DE ESTADOS UNIDOS  
El concurso de aviación de Belmont Park



Aeroplanos en la carrera internacional Belmont Park - Nueva York.—1, J. Huston;  
2, Hoxey; 3, Drexel; 4, Latham; 5, Graham White



La colisión del aeroplano de Moisant con el de Harmon antes de la carrera





**LA FITINA** contiene en su riqueza excepcional el 22.8 por ciento de **FÓSFORO-ORGÁNICO** asimilable y es extraída de las simientes vegetales.

Con este **NOTABLE MEDICAMENTO** (la **FITINA** no es un específico) se combate la **TUBERCULOSIS, CLOROSIS, NEURASTENIA, RAQUITISMO, INSOMNIOS** y **AGOTAMIENTO NERVIOSO**.

EN VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS



**No es un secreto** para las Señoras de tono y buen gusto -  
que el **Agua de Barcelona**

(ó leche cutánea del Dr. Domínguez) es la que **MEJORES RESULTADOS** ha dado en la práctica. Da al cutis un tinte suave y lo conserva fresco. Toda señora debe tenerla en su toilette.

**PÍDANLA EN TODAS LAS FARMACIAS**

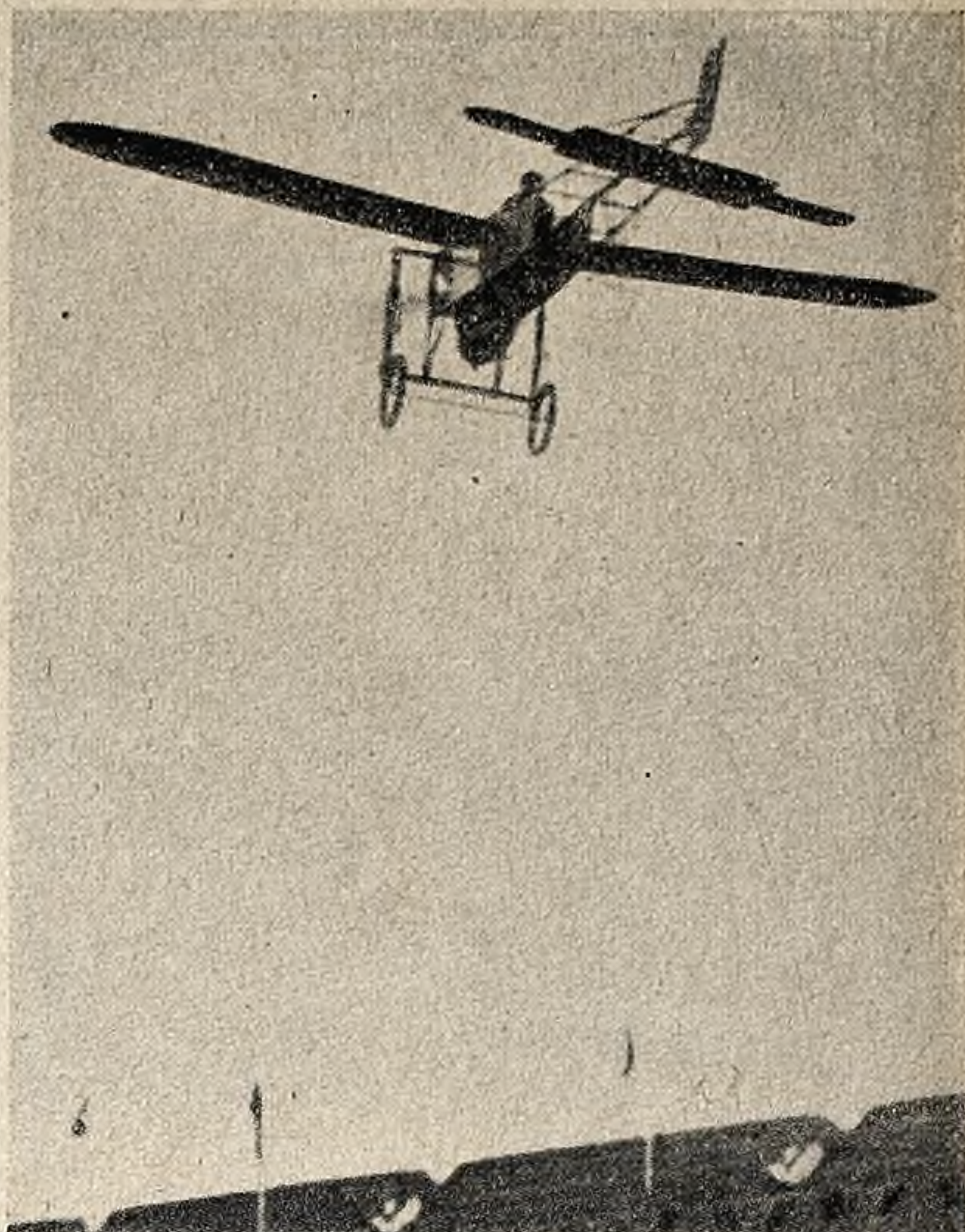


DE ESTADOS UNIDOS

## El concurso de aviación de Belmont Park



El aviador Moisant



Moisant volando sobre las tribunas antes del accidente



## SEÑORAS:

La **CREMA CLEOPATRA** es el ideal para el cuidado y embellecimiento del cutis; probarla es adoptarla y llegar á un feliz convencimiento.

Se vende en todas las farmacias de la capital y pueblos circunvecinos, Rosario, La Plata, etc.

NOTA.—A las personas de provincias solamente, enviaremos una muestra, siempre que al solicitarla adjunten \$ 0.30 en estampillas para el franqueo.

**CLEOPATRA COMPANY**

Bartolomé Mitre, 1575, Departamento 6

## Antigua **CASA HANSEN** • Pianos garantidos de las mejores marcas mundiales



Pídanse catálogos ilustrados.

Ventas á plazos desde pesos 20 % al mes.

Entrega inmediata al pagar la primera cuota.

Unica concesionaria de los renombrados pianos:

**VOGEN RAYNAUD FRERES, SHILD, AUGUST DASSEL, WEIHER, CHERUBIN y GIESSBACH**

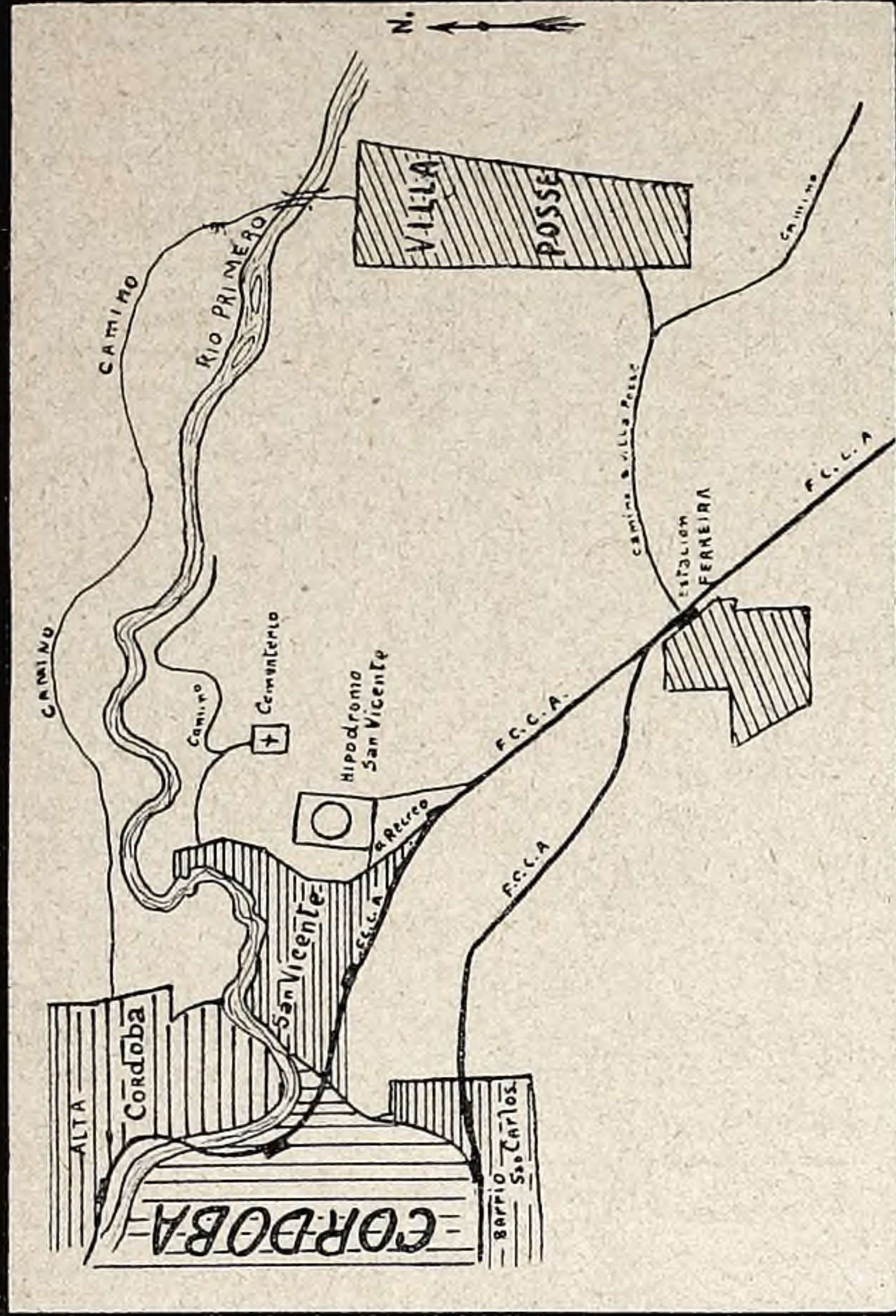
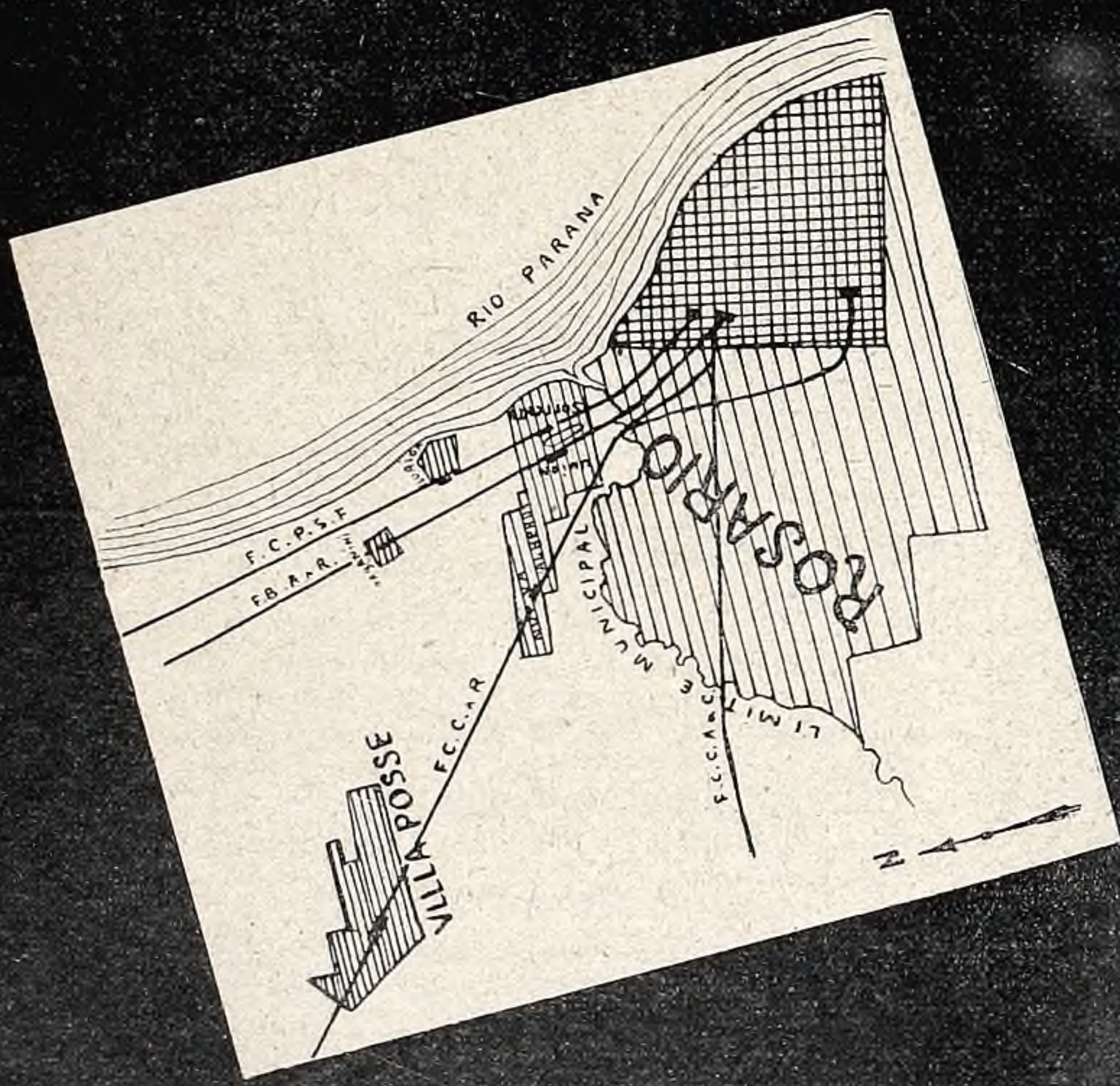
Gramófonos y Discos **VICTOR**, Violines, Mandolines, Cuerdas, Música impresa y Accesorios. Orquestones para Bailes, Cinematógrafos, Confiterías y Recreos en general.



Unión Telefónica 1340 (Libertad)

**SALTA, 505, esquina VENEZUELA, 1202-08, Buenos Aires**

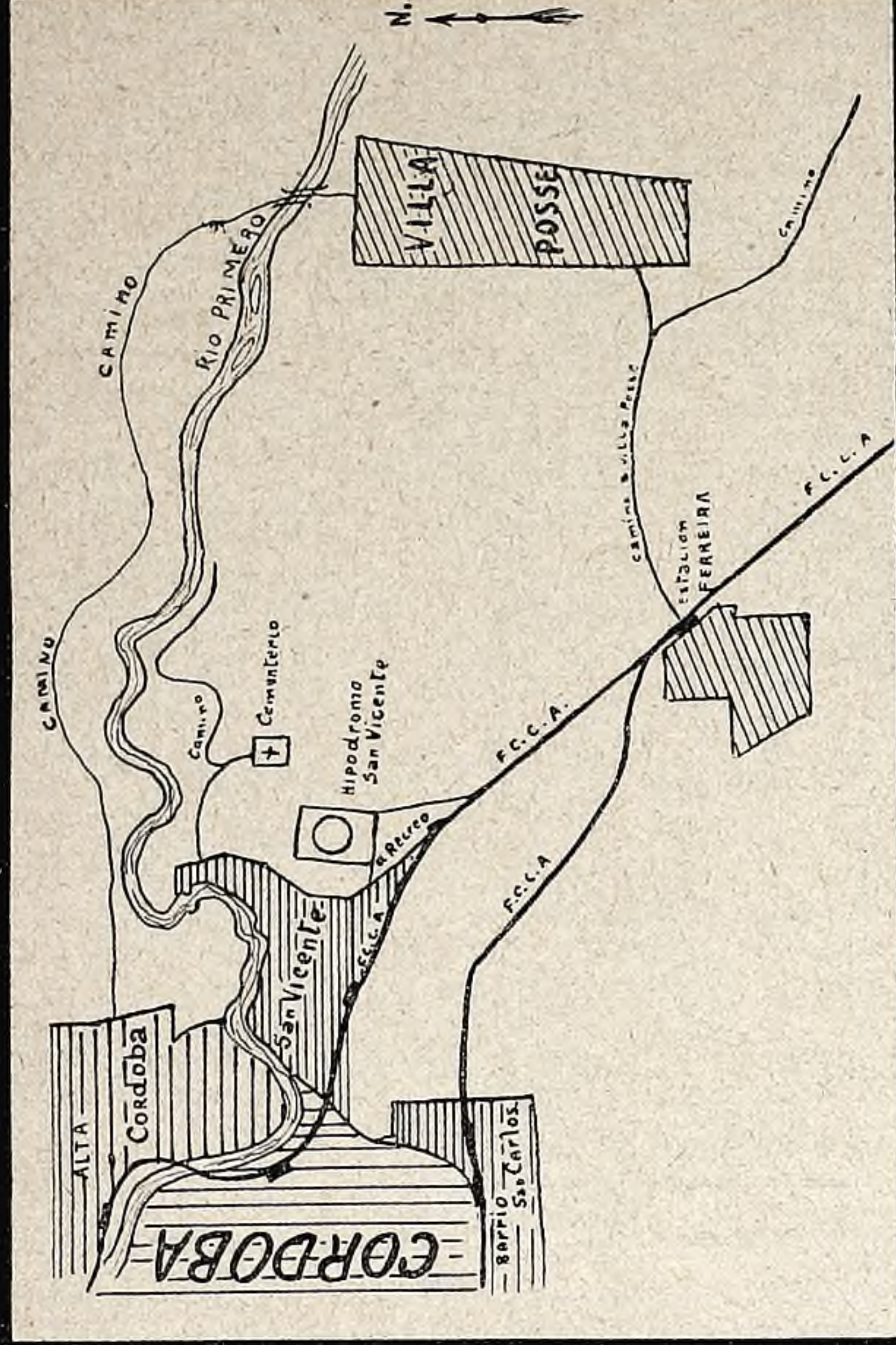
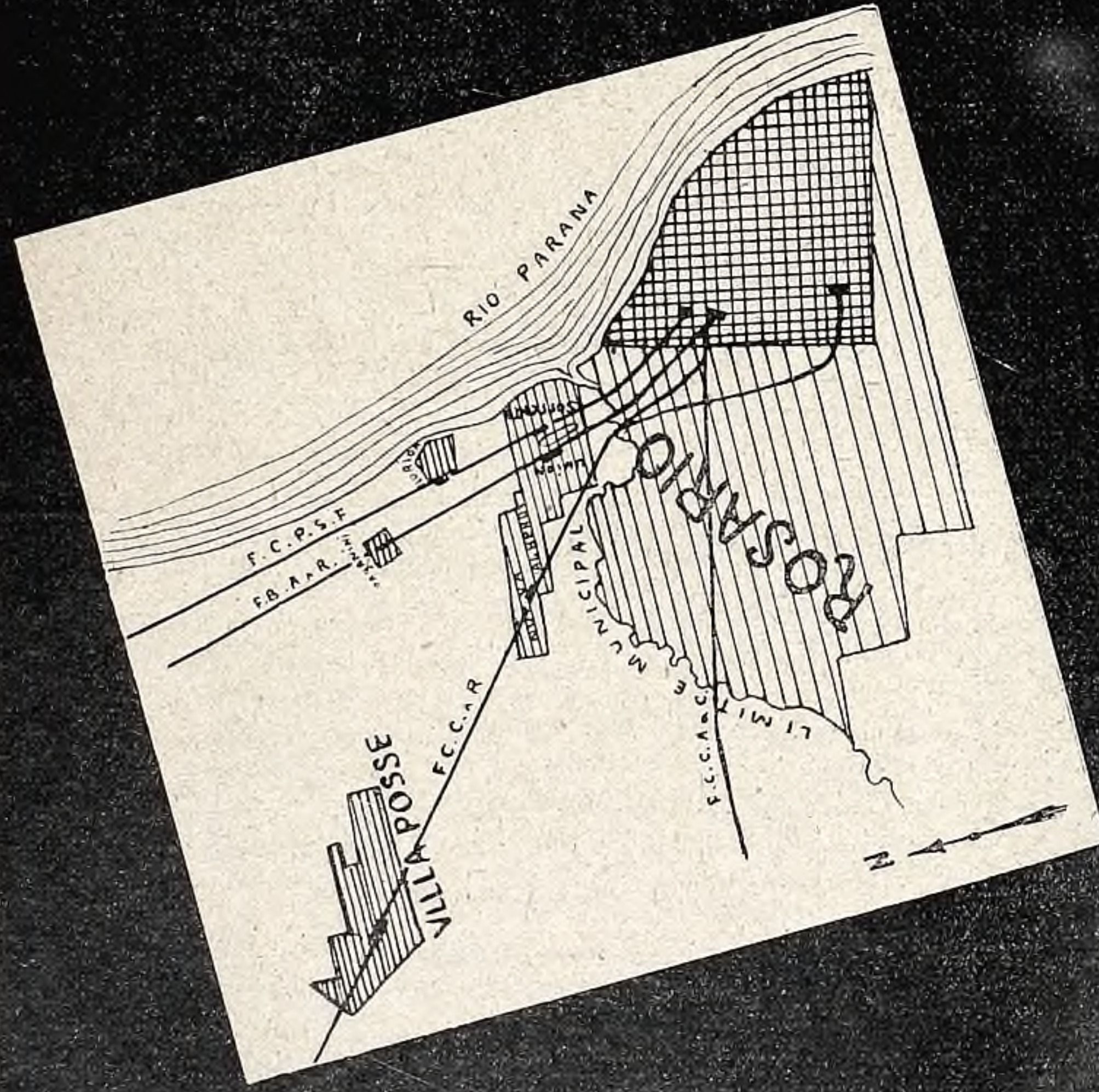




# VILLA POSSE, - ROSARIO

Está situada, en el distrito Alberdi, á 20 minutos del Rosario, á un paso de los ferrocarriles Central Argentino y Provincial de Santa Fe. In-  
 dando con los talleres del ferrocarril Córdoba y Rosario y la línea de ferrocarril de Santa Fe, la ciudad de Villa Posse, se encuentra en una  
 posición estratégica y la corta distancia del centro la convierte en un punto de gran importancia. La situación y la corta distancia del centro la convierte en un punto de gran importancia.  
 capital, razón por la cual será enorme y rápida la valorización de estos terrenos, que constituyen un gran negocio, no sólo para los habitantes del





# VILLA POSSE, - ROSARIO

Está situada en el distrito Alberdi, á 20 minutos del Rosario, á un paso de los ferrocarriles Central Argentino y Provincial de Santa Fe, In-  
 terior y DENTRO DE LA MISMA VILLA.  
 La situación y la corta distancia del centro le convierte en una gran plaza comercial, que constituye un gran negocio, no sólo para los habitantes del  
 Rosario, sino también PARA TODOS LOS HABITANTES DE LA REPUBLICA.

# VILLA POSSE, - CORDOBA

Está situada DENTRO DEL MUNICIPIO de Córdoba, sobre la margen derecha del Río Primero, dando al Sud sobre el camino que va de la ciu-  
 dad de Córdoba á Villa del Rosario y que pone á Villa Posse á sólo 16 minutos de la Estación Ferreiria, del ferrocarril Central Argentino, y á  
 MENOS DE 45 MINUTOS DE LA PLAZA SAN MARTIN. La línea directa del ferrocarril Provincial de Santa Fe la cruzará EN SU PARTE  
 MEDIA, siendo fácil comprender que cuando ésta funcione la ESTACION DENTRO DE VILLA POSSE será un hecho. Además, estamos gestionando  
 ante la empresa del Tranvía Eléctrico que llega hasta el Hipódromo de San Vicente, la prolongación de su línea hasta VILLA POSSE en un reco-  
 rrido de 35 cuadras escasas, que es la distancia que separa dicho Hipódromo de la Villa.

## PARA SER PROPIETARIO DE UN LOTE

A cada uno de los PRIMEROS 20.000 FUMADORES que en NUESTRA OFICINA DE TIERRAS, calle ESMERALDA, 309, BUE-  
 NOS AIRES, ó en las casas de los señores GRASSI y FRANCIOLI, calle SAN MARTIN, 1125, ROSARIO, ó de los señores BACHEN  
 KRUG y Cia., calle CONSTITUCION, 254, CORDOBA, entreguen PERSONALMENTE O POR CARTA CERTIFICADA, CINCUEN-  
 TA MARQUILLAS vacías de los Cigarrillos Mitre de cualquier precio, se le OTORGARA EN EL ACTO UNA ACCION POBLADO-  
 RA correspondiente á un lote, debiendo entregar dentro del plazo de un AÑO Y MEDIO, á contar de la fecha de la acción, 650  
 MARQUILLAS MAS, SI SON DE 30 centavos, ó 950 SI SON DE 20 centavos, integrado así las que se requieren para ser pro-  
 pietario de un lote de acuerdo con las condiciones que estipilamos en el folleto por nosotros publicado y que remitiremos á  
 cuantos nos envíen el adjunto cupón.

Oficina de Tierras de la Compañía General de Tabacos, Esmeralda 309

NOTA.—Sírvese poner su nombre y dirección junto con las marquillas que remita por paquete ó carta certificada.

### ¡MUY IMPORTANTE!

Advertimos á las personas que compran marqui-  
 llas vacías de nuestros CIGARRILLOS MITRE,  
 que no reciban aquéllas que no tengan adherida la estampilla fiscal con el nombre de la fábrica, porque les  
 serian rechazadas por nuestra Oficina de Tierras, de acuerdo con las condiciones establecidas en nuestros  
 folletos y avisos; pues personas poco escrupulosas han substraído y negociado marquillas que esta com-  
 pañia ha devuelto á las litografías por estar mal cortadas.

Senor Gerente de la Oficina de Tierras de la Compañía General de Tabacos:  
 Sirvase remitir el folleto explicativo publicado por ustedes, sobre los nuevos premios.  
 Nombre  
 Dirección  
 (ESCRIBA CLARO)  
 CORTE POR ESTA RAYA



La situación y la corte distancian el centro y la convierte en una gran ciudad, que constituyen un gran negocio, no sólo para los habitantes del capital, razón por la cual será enorme y rápida la valorización de estos terrenos, que constituyen un gran negocio, no sólo para los habitantes del Rosario, sino también PARA TODOS LOS HABITANTES DE LA REPUBLICA.

# VILLA POSSE, - CORDOBA

Está situada DENTRO DEL MUNICIPIO de Córdoba, sobre la margen derecha del Río Primero, dando al Sud sobre el camino que va de la ciudad de Córdoba á Villa del Rosario y que pone á Villa Posse á sólo 16 minutos de la Estación Ferreyra, del ferrocarril Central Argentino, y á MENOS DE 45 MINUTOS DE LA PLAZA SAN MARTIN. La línea directa del ferrocarril Provincial de Santa Fe la cruzará EN SU PARTE MEDIA, siendo fácil comprender que cuando ésta funcione la ESTACION DENTRO DE VILLA POSSE será un hecho. Además, estamos gestionando ante la empresa del Tranvía Eléctrico que llega hasta el Hipódromo de San Vicente, la prolongación de su línea hasta VILLA POSSE en un recorrido de 35 cuadras escasas, que es la distancia que separa dicho Hipódromo de la Villa.

## PARA SER PROPIETARIO DE UN LOTE

A cada uno de los PRIMEROS 20.000 FUMADORES que en NUESTRA OFICINA DE TIERRAS, calle ESMERALDA, 309, BUENOS AIRES, ó en las casas de los señores GRASSI y FRANCIOLI, calle SAN MARTIN, 1125, ROSARIO, ó de los señores BACHEN KRUG y Cia., calle CONSTITUCION, 254, CORDOBA, entreguen PERSONALMENTE O POR CARTA CERTIFICADA, CINCUENTA MARQUILLAS vacías de los Cigarrillos Mitre de cualquier precio, se le OTORGARA EN EL ACTO UNA ACCION POBLADORA correspondiente á un lote, debiendo entregar dentro del plazo de un AÑO Y MEDIO, á contar de la fecha de la acción, 650 MARQUILLAS MAS, SI SON DE 30 centavos, ó 950 SI SON DE 20 centavos, integrado así las que se requieren para ser propietario de un lote de acuerdo con las condiciones que estipilamos en el folleto por nosotros publicado y que remitiremos á cuantos nos envíen el adjunto cupón.

**Oficina de Tierras de la Compañía General de Tabacos, Esmeralda 309**

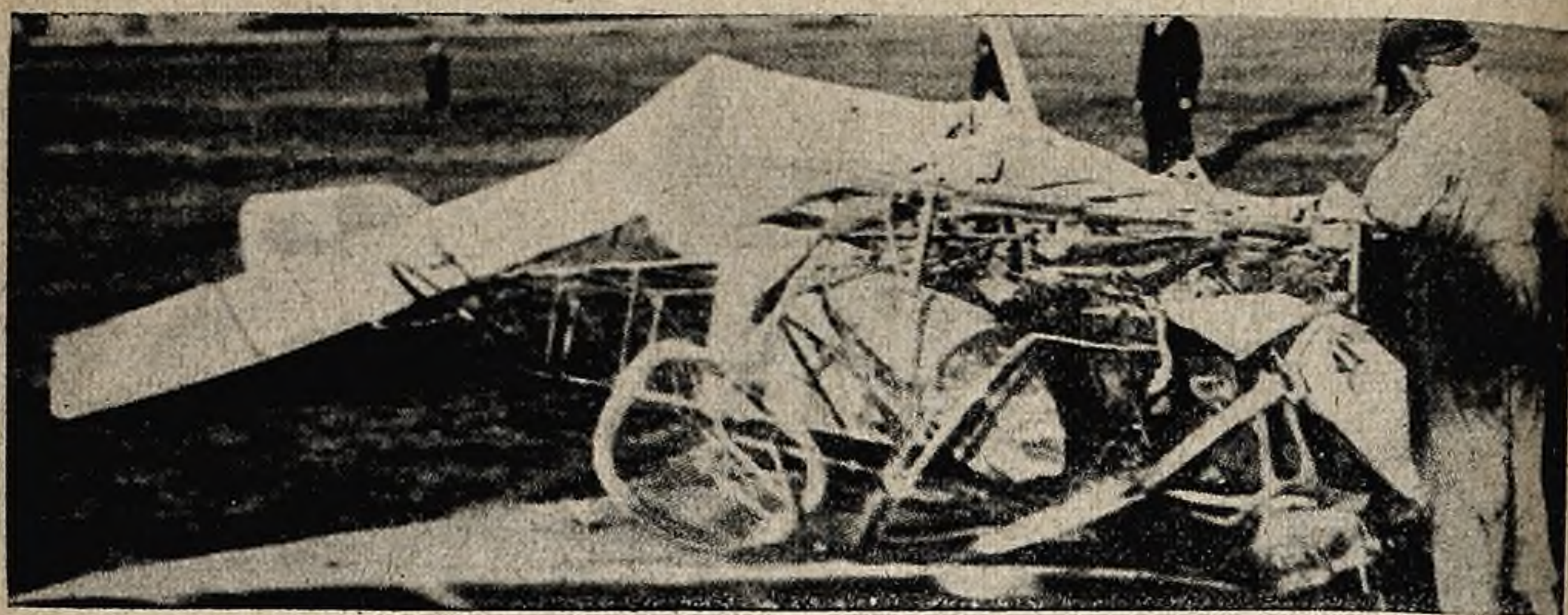
NOTA.—Sírvasse poner su nombre y dirección junto con las marquillas que remita por paquete ó carta certificada.

**¡MUY IMPORTANTE!** Advertimos á las personas que compran marquillas vacías de nuestros CIGARETILLOS MITRE, que no reciban aquéllas que no tengan adherida la estampilla fiscal con el nombre de la fábrica, porque les serían rechazadas por nuestra Oficina de Tierras, de acuerdo con las condiciones establecidas en nuestros folletos y avisos; pues personas poco escrupulosas han substraído y negociado marquillas que esta compañía ha devuelto á las litografías por estar mal impresas ó mal cortadas.

CORTE POR ESTA RAYA  
Sírvasse remitir el folleto explicativo premios, por ustedes, sobre los nuevos premios.  
Señor Gerente de la Oficina de Tierras de la Compañía General de Tabacos:  
Nombre .....  
Dirección .....  
(ESCRIBA CLARO)



DE ESTADOS UNIDOS  
El concurso de aviación de Belmont Park

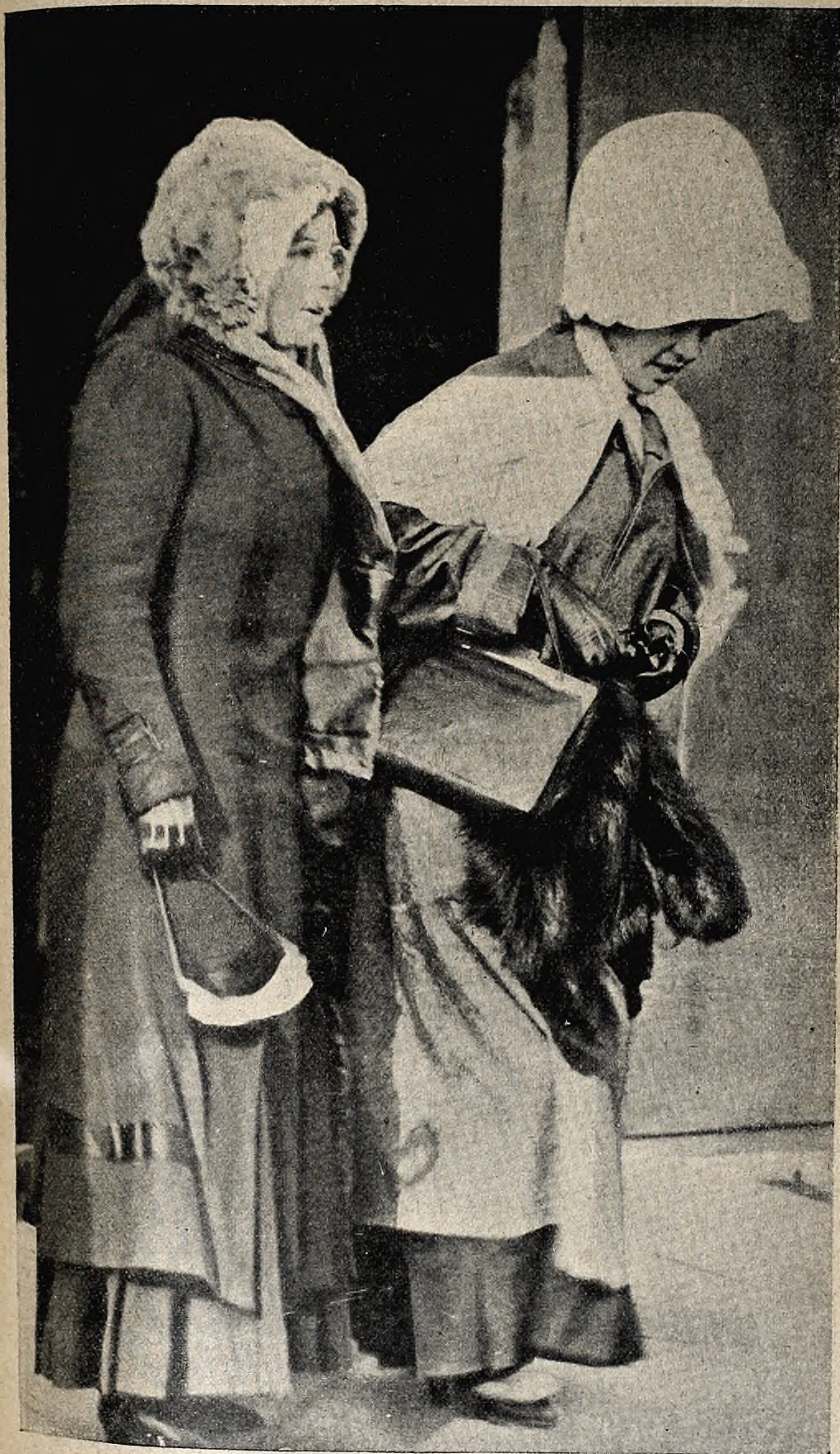


El aparato de Moisant después de una caída en la que el aviador resultó ileso

Es sencillamente maravilloso ver  
cómo la boca se rejuvenece cuando se limpian  
los dientes con ODOL! Se siente tanta placi-  
dez como el cuerpo después de un baño.



DE ESTADOS UNIDOS  
El concurso de aviación de Belmont Park



Las hermanas del aviador Moisant cuando ocurrió el accidente



DE ESTADOS UNIDOS  
El concurso de aviación de Belmont Park



El aviador Le Blanc, herido en una caída

# *Apollinaris*

**“LA REINA DE LAS AGUAS DE MESA”**

EMBOTELLADA SOLAMENTE CON  
SU PROPIO GAS NATURAL Y UNI-  
CAMENTE EN EL MANANTIAL APO-  
LLINARIS, NEUENAHR, ALEMANIA.

M E D A L L A  
del Estado Real Prusiano, 1902

MEDALLA DE ORO  
Exposición de Duesseldorf, 1902

VENTA ANUAL

**30.000.000** de botellas.



# NO ROMPE TUBOS

LA LÁMPARA Á ALCOHOL  
CARBURADO de "LA TEUTONIA"

La de 60 bujías consume 3 centavos por hora

Hay que llenarla cada cinco ó seis días  
y limpiarla cada tres ó cuatro meses ::

Recorte Vd.  
este Cupón

Señor Gerente de LA TEUTONIA  
Defensa 429, Bs. Aires.

Sírvase mandarme GRATIS y  
por correo certificado el catálogo  
de las lámparas incandescentes á  
alcohol carburado.

Nombre: .....

Dirección: .....

P B T, 4. (Escribase claro)

548 Concesionarios en la República  
— BUSCAMOS DONDE AUN NO HAY —



# TRAJES de GALATEA RAYADOS

COLORES FIRMES GARANTIDOS



## CASA BRADFORD

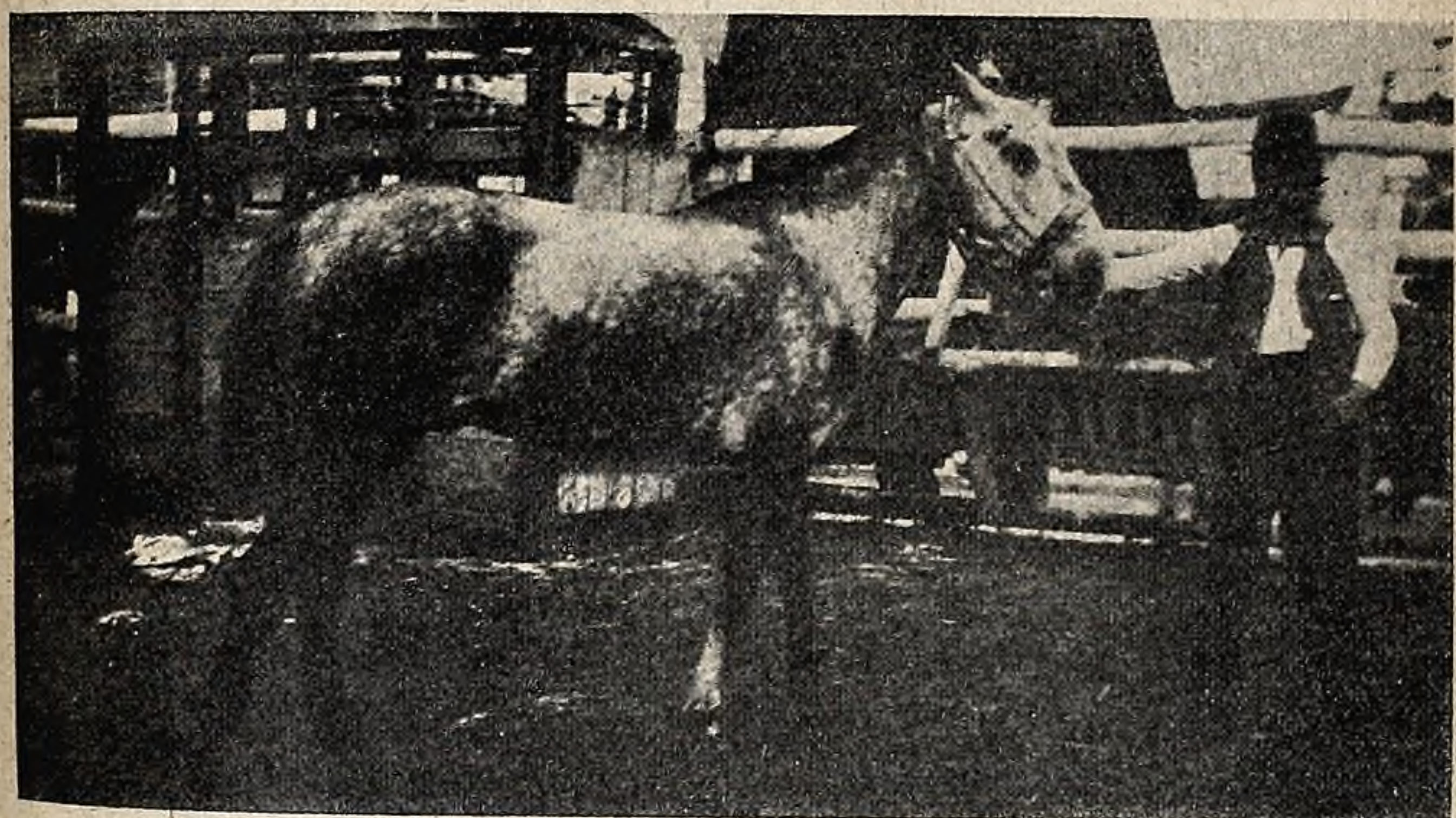
CANGALLO 571  
FLORIDA 307



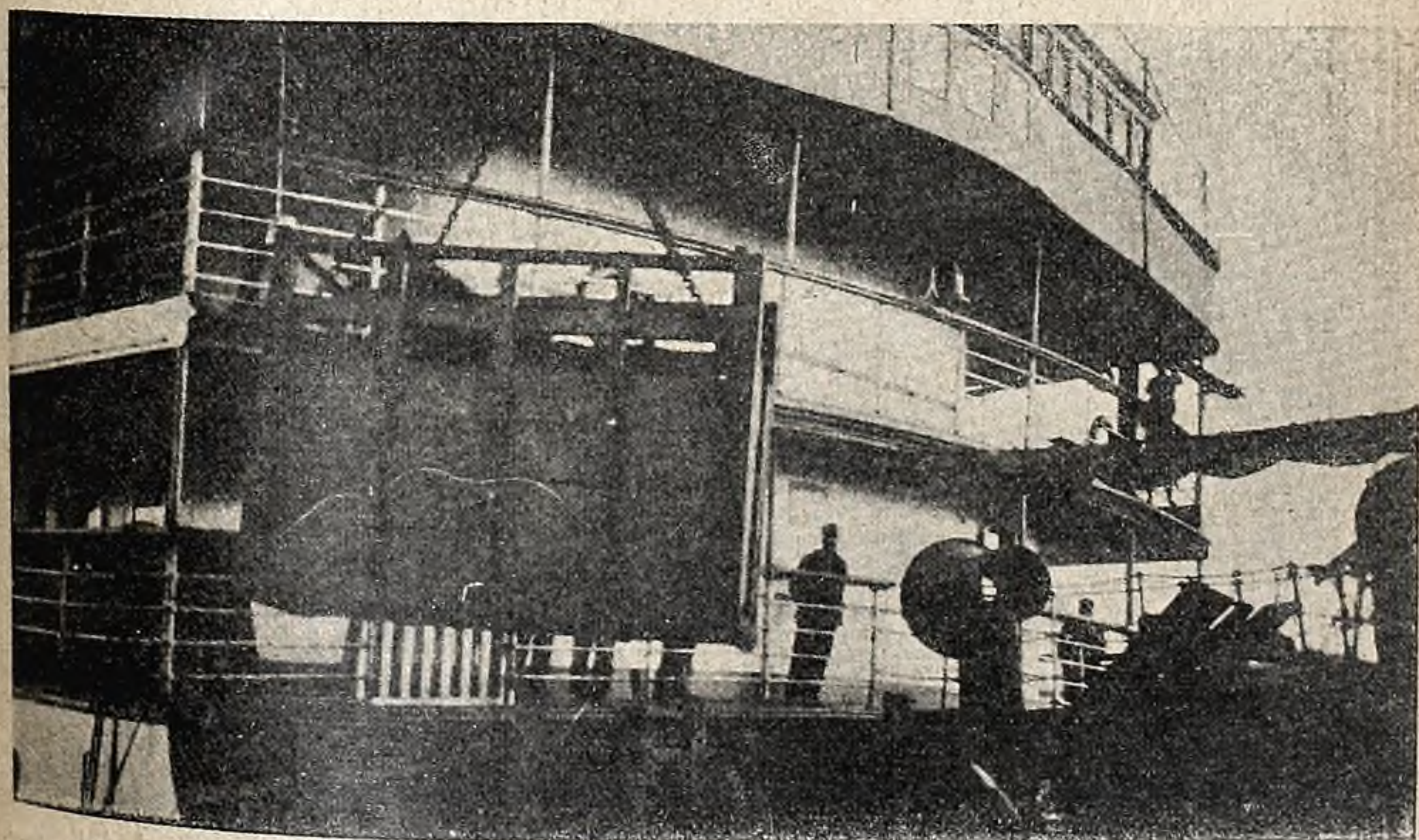
## Caballos argentinos para Italia



Algunos de los 400 caballos adquiridos en el país por la comisión del ejército italiano



Tipo del caballo adquirido



El embarque



# TRAJES PARA NIÑOS



N. 111. **BONITO TRAJE** forma saco marino, de brin satinado, doble cuello con trencilla, pantalón á la inglesa. Años: 3, 4 y 5, \$ 12.90; 6, 7 y 8, \$ 13.50; 9 y 10..... \$ 14.—

N. 105. **GRAN RECLAME. TRAJECITOS** marineros, de rico brin lavado, á rayas azul y blanco, colores firmes, cuello con trencilla, pantaloncito á la inglesa. Años: 3, 4 y 5, \$ 5.10; 6, 7 y 8, \$ 5.40; 9 y 10..... \$ 5.90

N. 139. **TRAJE** forma saco, de brin crudo, lavado, artículo de gran duración, pantalón á la inglesa. Años: 8, 9 y 10, \$ 11.25; 11 y 12, \$ 12.75; 13 y 14..... \$ 13.25

N. 140. **TRAJECITO** cazadora, de buen brin de hilo lavado, color crudo, pantaloncito á la inglesa, artículo de gran duración. Años: 3, 4 y 5, \$ 6.75; 6, 7, 8 y 9, \$ 7.25; 10, 11 y 12, \$ 8.—

N. 147. **PRECIOSO TRAJECITO** de brin satinado blanco, lavado, artículo de gran duración, pantalón á la inglesa. Años: 3, 4 y 5, \$ 5.90; 6, 7 y 8, \$ 6.30; 9, 10 y 11..... \$ 6.90

N. 123. **TRAJE** forma saco, de rico brin de hilo lavado, fondo crudo, á rayas, corte irreprochable, pantalón á la inglesa. Años: 10, 11 y 12, \$ 16.50; 13 y 14..... \$ 18.—

N. 141. **BONITO TRAJE** de casimir inglés, colores de gran moda, corte elegante, pantalón á la inglesa, todo forrado. Años: 3, 4 y 5, \$ 16.50; 6, 7, 8 y 9, \$ 17.75; 10, 11 y 12... \$ 19.25

N. 106. **BONITO VESTIDO** marinera, de brin satinado, á rayas, cuello mercerizado, con trencilla blanca. Años: 3, 4 y 5, \$ 7.90; 6, 7 y 8, \$ 8.40; 9 y 10..... \$ 9.—

N. 149. **GRAN OCASION. TRAJECITO** forma blusa rusa, de rico brin lavado, á rayas, colores firmes, pantaloncito á la inglesa. Años: 3, 4 y 5, \$ 3.40; 6, 7 y 8, \$ 3.60; 9, 10, 11 y 12..... \$ 3.90

## GRAN OCASIÓN



**SOMBRERO** forma bolero, de gran moda, de paja fantasía

**\$1.90**

**TIENDA SAN JUAN**

**ALSIÑA Y PIEDRAS  
BUENOS AIRES**



**SOMBRERITO** para niño, de fina paja inglesa, forma de moda

**\$ 2.50**



## Escuela de niños ciegos

Ha sido huésped nuestra durante los últimos días, la escritora norteamericana señora L. S. Houston, organizadora de la institución internacional "Sunshine", sociedad benéfica que sostiene el "Kindergarten" de niños ciegos, del que publicamos varias fotografías.

"Sunshine" significa brillo, claridad del sol, denominación muy apropiada para una institución que va á llevar á seres tan desgraciados como los niños ciegos, los rayos del sol de la caridad. Ya que su desgracia los priva de la luz, la llama inextinguible de la caridad vierte hacia ellos su resplandor, para mitigar los rigores del destino.

La sociedad fué fundada en Nueva York por la eminente matrona Mrs. Cynthia Westover Alden, en 1886. El número de ramas ó sucursales de ella asciende á más de 5.000, esparcidas no sólo por todos los estados de la Unión, sino por Méjico, la América Central, Cuba, Inglaterra, Francia, Australia y Japón.

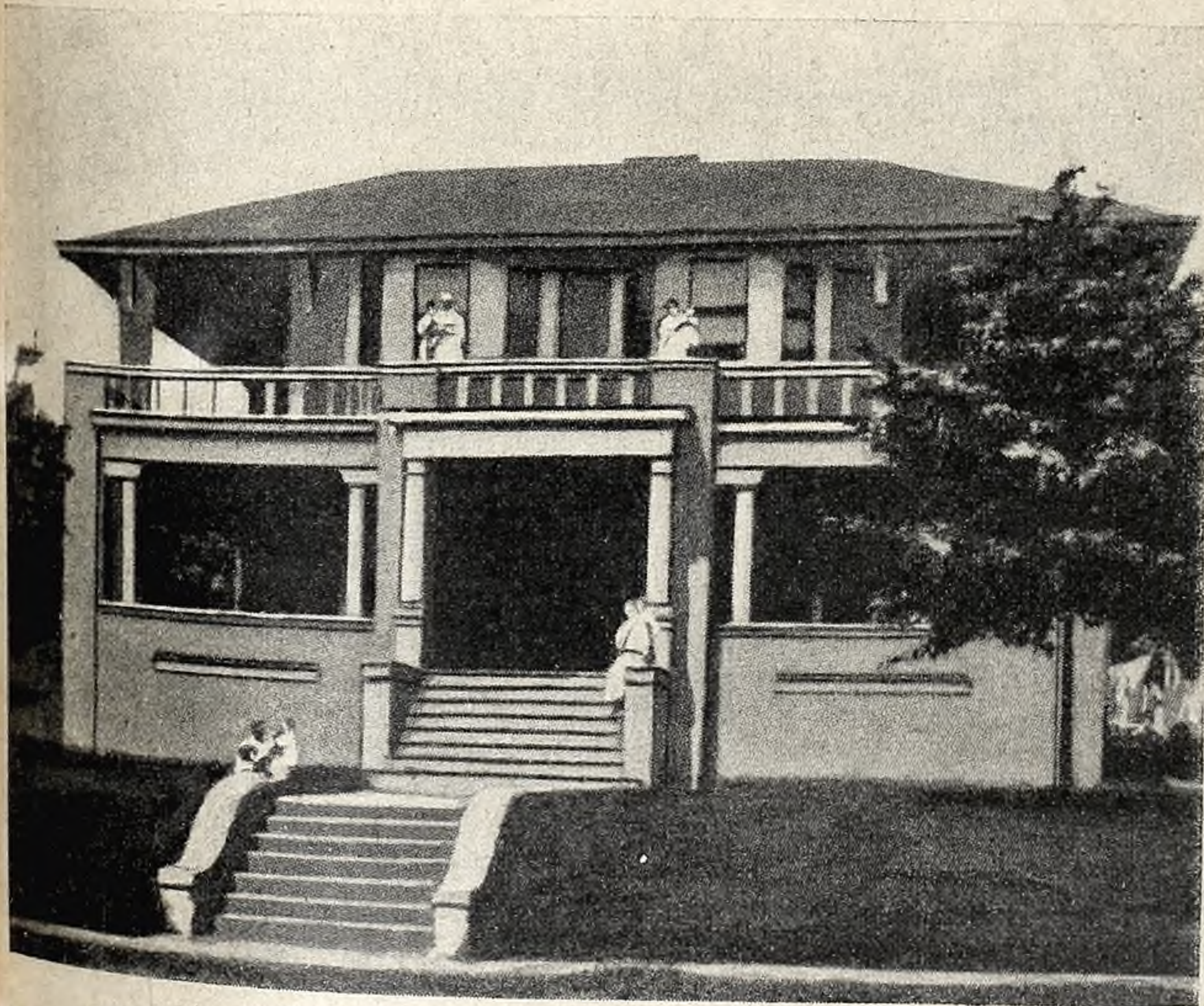
En Cuba, la señora L. S. Houston fundó con gran éxito una rama de la institución, secundada con la cooperación más decidida por parte de la sociedad distinguida de la isla.

Cualquier persona de reconocida respetabilidad puede afiliarse al "Sunshine", siendo medio ó agente para difundir su luz de caridad, sin que para ello se requiera pago alguno de cuota; sólo se le pide trabajo de propaganda, organización de fiestas de beneficencia, etc.

La institución no tiene carácter alguno político ó religioso; es puramente caritativa, como conviene á las asociaciones de esta clase, á fin de poder contar con sostenedores en todas partes y llegar á poseer gran número de asociados.



La escritora, señora L. S. Houston, organizadora de la institución



Escuela especial de Kindergarten para los cieguecitos de "Sunshine"



# LA PISCINA PRÓBATICA DE JERUSALEN, NO ERA UN MEDIO DE PROFILAXIS, MEJOR QUE UNA CUA DE **KATUK**



La más alta recompensa otorgada  
á polvos insecticidas.  
Medalla de Oro. Exposición  
internacional de Higiene



¡OJO!  
mucho  
¡OJO!

Tratarán  
de engañarlo  
con artículos  
inferiores.

Con su plata exija **KATUK**  
que es el polvo insecticida  
más

## PURO, FUERTE y EFICAZ

— NO CONTIENE VENENO —

Pídalo por su nombre **KATUK** en almacenes, ferreterías y farmacias

Depósito: MARIANO ROSÉS - Tacuarí 1312





Enseñando á los ciegos á jugar

Los norteamericanos, prácticos en todo, saben dirigir todos los esfuerzos al fin que persiguen, siendo esta la base del éxito que corona las obras de su actividad.

Y ese carácter práctico se ha manifestado una vez más en la fundación de "Sunshine", que puede presentarse como modelo.

Los grabados, mostrándonos algunos de los niños ciegos, nos dan una idea de cómo se educan para hacerles más agradable la vida, del cariño con que son tratados, y nos hacen pensar en tantos ciegucecitos como

mendigan desamparados en otros países.

En todas partes, la caridad derrama beneficios sobre estos desgraciados; pero no siempre en la conveniente medida y de manera verdaderamente eficaz.

La oficina central está radicada en Nueva York, 96 Fifth Avenue, punto de donde se envían informaciones á todas partes del mundo y donde se trabaja por un fin tan caritativo, con el ardor con que en los Estados Unidos se acometen todas las empresas.



Mrs. Alden, presidenta de la sociedad "Sunshine", y una hamaca llena de ciegucecitos



# EL NUEVO

BARTOLOMÉ MITRE, 701



¿Quiere vestir bien? Vea  
luego visítenos. En la nuestra  
indiscutible del buen gusto

## CRÉDITOS

Toda persona económica  
debe observar la ventaja que  
le brindamos, por cuanto sin  
pensar en tener que hacer  
desembolsos inmediatos, pue-  
de estar siempre bien ves-  
tido.

Concedemos créditos para  
la compra de nuestros ar-  
tículos á pagar en 10 mensua-  
lidades, sin recargo alguno  
ni pagar interés.

### IMPORTANTE

La prueba más evidente  
de la seriedad de nuestra  
casa es que todo artículo  
que no sea del agrado del  
cliente podrá cambiarlo, ó  
devolveremos su importe  
más los gastos de fletes.

Pidan muestras y Catálogos que  
se envían franco de porte

**B. MU**



# EL NUEVO SIGLO

BARTOLOMÉ MITRE, 701

¿Quiere vestir bien? Vea luego visítenos. En la nuestra indiscutible del buen gusto



Pidan muestras y Catálogos que se envían franco de porte

## CRÉDITOS

Toda persona económica debe observar la ventaja que le brindamos, por cuanto sin pensar en tener que hacer desembolsos inmediatos, puede estar siempre bien vestido.

Concedemos créditos para la compra de nuestros artículos á pagar en 10 mensualidades, sin recargo alguno ni pagar interés.

### IMPORTANTE

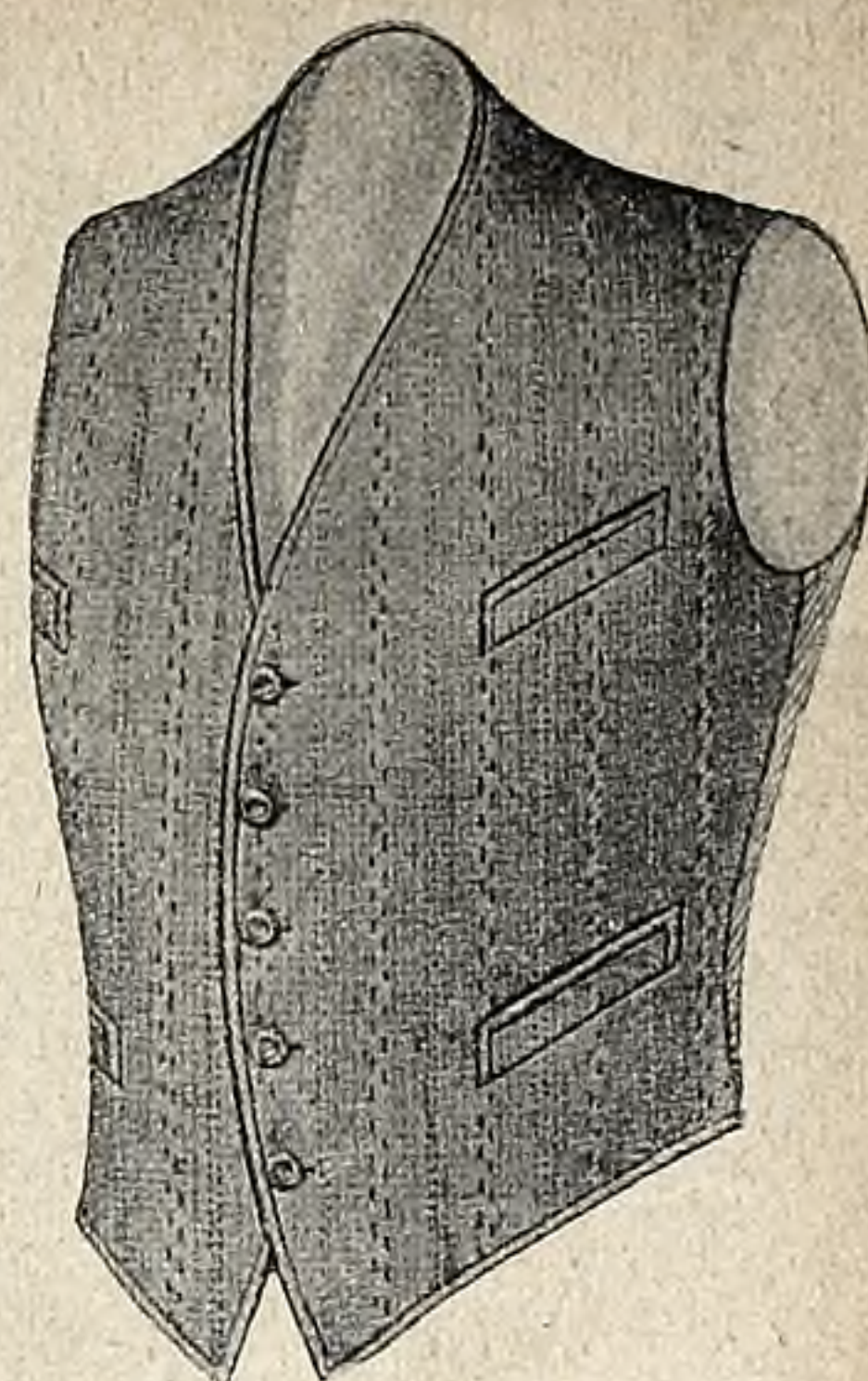
La prueba más evidente de la seriedad de nuestra casa es que todo artículo que no sea del agrado del cliente podrá cambiarlo, ó devolveremos su importe más los gastos de fletes.

**B. MU**

# SIGLO

al 727, esquina MAIPÚ

primero las demás casas y encontrará la superioridad y la baratura del artículo.



## Sección Sastrería

### Ropa sobre medida

TRAJES de SACO, pura lana, alta novedad, desde \$ 80 á.....	\$ 40
TRAJES de SEDA cruda, lisa ó labrada, desde \$ 80 á.....	\$ 40
TRAJES de ALPACA con ó sin forro, desde \$ 55 á.....	\$ 25
TRAJES CAZADOR, en casimir inglés, desde \$ 60 á.....	\$ 40
TRAJES de FRAC ó LEVITA, forros y vistas de seda, desde \$ 140 á \$	\$ 75
TRAJES de JAQUET ó SMOKING, forros y vistas de seda, de \$ 90 á \$	\$ 60
SACO y PANTALON de franela, gran novedad, desde \$ 55 á.....	\$ 28
SACO y PANTALON de brin de hilo, lindos gustos, desde \$ 50 á \$	\$ 25
PANTALONES en ricos casimires, desde \$ 30 á.....	\$ 12
BREECHES en corderoy ó brin, desde \$ 25 á.....	\$ 15
TRAJES con gorra para chauffeur, desde \$ 65 á.....	\$ 35
LIBREAS, trajes completos, desde \$ 130 á.....	\$ 100
SACOS de alpaca, colores ó negros, desde \$ 23 á.....	\$ 14
CHALECOS en seda, brin ó pique, desde \$ 25 á.....	\$ 12

### GRAN SURTIDO EN GÉNEROS

#### PARA LUTO

Hacemos estos trajes en ocho horas

### INTERIOR

Los pedidos hechos por carta se atienden con toda rapidez, contando para ello con un personal idóneo. La correspondencia se contesta en el día.

Sucursal: CÓRDOBA 1288 al 98, esq. ENTRE RÍOS

**ROSARIO de SANTA FE**

**RO y Cía.**

## Sección Confecciones

### Ropa hecha

TRAJES de SACO, negros, azules ó fantasía, desde \$ 60 á.....	\$ 20
TRAJES de alpaca ó grano de oro, desde \$ 35 á.....	\$ 18
TRAJES de FRAC ó LEVITA, forros y vistas de seda, de \$ 100 á \$	\$ 75
TRAJES de JAQUET ó SMOKING, forros y vistas de seda, de \$ 85 á \$	\$ 55
BLUSA y PANTALON en brin blanco ó fantasía, desde \$ 18 á.....	\$ 9
SACO y PANTALON de franela, desde \$ 40 á.....	\$ 10
SACO y PANTALON de brin fantasía, desde \$ 30 á.....	\$ 8
SACOS de alpaca ó grano de oro, desde \$ 12 á.....	\$ 6
PANTALONES en casimir, alta novedad, desde \$ 20 á.....	\$ 7
BREECHES en brin ó corderoy, desde \$ 14 á.....	\$ 8
CHALECOS fantasía, lindos gustos, desde \$ 12 á.....	\$ 5
GUARDAPOLVOS en seda cruda, desde \$ 25 á.....	\$ 16
GUARDAPOLVOS en brin crudo, desde \$ 14 á.....	\$ 6
IMPERMEABLES, varias formas y colores, desde \$ 50 á.....	\$ 20

### PARA JÓVENES PRESENTAMOS

los mejores gustos

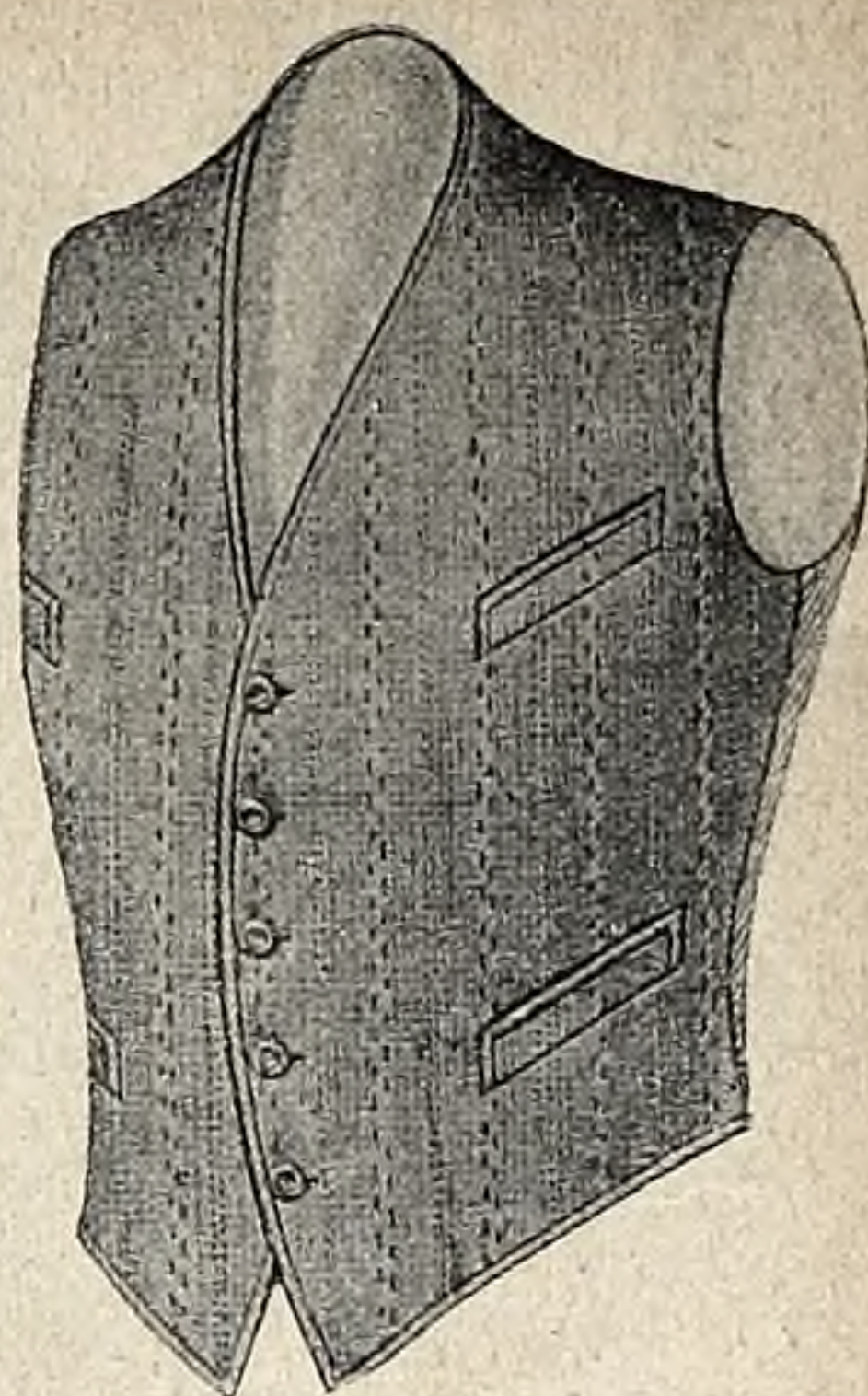
á precios verdaderamente de réclame



# SIGLO

al 727, esquina MAIPÚ

primero las demás casas y encontrará la superioridad y la baratura del artículo.



## Sección Sastrería

### Ropa sobre medida

TRAJES de SACO, pura lana, alta novedad, desde \$ 80 á..... \$	<b>40</b>
TRAJES de SEDA cruda, lisa ó labrada, desde \$ 80 á..... \$	<b>40</b>
TRAJES de ALPACA con ó sin forro, desde \$ 55 á..... \$	<b>25</b>
TRAJES CAZADOR, en casimir inglés, desde \$ 60 á..... \$	<b>40</b>
TRAJES de FRAC ó LEVITA, forros y vistas de seda, desde \$ 140 á \$	<b>75</b>
TRAJES de JAQUET ó SMOKING, forros y vistas de seda, de \$ 90 á \$	<b>60</b>
SACO y PANTALON de franela, gran novedad, desde \$ 55 á... \$	<b>28</b>
SACO y PANTALON de brin de hilo, lindos gustos, desde \$ 50 á \$	<b>25</b>
PANTALONES en ricos casimires, desde \$ 30 á..... \$	<b>12</b>
BREECHES en corderoy ó brin, desde \$ 25 á..... \$	<b>15</b>
TRAJES con gorra para chauffeur, desde \$ 65 á..... \$	<b>35</b>
LIBREAS, trajes completos, desde \$ 130 á..... \$	<b>100</b>
SACOS de alpaca, colores ó negros, desde \$ 23 á..... \$	<b>14</b>
CHALECOS en seda, brin ó piqué, desde \$ 25 á..... \$	<b>12</b>

GRAN SURTIDO EN GÉNEROS

— PARA LUTO —

Hacemos estos trajes en ocho horas

## Sección Confecciones

### Ropa hecha

TRAJES de SACO, negros, azules ó fantasía, desde \$ 60 á..... \$	<b>20</b>
TRAJES de alpaca ó grano de oro, desde \$ 35 á..... \$	<b>18</b>
TRAJES de FRAC ó LEVITA, forros y vistas de seda, de \$ 100 á \$	<b>75</b>
TRAJES de JAQUET ó SMOKING, forros y vistas de seda, de \$ 85 á \$	<b>55</b>
BLUSA y PANTALON en brin blanco ó fantasía, desde \$ 18 á... \$	<b>9</b>
SACO y PANTALON de franela, desde \$ 40 á..... \$	<b>10</b>
SACO y PANTALON de brin fantasía, desde \$ 30 á..... \$	<b>8</b>
SACOS de alpaca ó grano de oro, desde \$ 12 á..... \$	<b>6</b>
PANTALONES en casimir, alta novedad, desde \$ 20 á..... \$	<b>7</b>
BREECHES en brin ó corderoy, desde \$ 14 á..... \$	<b>8</b>
CHALECOS fantasía, lindos gustos, desde \$ 12 á..... \$	<b>5</b>
GUARDAPOLVOS en seda cruda, desde \$ 25 á..... \$	<b>16</b>
GUARDAPOLVOS en brin crudo, desde \$ 14 á..... \$	<b>6</b>
IMPERMEABLES, varias formas y colores, desde \$ 50 á..... \$	<b>20</b>

PARA JÓVENES PRESENTAMOS

los mejores gustos

á precios verdaderamente de réclame

## INTERIOR

Los pedidos hechos por carta se atienden con toda rapidez, contando para ello con un personal idóneo. La correspondencia se contesta en el día.

Sucursal: CÓRDOBA 1288 al 98, esq. ENTRE RÍOS

**ROSARIO de SANTA FE**

**RO y Cía.**



# LA TOJA



El jabón de

## LA TOJA

ha obtenido

### Gran Diploma de Honor

en la Exposición Internacional de Higiene, celebrada con motivo del Centenario Argentino.

Este espumoso y fragante JABON es el que ha tenido mayor aceptación en los balnearios más importantes del mundo, por sus grandes condiciones CURATIVAS y SUAVIZANTES.

Tenemos millares de certificados de MEDICOS, PARTERAS y personas que lo han usado, que comprueban su gran superioridad sobre todos los otros jabones.

El jabón de LA TOJA es el único que no contiene ninguna SUBSTANCIA NO-CIVA, y una prueba de ello es que su espuma NO SE CORTA CON EL AGUA DE MAR.

Enviamos folletos explicativos gratis.

Unicos concesionarios:

**J. Luis Alonso & Cía.**

**Talcahuano, 172 — Bs. Aires**

NECESITAMOS AGENTES GENERALES  
en BRASIL, PARAGUAY, VENEZUELA  
y COLOMBIA. :: :: :: :: :: ::



# DE BOLIVIA



Anverso y reverso de la medalla que la población de Sud Chichas ha dedicado á la capital del departamento de Potosí en el centenario del 10 de Noviembre



Los principales vecinos de Suipacha, con los excursionistas que fueron á presenciar las fiestas del centenario, el 7 de noviembre último



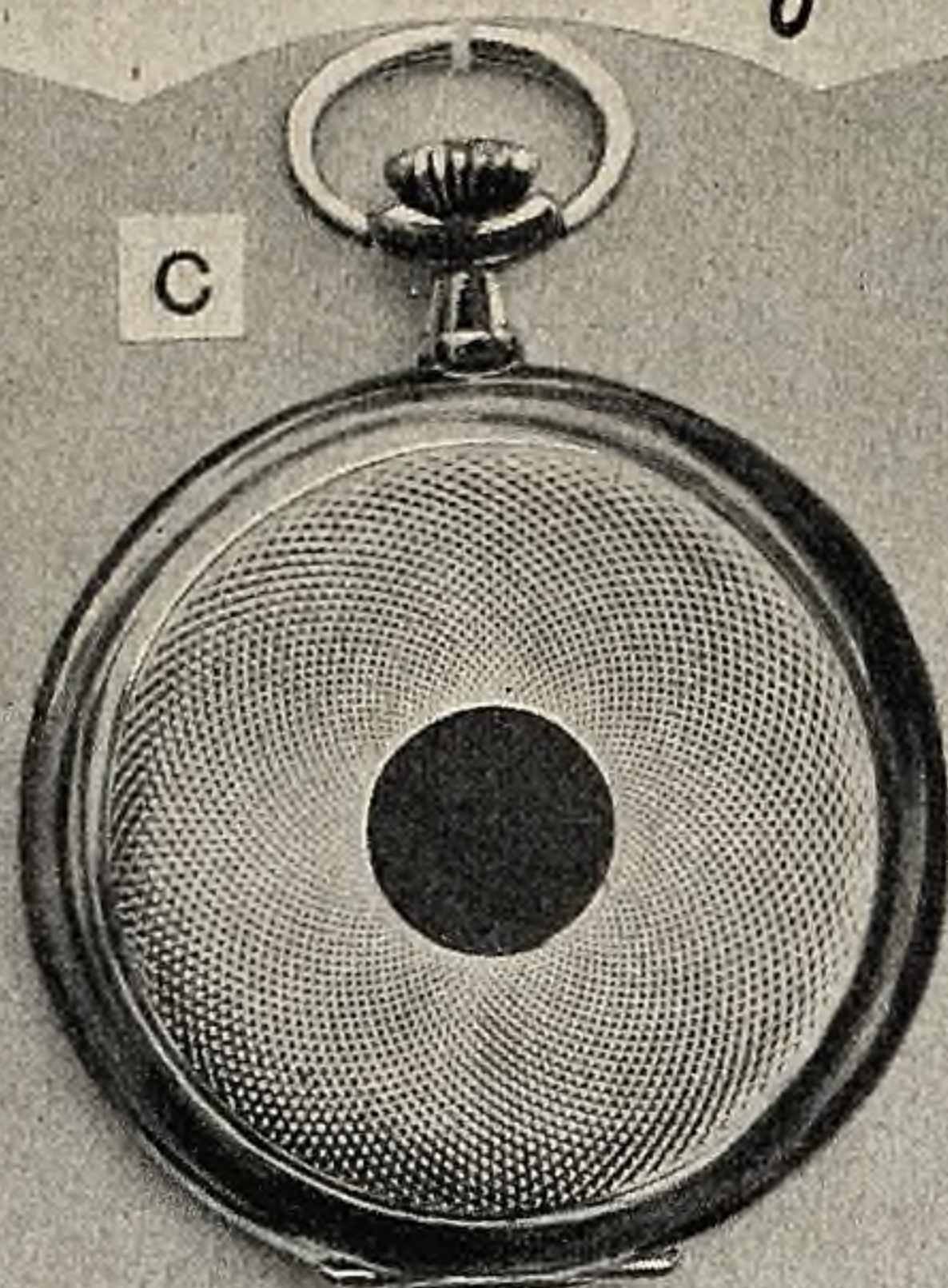
Grupo de invitados en la casa del corregidor, después del banquete



# El mejor aguinaldo es una alhaja



Aros de oro 18 kilates, con dos brillantes, diamantes y perlas, el par, pesos \$ 85



Aros de oro 18 kilates, con diamantes y seis brillantes, el par... \$ 100



Reloj para señora, de oro 18 kilates, cincelado, 3 tapas, con un brillante \$ 90

Reloj para hombre, 3 tapas grabadas, oro 18 kilates (máquina fina) \$ 65



Reloj para señora, de oro 18 kilates, 3 tapas, con diamantes (máquina fina) á... \$ 65



Anillo de oro 18 kilates, víbora con un brillante y una piedra de color \$ 30



Reloj de oro para hombre, 3 tapas, cincelado (máquina fina) \$ 60



Anillo de oro 18 kilates, con un brillante y dos piedras de color \$ 35

Dirigir pedidos acompañados de su importe bajo carta certificada á  
**CASA ESCASANY — SOCIEDAD ANÓNIMA**

Perú esquina Rivadavia — Florida, 84-88

TODO ENVIO MAYOR DE \$ 5 SE REMITE FRANCO DE PORTE

Soliciten nuestro Catálogo N.º 10 reformado



# DEL PARAGUAY

## La transmisión del mando



El ex presidente don Emiliano González Navero, dirigiéndose á hacer entrega del poder.



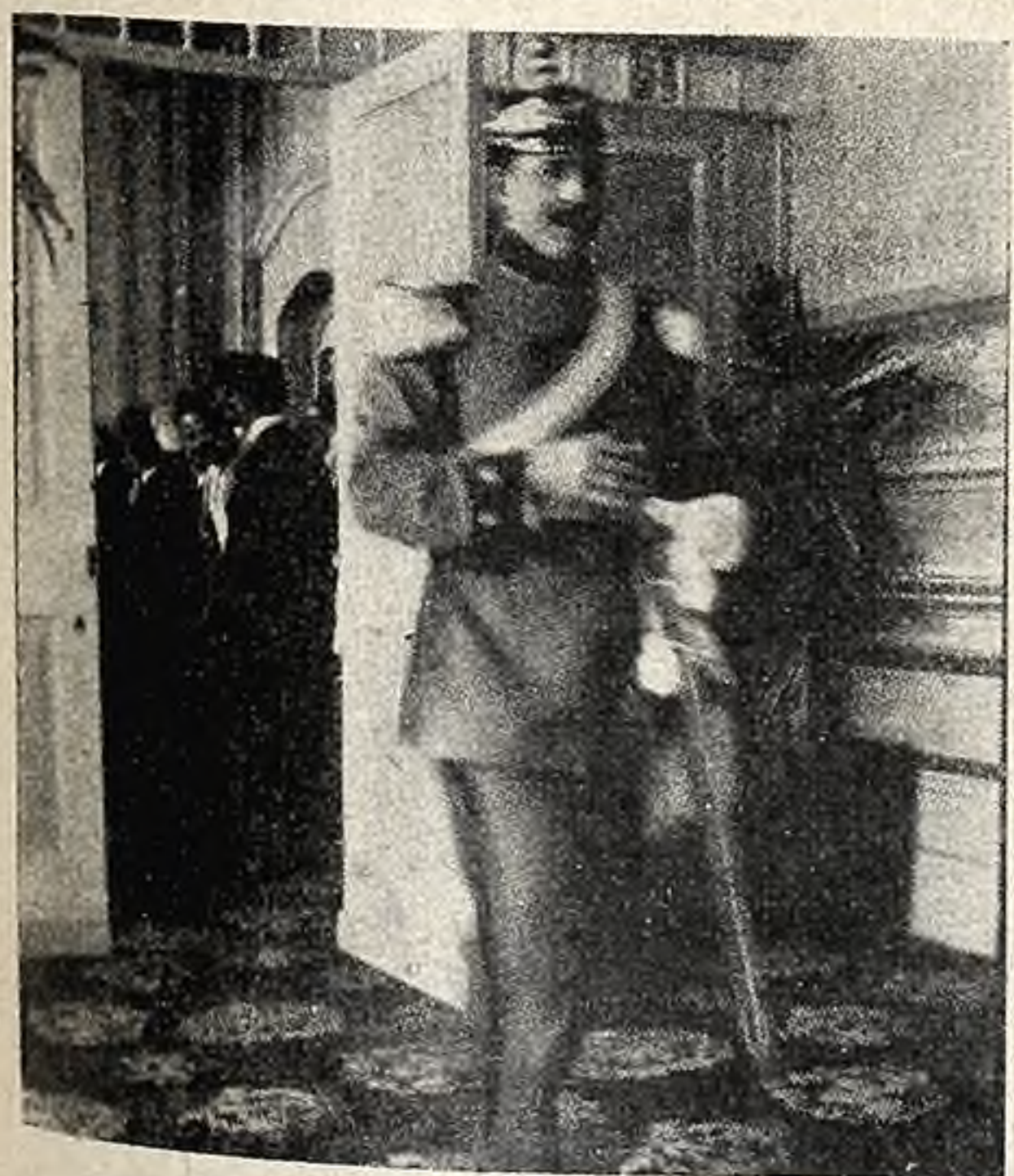
El señor González Navero retirándose del Congreso, después de la transmisión del mando.



El nuevo presidente don Manuel Gondra saliendo del Congreso para dirigirse al tedéum, después de recibirse del mando.



El vicepresidente señor Juan B. Gaona, con la comisión parlamentaria



El ministro de Guerra y Marina, don Alvino Jara



El ministro de Bolivia, doctor Mujica, retirándose del Congreso



# La Nueva Ciudad de París

BELGRANO 1202  
- esq. SALTA -

La casa que vende más BARATO  
en Buenos Aires



**TRAJE** hecho por  
sastre en el más  
rico "côte de che-  
val" lavable, ador-  
nado con vistas de  
brin, bordado sou-  
tache. ¡REGALO!  
á..... \$ 25.—

**TRAJE** hecho por  
sastre en riquísimo  
brin lunares, nove-  
dad, de puro hilo,  
adornado con piqué  
fino y bordado sou-  
tache. ¡REGALO!  
á..... \$ 28.—

NUESTRO  
CATÁLOGO  
SE REMITE  
GRATIS  
Y FRANCO  
DE PORTE



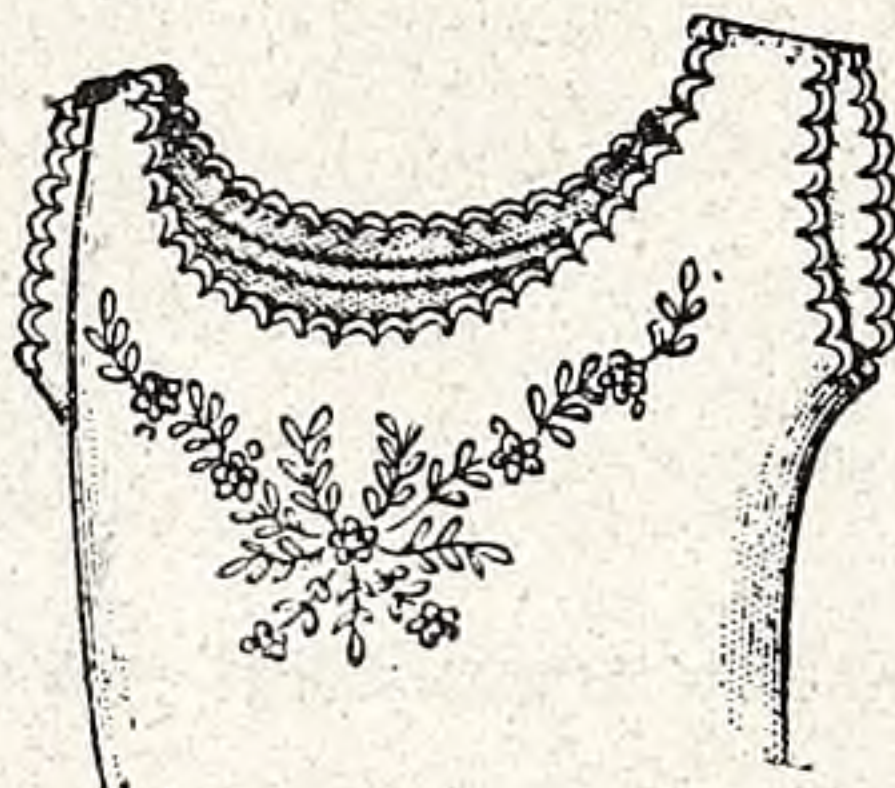
**BORLAS** ne-  
gras de pura  
seda, para  
echarpes, ca-  
da una á pe-  
sos 2.90, 2,  
1.60 y \$ 0.90



**VISO** de riquísimo satín  
liberty, pura seda, en  
todos colores, tableado  
novedad. ¡REGALO!  
á..... \$ 8.90



**CORPIÑO** de nansouk fi-  
no, en blanco, negro, li-  
la, celeste y rosa, con  
encajes y pasacintas de  
seda. ¡REGALO! \$ 0.70



**CAMISA** de madapolán, bor-  
dada á máquina y festo-  
neada. ¡REGALO! á \$ 1.—



**BATON** japonés de  
"crêpe de Santé" con  
vistas chinescas, á  
\$ 3.90; de tela de  
Alsacia ó zefir de hi-  
lo liso y de basto-  
nes, á \$ 3.50; de  
percal francés á bas-  
tones y otros, con  
cuello de satín mer-  
cerizado, á... \$ 2.90

Nota. — Repetimos  
este modelo para que  
puedan aprovechar las  
personas que no los  
consiguieron en nues-  
tro "réclame" ante-  
rior.



**TRAJE** de brin fi-  
no, hechura sas-  
tre, en blanco, ne-  
gro y de colores.  
¡Regalo! \$ 9.90



**DELANTAL** de ma-  
dapolán, extra fuer-  
te, con alforzas y  
volados. ¡REGA-  
LO! á.... \$ 0.70



**JUEGO** de madapo-  
lán rico, adornado  
con encajes finos, al-  
forzas y pasacintas  
de seda. El juego  
¡REGALO! á \$ 3.95





Público frente al Congreso esperando la salida del nuevo presidente



El nuevo presidente y su comitiva dirigiéndose al tedéum



Desfile de las tropas

## Males de Estómago

Cuando los órganos digestivos están enfermos se presentan dos ó más de los síntomas siguientes: mal gusto de boca y lengua sucia, desigualdad de carácter, pesadez general y de cabeza, aguas de boca, acedias, dolor de estómago, digestión difícil, flatulencias, estreñimiento y, en otros casos, diarreas, cólicos, indigestiones, hipercloridria, dilatación y úlcera del estómago, diarreas y desnutrición en los niños, etc.

El **"STOMALIX"**  
de SAIZ de CARLOS

cura el 98 por 100 de los enfermos del estómago é intestinos que lo toman, porque quita el dolor, ayuda á las digestiones, abre el apetito y tonifica, aumenta la secreción del jugo gástrico, suprime las molestias de la digestión y obra como preventivo.

De venta: Farmacias y Droguerías.

**En frascos Grandes y Chicos**





LOS PRODUCTOS **"MAGGI"**

SON SIMPLES PREPARACIONES DE SUBSTANCIAS ALIMENTICIAS SANAS Y NUTRITIVAS.

LLAMAN LA ATENCIÓN DE TODO EL MUNDO POR LA COMODIDAD Y LA PRONTITUD CON QUE SE PREPARAN, Y SOBRE TODO POR LA BARATURA DE SU PRECIO.

ÚNICO AGENTE: **LUIS R. SCHEINER**

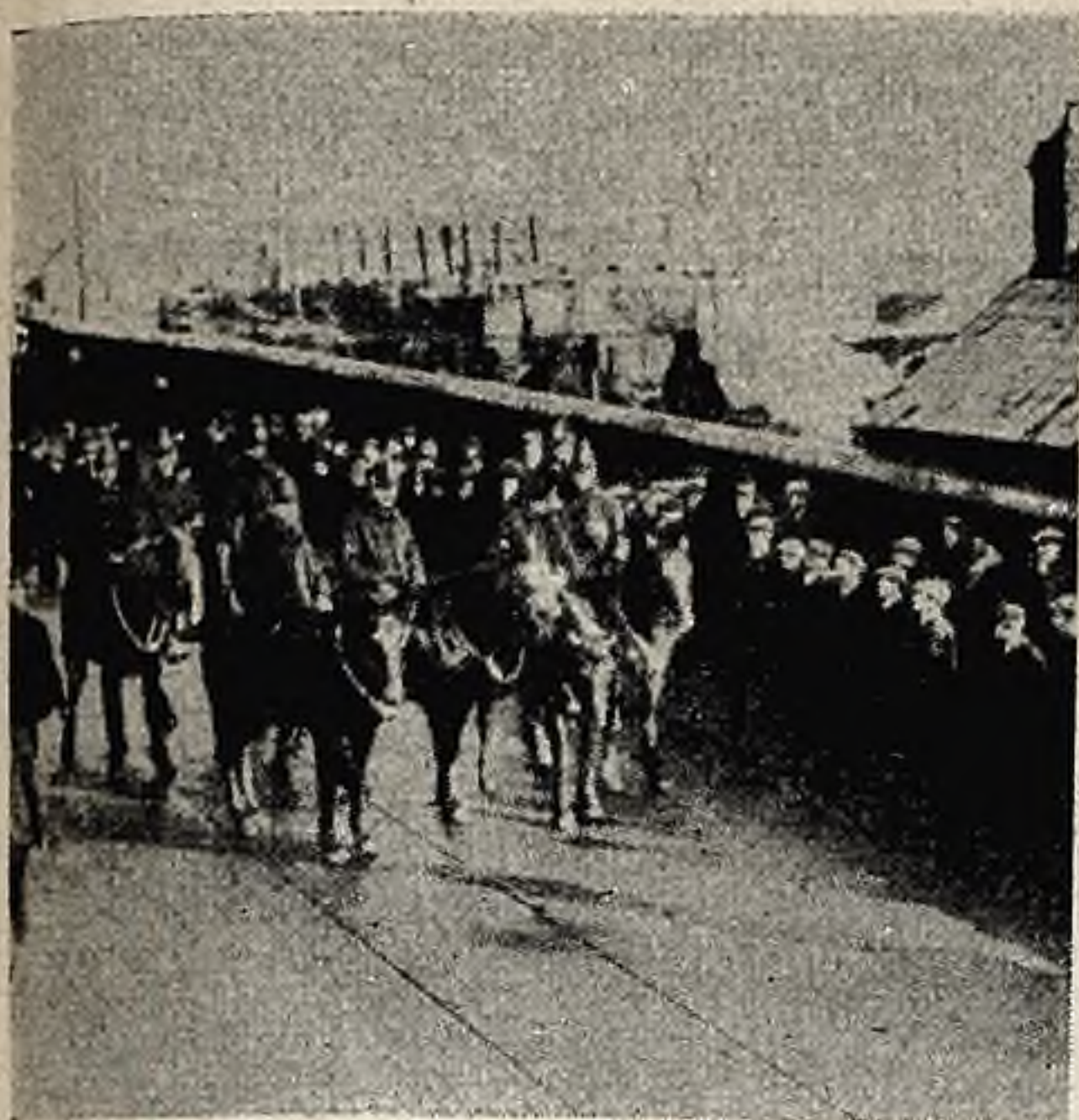
CANGALLO, 1265

BUENOS AIRES

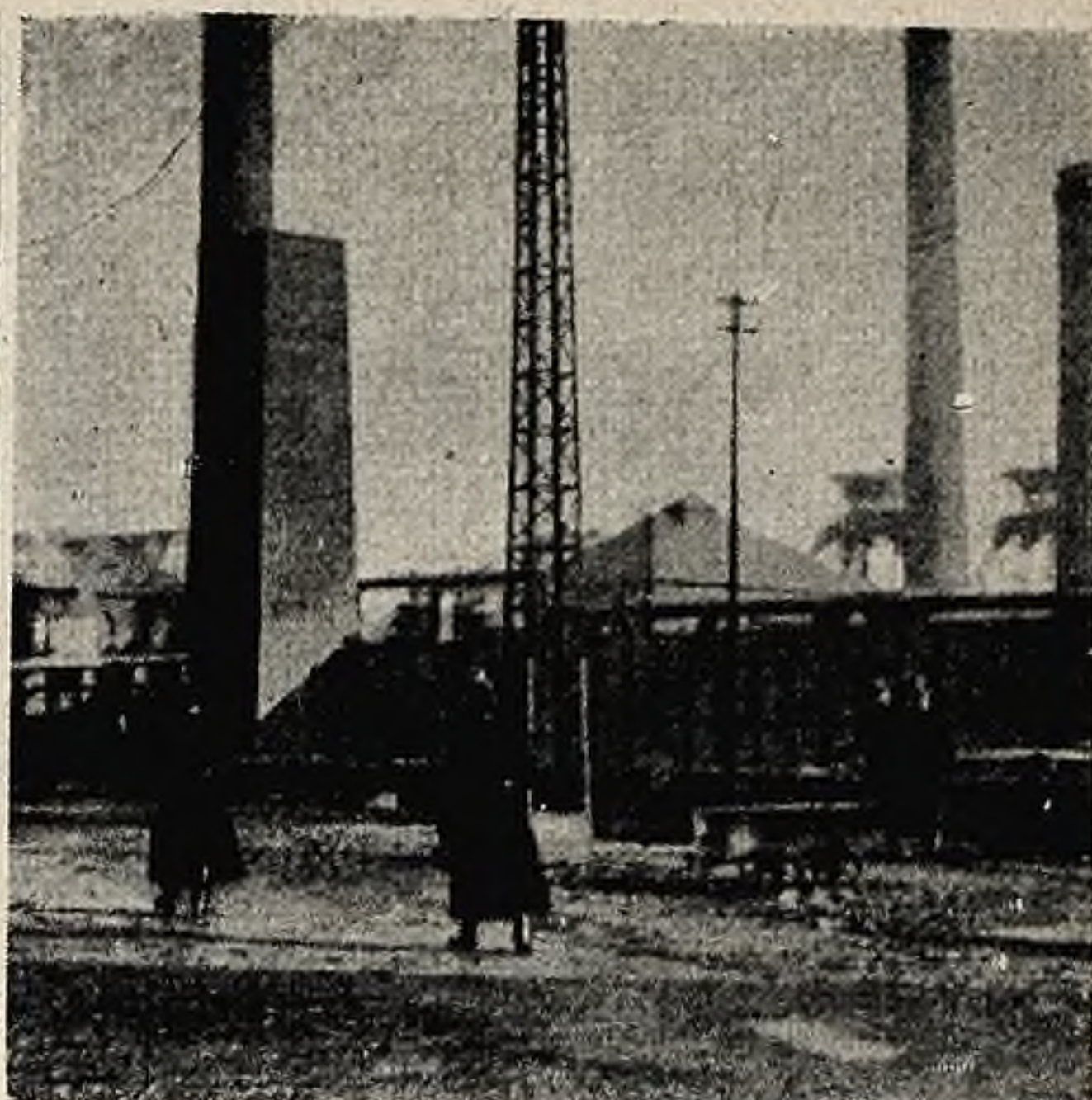
EN MONTEVIDEO: P. CARVALHO Y CÍA., 25 DE MAYO 343 Y 347



DE INGLATERRA  
La huelga de los mineros en Gales



Policía á caballo en Tonypany



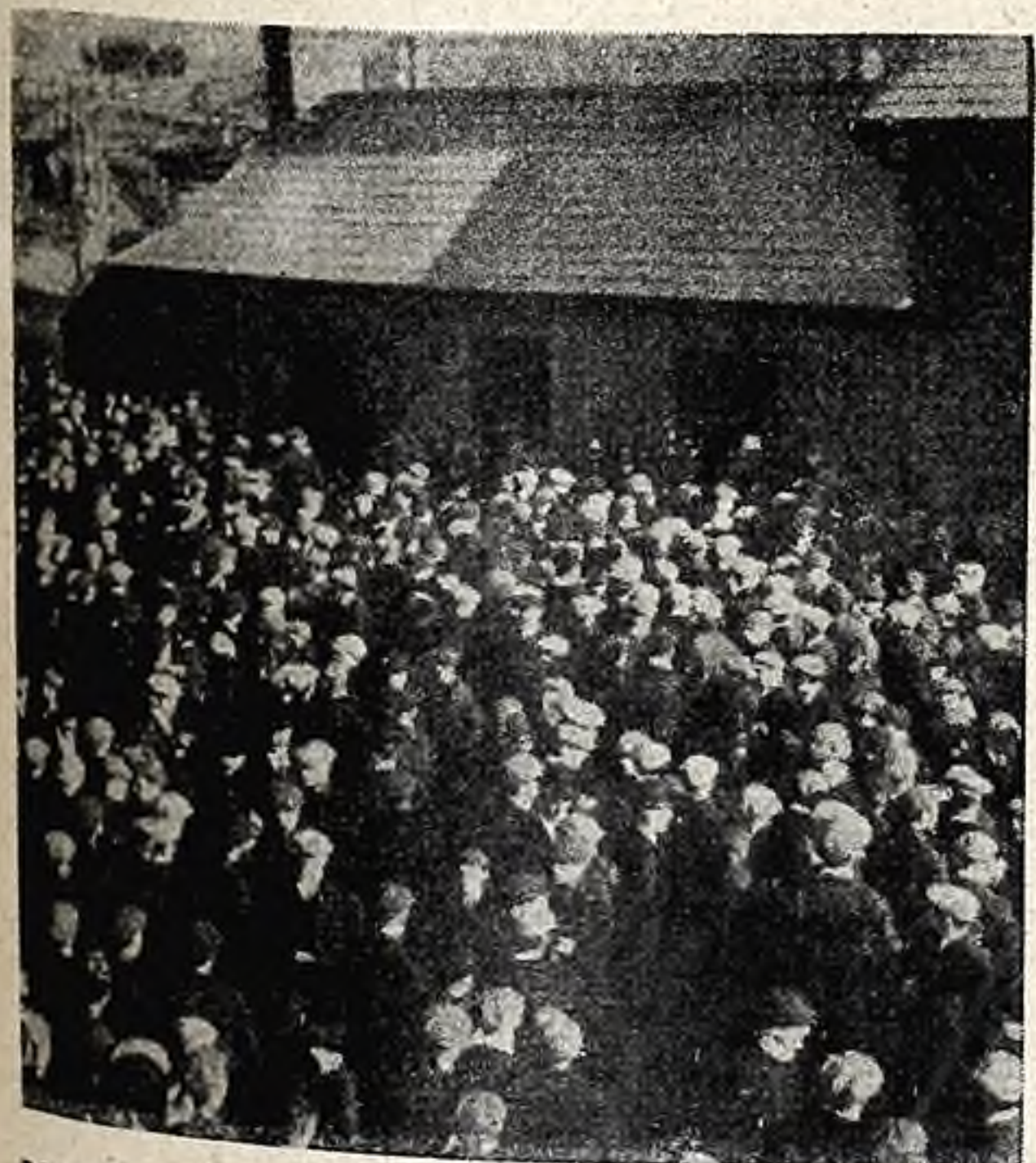
Protegiendo la entrada de la mina de Glamorgan



Trabajadores de la superficie protegidos por la policía en la mina de hulla de Glamorgan.



Obreros que no podían retirarse del pozo á causa de los huelguistas que los amenazaban.



Multitud reunida en la boca de un pozo



En Clydach Vale. Ayudando á enviar comida á los obreros aprisionados en el pozo



# UN ENSANCHE COLOSAL

Como en la América del Norte

¡Los talleres de confecciones de ANGEL BRACERAS ocuparán en breve 12.890 metros cuadrados en el corazón de la ciudad!

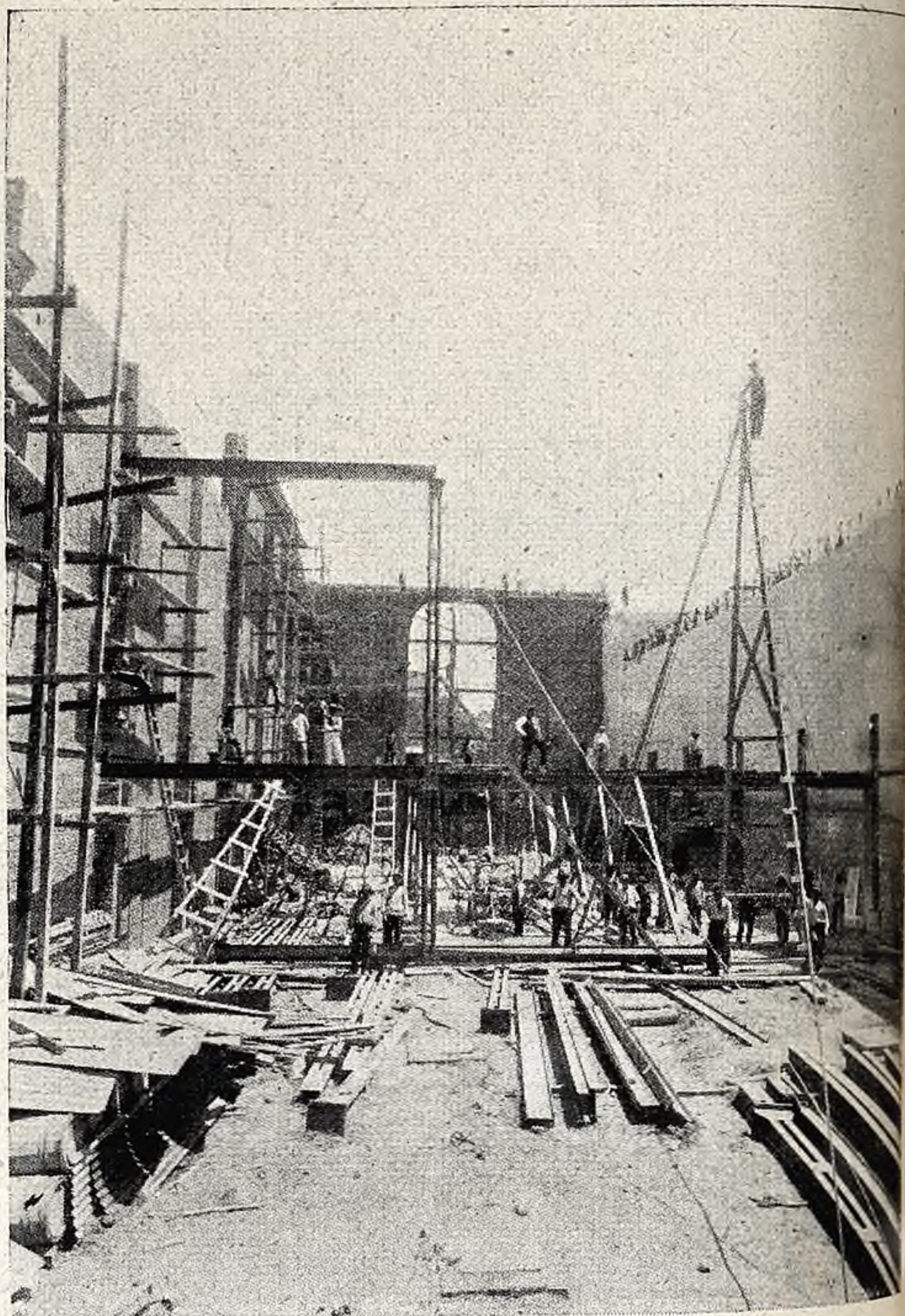
En la calle de Cevallos, frente al Departamento de Policía, ha sido objeto de general asombro la excavación que se ha estado haciendo al lado de la fábrica Braceras, conjuntamente con la colocación de miles de tirantes y columnas, y el levantamiento de sólidas paredes, de un material de primer orden. Hubiérase dicho que se trataba de levantar un "sky-scraper" de treinta pisos, al igual que en Nueva York.

A la verdad, si bien de sólo cinco pisos, el edificio que ha de levantarse allí requiere toda la solidez posible, ya que, entre esas paredes, habrán de trabajar en breve de 3.000 á 5.000 obreros, ocupados en proveer de confecciones á toda la república.

Es sabido, en efecto, que la casa BRACERAS suprimió, hace algunos meses, la venta al detalle de sus confecciones para señoras y niños, á fin de atender solamente los pedidos al por mayor. Pero éstos han tomado tal incremento que ha sido indispensable ensanchar casi el doble el ya inmenso edificio. La fotografía que publicamos representa una parte del ensanche, ó sean 5.300 metros cuadrados, contruídos por el arquitecto señor José Muró en setenta días.

Los establecimientos como el del señor Angel Braceras honran al país, evidenciando sus progresos. En este caso, no se sabe qué admirar más: si el desarrollo y perfección adquiridos por esta manifestación de la industria de la costura, — la más simpática de las industrias, pues protege el trabajo de la mujer, independizándola, — ó el adelanto alcanzado por el arte de la construcción que ha conseguido levantar estos templos del trabajo donde la higiene y el bienestar del obrero tienen su mejor exponente.

Ya que nos hemos referido á los nuevos rumbos impresos á la fábrica de confecciones del señor Angel Braceras, suprimiendo la venta al detalle y dedicándose exclusi-



vamente al por mayor, es el caso de mencionar la próxima constitución de una Sociedad Anónima — cuyo capital, excusado es decirlo, está COMPLETAMENTE CUBIERTO — lo que imprimirá mayor impulso, si cabe, al negocio, á fin de que todos los comerciantes del ramo, en la capital y en las provincias, puedan surtirse en esta fábrica de TODAS las confecciones que puedan necesitar, así de señoras y niñas, como de hombres y niños.

Al efecto, acaban de instalarse, en la parte antigua del edificio de la calle Cevallos, grandes almacenes de venta al es-tilo de los de la casa Wanamaker, de Nueva York.

**ANGEL BRACERAS. - Cevallos, 351**



DE INGLATERRA



El muy honorable Luis Harcourt, nuevo secretario de estado de las Colonias

Visiten



CUELLOS Y PAÑOS DE MEY

la

Exposición

= del Concurso de Carteles

CUELLOS MEY

ARTÍSTICA — INTERESANTE  
— VARIADA —

ENTRADA GRATIS

En la Exposición se le informará del concurso popular de **Cuellos Mey**, al cual todo el público puede concurrir sin desembolso ninguno - - - - -

Visiten la Exposición del  
: Concurso de Carteles :

Cuellos Mey

- - EN EL SALÓN COSTA - -

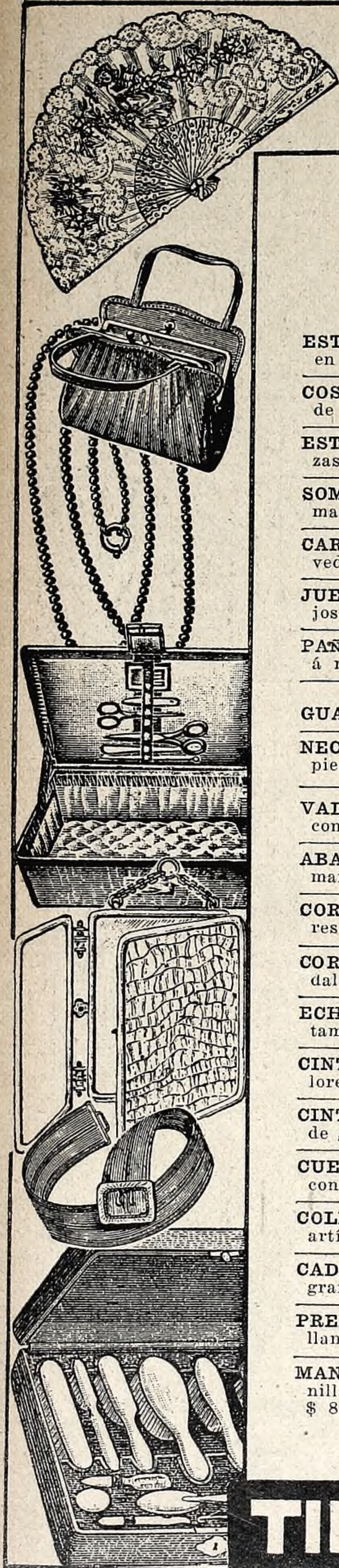
Florida 163 Frente al Palacio  
de Novedades





# ARTÍCULOS PARA R

## PRECIOS EXC



<b>ESTUCHE</b> , necesario para uñas, de madera, forrado en terciopelo y raso con 11 piezas, de acero y hueso, \$	5.50
<b>COSTURERAS</b> forradas en piel con incrustaciones de metal y útiles para costura, á..... \$	3.00
<b>ESTUCHES</b> de juego de cepillo de ébano con 12 piezas, á..... \$	16.00
<b>SOMBRILLAS</b> de seda en colores lisos y de fantasía, mangos de novedad, á..... \$	7.30
<b>CARTERAS</b> de piel, clase especial, en colores de novedad, á..... \$	4.50
<b>JUEGOS</b> de tres peinetas y dos horquillones, en dibujos chinescos de gran fantasía, el juego á..... \$	3.10
<b>PAÑOLERAS</b> de raso de seda perfumadas y pintadas á mano, á..... \$	2.50
<b>GUANTERAS</b> , haciendo juego, á..... \$	2.50
<b>NECESERES</b> para viaje, de cuero marroquín, con 7 piezas, á..... \$	5.00
<b>VALIJA - NECESER</b> para viaje, de cuero marroquín, con 7 piezas, á..... \$	10.00
<b>ABANICOS</b> de fantasía con lindos paisajes pintados á mano, gran variedad, desde..... \$	1.75
<b>CORTES</b> para vestido, de género de lana y seda, colores y gustos nuevos, el corte á \$ 18, 15 y..... \$	12.00
<b>CORTES</b> de vestido en zefires, percales, batistas y sedalinas, en gustos de gran moda, á..... \$	3.80
<b>ECHARPES</b> de gasa de seda, en colores de novedad, tamaño 80x250 centímetros, á..... \$	6.80
<b>CINTURONES</b> elásticos, tejido macramé, en lindos colores y blancos, gran ocasión, á..... \$	0.50
<b>CINTURONES</b> de elástico de seda y metal con hebilla de gran fantasía, á..... \$	3.30
<b>CUELLOS</b> "Claudine", gran novedad, alforzados y con bonitas puntillas, á..... \$	1.50
<b>COLLARES</b> de perlas (imitación), en varios colores, artículo de gran moda, á..... \$	0.55
<b>CADENAS</b> de amatistas, en varios estilos, artículo de gran moda, á..... \$	2.50
<b>PRENDEDORES</b> de "Straus", forma barrets, con brillantes y piedras y color, á \$ 0.90 y..... \$	2.50
<b>MANTELERIAS</b> para te. de alemanesco, calidad especial, valilladas, en rosa y celeste, para 12 cubiertos, á \$ 8.70; para 6 cubiertos, á..... \$	4.80

# TIENDA SAN JUAN



# ARTÍCULOS PRÁCTICOS PARA REGALOS

## PRECIOS EXCEPCIONALES

<b>ESTUCHE</b> , necesario para uñas, de madera, forrado en terciopelo y raso con 11 piezas, de acero y hueso, \$	5.50
<b>COSTURERAS</b> forradas en piel con incrustaciones de metal y útiles para costura, á..... \$	3.00
<b>ESTUCHES</b> de juego de cepillo de ébano con 12 piezas, á..... \$	16.00
<b>SOMBRILLAS</b> de seda en colores lisos y de fantasía, mangos de novedad, á..... \$	7.30
<b>CARTERAS</b> de piel, clase especial, en colores de novedad, á..... \$	4.50
<b>JUEGOS</b> de tres peinetas y dos horquillones, en dibujos chinoscos de gran fantasía, el juego á..... \$	3.10
<b>PAÑOLERAS</b> de raso de seda perfumadas y pintadas á mano, á..... \$	2.50
<b>GUANTERAS</b> , haciendo juego, á..... \$	2.50
<b>NECESERES</b> para viaje, de cuero marroquín, con 7 piezas, á..... \$	5.00
<b>VALIJA - NECESER</b> para viaje, de cuero marroquín, con 7 piezas, á..... \$	10.00
<b>ABANICOS</b> de fantasía con lindos paisajes pintados á mano, gran variedad, desde..... \$	1.75
<b>CORTES</b> para vestido, de género de lana y seda, colores y gustos nuevos, el corte á \$ 18, 15 y..... \$	12.00
<b>CORTES</b> de vestido en zefires, percales, batistas y sedalinas, en gustos de gran moda, á..... \$	3.80
<b>ECHARPES</b> de gasa de seda, en colores de novedad, tamaño 80x250 centímetros, á..... \$	6.80
<b>CINTURONES</b> elásticos, tejido macramé, en lindos colores y blancos, gran ocasión, á..... \$	0.50
<b>CINTURONES</b> de elástico de seda y metal con hebilla de gran fantasía, á..... \$	3.30
<b>CUELLOS</b> "Claudine", gran novedad, alforzados y con bonitas puntillas, á..... \$	1.50
<b>COLLARES</b> de perlas (imitación), en varios colores, artículo de gran moda, á..... \$	0.55
<b>CADENAS</b> de amatistas, en varios estilos, artículo de gran moda, á..... \$	2.50
<b>PRENDEDORES</b> de "Straus", forma barrets, con brillantes y piedras y color, á \$ 0.90 y..... \$	2.50
<b>MANTELERIAS</b> para te, de alemanesco, calidad especial, vainilladas, en rosa y celeste, para 12 cubiertos, á \$ 8.70; para 6 cubiertos, á..... \$	4.80

<b>MANTELERIAS</b> para mesa, de alemanesco puro hilo, tamaño 160x200 centímetros, con 6 servilletas, á \$ 5; de 160x300 centímetros, con 12 servilletas, á..... \$	8.50
<b>TOALLAS</b> de granité de hilo, bordadas en color con lindas vainillas, á..... \$	4.80
<b>TOALLAS</b> genovesas, con magníficos bordados de seda, en blanco y colores, á..... \$	7.80
<b>JUEGOS DE CAMA</b> , de madapolán especial, compuesto de 4 piezas, con espléndidas vainillas, para cama camaera, el juego á..... \$	23.00
<b>JUEGOS DE CAMINOS</b> , para toilette, con muy lindos encajes, compuestos de 4 piezas, el juego á \$ 5.50 y \$	2.80
<b>MEDIAS</b> lisas, para señoras, calidad muy fina, la caja de media docena, á..... \$	3.00
<b>MEDIAS</b> caladas, con dibujos de novedad, tinte garantido, la caja de media docena, á..... \$	4.20
<b>MEDIAS</b> para hombre, en colores, negras y crudas, muy buena clase, la caja de media docena, á..... \$	2.40
<b>PAÑUELOS</b> para señoras y niñas, fondo blanco con color, la caja de una docena, á..... \$	0.95
<b>PAÑUELOS</b> blancos vainillados, con iniciales, la caja de una docena, á..... \$	2.50
<b>PAÑUELOS</b> blancos y con guarda de color, vainillados, para hombre, la caja de una docena, á..... \$	2.50
<b>JUEGOS DE COPAS</b> , cristal tallado "Lambert", modelo "Eulalia", compuesto de 90 piezas, á..... \$	49.00
<b>JUEGOS DE MESA</b> , porcelana Original, compuestos de 83 piezas, con hermosos decorados y filetes de oro,	70.00
<b>JUEGOS DE CUBIERTOS</b> , de metal blanco garantido, marca "Tienda San Juan", compuestos de 100 piezas,	98.00
<b>JUEGOS DE TE Y CAFE</b> , de metal blanco plateado garantido, compuestos de 5 piezas, en varios modelos, á \$ 42, 52, 86, 78 y..... \$	90.00
<b>JARDINERA</b> para centro de mesa, de metal blanco plateado, variado surtido en modelos y precios.	
<b>JUEGOS DE LAVATORIO</b> , de metal blanco plateado, en varios modelos, compuestos de 8 piezas, á \$ 130, 155, 185 y..... \$	210.00
Surtido completo en artículos de fantasía para regalo, en columnas de mármol, figuras de bronce, terracottas y surtido en lámparas eléctricas	

**TIENDA SAN JUAN**

**ALSINA Y PIEDRAS**



# PRÁCTICOS REGALOS EXCEPCIONALES

MANTELERIAS para mesa, de alemanesco puro hilo, tamaño 160×200 centímetros, con 6 servilletas, á \$ 5; de 160×300 centímetros, con 12 servilletas, á..... \$

8.50

TOALLAS de granité de hilo, bordadas en color con lindas vainillas, á..... \$

4.80

TOALLAS genovesas, con magníficos bordados de seda, en blanco y colores, á..... \$

7.80

JUEGOS DE CAMA, de madapolán especial, compuesto de 4 piezas, con espléndidas vainillas, para cama cama-ra, el juego á..... \$

23.00

JUEGOS DE CAMINOS, para toilette, con muy lindos encajes, compuestos de 4 piezas, el juego á \$ 5.50 y \$

2.80

MEDIAS lisas, para señoras, calidad muy fina, la caja de media docena, á..... \$

3.00

MEDIAS caladas, con dibujos de novedad, tinte garantido, la caja de media docena, á..... \$

4.20

MEDIAS para hombre, en colores, negras y crudas, muy buena clase, la caja de media docena, á..... \$

2.40

PAÑUELOS para señoras y niñas, fondo blanco con color, la caja de una docena, á..... \$

0.95

PAÑUELOS blancos vainillados, con iniciales, la caja de una docena, á..... \$

2.50

PAÑUELOS blancos y con guarda de color, vainillados, para hombre, la caja de una docena, á..... \$

2.50

JUEGOS DE COPAS, cristal tallado "Lambert", modelo "Euialia", compuesto de 90 piezas, á..... \$

49.00

JUEGOS DE MESA, porcelana Original, compuestos de 83 piezas, con hermosos decorados y filetes de oro,

70.00

JUEGOS DE CUBIERTOS, de metal blanco garantido, marca "Tienda San Juan", compuestos de 100 piezas,

98.00

JUEGOS DE TE Y CAFE, de metal blanco plateado garantido, compuestos de 5 piezas, en varios modelos, á \$ 42, 52, 86, 78 y..... \$

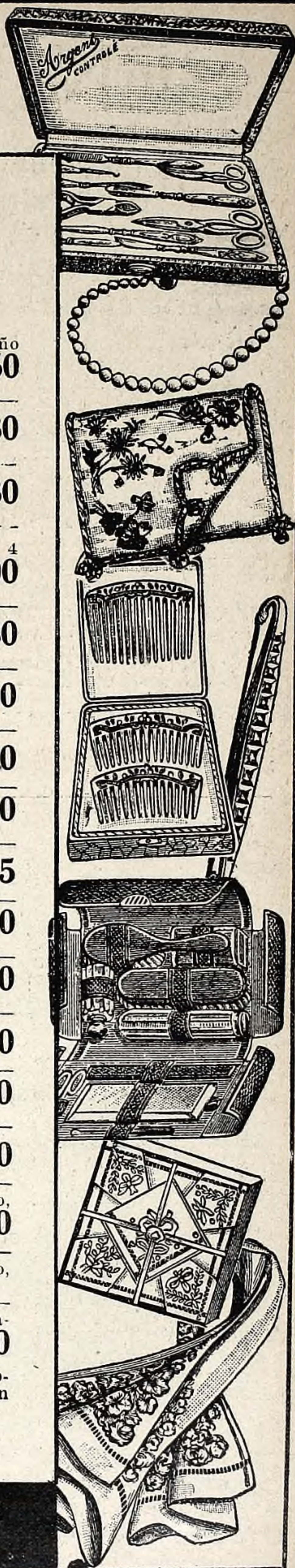
90.00

JARDINERA para centro de mesa, de metal blanco plateado, variado surtido en modelos y precios.

JUEGOS DE LAVATORIO, de metal blanco plateado, en varios modelos, compuestos de 8 piezas, á \$ 130, 155, 185 y..... \$

210.00

Surtido completo en artículos de fantasía para regalo, en columnas de mármol, figuras de bronce, terracotas y surtido en lámparas eléctricas



## ALSINA Y PIEDRAS



# SEÑORAS:

Antes de visitar otra casa visiten la casa de confecciones CASA LAGUARDIA, Humberto I, 1490, donde encontrarán un gran surtido de confecciones en general para señoras, señoritas y niñas.

SURTIDO en TRAJES SASTRE, de shantung, ricamente adornados y forrados en seda, á \$ 55, 48 y	\$ 45.00
TRAJES DE LANA, forrados en seda, á \$ 35, 29 y.....	" 14.00
TRAJES DE BRINES de toda clase y estilo y en todos colores y tamaños, á \$ 36, 28, 22, 18 y....	" 15.00
SURTIDO GENERAL DE SOMBREROS, á \$ 30, 23, 18, 15, 12, 7 y.....	" 5.00
TRAJES PARA NIÑAS de 4 á 16 años, á \$ 4 y.....	" 16.00

No olvide esta dirección:

**HUMBERTO I, 1490**

FÁBRICA LEJOS pero BARATO

**SURTIDO de TRAJES para SEÑORAS GRUESAS**



TRAJES para señoras y señoritas, de brin de hilo, colores Taylor en todos tamaños, á \$ 15.00

En la playa de Mar del Plata



¿Qué veraneante no ha mirado así alguna vez?

¿Y qué hombre de gusto no fuma siempre Monterrey de 0.30?



DE ALEMANIA  
La visita del zar al Kaiser



Los dos soberanos al llegar á Potsdam



En camino á la caza en el coto de Oranienburg, donde se mataron en una hora 492 ciervos



# Tisis-Tuberculosis



## SU CURA CON LA ANISTAMINA

Carta del Dr. Marchesini

Génova, 29 de octubre de 1910.  
Señor Atilio Massone.

Buenos Aires.

Muy señor mío:

Materialmente asediado por una enorme correspondencia que me llega continuamente del extranjero pidiéndome datos y explicaciones sobre la cura de la tuberculosis con la ANISTAMINA, ruego á usted se sirva hacer público que me es humanamente imposible contestar particularmente á todos, debido al gran trabajo que requiere la preparación de mi ANISTAMINA y que, como usted sabe, atiendo personalmente, y además, para responder á todos, necesitaría tener á mi disposición un verdadero ministerio.

Así es que desde ahora ruego á los enfermos ó á las familias de los mismos, se sirvan dirigirse directamente á mis representantes, los cuales tienen instrucciones mías y los atenderán como deseen.

Hay muchas personas que me piden el envío de la ANISTAMINA. Conviene también que usted haga público que mi producto, como la mayor parte de los productos opoterápicos, sufren en la travesía de la zona tropical alteraciones que disminuyen sensiblemente la eficacia terapéutica del medicamento. La única preparación inalterable de la ANISTAMINA en cualquier clima, que por consiguiente conserva íntegra toda su eficacia, es la que hago expresamente para mis representantes de las dos Américas.

Saludo á usted muy atte.

*Dr. Marchesini*

Los enfermos quedan avisados. Para mayor garantía de ellos y con el fin de perseguir á todos los falsificadores, advertimos al público que no son legítimos los frascos que no llevan en la caja exterior de madera la firma de A. Massone, concesionario exclusivo para la América del Sud.

Folletos gratis, dirigirse á: A. MASSONE, Belgrano, 1671, Buenos Aires.

## ¿Sufren de ASMA y del CORAZÓN?

Consulten estas tres estrellas de la ciencia MEDICA UNIVERSAL



Profesor Castellino



Profesor Guido Baccelli



Profesor E. Magliano

y le dirán que para el ASMA no hay nada mejor que el LICOR VEGETAL ANTI-ASTMÁTICO TESTA.

PARA LA CURA de las enfermedades CARDIACAS, el remedio soberano es el CARDIOTONICO TESTA, celebrado en las clínicas más importantes del mundo. El CARDIOTONICO TESTA se vende al precio de \$ 3.50 en todas las buenas droguerías y farmacias.

Folletos gratis, dirigirse á: A. MASSONE, Belgrano, 1671, Buenos Aires.





SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(PARA NIÑOS DE 8 Á 80 AÑOS)

FUNDADOR Y COLABORADOR :

EUSTAQUIO PELLICER

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN •

PIEDRAS 150

Año VII

Buenos Aires, 10 de Diciembre de 1910

N.º 315

## No hay que fiarse de las apariencias



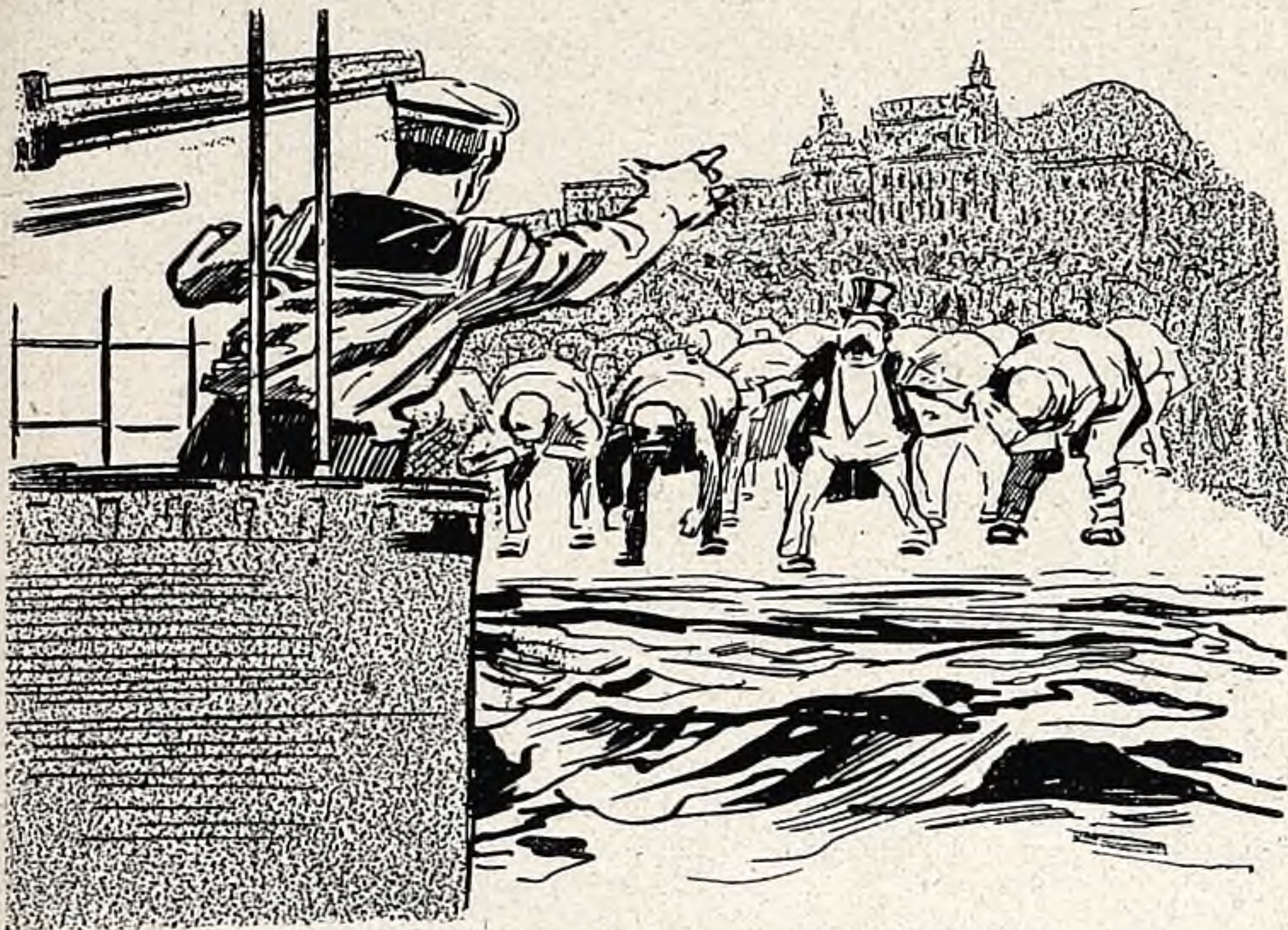
Se le tenía por un hombre fuerte y vigoroso; pero ese bastón á que ha recurrido, es prueba de su gran debilidad



## Charlas del pebete

Como el nuevo mundo está todavía muy lejos de haber alcanzado la edad madura, caracterizada por la quietud y por el horror á las desafinaciones, aun sirve de teatro á escenas pintorescas é inesperadas. Si la vida se redujese á la cosecha y exportación de plantas textiles y tintóreas, café, cueros, trigo, carnes congeladas, astas y demás adminículos mercantiles, sería un puro bostezo para las almas ávidas de emociones poéticas y legendarias, de esas que no se encuentran en las carreras de caballos, en los remates de casas y terrenos, y en las cotizaciones de las lanas con sarna y churre, ó blancas y nítidas, como los ideales de una doncella candorosa y sin segunda intención. Mas, por fortuna, en este continente que algunos acusan de metalizado y pedestre, todavía suceden cosas que se elevan sobre la cuenta corriente, es decir, sobre lo vulgar y corriente.

Que en Méjico, según hube de indicar en mi anterior sermón, se hayan alzado algunos millares de impacientes contra Porfirio Díaz, campeón de la copa de América por su grandiosa tacada de reelección,



nes, ya es un hecho bastante curioso, porque casi todo el mundo estaba convencido de que ese presidente, por varios conceptos providencial, indiscutible, inmanente y permanente, cumpliría siquiera un siglo en su sillón, sin que nadie se atreviese á decirle: "quítate tú para que yo me ponga... las botas". Pero que un marinero raso y Cándido, para colmo de infelicidad, pudiese hacerse en un abrir y cerrar de ojos, almirante de la escuadra brasileña, mandar al otro barrio á los oficiales que le estorbaban, amenazar con el bombardeo á Río Janeiro, y arrancar á las cámaras, por medio de una horrenda extorsión, reformas legislativas que no habrían dado por su gusto y un decreto de amnistía otorgado entre horribles muecas de resignación acogotada... eso va mucho más allá de la fértil imaginación de un Zeballos y excede atrozmente el nivel de las márgenes de mi fantasía.

Si yo fuese legislador brasileño y gubernamental, me sentiría irritadísimo contra ese Cándido, capaz de imponer á todo un parlamento el tremendo dilema "la amnistía ó la de Dios es Cristo" y de salirse con la suya merced á ese argumento de atracador en colosal escala. El atentado y su éxito figuran entre las realidades más escandalosamente inverosímiles que registra la historia.

Pero, juzgando esta enormidad con mi desapasionado criterio de pebetillo abstracto, que no se para en barras, ni en instituciones, ni en fundamentos políticos ni arquitectónicos de ninguna especie, me veo precisado á declarar que ese Cándido

es uno de los personajes más estupendos del planeta y del Brasil inclusive.

¡Ahí es nada enseñorearse, simple marinero, de las tripulaciones de tres acorazados, ser reconocido almirante, cerniéndose durante dos días sobre el pináculo de las grandezas; tratar, no de igual á igual, sino de superior á inferior con los poderes públicos, extraer leyes con forceps, funcionando durante varias horas como legislador supremo, colocado por encima de todo linaje de constituciones y diciendo: "Esto ha de ser, porque á mí se me antoja"!

Y gracias que—dejando aparte lo atroz del procedimiento—no le dió por pedir sino cosas justas y razonables: que se tratase con más humanidad á los marineros y que fueran abolidos los castigos corporales. Pero ¿y si le hubiera dado por pedir algunos millones—y no de reis—y que le reconocieran su nuevo grado y le nombraran ministro de Marina ó algo más gordo, so pena de realizar el bombardeo y echar los barcos á pique, en último caso? El conflicto para el gobierno y la responsabilidad

moral para las Cámaras no habrían sido mayores que ahora, desde el punto de vista de los principios.

Parece que el tal Cándido se ha hecho humo. A pesar de su nombre no ha tenido la candidez de pensar que, con amnistía y todo, había de salir muy bien librado. Sin conocer, probablemente, las máximas de La Rochefoucauld —pronúncielo quien pueda—ha presentido que los gobiernos como los hombres, "prometen según sus esperanzas y cumplen según sus temores".

¿Adónde habrá ido á parar? Es de la manera de los que, en la

Edad Media, empezaban de soldados y concluían de emperadores, como Basilio el Macedonio. Ahora, el ambiente social es poco propicio á los que tratan de dar saltos mortales fuera del circo y de la Bolsa; la falta de plata ahoga casi con tanta rapidez como la de aire; y es muy posible que Cándido acabe obscuramente su vida como portero, vendedor de bananas ó cosa por el estilo, después de haber brillado un rato en el horizonte como un bólido aterrador. De todos modos, su puesto en la historia no hay quien se lo quite; ha sabido abrir con ganzáa las puertas del templo de la inmortalidad, y al que ha llegado allí, sea como fuere, no hay San Pedro que le haga descender el camino.

Si llegasen hasta él mis consejos y me hiciera caso, no tenía más que tomar el tole para los Estados Unidos y ponerse en manos de un buen empresario. Con una "tourné" suficientemente bombástica, cartelones alegóricos, retratos, exhibiciones y conferencias, Cándido se había de hacer poderoso y su empresario poderoso. ¡Que no estuviera yo en el pellejo de cualquiera de los dos! Y esto, prescindiendo de las volcánicas declaraciones que no dejarían de hacerle algunas "misses" tan millonarias como inflamables. Porque Cándido podrá tener la tez poco ebúrnea, pero menos sonrosado es todavía Johnson y está casado con una real moza. Y lo que es como hombre y medio ¡vaya si lo es Cándido! Estoy seguro de que si Diógenes lo llega á encontrar, pega un soplo á la linterna.



DE MI GUIGNOL

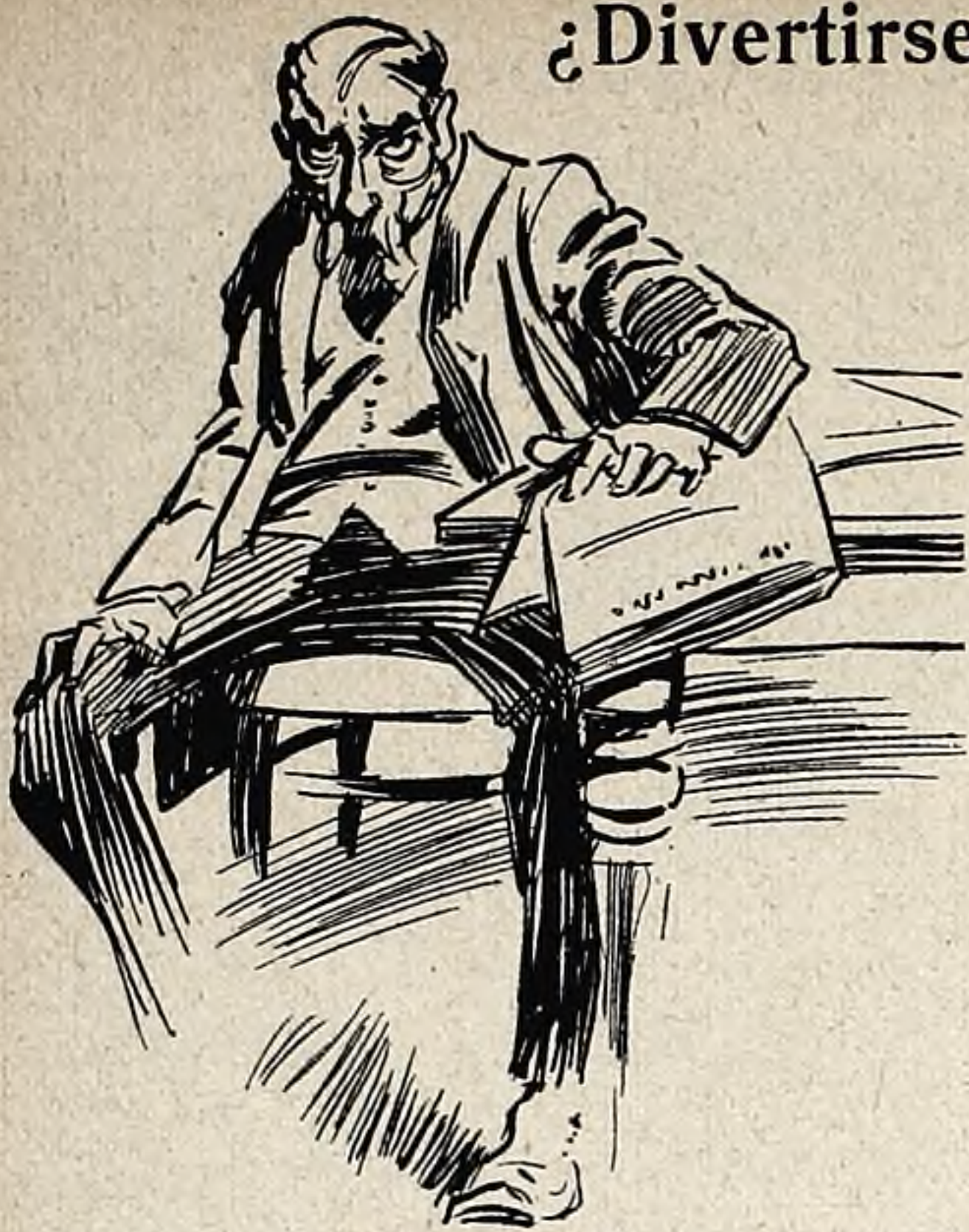
## General de brigada don Gregorio Vélez



Hombre tranquilo, reposado y serio,  
no hay otro más pacífico en la tierra,  
pero desde que está en el ministerio,  
es muy raro que Vélez no esté en guerra.



## ¿Divertirse ó aburrirse?



*Pregunta.*—¿Somos felices los habitantes de Buenos Aires?

*Respuesta.*—¿Y cómo no?

Sí que lo somos, porque todo es relativo en este mundo, y es posible que lo sea también en el otro. ¡Todo! Hasta "el gato" es "con relación". Fíjese el lector y dése cuenta. Si él no se la da, no vaya á pedírsela al gobierno, ni al almacenero de la esquina.

Nosotros somos dichosos porque, si bien es verdad que este presidente y estos ministros no han venido á "mejorar la raza" oficialista, sino á "labrar en el surco abierto" por Figueroa Alcorta, según declaró Sáenz Peña, claro está que se nos prepara una mala cosecha de gobernantes, pero no es lo mismo que si nosotros estuviéramos en la Pampa solitaria, dicho sea en lenguaje poético, y no recogiéramos cosecha de ninguna clase.

¡No! Buenos Aires, es Buenos Aires, y esto no es Macachín, ¡metachis! Tenemos la suerte de vivir en la capital federal, que es lo capital. Aquí no hay sequías, y si las hay no nos importa, porque precisamente lo que todos estamos deseando es que no llueva para poder salir á paseo.

Aquí nadie se muere de hambre, ó por lo menos, en forma colectiva, no se conoce la falta de pan. Suele ocurrir algún caso puramente individual y aislado de un individuo que se aísla porque no tiene amigos; pero son excepciones. Lo más general aquí es el aburrimiento, que produce muchas víctimas.

Este se puede combatir fácil y victoriosamente hoy día. La ciencia tiene recursos para todo. Los sabios son los que carecen de recursos muchas veces. El hastío, la melancolía, la tristeza, el desencanto y cansancio de la vida, que los ingleses llaman *spleen*, se apodera de aquellas personas que adquieren la mala costumbre de leer los debates parlamentarios, por ejemplo y por la mañana, en los diarios que pierden el tiempo y el espacio publicando íntegra la crónica de la sesión. Hoy, en pleno siglo XX, son preferibles los extractos. Hasta para el pañuelo. Se me dirá que algunos oradores no tienen esencia ninguna. Entonces lo esencial es que se bañen pero... basta de disgresiones.

Decía que ésta era una de las causales del *spleen*. La oratoria de nuestros tribunos. Medio de combatirla. Irse á las tribunas de las carreras de caballos ó de los *fields* de *football*. Hay quien no se divierte viendo divertirse á los demás, pero le quedan entonces los cafés con mesitas en la calle, los *bars* y restaurants, donde se sienta uno, come y bebe, hay música y las que tocan son músicas, también, es decir, del bello sexo, zíngaras, húngaras, en una palabra, señoritas esdrújulas, vestidas con trajes vaporosos, ó mejor dicho, gaseosos, porque

velan sus encantos con ligeras gasas, y así dan el concierto. Entonces algunos consumidores tratan de estar en concierto con ellas, y la mayor parte tocan el violón. No tocan otra cosa.

¿Que no basta eso? Pues al teatro ó al Casino, ó á Palermo por las noches á disfrutar del aire libre, á envidiarle esa libertad, mayor que la de los que tenemos más albedrío.

Por último, supongamos que no se cura ni con la cura de aire, y que á todo dice el enfermo: "¡á mí, *spleen*!" ó "¡á mí *plin*!" y quiere pegarse un tiro porque no tiene valor bastante para matar á cualquier amigo suyo, aunque sea de la infancia. En este caso, lo mejor es dejarle que cumpla su gusto, pero á condición de que escriba una carta diciendo:

"Señor juez. No se culpe á nadie de mi muerte, ni siquiera á los malos gobiernos. Me mato porque estoy cansado de no divertirme. Nací sin vicios y sin virtudes. Como nacen los que están destinados á ser buenos padres, buenos hijos, buenos ciudadanos y pasar muy buenos días. Pero las mujeres, el vino, el juego, no son placeres para mí. Lo mismo me pasa con la libertad, la igualdad y la fraternidad. Vine al mundo como simple mortal, lo cual es denigrante. Basta de simplezas. De mí ni se ha acordado nunca ningún ministro. Ni siquiera los ministros del Señor. No conozco ni á don Ricardo Lavalle. No tengo amigos en la Cámara alta, ni en la Cámara baja. No me trato con los diputados, con los senadores ni con los camareros. La política no me seduce. Los negocios no me atraen. El amor no es puro. El arte nacional es una mezcla. La gloria... *in excelsis*. La compra y venta de casas y lotes de terrenos no es posible á plazos largos porque la vida es breve. Al campo no me voy porque carezco de la rusticidad necesaria para las tareas agrícolas y ganaderas. Soy urbano, de nacimiento y educación. Vivo á galpón en la ciudad. Yo esperaba que el presidente Sáenz Peña trajese discos nuevos y fonógrafos sin púa. Pero seguimos la misma marcha... de Ituzaingó y de San Lorenzo y nadie se marcha. Me marchó yo."

Se oye un tiro, vuela un alma al cielo riéndose de Cattaneo, y cae el telón.

EL DEL VERDE GABÁN.





## El plano de la Casa Rosada



El cicerone.—La letra C es el despacho presidencial. La tangente B B es el corredor que comunica con las habitaciones privadas y con la calle. Las líneas que unen á C con E D I, son otros corredores de acceso á...

El visitante.—Pero si yo quiero esperar al presidente á su salida del despacho ¿en qué corredor debo...?

El cicerone.—En B B. Su Excelencia se va siempre por la tangente.



# TODO PASA....



Pasa la edad florida  
como un suspiro,  
cual pasan los recuerdos  
de lo vivido...  
Y está lejana,  
cuando se sueña en vano  
recuperarla.

\*\*\*

Pasan las tempestades,  
y tras sus huellas  
el sol resurge y baña  
mares y tierras.  
Y así en los hombres  
pasan las tempestades  
de las pasiones.

\*\*\*

Pasa el agua del río,  
mansa ó rugiente,  
y una vez que ha pasado  
diz que no vuelve,  
pues ya se sabe  
que sólo vuelve luego  
de evaporarse.

\*\*\*

Pasan las ilusiones  
más lisonjeras,  
cual las flores fugaces  
de la verbena.  
Y aun hay muchachas  
que creen que no se agostan  
las esperanzas.

\*\*\*

Pasan por el gobierno  
los ciudadanos,  
y á veces se eternizan  
en ciertos cargos;  
pero caen otros,

y quedan bajo tierra  
como los topos.

\*\*\*

Pasan cosas muy graves,  
ahora y siempre,  
y escapan al castigo  
los delincuentes,  
porque es humano  
temer los manotones  
de los ahogados.

\*\*\*

Pasan las populares  
indignaciones;  
pasan las amenazas  
y los desbordes;  
y al fin y al cabo  
quedan los platos rotos  
para el erario.

\*\*\*

Pasa... que se investiga  
con grandes bríos,  
negocios más que sucios  
de algún político.  
Y en cuanto suena  
el toque de degüello,  
se le echa tierra.

\*\*\*

Y todo va pasando  
cual pasa el tiempo,  
cual pasan las tinieblas  
y los gobiernos.  
No haya esperanza  
de que la regla cambie,  
pues... ¡Todo pasa!

FLORESTÁN.





# LA SEMANA A TRAVÉS DEL OBJETIVO

## Inauguración de la basílica de Luján



El gobernador de la provincia, general Arias, padrino de la ceremonia, dirigiéndose al templo



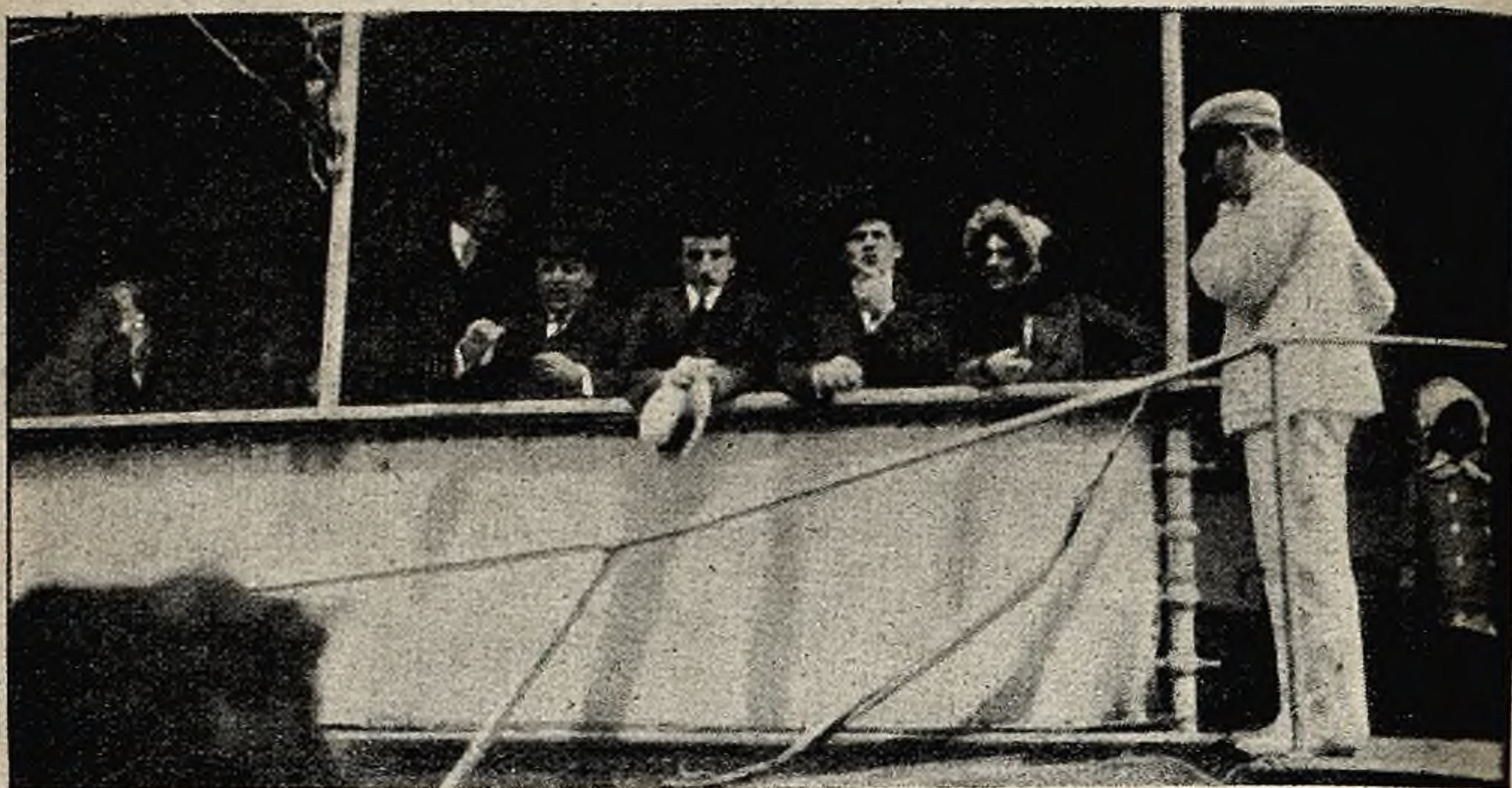
Niños que arrojaron flores al paso de la comitiva



El obispo monseñor Terrero en el acto de bendecir las obras



## Llegada de aviadores



Los aviadores franceses Paillette y André, á bordo del "Italia"



En el muelle después del desembarco



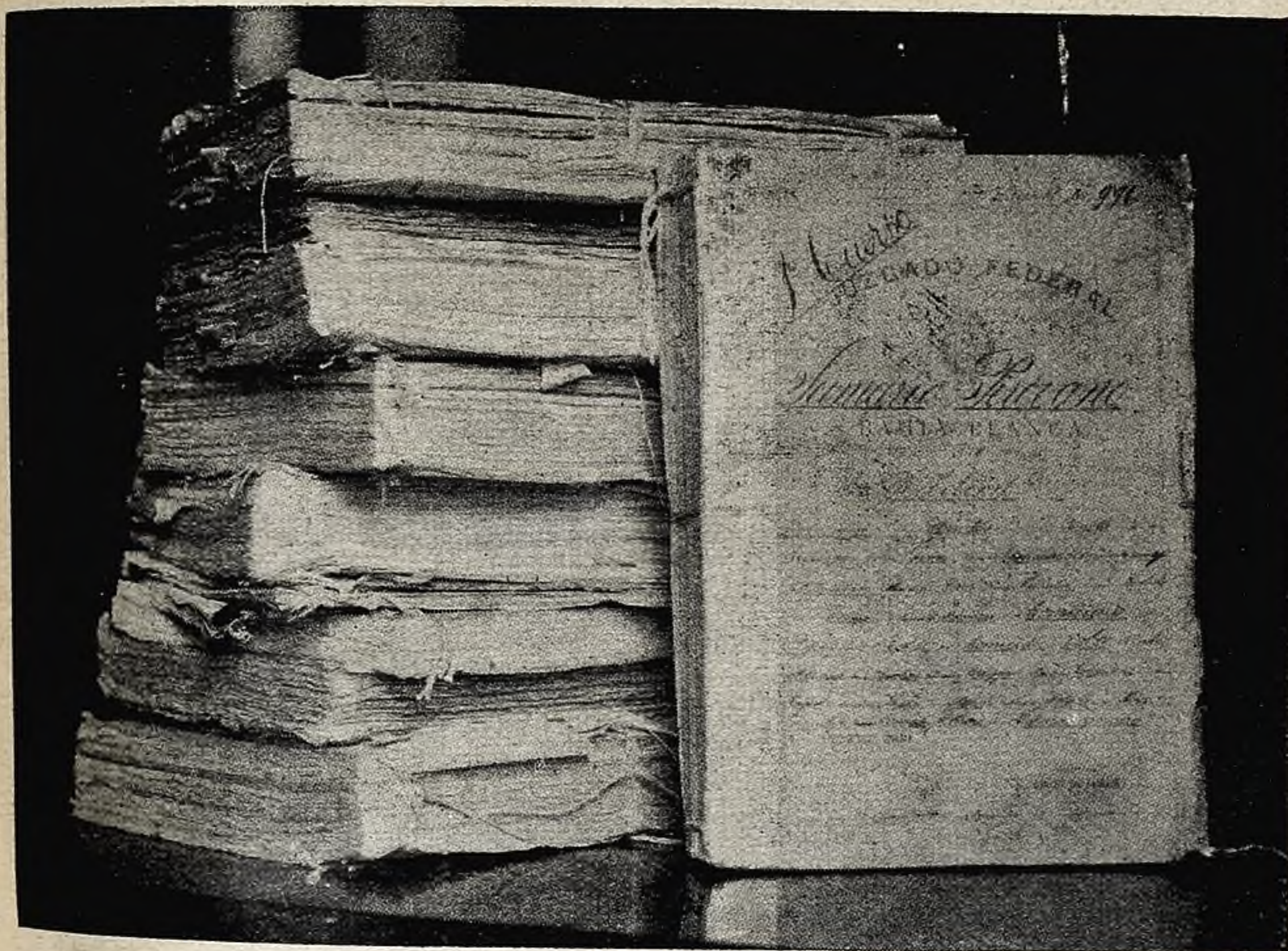
Cattaneo, con sus dos colegas, en el "field" de la Sportiva



## La tragedia de Pirovano



La Cámara Federal de La Plata en el acto de dictar la sentencia en la causa de Pirovano



Las piezas del expediente

## Recepción



Recepción del cónsul turco, príncipe Amir Arslam, por los miembros de la Unión Israelita Siriana



## Retratos de actualidad



Sr. Alejandro Calvo, nuevo director de Tierras y Colonias.



Dr. Lucas López Cabanillas, nombrado ministro de la Suprema Corte.



Sr. Vicente L. Domínguez, nombrado ministro argentino en Londres.



Contraalmirante Atilio S. Barilari, á quien se asciende á vicealmirante.



Dr. Juan R. Serú, nuevo juez del crimen de la Capital.



Sr. Crispino Lauría, director de 'La Scena Umoristica', cuyo segundo aniversario acaba de celebrar.

## Juegos florales



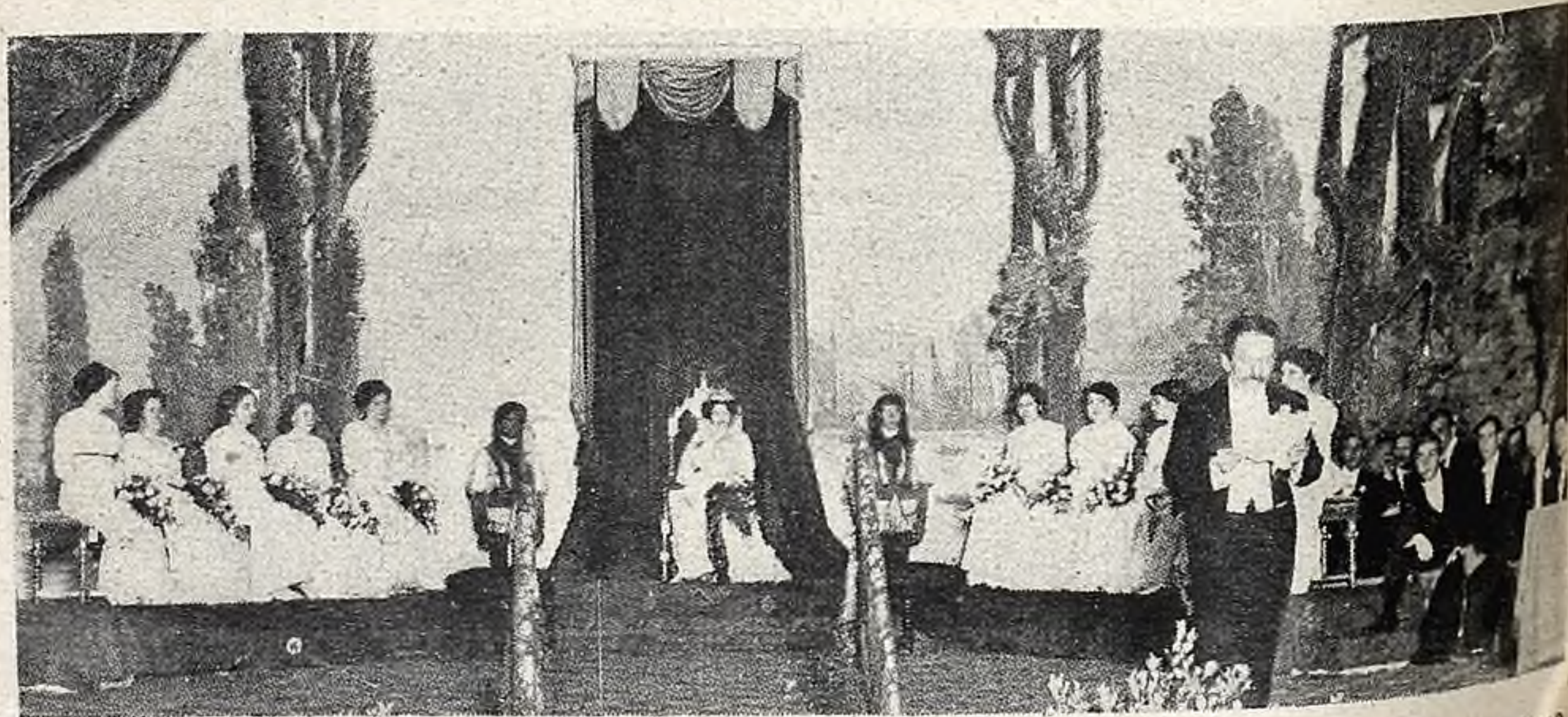
Sr. Martín Dedeu, agraciado con la flor natural

Los juegos florales del Casal Catalá llevaron al Coliseo una numerosa concurrencia, que presenció complacida la justa tradicional de arte. El cuadro ofrecido en el escenario por la corte de amor con la reina de la fiesta, era bello realmente, siendo el certamen digno del abolengo de los gallardos juegos.

El poeta agraciado con la flor natural fué el señor Martín Dedeu, quien eligió á la señora María Vidal de Dedeu como reina de la fiesta.



Sra. Josefina Abella de Rossi, premiada por un soneto á Blas Parera.



El señor J. Molinari inaugurando los juegos florales del Casal Catalá, en el Coliseo



# ENLACES



Srta. Sara Sturiza Viera  
con el Dr. Horacio V. Costa



Srta. Martha Rodríguez  
con el Dr. Ricardo Colón



Srta. María Juana  
Domínguez Almeyra con el  
Sr. Manuel A. Molina



## El alboroto de Macachín



El grupo de rusos que se presentó al comisario señor Buzzo manifestando que los colonos iban á asaltar los almacenes



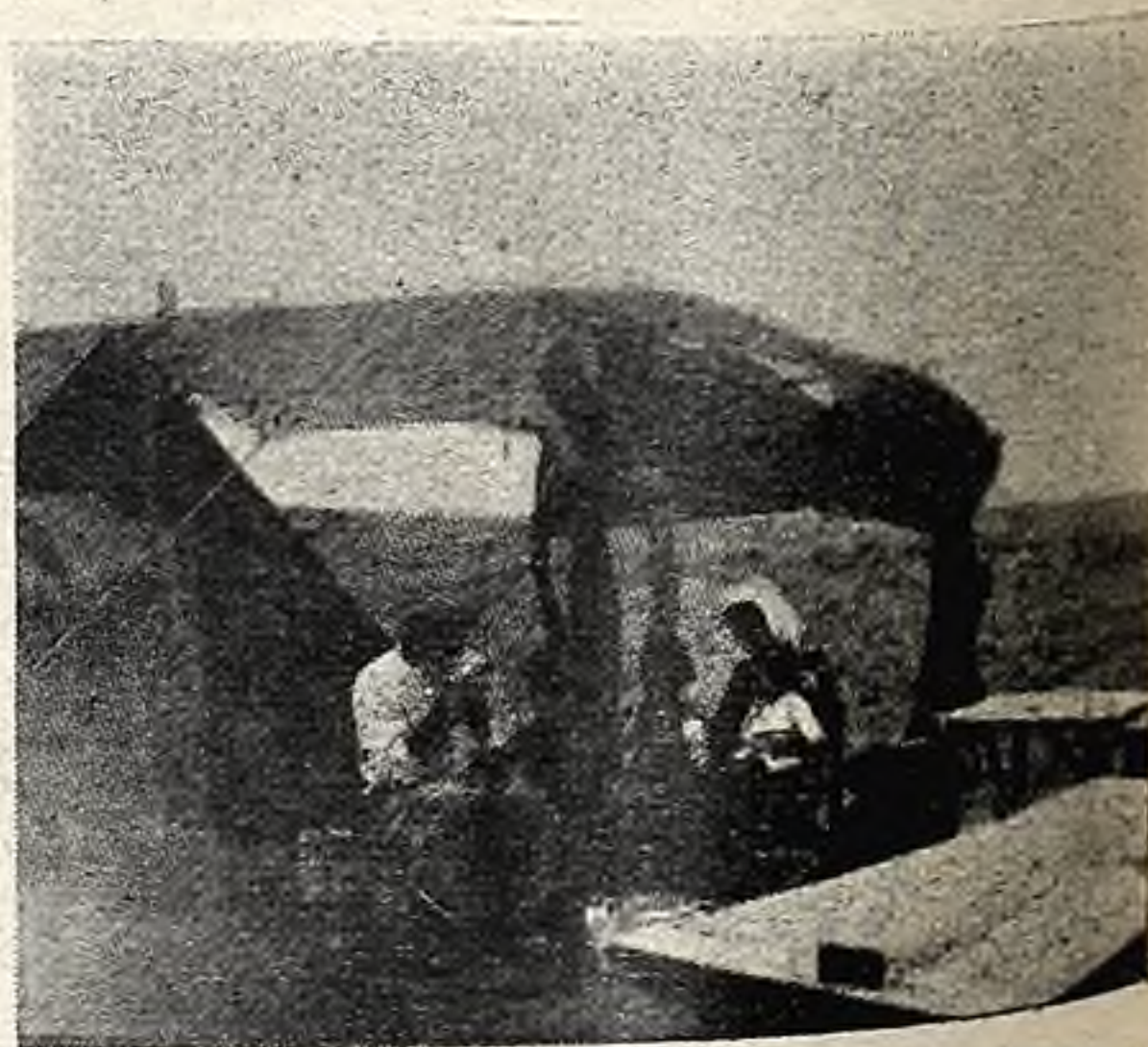
Colonos rusos á su llegada á la puerta del hotel "El Londres", para suministrar datos al gobernador



El gobernador Centeno junto á la puerta de "El Londres", levantando el censo de los damnificados



Rancho de una familia en la colonia Las Mercedes



Otro rancho de damnificados en Guatraché



# EL ALBOROTO DE MACACHIN



“Hambrientas” haciendo pan



Otra “hambrienta” preparando el puchero



Sacando agua para el ganado en la colonia “La Salina”



El comerciante de Macachín, señor Petriz, con una muestra de trigo de Guatraché



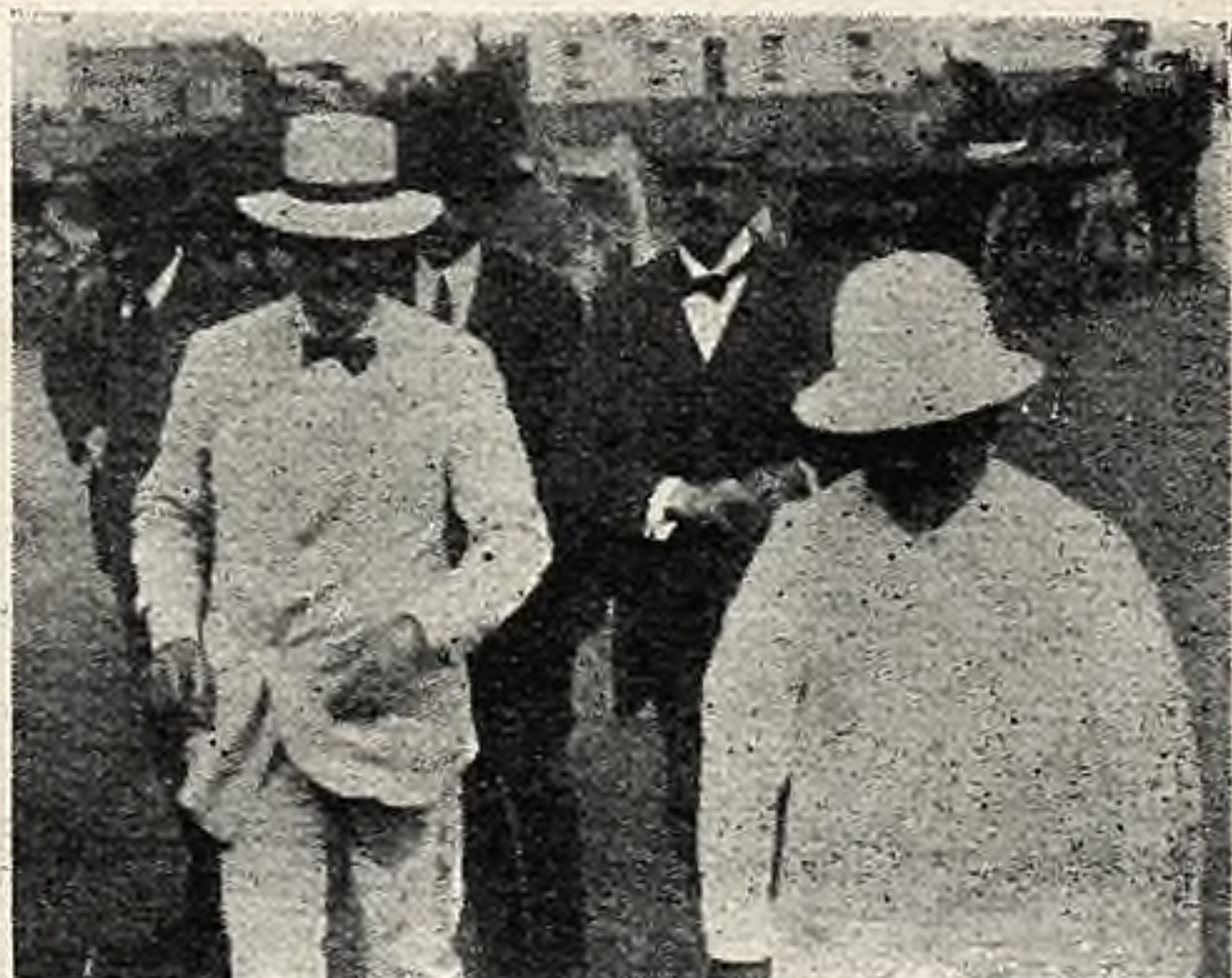
Una colona cavando



El ruso Adán Glock que vino á Buenos Aires para exponer la situación al ministro de su país.



El gobernador conferenciando con los jefes del 2.º de caballería y del 8.º de infantería.



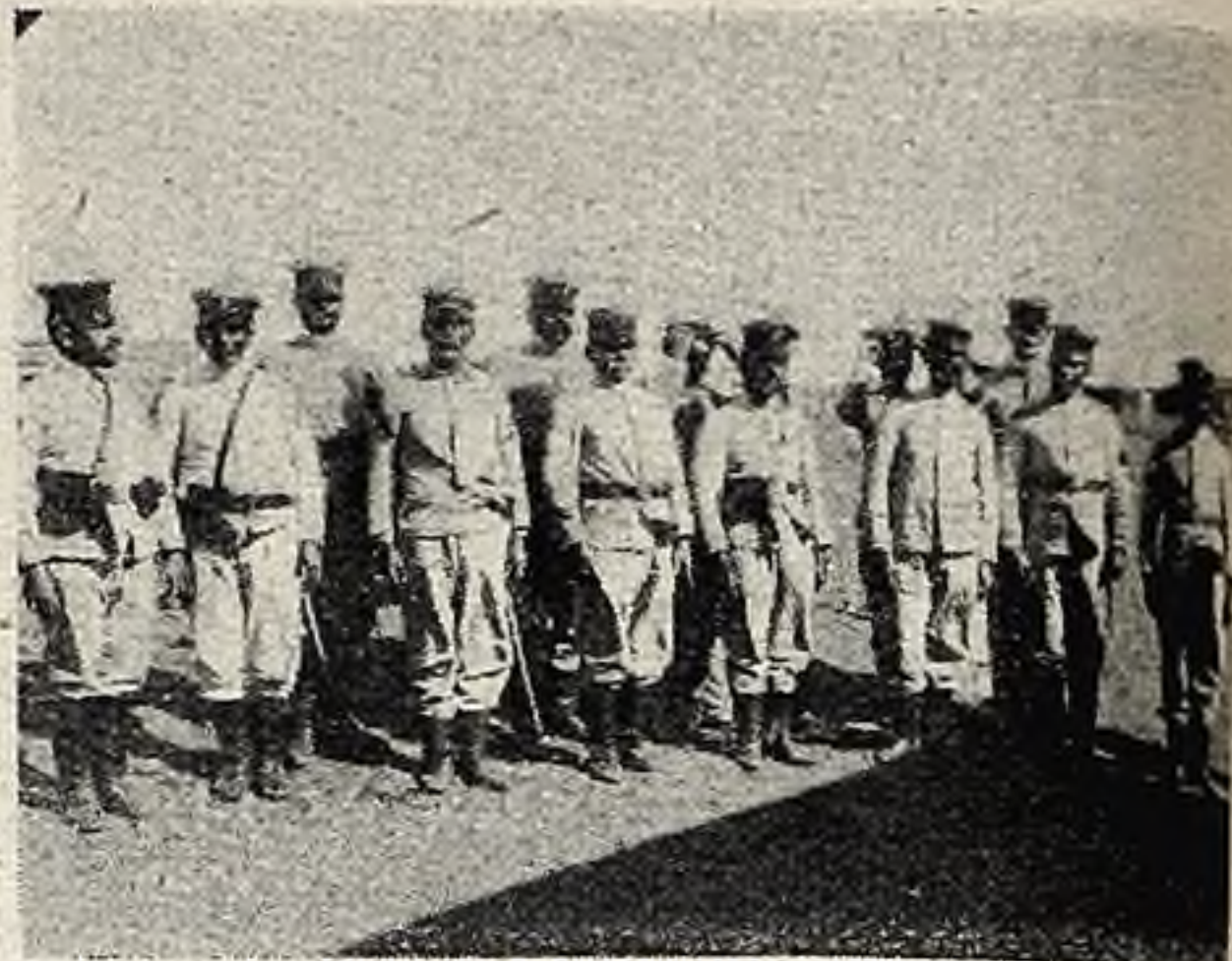
El doctor Avellaneda y su secretario al llegar al hotel



# EL ALBOROTO DE MACACHIN



Una sección de infantería en la plaza



La policía de General Acha que fue llamada por el gobernador



El galpón donde se alojó la caballería



Soldados de infantería junto al galpón de su alojamiento



“Toilette”



Los jefes del 2.º de caballería y el 8.º de infantería, con el ayudante del primero



Un soldado de policía esperando á los asaltantes rusos



Otro soldado de policía, muerto... de sueño



# EL ALBOROTO DE MACACHIN



Una familia de colonos rusos



Pidiendo agua en la puerta de "El Londres"



Colonos en la plaza de Macachín



La señora Juana Gatica, de Macachín, que pesa 200 kilos, á pesar de "el hambre"



Vecinos de Macachín esperando en la estación al doctor Avellaneda



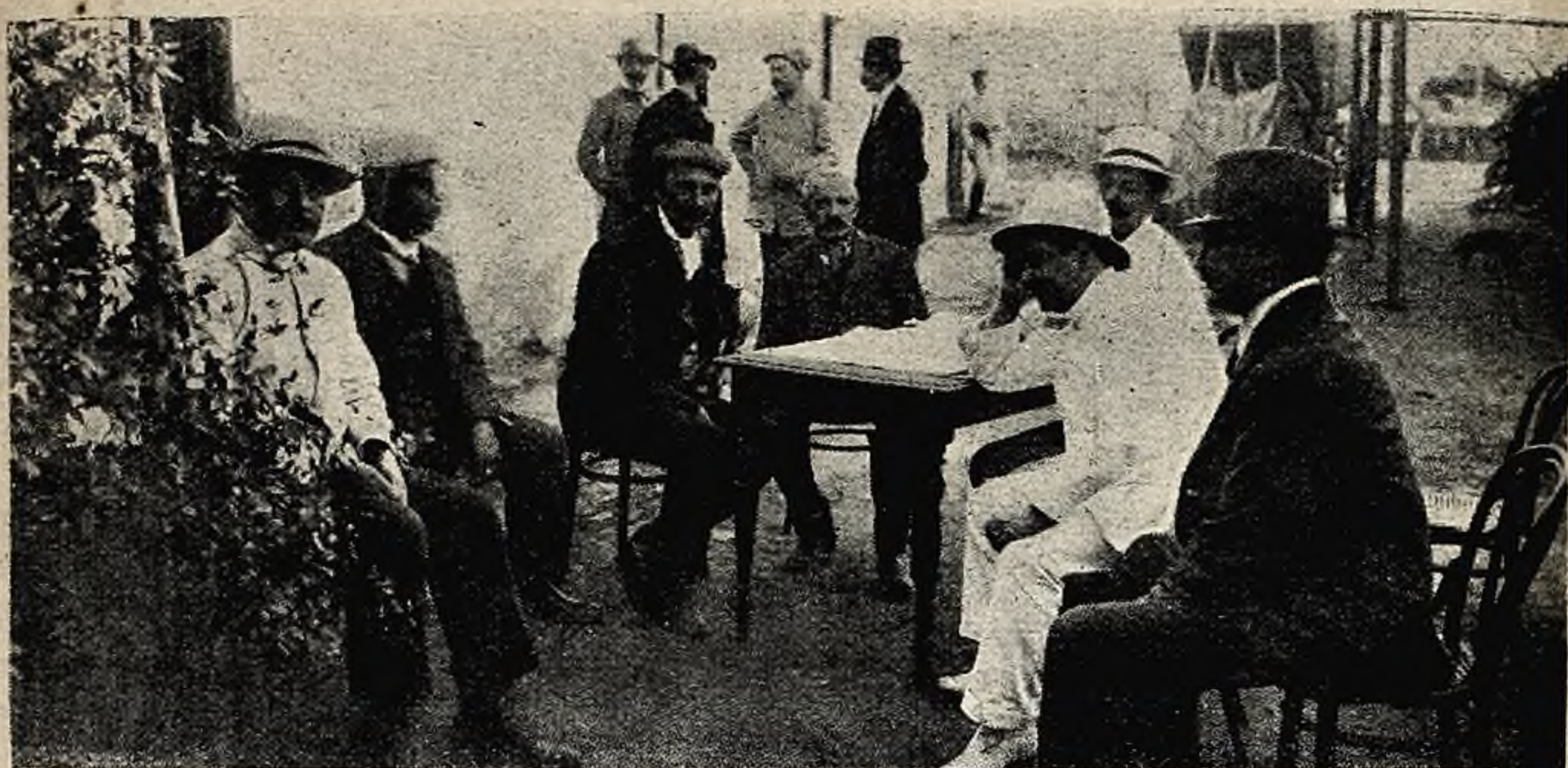
El gobernador Centeno saludando al doctor Avellaneda á su llegada



El doctor Avellaneda y su secretario al llegar al hotel



# EL ALBOROTO DE MACACHIN



El doctor Avellaneda conferenciando con los principales comerciantes de la localidad



El gobernador, el jefe del 2.º de caballería y el comisario, con el médico de la localidad



El doctor Avellaneda presenciando el levantamiento del censo



Sr. Domingo A. Palasciano, nuevo jefe de policía de la Pampa



## Viajera distinguida

La distinguida dama chilena doña Luisa MacClure de Edwards, madre del ex ministro de Relaciones Exteriores don Agustín Edwards, ha pasado breves días en nuestra capital, siendo objeto de muchas atenciones de parte de lo más selecto de nuestra sociedad.

El doctor Roque Sáenz Peña y su esposa recibieron su visita, durante la cual la dama expresó su agradecimiento por la recepción que se le había dispensado y se cambiaron impresiones y recuerdos sobre la sociedad chilena, á cu-



Doña María Luisa MacClure de Edwards, con su hija María

vos más altos círculos se halla vinculada la señora de Edwards.

Esta respetable matrona, que ha tenido siempre grandes simpatías por la sociedad porteña, las puso aun más de manifiesto recientemente durante las fiestas del centenario chileno, ofreciendo al presidente argentino como residencia su magnífico palacio de Santiago.

Después de haber sido saludada á su llegada por el introductor de ministros, se puso á disposición de la familia Edwards un coche especial para conducirla á Chile.

## La fiesta escocesa de San Andrés



El ministro británico pronunciando su discurso en el banquete dado por los escoceses el día de San Andrés en el Príncipe Jorge

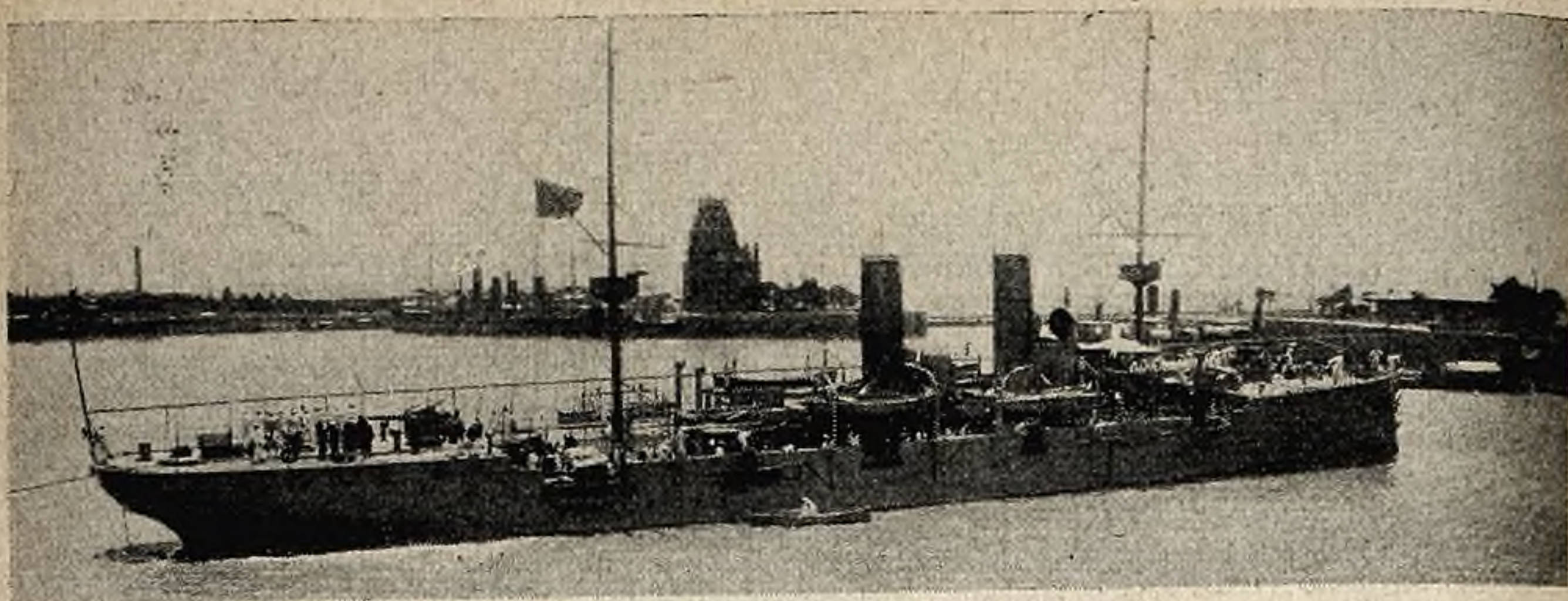
## En los pabellones de España



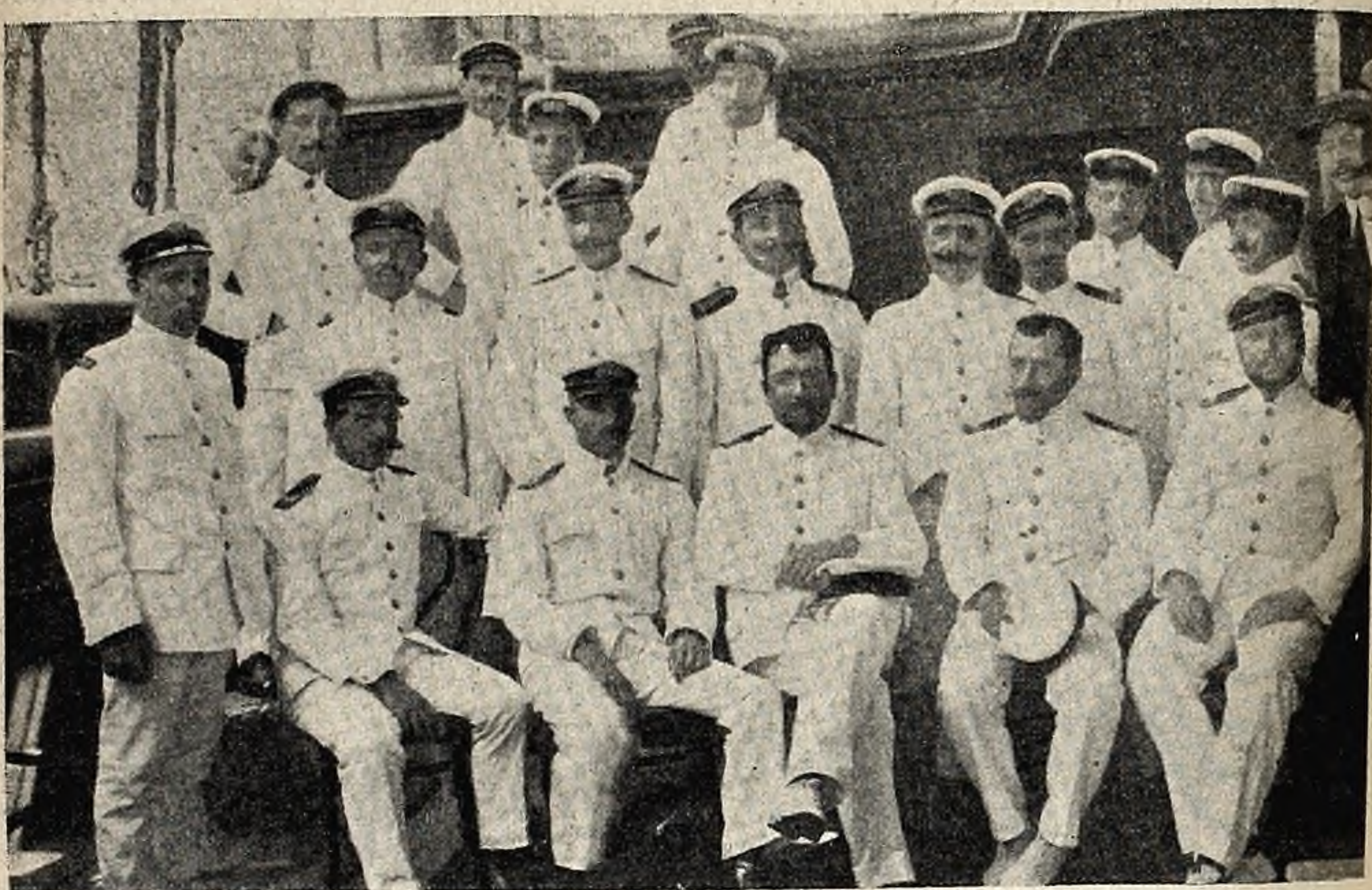
El escenario del teatro del pabellón andaluz, la noche de la inauguración de éste



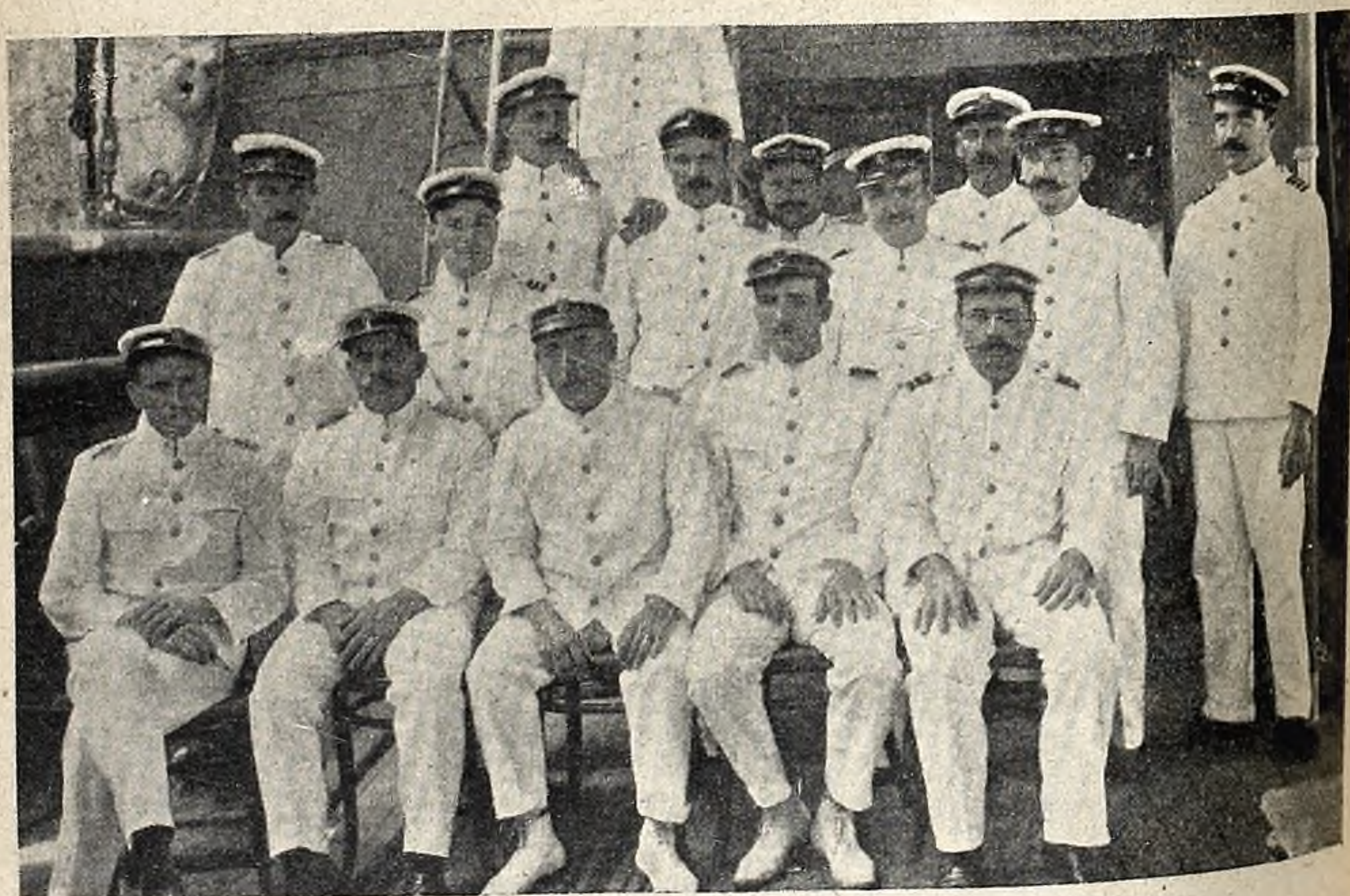
## Llegada de la delegación portuguesa



El crucero "Adamastor" entrando en la Dársena Norte



El comandante, capitán de navío Juan Manuel de Carvalho, con la oficialidad



La maestranza del "Adamastor"

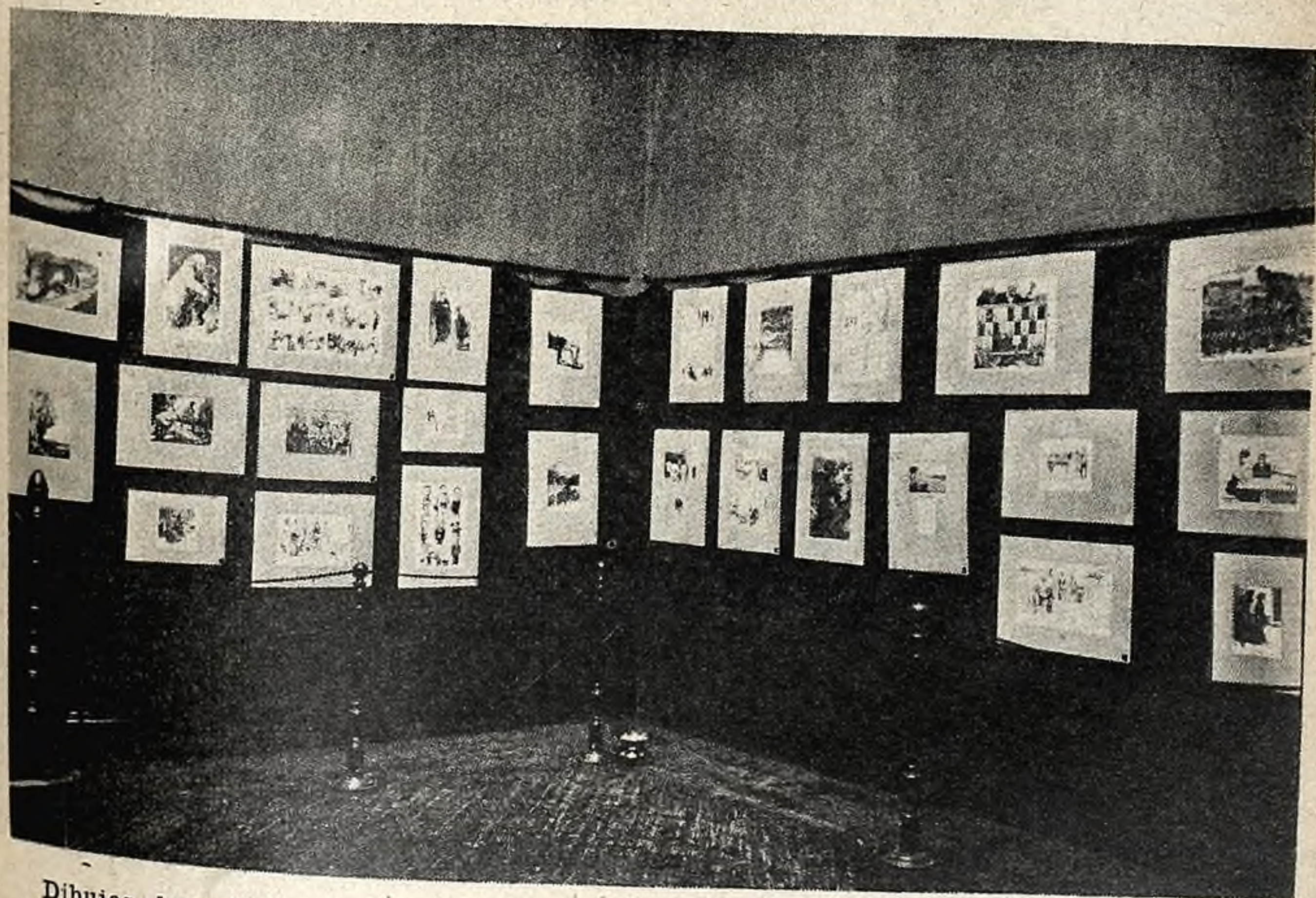


LLEGADA DE LA DELEGACION PORTUGUESA



La marinería

Exposición Aurelio Jiménez



Dibujos del malogrado artista Aurelio Jiménez, expuestos en el salón Witcomb



## Las inundaciones



El niño Aquiles Histarry, que se ahogó en una zanja del Parque 3 de Febrero.



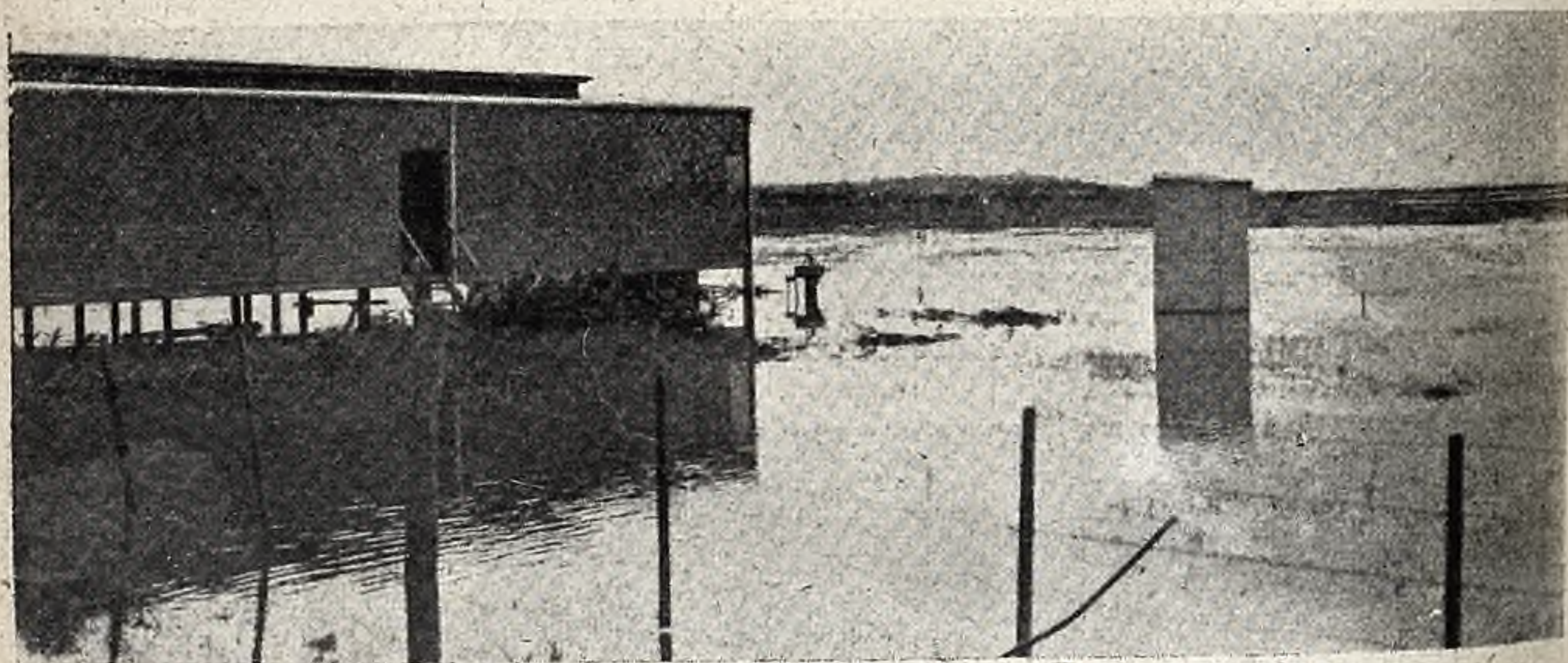
Miguel Mazzitelli que acompañaban á Aquiles y se lanzaron al agua para salvarlo



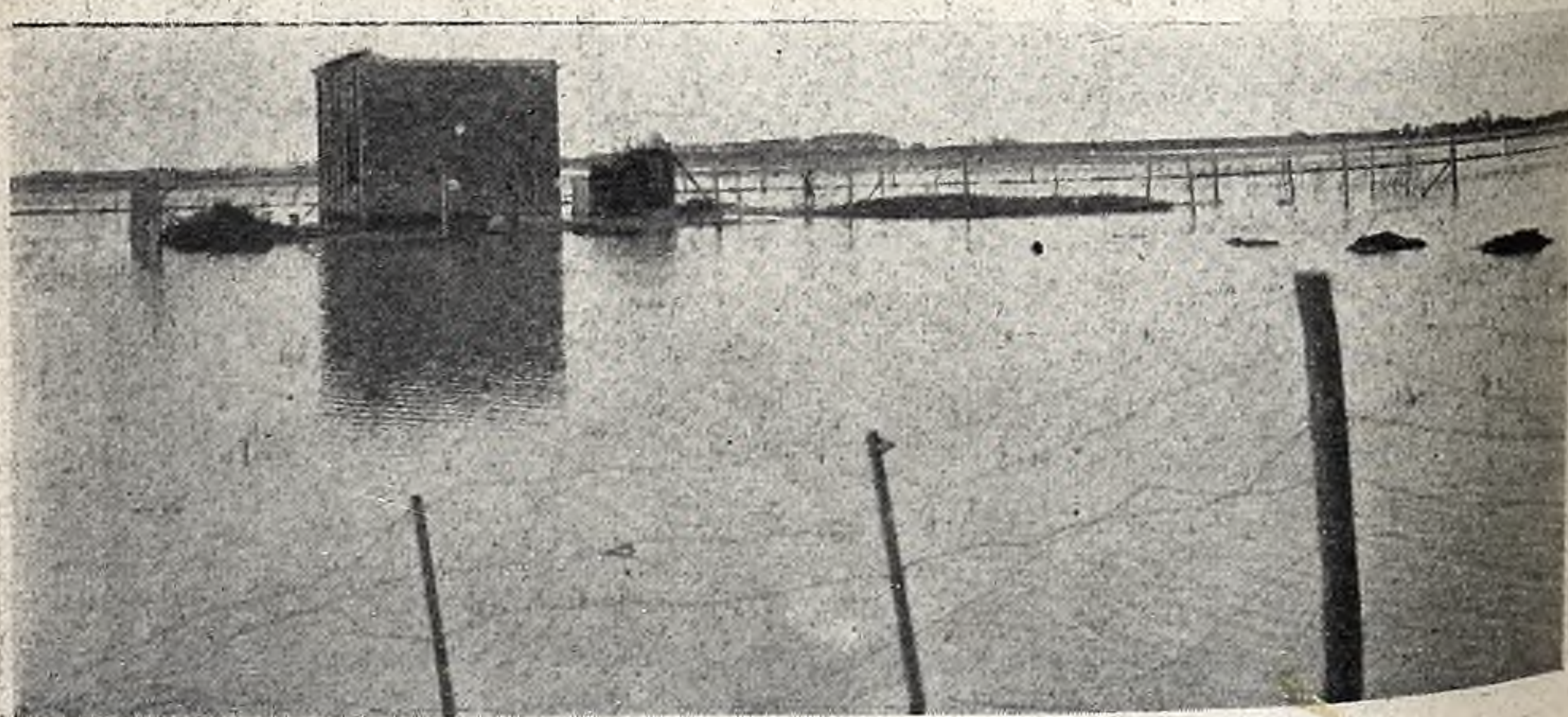
Alberto García que se lanzaron al agua para salvarlo



Vista tomada en las calles General Roca y Olavarria, en Avellaneda



Efectos de la inundación en Quilmes



Campos de Quilmes convertidos en un mar



LAS INUNDACIONES



Otra vista de la inundación en Quilmes



Barrio del Tigre en el que alcanzó el agua hasta un metro de altura



Rancho del Tigre que hace 17 años soporta los efectos de la marea



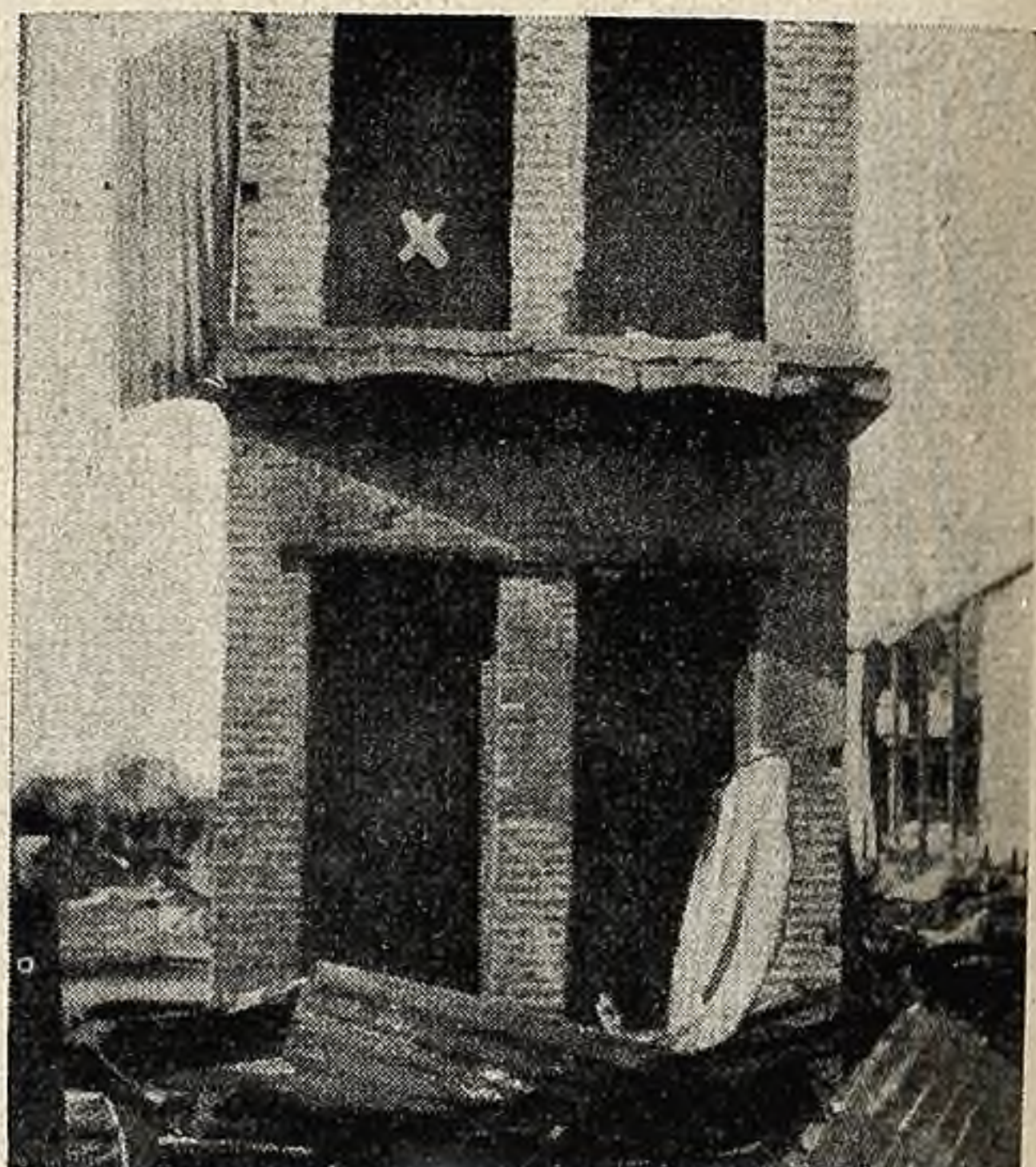
## El incendio de Avellaneda



Estado en que quedó el conventillo incendiado



Cadáver de mujer carbonizado



Sitio (x) donde se encontró el cadáver



Vecinos que perdieron cuanto poseían



Bomberos voluntarios de Avellaneda  
revisando los escombros



## El conflicto ferroviario



Comisión y miembros de la asamblea del personal de locomotoras

## Demostración



El coronel Eduardo Munilla con los delegados que le entregaron un pergamino y un álbum

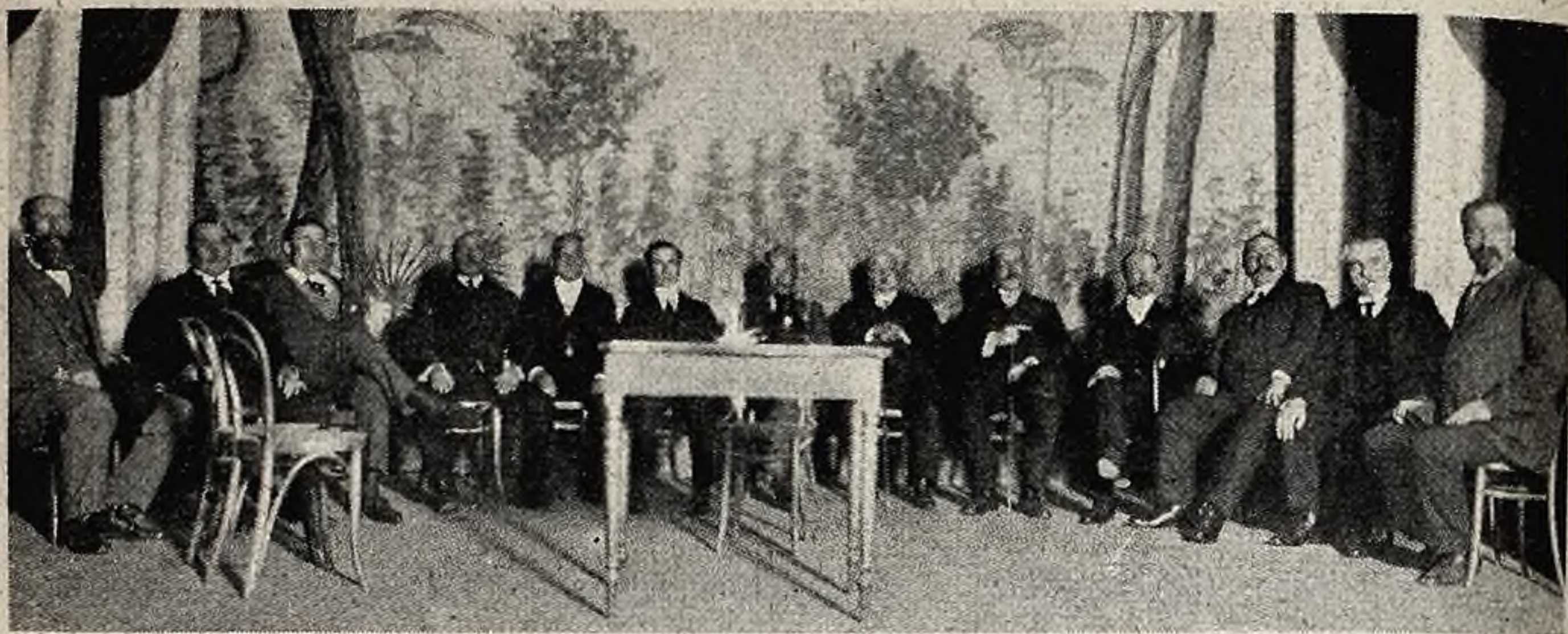
## Una víctima del deber



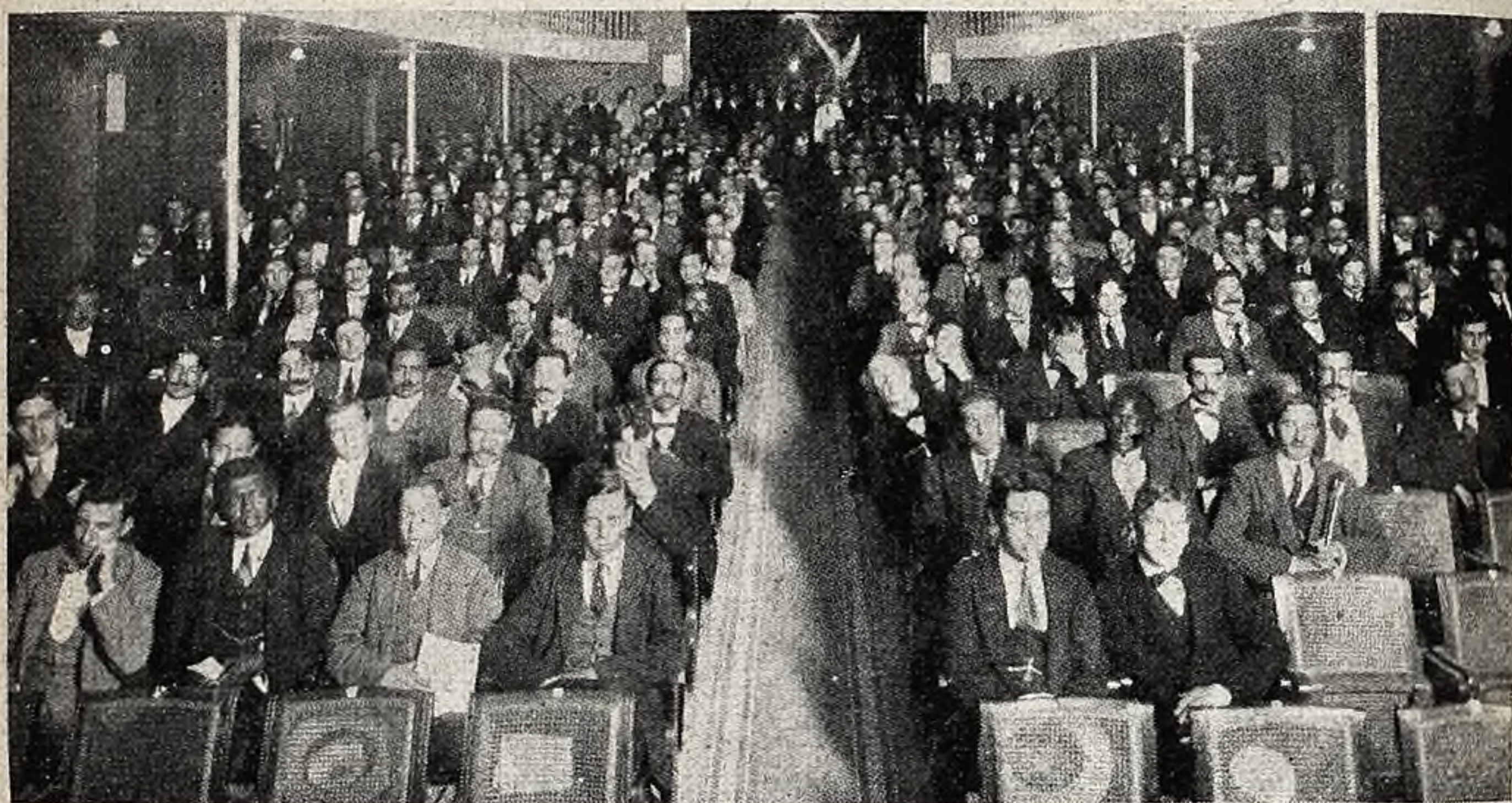
Entierro del agente Hilario Cáceres herido mortalmente en la esquina de las calles Méjico y Alberti



## La Liga Cívica de La Plata



Mesa que presidió la conferencia pública efectuada el 6 del corriente



Público que asistió á la conferencia

## La Comisión de la Lotería



Primera reunión de la nueva comisión de la Lotería Nacional, bajo la presidencia del señor Manuel Pinto



## El flotador Aicardi



Flotador accionado por pedales inventado por el señor Luis Aicardi

Los numerosos expedicionarios que el domingo partieron de la dársena sud para la Colonia (R. O.), pudieron disfrutar de un espectáculo nuevo é interesante, presenciando los ensayos oficiales de un nuevo aparato flotador á pedales, inventado por el señor Luis Aicardi.

No es la primera vez que se aplica á la propulsión de aparatos fluviales y marítimos el sistema de pedales, tan generalizado para la propulsión terrestre; pero hay que convenir en que una de las más felices aplicaciones de este género es la discurrida por el señor Aicardi. Reduciendo el mecanismo á los elementos más indispensables, disminuye los rozamientos y facilita enormemente el trabajo. Por otra parte, la perfecta estabilidad del flotador

simplifica más el esfuerzo del tripulante, que no tiene más preocupación que la de dirigir y mover, estando completamente seguro en su asiento. Y como su acción propulsora es puramente mecánica, la atención resulta así ocupada por el gobierno exclusivo de la máquina.

Presenciaron las pruebas, que resultaron brillantes, desde á bordo del vapor "Ayudante", el perito naval señor Isidro A. Fernández, designado por la prefectura general de puertos, y un grupo de ingenieros, marinos, periodistas y *sportsmen*, quienes felicitaron al inventor por el éxito de sus experimentos.

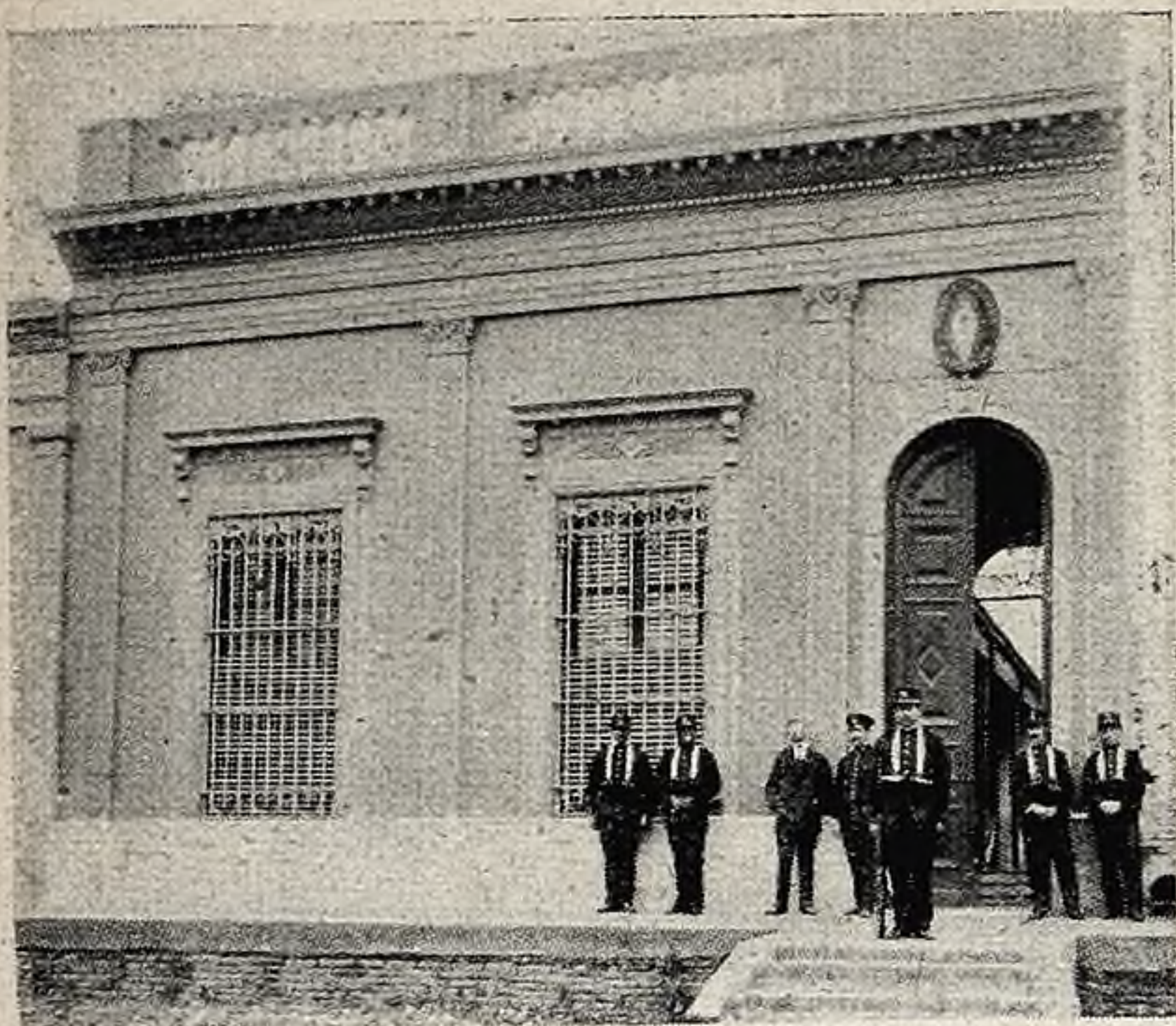
Se nos informa de que muy en breve funcionará en el lago de Palermo, contiguo á la Exposición Industrial.



Excursionistas que presenciaron las experiencias del flotador desde el vapor "Ayudante" de la Hamburgo Sudamericana



## DE CAMPANA



La Intendencia Municipal custodiada por la policía, después del asalto



El herido Camilo Cuenca que infirió una puñalada al cabo Facio



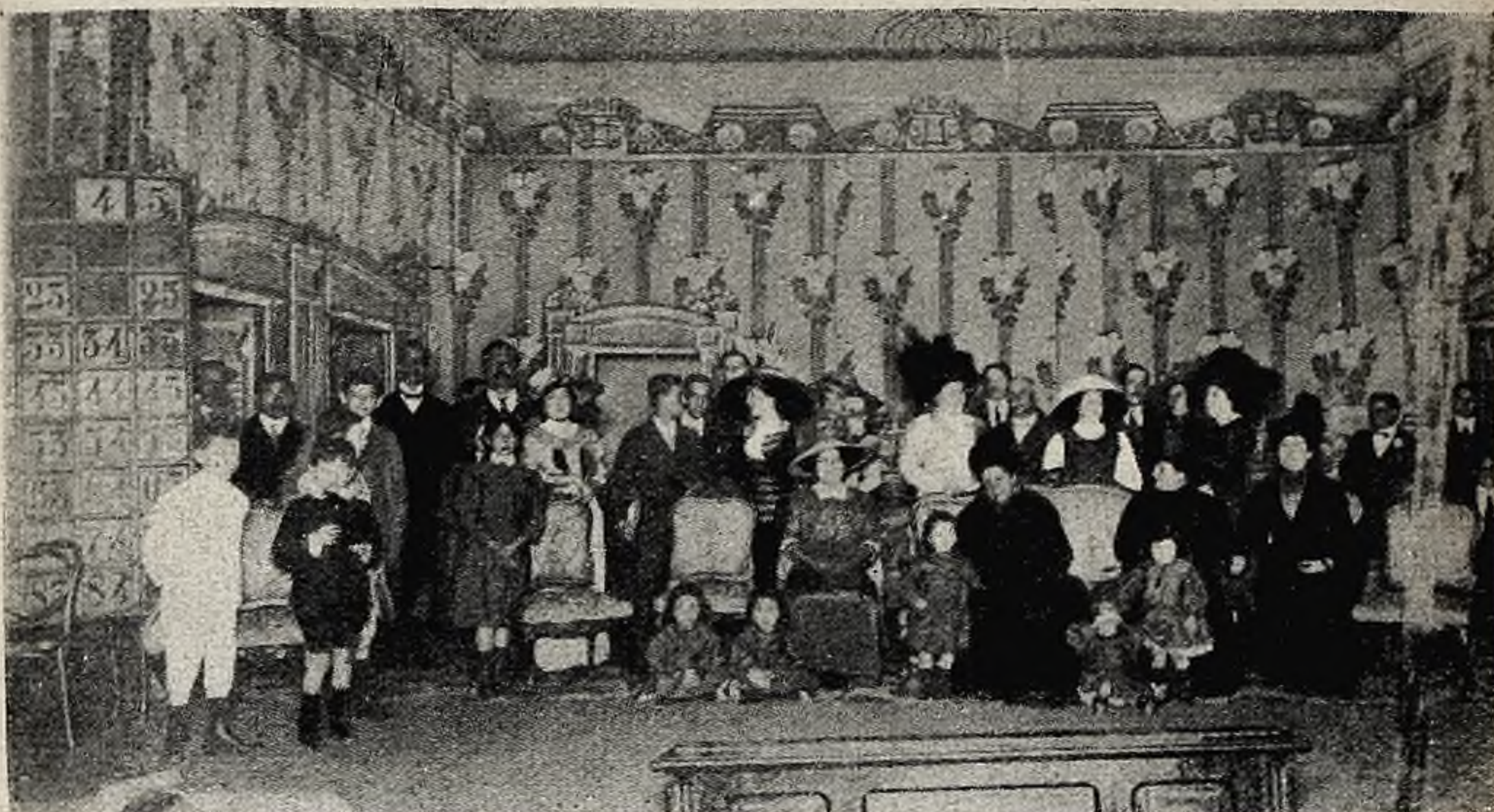
Comisaría local donde estuvieron presos los asaltantes



El pueblo en la estación adonde acudió á ver á los asaltantes cuando fueron enviados á La Plata



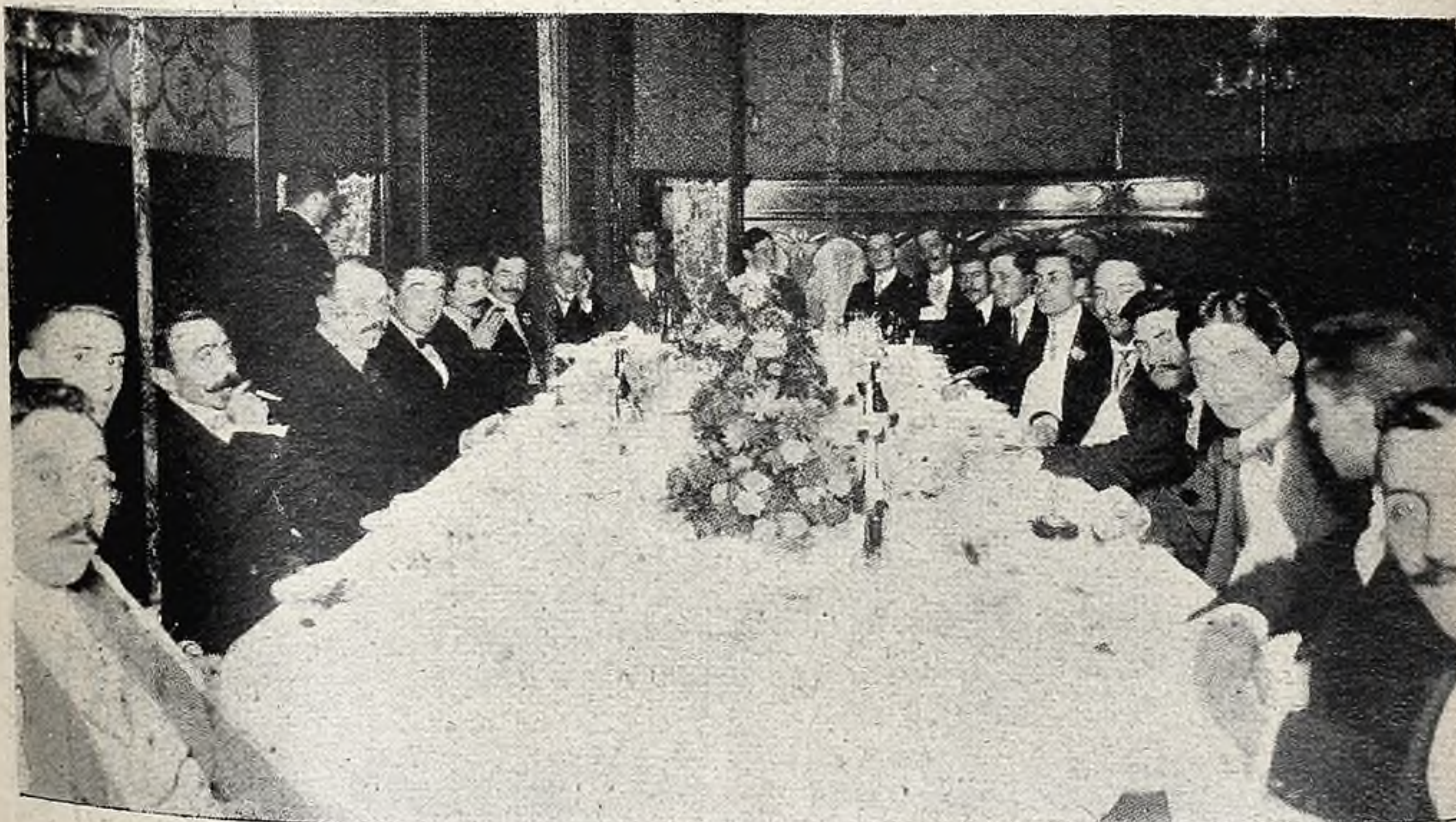
## DEL ROSARIO



Comisión organizadora del festival organizado en la Opera á beneficio de la Sociedad de Huérfanos



Parte de la concurrencia en el "foyer"



Banquete de los contadores recientemente graduados



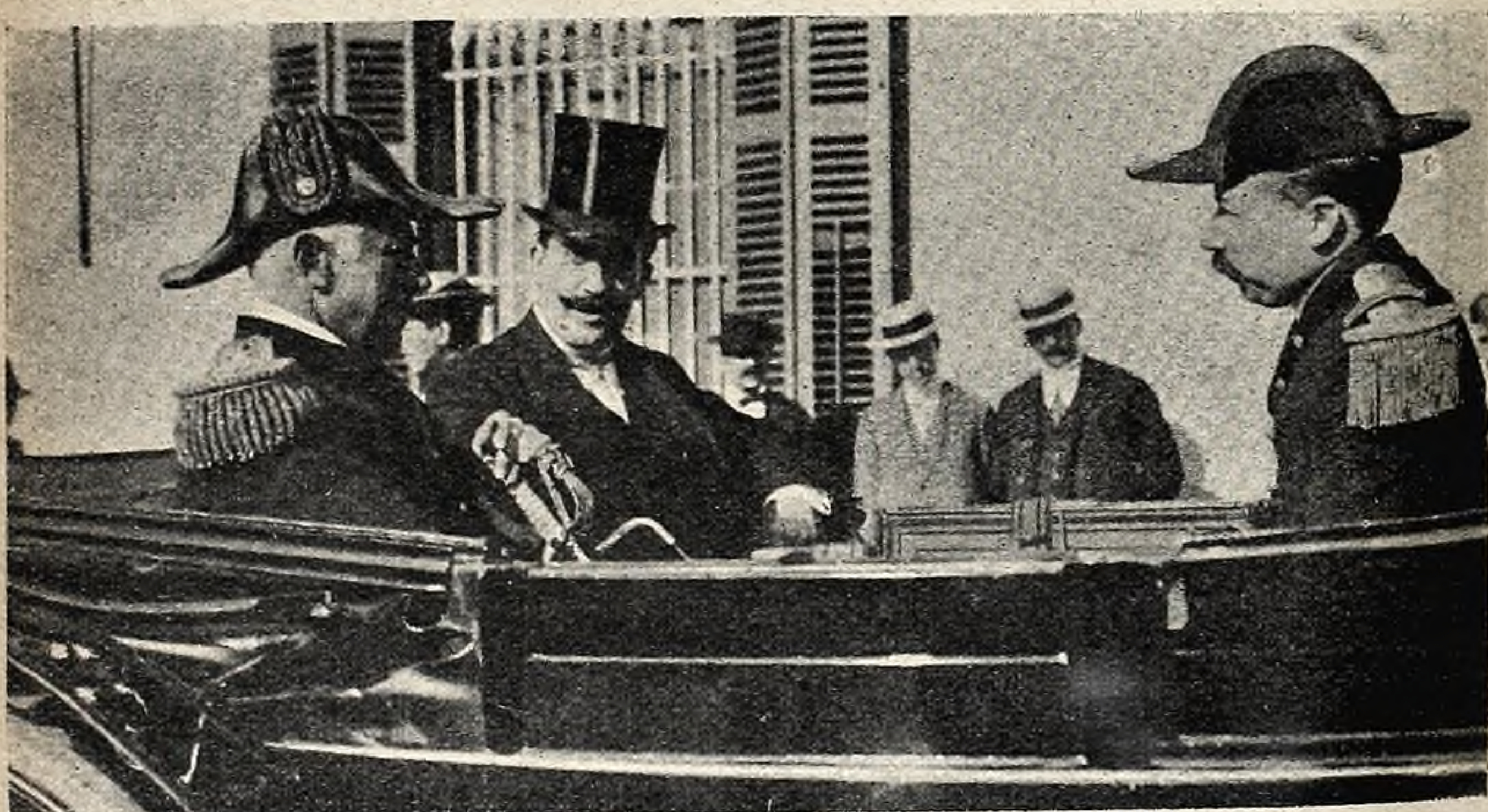
DE MONTEVIDEO  
La división naval inglesa



El almirante Farquhar al pisar tierra uruguaya



El almirante y el introductor de embajadores en camino á la Capitanía



El almirante, el introductor de embajadores y el teniente Taylor, dirigiéndose á la legación de Inglaterra



El almirante presentando los oficiales de su séquito al presidente doctor Williman



El presidente, el almirante y el ministro inglés, departiendo después de la recepción.



# DE MONTEVIDEO



Banquete ofrecido al almirante Farquhar por el ministro de Guerra, en nombre del gobierno



El almirante, Miss Dennedy y el cónsul de Inglaterra, en el "garden party"

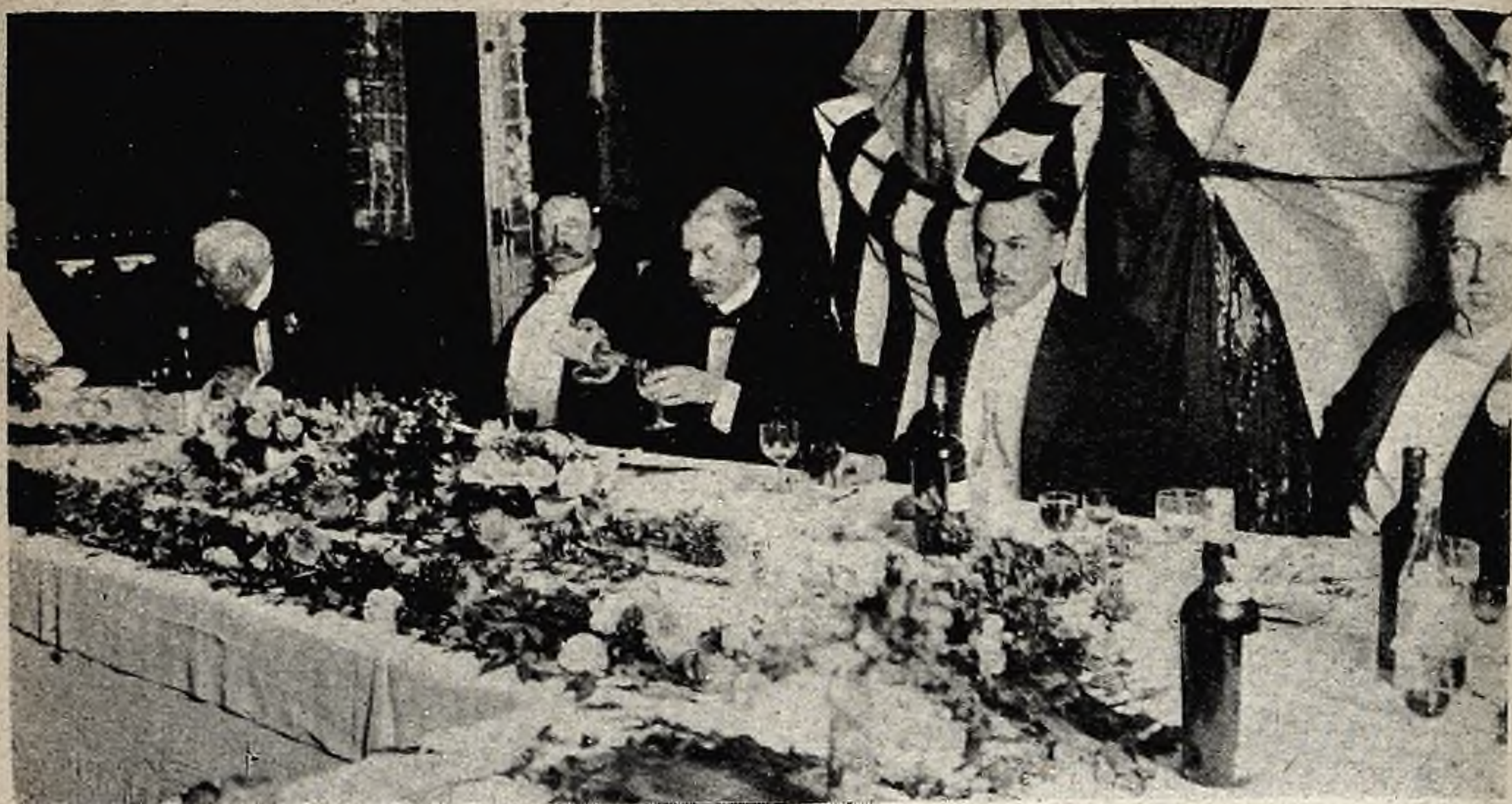


El almirante Farquhar tomando instantáneas en el "garden party"

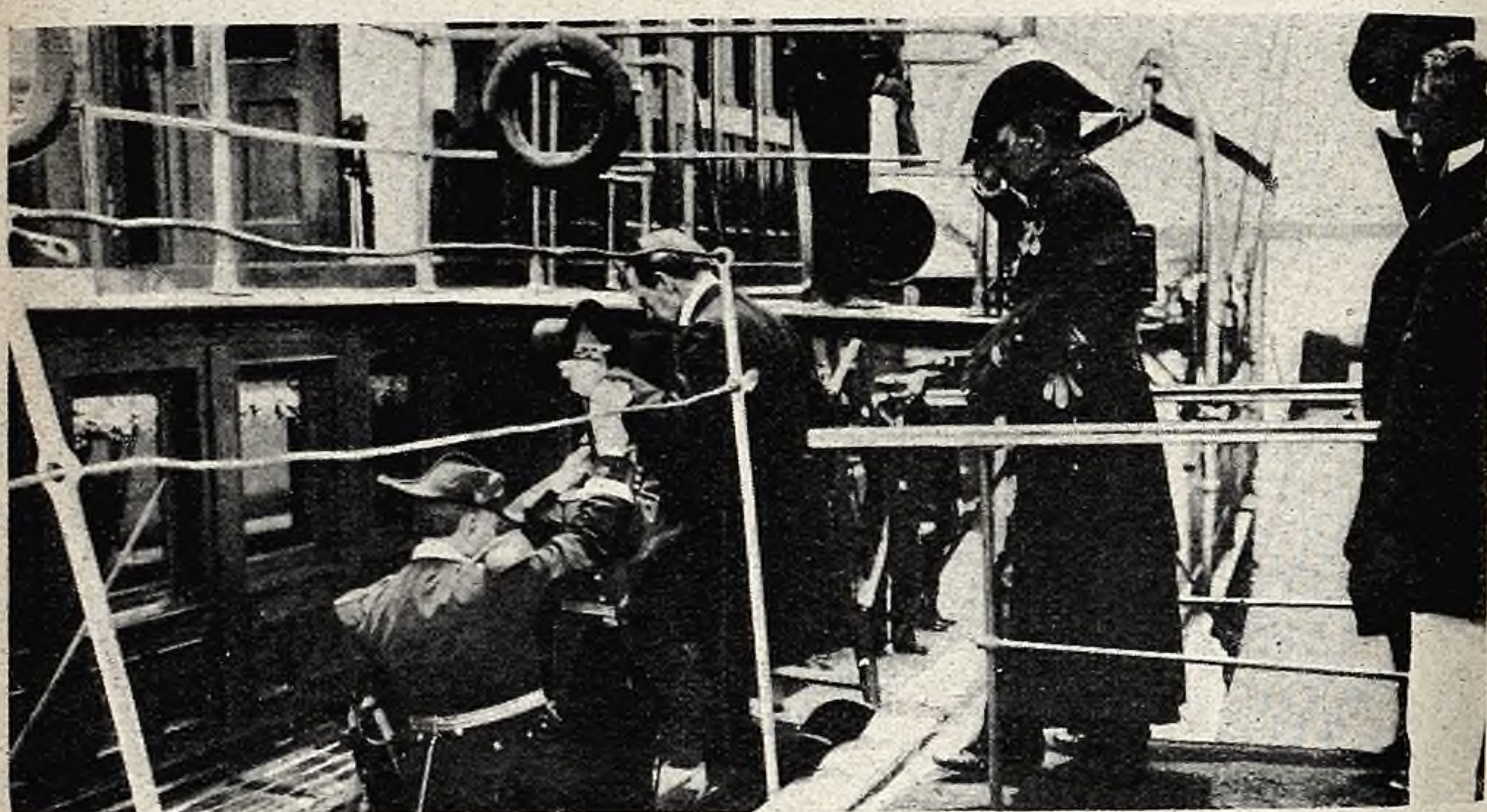


El almirante, el ministro inglés, el introductor de embajadores y el teniente Taylor, al retirarse del Parque Central

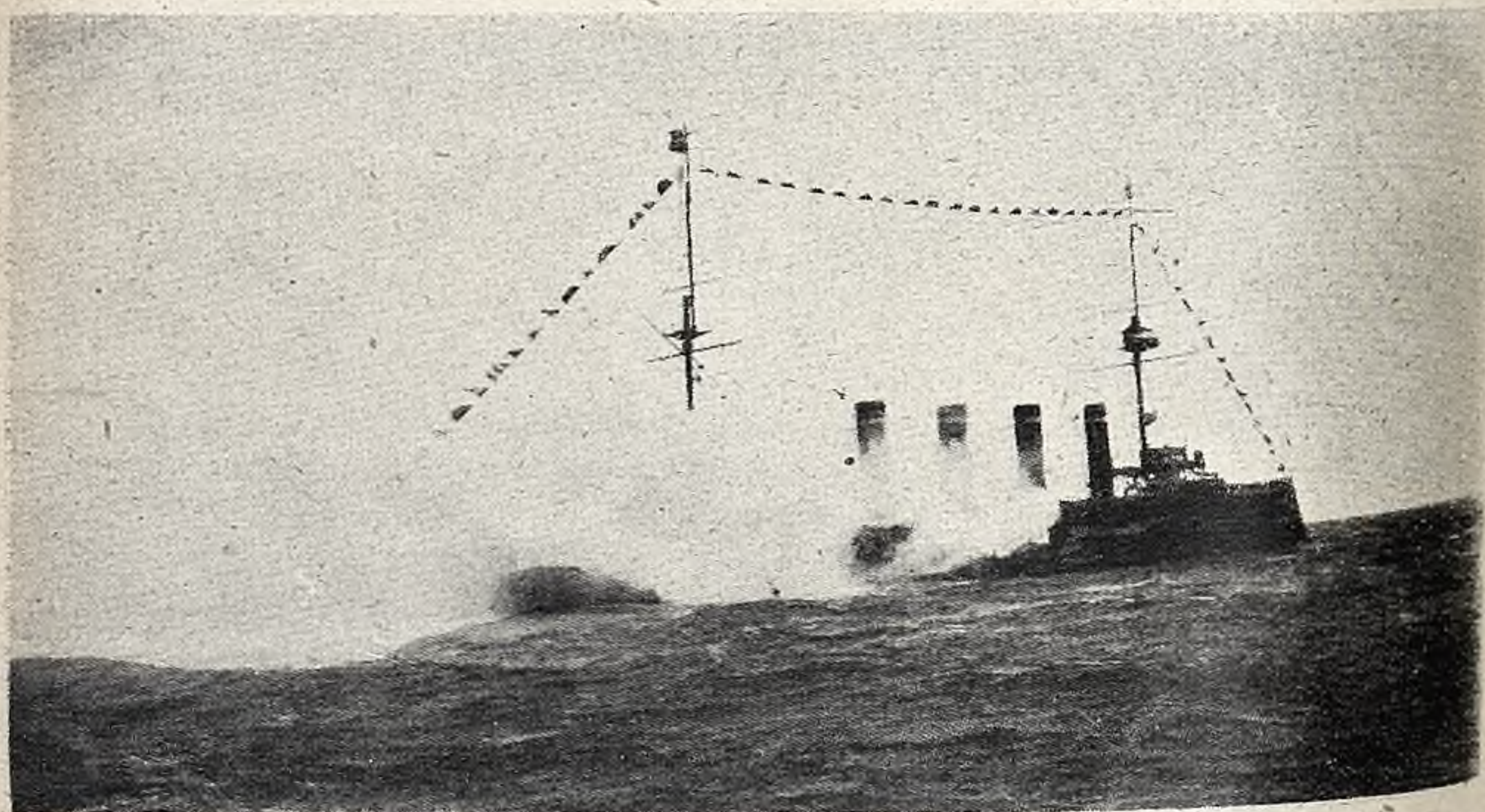




Banquete de la sociedad escocesa en honor del almirante y los jefes británicos



El presidente, doctor Williman, el ministro inglés y el ministro de Guerra, embarcándose en el cañonero "18 de Julio" para dirigirse al "Leviathan", donde le ofreció un almuerzo el almirante Farquhar.



El buque almirante inglés "Leviathan" haciendo las salvas de ordenanza á la llegada del presidente



# DEL BRASIL El motín de los marineros



Joao Cândido, el marinero-almirante, jefe del motín



El general Menin Barreto en el muelle, observando el movimiento de los buques sublevados



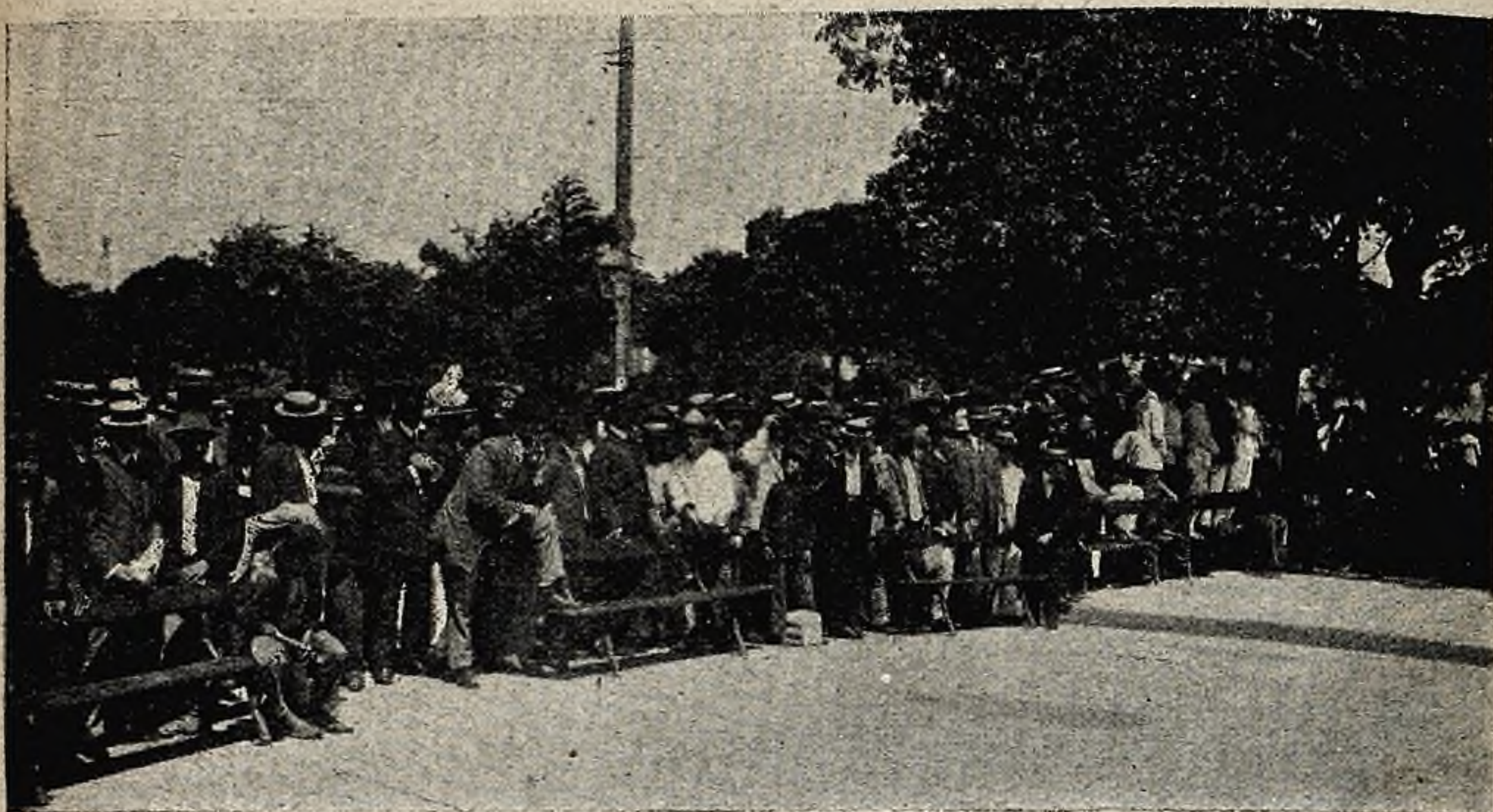
Joao Cândido con algunos de los sublevados del "Sao Paulo"



Soldados del batallón naval, acuartelados, tomando café



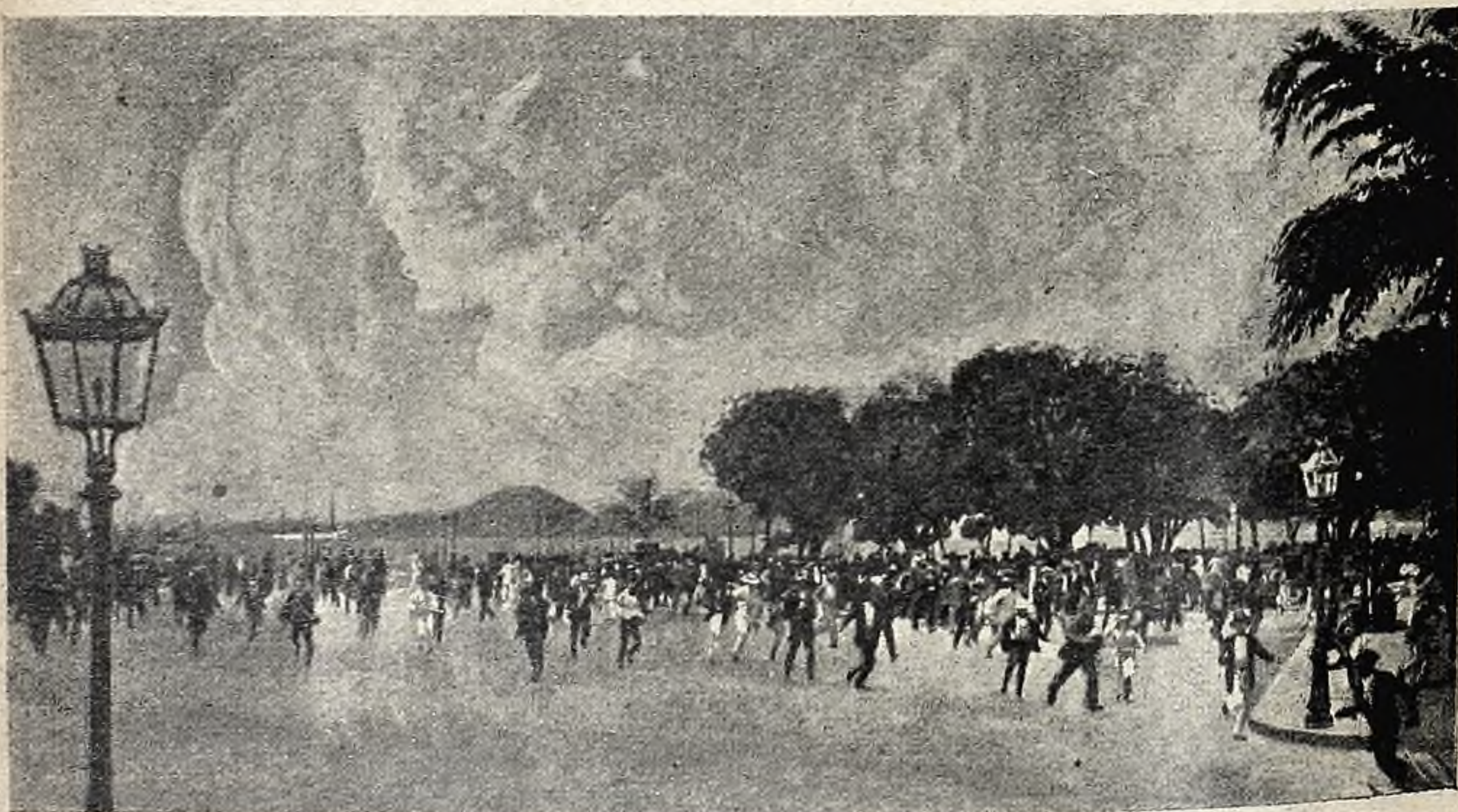
## DEL BRASIL



Curiosos contemplando los movimientos de la escuadra



Los buques de los sublevados. Fotografía tomada desde el Morro do Castello



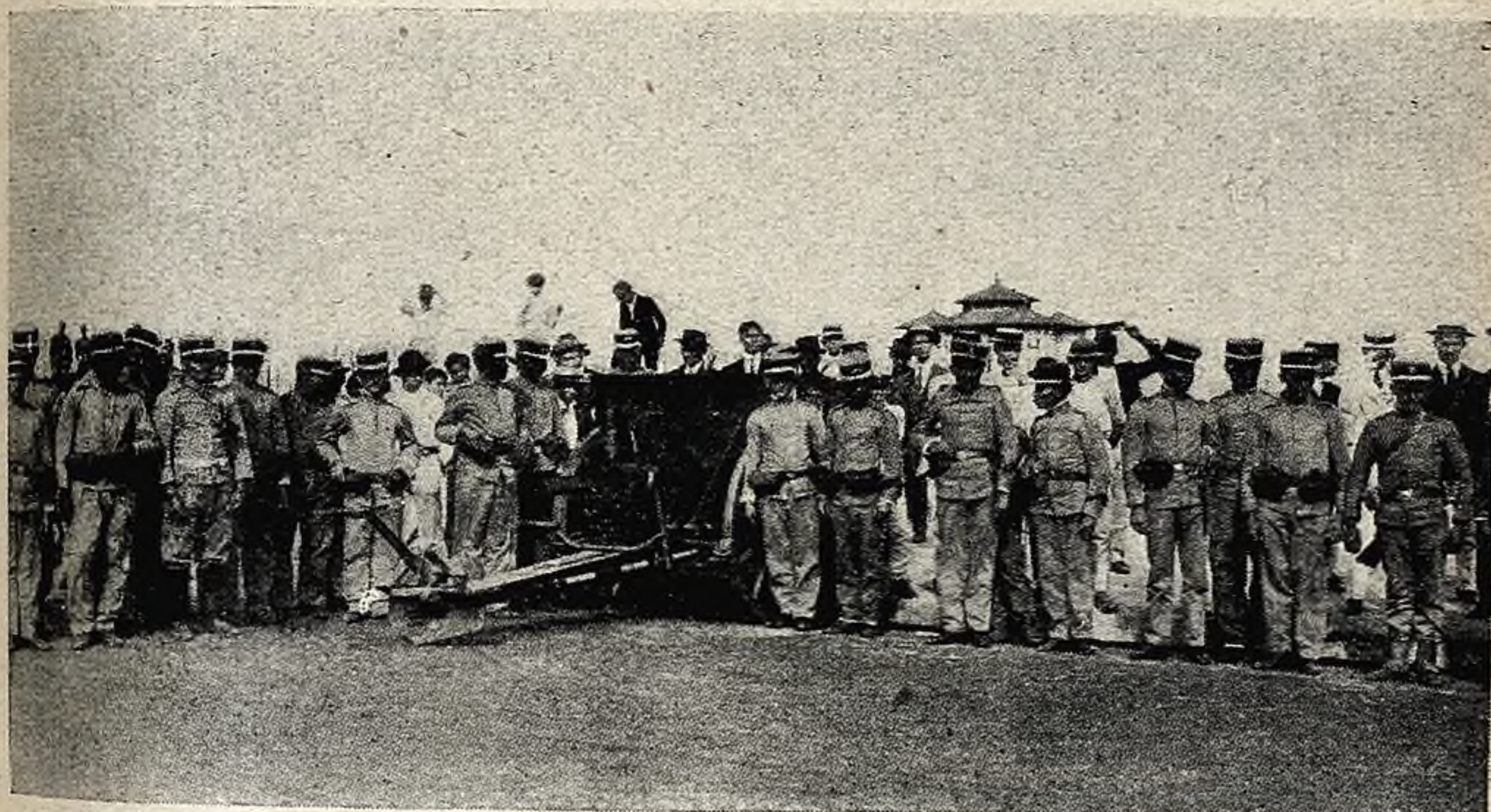
El pueblo huyendo en la plaza 15 de Noviembre, por el tiroteo de los buques de los revoltosos contra el muelle del Pharoug



DEL BRASIL



Los niños Hernani y Ricardina, hermanos, víctimas de una granada caída en el Morro do Castello



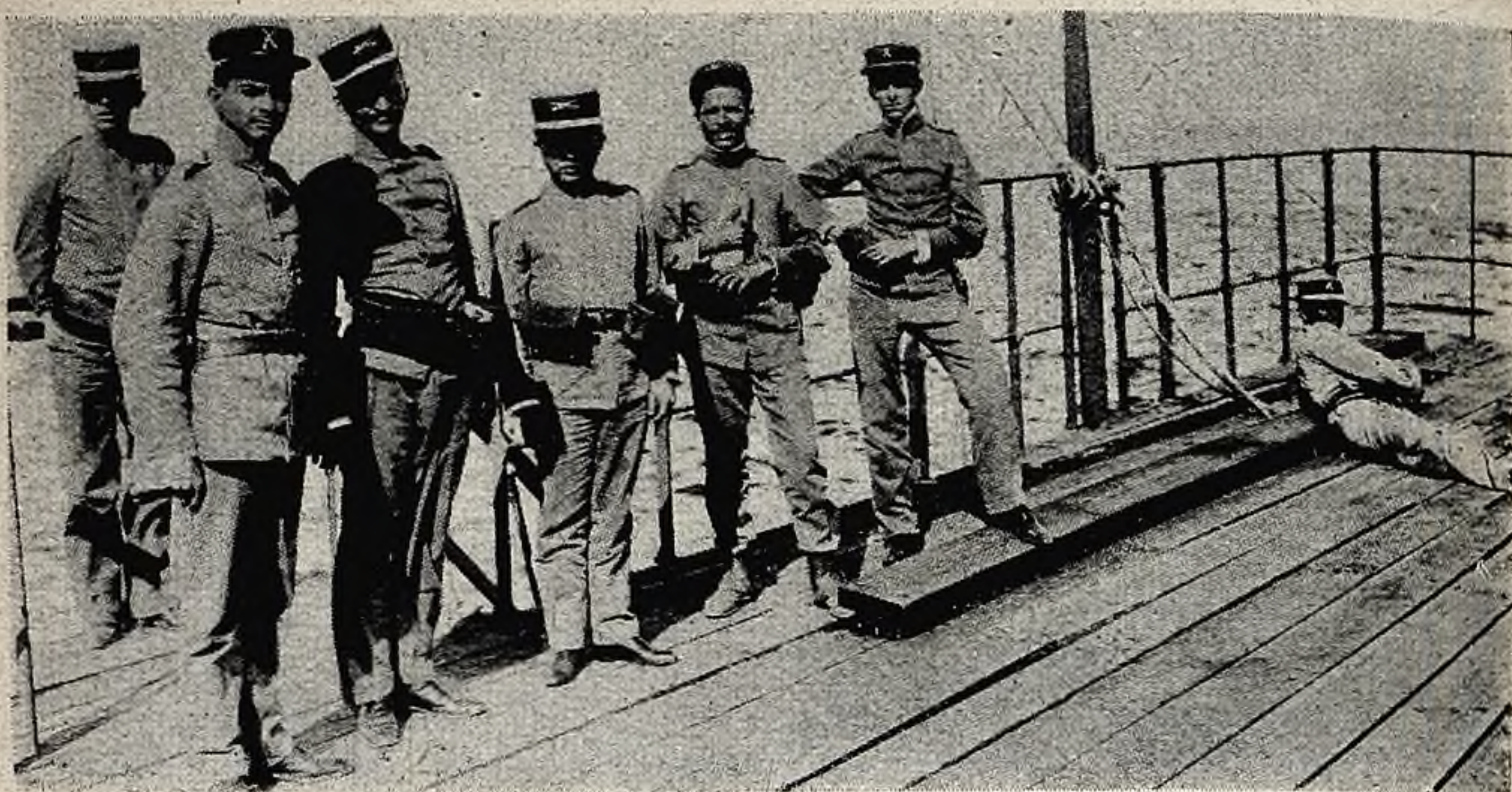
Artillería en la Avenida Beira Mar



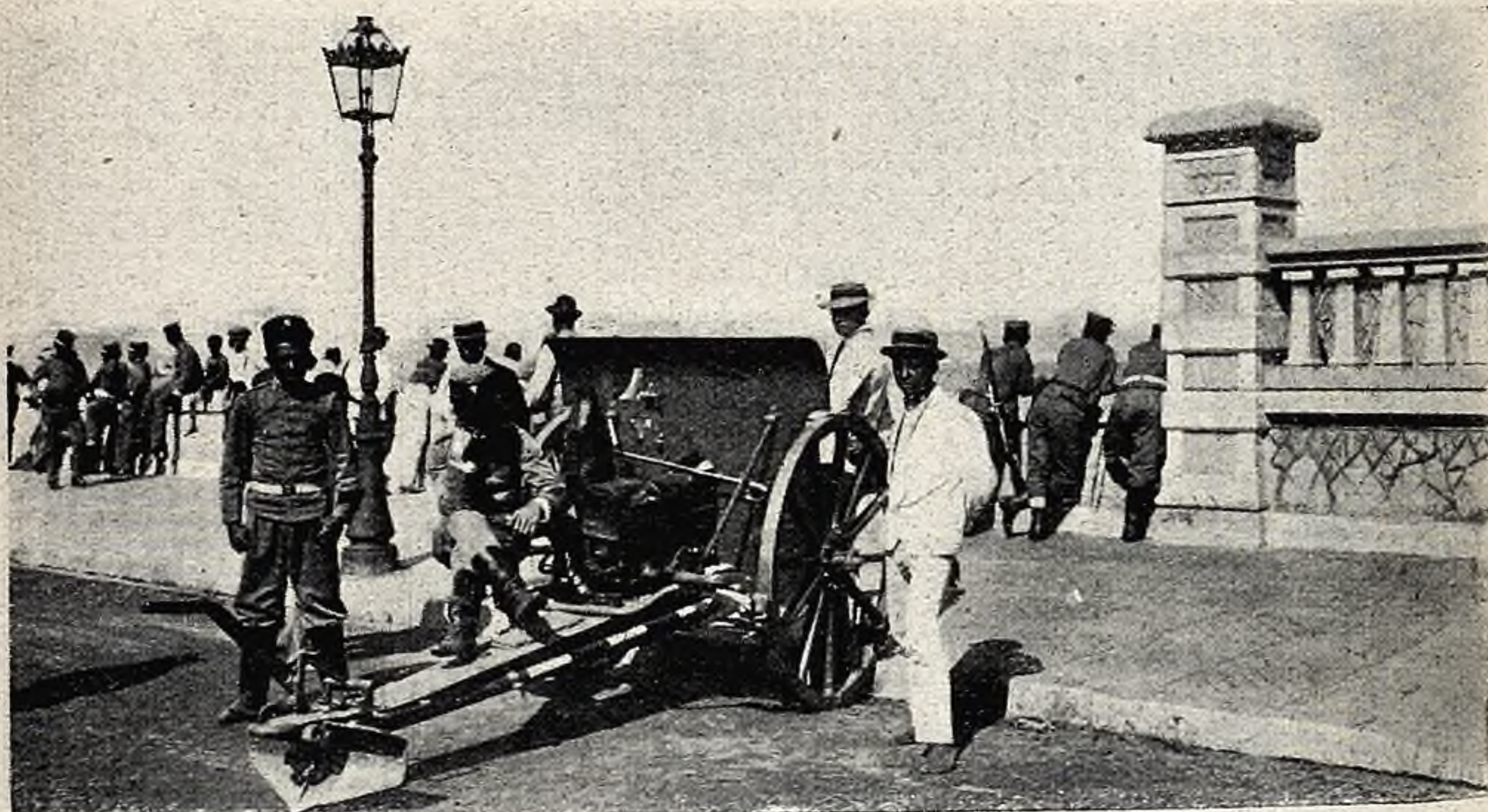
Soldados acuartelados en los fondos del palacio Cattete



DEL BRASIL



Soldados de guardia en un muelle



Uno de los cañones emplazados hacia el mar



El presidente Hermes da Fonseca, con el doctor Campos Salles, el general Pinheiro Machado y el coronel Percilio de Fonseca, llegando al Arsenal de Marina



# Gavota



Allá, en lo remoto del tiempo pasado,  
celestes violines con cuerdas de seda,  
perlando gorjeos, cantaban gavotas;  
al aire flotaban rubias cabelleras;  
con rítmicos pasos, los bellos donceles  
de airoas figuras marcaban las huellas  
y los transparentes espejos copiaban  
los risueños ojos de pupilas negras.  
Tocas de brocado, redecillas leves,  
blancos escaupines, collares de perlas,  
corpíños de raso, faldas de madroños,  
róseos abanicos, gallardas peinetas  
y ensueños dorados en las cabecitas  
llenas de ilusiones, de tantas doncellas  
como fueron novias, y esposas y madres,  
y que nos legaron sus dichas y penas,  
y amaron... soñaron... vivieron... murieron...  
¡oh, amable añoranza de nuestros abuelos!

\*\*\*

¡Divina Gavota! ¡Tú avanzas bailando  
camino á la muerte que traidora llega,  
mientras los violines con sus melodías  
no te dejan tiempo de pensar en ella!  
¡Divina Gavota! ¡Tú eres una alegre  
bailarina airosa que amable, conciertas  
las melancolías y los regocijos,  
la música triste, la risa y la pena,  
la vida que danza; la vida que llora;  
la vida que siente; la vida que sueña.  
¡Divina Gavota! Sobre las campiñas  
te bailan las mozas de la alegre aldea.

Sobre las alfombras de regios salones  
al son de tus notas danzan las marquesas  
y en las buenas almas de los que te escu-

[chan

vas sembrando el eco de tus cantilenas:  
eco de nostalgias; eco de "saudades";  
eco de amoríos de la edad aquella,  
cuando se danzaba respirando besos;  
cuando los violines de cuerdas de seda  
parlaban gorjeos, llorando y riendo,  
y al aire flotaban rubias cabelleras.

\*\*\*

Cuando á mi sepulcro llegue adormecido  
como caminante que cansado espera  
reposar durmiendo sobre el blando lecho  
con el sueño eterno de que no despierta...  
ven á recibirme ¡divina Gavota,  
con el dulce ritmo de tu cantilena!  
¡Ven á recibirme con el eco suave  
de aquellos violines de cuerdas de seda  
para que en el seno de la ignota esfinge  
donde arrulla el sueño del que no despierta,  
surjan resonancias de tus melodías,  
latir de tus danzas, olor de tus huellas,  
vibrar de tus notas... ¡Divina Gavota!  
¡Cántame tu nana, cuando yo me muera!  
¡Cántame, gavotas cuando yo me acueste  
sobre el lecho augusto de nuestras abuelas!

L. LASSO DE LA VEGA.

Montevideo, noviembre 4 de 1910.



## Aviadores y aviados

¡Cómo evolucionamos!

El año pasado y durante los cinco primeros meses del actual, que ya se nos está concluyendo, Buenos Aires era el lugar de delicias, elegido en Europa para venir á dar conferencias ó luchas grecorromanas. Estos dos espectáculos se disputaban el favor del público, y en los teatros en que se daban no había entradas de favor, á pesar de lo cual la concurrencia era numerosa y distinguida siempre, hasta los domingos.

Gustaron más las *causeries* que los *couplets* y los luchadores que los acróbatas. No se hablaba más que de "la educación del músculo y del *sans façon*" de C'emen-ceau entre las personas bien educadas. De la ira de Paul Pons y de la ironía de Anatole France. De los "atletas de la palabra" y de los atletas de obra.

Los gustos han cambiado. Ahora no se lleva nada de eso. Están de moda los aviadores ó voladores, y empiezan á venir de todas partes los conquistadores del aire

frescura: "Si te he visto no me recuerdo".

Ello es que con estas cosas, no nos ocupamos para nada de lo que pasa en la Tierra, ni en las Tierras y Colonias. A pesar de que también eso está poco menos que en el aire. Obedece al principio de los *más pesados*, y bajo otro concepto de los poco meditados, es decir, los *más ligeros*. Ha sido una ligereza y una plaga administrativa, como la plaga de las liebres.

¡Dios mío! ó ¡cielos! ¡Qué sospecha! Cattaneo, André y Paillette ¿vienen espontáneamente á volar por su voluntad ó vienen llamados por el gobierno para llamar y para distraer nuestra atención? ¿Qué sabe? ¿Quién puede advinar cuáles son los planos y hasta los biplanos verdaderos? ¿No le cortó Alcibiades la cola á su perro para entretener á los atenienses? Eso dicen. Pues podría ser que en este caso se trate de cortarnos las alas, consolándonos con las proezas de esos hombres-pájaros que las usan postizas.

Claro está que son hipótesis aventura-



que, dicho sea de paso ó al vuelo, están conquistando una fortuna, á costa de los espectadores, que se quedan con la boca abierta y miran al cielo.

Hoy el triunfador es Cattaneo, que ha estado á gran altura siempre... que el tiempo no lo impide, recibiendo las felicitaciones y los aplausos de damas, caballeros y pueblo, habiéndole "ovacionado" desde el presidente de la república hasta todos los ministros, incluso el de Marina. "Desde la princesa altiva á la que pesca en ruín barca".

Ha volado solo hasta ahora, sin más competidores que los gorriones y algunas palomas, porque aquí no hay águilas. Pero desde hoy va á tener que rivalizar con otros dos que acaban de llegar en un vapor y, según parece, también son vaporosos, aéreos: los señores Paillette y André. Cattaneo es italiano, de la patria del Dante. Estos son de la de Molière, Boileau, Racine y Lamennais. Se asegura que vuelan lo mismo, pero en francés.

Se trata de un *raid* de competencia. No sé lo que es *raid* aunque lo he visto escrito muchas veces, pero nunca en castellano. Tampoco sé quién será más competente. Yo no lo soy, y si no, que me registren. He oído hablar, entre los que dedican los mejores años de su vida al estudio de este nuevo deporte, que van á ver quién "bate el *record*" de la aviación. El que lo bata, deja al otro batido y airado, diciendo con

das las que estoy haciendo. He dejado volar mi fantasía, tal vez con rumbo equivocado. No soy de los *rumbeadores*, pero ¡por si acaso! conviene que no olvidemos por Cattaneo y sus compañeros de banda, á los muchos pájaros de cuenta que tenemos aquí y que se pierden de vista.

¡Sálvense los principios, pero sin que perezcan las Colonias ni las Tierras! Bueno es divertirse con el espectáculo de ver á los hombres dominar el espacio. Pero hay espacio y tiempo para todo. Aquí antes que se conociera la volación, han volado muchas fortunas y se ha gastado un platal en *aparato*. Hay que averiguar en qué bol-sillos han ido á caer.

Por lo demás, á mí no me extraña que suban tan alto los que se dedican á la conquista del aire. Y los que conquistan una banca en el Congreso ¿suben poco? Pues no tienen más motor que el gobierno, que es de 40 H. P. El peligro está en el *atterrisage*, dicho sea en francés, porque en castellano hay quien lo traduce *atterrase*, y quien opina que debe ser aterrizarse. Vaya usted á saber cómo será. Lo que deseo es que no se vuelva el aeroplano y se caiga con él quien lo maneja, porque entonces resulta *enterrarse*.

¡Y son tantos los aviadores víctimas de su arrojo, en cuyos epitafios podría ponerse como en el de los niños: "Fulanito voló al cielo"!

DIEGO DE MIRANDA.



## Para Macachín



—Por ahí debían haber empezado, señor ministro, y no por mandar fuerzas á los colonos hambrientos.

—Precisamente, por estar hambrientos, les supusimos faltos de fuerzas y nos apresuramos á mandárselas.

## Lo del mitin



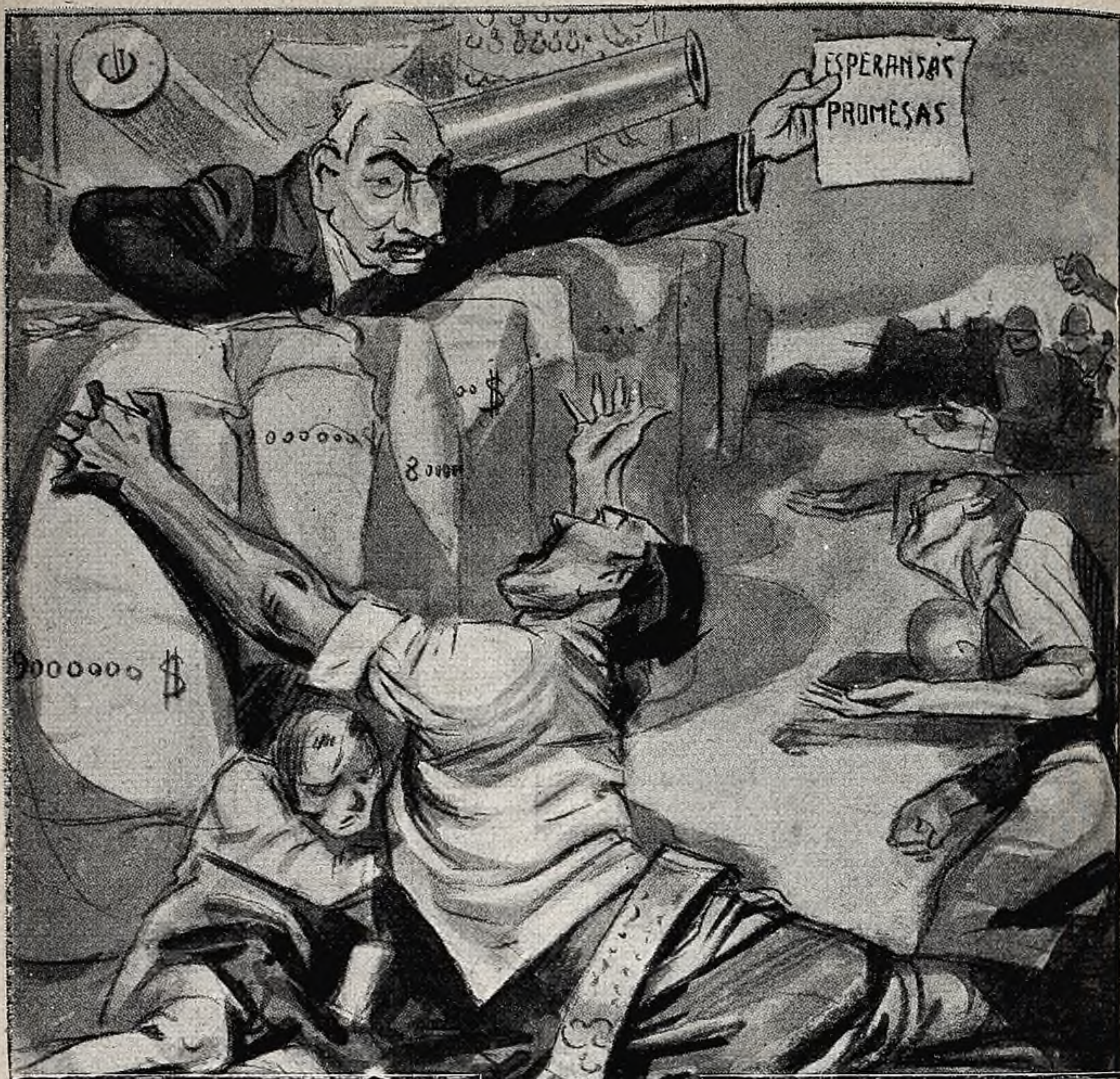
—¿Qué les pareció la concurrencia del Coliseo?

—No estuvimos ninguno de los dos.

—Pues me extraña mucho, porque hasta me dijeron que en el melodrama llevado esa noche á la escena, habían hecho ustedes un papel muy triste.



## Mucho, poquito y nada



Tuvo que pedir Láinez  
en el Senado,  
que dé el gobierno informes  
de lo gastado  
en este año terrible  
de malandanzas  
que lleva al día del juicio  
de las finanzas.  
Millones tras millones  
evaporados:  
unos para la compra  
de acorazados,  
otros para armamentos  
territoriales,  
y otros para misiones  
excepcionales.  
Millones de subsidios  
extraordinarios,  
y para sobresueldos  
de funcionarios;  
millones para obras  
en gran escala;  
millones para fiestas  
de toda gala.  
Millones... ¡Qué demonio!  
Sin excepciones,  
aquí reinó el delirio  
de los millones.

\*\*\*

Con tanta millonada  
desvanecida,  
la suerte del erario  
no es muy lucida;  
y tampoco parece  
ser muy risueña  
la situación que entraña  
para Sáenz Peña.  
¡Será, si bien se mira,  
moco de pavo,  
hallarse en el gobierno  
sin un centavo?

Porque el tesoro dicen  
que ni aun alcanza  
para pagar el sueldo  
de un ordenanza.  
No falta, sin embargo,  
quien le reprocha  
que no hace economías  
y que derrocha,  
porque á tener, no sabe  
cómo se aviene,  
un ministro de Hacienda  
quien no la tiene.

\*\*\*

Y luego de la danza  
de los millones,  
han empezado ahora  
los tropezones.  
Como que con la crisis  
de los agrarios  
—no obstante lo que anuncian  
todos los diarios,—  
las múltiples promesas  
del ministerio  
parece que no fuesen  
hechas en serio,  
porque muchas semanas  
acaso corran  
mientras ellos esperan  
que los socorran.  
Podrá morirse de hambre  
todo el que quiera,  
en tanto que el gobierno  
lo delibera,  
ya que estos son asuntos,  
por cien razones,  
que no están en la danza  
de los millones.

FLORESTAN.



## La moderna Biblia



“Y á los 41 días, resucitó entre los muertos”



## Don Bruno el perverso

Si por hombre bueno se entiende aquel que ríe siempre, que divierte á los demás con sus decires, que perdona ofensas y renuncia derechos, que infamado, tiene lástima por el infamador, que robado, prefiere perder su bien á abrirle la cárcel al ladrón; al que siente lástimas, compasiones y misericordias; al que, frente á la falta ó al delito, busca atenuantes en vez de agravantes... don Bruno Sepúlveda no era un hombre bueno.

Todo lo contrario. Era estúpidamente honrado y recto; tenía un carácter absurdamente inflexible, y no existían para él sino hombres honrados y hombres pillos, hombres trabajadores y hombres haraganes. Para aquel á quien juzgaba dotado de las dos cualidades primarias de honestidad y laboriosidad, su bolsa estaba siempre abierta, por grandes ó por pequeñas sumas. Abría y reabría créditos y en ocasiones tomaba el grueso lápiz de carpintero, que usaba para sus apuntes, y borraba de un rayón una deuda.

Cuando alguien necesitaba de su ayuda para trabajar, su ayuda era segura; pero implacablemente impedía desensillar y le negaba un churrasco al gaucho vagabundo y haragán, que rueda de rancho en rancho imponiendo el prestigio de sus habilidades en el manejo de la guitarra y del facón.

Con tal carácter, don Bruno Sepúlveda pasaba en el pago por un hombre malo. Casi siempre y en casi todas partes acontece lo mismo: al que es fuerte y justo, se le califica de malo.

A don Bruno se le acusaba de haber propendido á la captura y enjuiciamiento de varios gauchos rateros; de mantener amistad con el comisario, siendo el comisario de filiación política contraria á la suya; de haber quitado una chacra de maíz dada á un criollo que pasaba la vida en las pulperías, reemplazándolo por un *tano* roñoso que no paseaba, no jugaba, no bebía y era bestialmente trabajador, pero que no sabía bailar, ni tocar la guitarra, ni cuidar un parejero... Y en esa forma y de esa índole, el capítulo de los cargos era interminable.

Un día cayó á la estancia Marciano Ruiz, muchacho fornido y de linda estampa.

—Vengo de lejos—dijo;—somos diez hermanos y en el campito de mi padre ya no cabemos... ¿Hay ocupación aquí pa un hombre juerte, trabajador y honrao?

Don Bruno clavó en él sus ojos aceros, y con su invariable voz grave, contestó:

—En mi casa siempre hay ocupación para los hombres fuertes, trabajadores y honrados... Quedesé y probaremos; pero vaya sabiendo que el día en que falle una de esas condiciones, no tiene más que ensillar y marcharse.

—Comprendido—respondió Marciano.

La prueba fué satisfactoria. El muchacho resultó laborioso, activo, inteligente y



honrado á carta cabal. Gradualmente fué ganando las simpatías del patrón, quien no las exteriorizaba en palabras, sino en continuo aumento de posición y de sueldo y con frecuentes regalos. A los cuatro años de su ingreso en la estancia, Marciano había llegado al empleo superior de mayordomo y poseía un buen plantel de vacunos que procreaban en el campo.

Y he ahí que al final de esos cuatro años, después de terminada la esquila, Marciano se presentó á don Bruno y le dijo:

—Patrón, vengo á pedirle que me arregle la cuenta, porque he resuelto dirme.

Asombrado Sepúlveda interrogó:

—¿Irte? ¿Por qué?...

—Vea, patrón; yo estoy muy agradecido á los favores que usted me ha hecho, y por esa misma razón debo marcharme y me marchó.

—Está bien—replicó severamente el ganadero;—pero también me debes dar una explicación y te la exijo.

Titubeó el mozo.

—¿Usted la exige?

—Sí, la ordeno.

—Pues bien, es ésta: Yo amo á su hija Inés, ella me ama... Poco á poco y sin pensar en lo que hacíamos, sin darnos cuenta, quizá, nos hemos ido dejando resfalar... Yo sería un loco si soñase con que Inés puede ser para mí... pero, como el cariño me ha cavado muy hondo y no puedo arrancarlo, es fuerza que me vaya... Además, usted mismo me albirtió que cuando dejase de ser juerte, trabajador ú honrao, debía ensillar y marcharme... He dejao de ser honrao, engañándolo á usted á quien tanto debo... y me marchó.

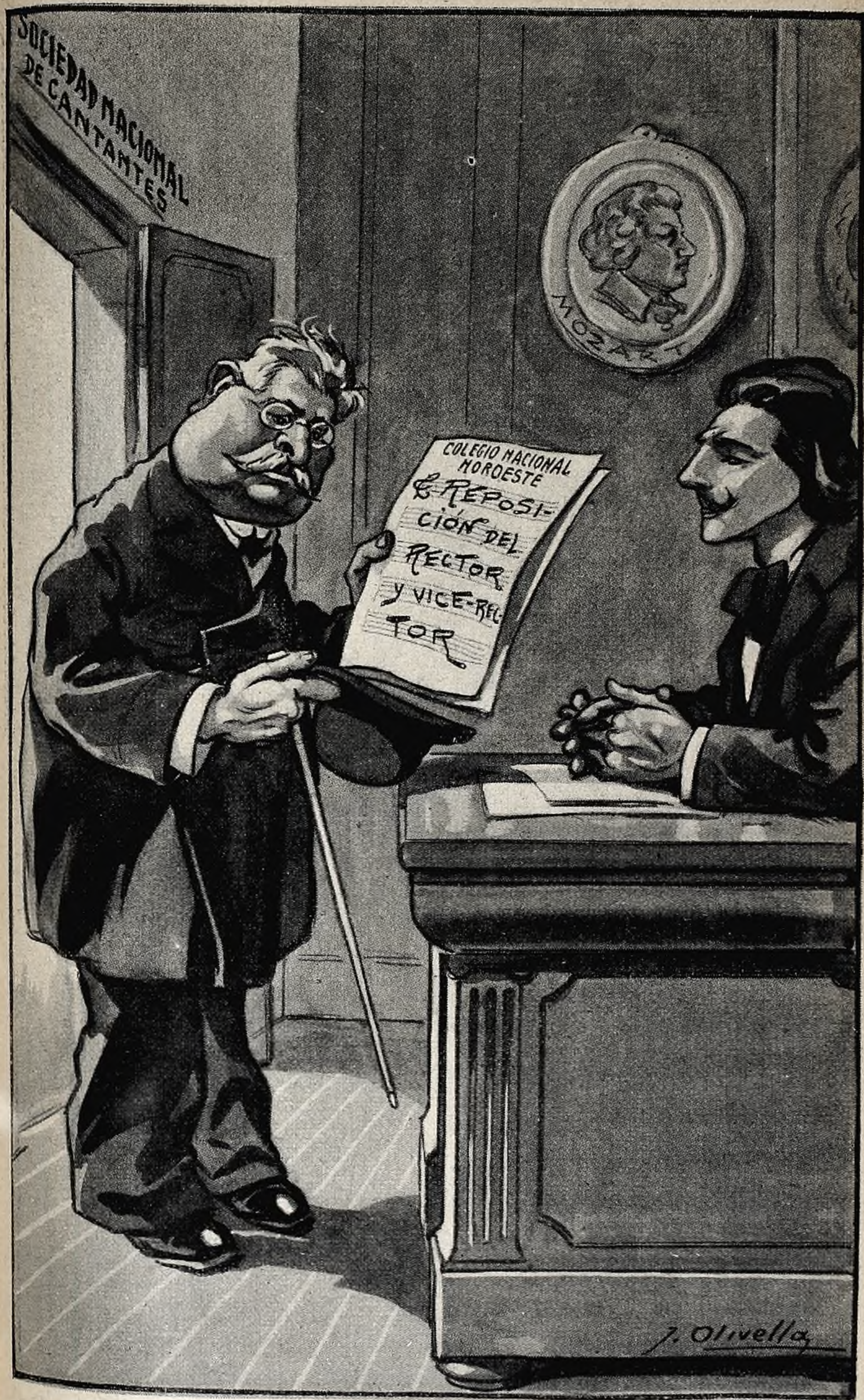
Don Bruno, que había escuchado en silencio, dijo con su calma inmutable:

—Lo que me acabás de contar, ya lo sabía: me lo dijo Inés hace una semana y me he callado, esperando saber si seguías siendo honrado; tu proceder me prueba que lo sos más de lo que yo pensaba... Quedate y fijá fecha para el casorio...

JAVIER DE VIANA.



## Una voz de falsete



*El representante de la sociedad.*—¿Y usted desea ingresar en el cuadro lírico?

*El doctor Garro.*—Sí, señor.

*El representante.*—¿Ha cantado alguna vez?

*El doctor Garro.*—Acabo de cantar la palinodia.



## La moda actual



—¿Vió esa moda peregrina que ya se ha impuesto á la fecha?  
—¿Cuál?

—La moda femenina que impone la falda estrecha. Yo toda la vida fuí entusiasta admirador de la mujer, porque á mí me parece encantador un ser tan débil y bello que ríe, llora y araña, que tiene tanto cabello... y tan fácilmente engaña. Y encuentro justificable, por más de que no lo alabo, que ese ser tan adorable sea de la moda esclavo. Y que se oprima y soporte la más infernal tortura por lucir un lindo porte y esbeltísima cintura. Por eso yo á mi mujer, en cuestión de indumentaria, dejo que haga su placer sin llevarle la contraria. Debiéndole confesar que, por lo que toca á mí, hasta me suele gustar el que ella dé el *dernier cri*. Pero esta vez he querido protestar y está que vuela... ¡Si aquello no es un vestido sino un canuto de tela! Usted sabe que mi Flora nada tiene de delgada y se está poniendo ahora cada día más pesada. Ya puede, pues, calcular, con la modita corriente, cómo se le ha de notar todo lo sobresaliente. Yo nunca he sido celoso, mas con franqueza, me exalta que vea más de un curioso lo que le sobra ó le falta. Aparte de que no puedo dejarla que salga sola, pues tan estrecho es el ruedo que ya no da pie con bola. Muy á menudo la gente á reír se suele echar ante el esfuerzo evidente que hace para caminar. Y, si se llega á caer en traje tan elegante, no se va á poder mover si es que no hay quien la levante. No sé cuándo acabarán modas tan disparatadas, porque hoy las mujeres van con las piernas casi atadas.

—Pero ¿cómo no ha podido comprender, don Nicanor, que esa moda es de un sentido moral archisuperior?

—Así que á su parecer...

—Es moral...

—¡Me deja absorto!  
—¿No ve usted que á la mujer siempre es bueno atarla corto?

VICENTE NICOLAU ROIG.



## En la nave del estado



Mucho doctor para el comando, mucho doctor para la oficialidad, y luego resulta que cualquier João Cândido gobierna estos Dreadnoughts con más acierto y competencia que los especialistas diplomados





## EL BOTELLERO

Su nombre y apellido no haría al caso, aun cuando no lo desconociera al igual que tú, lector.

—“El botellero”.

Por tal apodo le conocía todo el barrio. Era un hombre como de unos sesenta años, y alto y erguido no obstante. En un tiempo, según los vecinos más antiguos de la cuadra, se había ocupado en la compra y venta de botellas vacías, y de ahí que, nacido su gráfico apodo en aquel entonces, hubiese pasado á la popularidad en todo el barrio donde no se le conocía por otro nombre. Sus mismos parientes no le llamaban sino de aquel modo, aunque su comercio de ayer le hubiera valido una regular fortuna, y siendo como es hoy en día el dinero nuestro sello de dignidad, le diese derecho á mayor respeto. Pero, la rutinaria costumbre le había impuesto aquel sobrenombre y todos, antes de pensarlo irrespetuoso, suponíanlo más bien cariñosamente familiar. Por lo demás, él mismo, ignorante del valor moral del dinero, jamás pensó que podía hacerse llamar *señor don* y que sus faltriqueras repletas lo autorizaban á mirar desde lo alto hasta á sus superiores espiritualmente, siempre que las cualidades pecuniarias de éstos no pudieran compararse con las de él. Su misma carmita, digna gemela de su carácter, cuando hablaba con sus vecinas llamábalo también “el botellero”, y su innata sencillez, á la que el dinero, á pesar de su sexo, no había podido desvirtuar, la mantenía aún en el medio ambiente en que viviera cuando él recorría las calles con las bolsas al hombro mercando diarios y botellas. Por otra parte, no teniendo hijos que, llegando en representación de esta época de lujo y vanidad, echaran la casa por la ventana, no es extraño que “el botellero”, aun siendo dueño de una docena de casas en el barrio, siquiera viviendo en un zaquizamí que, en fuerza de ser exageradamente humilde, llegaba á parecer miserable.

Degenerada su avaricia instintiva en enfermiza monomanía, “el botellero”, cuando andaba por las calles, recogía cuanto objeto, á nuestra vista inservible, encontraba: á todo le hallaba él utilidad en bien del perfeccionamiento de su vivienda. Trozos de ladrillos y de latas, adoquines, pedazos de papel ó de cartón, fragmentos de hilo, de alambre ó de arcos de barril, con todo acarreaaba, y los cajones de residuos, por consiguiente, merecían de “el botellero” una detenida investigación hasta que hallaba algo de provecho. Cuando había en la cuadra alguna casa en construcción, de noche se allegaba á ella á fin de hurtar unos puñaditos de *mezcla* con que reparar los des-

cascaramientos del frente de su pocilga. Los almacenes vecinales, á su insistente ruego, lo proveían de cajones viejos y descompaginados que “el botellero” utilizaba en oportunidad para componer las puertas ó las persianas de su casa, siempre manchadas de remiendos blanquecinos sobre el color verde de las partes intactas, ó para hacerle una nueva casilla al perro, ó para construir un galponcillo en el fondo destinado á usos futuros no previstos aún, ó para ampliar el gallinero de cuyos productos hacía un comercio nada despreciable...

Sin embargo, con sus demás propiedades, construídas á toda economía, pero con apariencias, no hacía lo propio, aun cuando, eso sí, las cuidaba con un cariño de padre achochado por sus hijos. Era de verlo todas las mañanas salir á inspeccionar sus fincas, deteniéndose frente á cada una de ellas todo el tiempo preciso, va'e á decir media hora como *mínimum*, para hacer un examen minucioso de su estado de conservación. Si la encontraba igual que el día anterior, lo cual era casi del todo imposible para sus exigentes deseos, seguía su camino sonriendo satisfecho y ponderando en voz alta la virtuosa prolijidad de sus inquilinos; pero si en cambio, como sucedía generalmente, hallaba aunque más no fuese una raspadura ocasional en la puerta de la calle ó una mancha en el mármol del umbral, protestando con insultos de toda índole y color contra el desaseo y descuidada despreocupación de sus arrendatarios, corría á la pinturería de la esquina en busca de un poco de masilla, que pedía de favor, y regresaba á enmendar el desperfecto, frotando en seguida con algún pedazo de papel la mancha sobre la que antes salivaba cinco y diez veces una gelatinosa substancia ennegrecida por la masticación continuada de tabaco. Los días de lluvia eran desastrosos para él. Una por una, como siempre, recorría sus casas, pero en cada una se arrancaba muchos pelos del bigote mientras vociferaba sus protestas vertidas con frases poco amables para la honradez y honestidad de sus inquilinos: ¡Madona! Todos eran unos puercos, unos ladrones, unos canallas... ¡Miren un poco cómo le ponían el mosaico de los zaguanes con el barro!... ¡Ma es que no tenían diez centavos para hacerse limpiar el calzado antes de entrar!... ¡Dío de un Dío!... ¡Porcachones!... ¡Fueran ellos los patrones... otra cosa sería!...

Fuerte como un roble, según el popular decir de cuantos le conocían, jamás había tenido “el botellero” un momentáneo resfriado. Por ello, cierta tarde, al cundir en el barrio la noticia de que “el botellero” se hallaba atacado de una enfermedad mortal, el asombro despertó un afanoso interés por conocer aquella dolencia y sus causas originarias. No tardaron mucho los viejos y las viejas más averiguadoras del vecindario en enterarse de ello, y en pocas horas todo el barrio sabía de qué se moría “el botellero” y cómo había sobrevenido su fatal enfermedad. Se trataba de un ataque cerebral. Esa mañana, al salir “el botellero” para enterarse del estado de sus propiedades advirtió que en una de ellas, cuatro mozos de cordel trataban de entrar por la ventana un escritorio, cuya solidez, tamaño y peso hacían tan dificultosa la accesión que, en una mala maniobra, voltearon un enorme trozo de revoque de una de las paredes laterales.

“El botellero”, sacudido por un intensísimo ataque hidrofóbico, tomándose la cabeza entre ambas manos, apenas pudo balbucear silabeando:

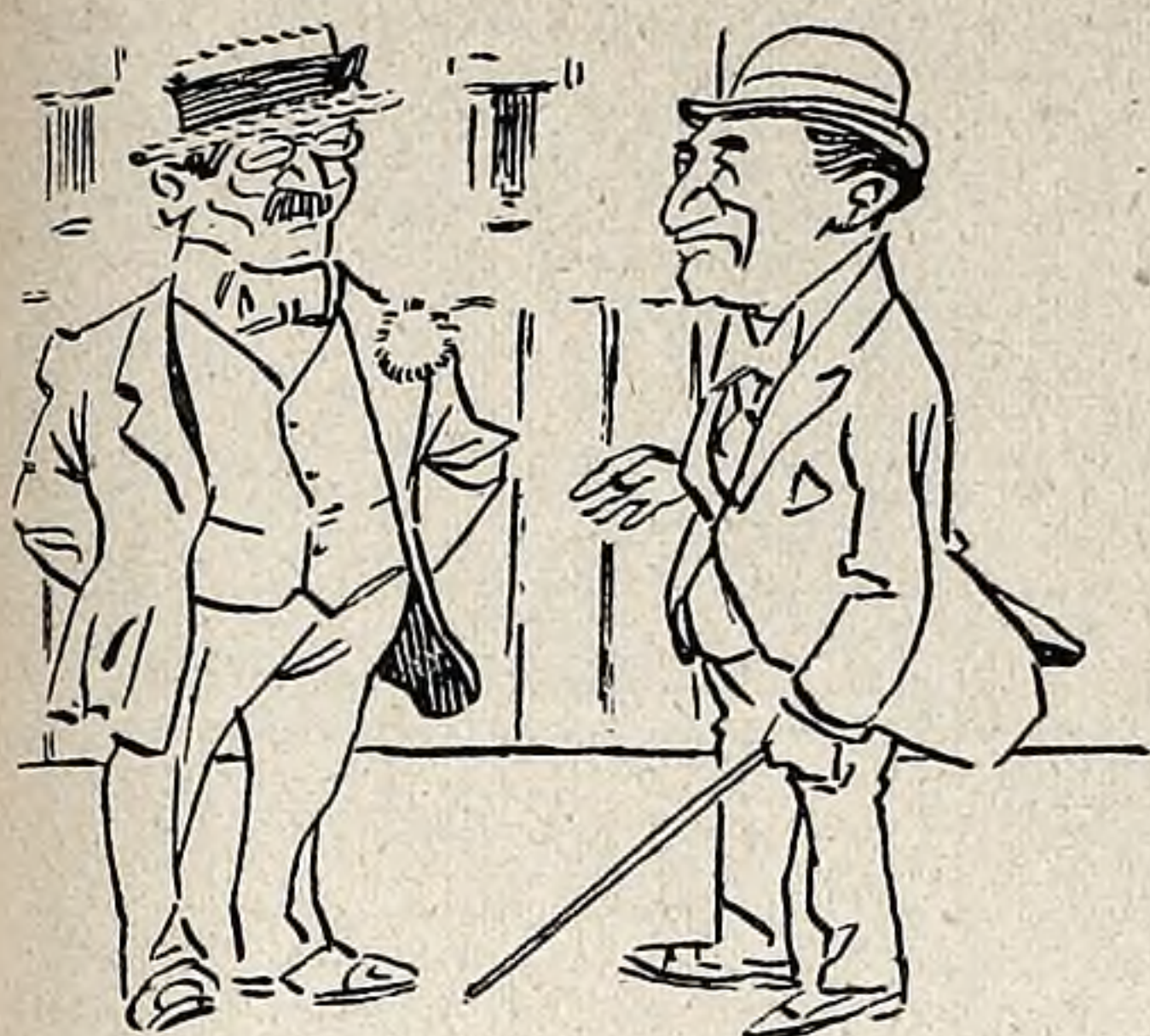
—¡Ma-do-na!...

Y en su instantánea y recia caída, como una burla sangrienta del Destino, hizo añicos con la cabeza una de las enormes baldosas de la vereda... descuido que el pobre hombre, á no haber muerto diez horas más tarde, no se habría perdonado nunca...

FEDERICO MERTENS.



## Frases cómicas



Entre diputados:

—En toda la legislatura no ha abierto usted la boca.

—No es verdad. Siempre que ha hablado usted, me he reído á carcajadas.



La lógica de los niños:

—Te he dicho mil veces, Juancito, que no fueses á jugar con Andrés, porque es un niño muy mal educado.

—Pues en ese caso, mamá, haré venir á jugar á Andrés conmigo, que estoy educado á la perfección.



—¿Conque tu nueva comedia está produciendo dinero?

—No es cierto; pero lo produciría, si ese maldito empresario no se empeñase en ponerla en escena más que cuando no hay nadie en el teatro.



En un bañeario:

—¿Está usted aquí por causa de su salud?

—No, señor, gracias á Dios; por la de mi mujer.



—¿No sé qué motivos tiene el casero para despedirme del cuarto!

—He leído en los periódicos que á tu hijo le acaban de dar en el Conservatorio el primer premio de cornetín.



—En el momento de cometer el robo, ¿no oyó usted los gritos de su conciencia?

—No, señor juez; los del estómago eran tan fuertes que me impidieron oír los otros.



## De velorio

—Vamos á ver quién toma la palabra, pues no es cosa d'estarse triste porque haya muerto un angelito.

—¡Seguro!... Ese ya está en la gloria.

—¡Ta claro!... Al fin y al cabo se ahorró el trabajo' é la vida, que suele ser más pesao que oficio' é picapedrero.

—¡Nació con suert' el gurí!...

—No sean herejes con el pobrecito.

—¡Ya está doña Consuelo largando la lagrimita!

—Es que' éya deb' estar muy á gusto en la vida; ¡y eso qu' es bastante vieja!... Cerquita' é los setenta.

—¡Manyá si habrá tomao café con leche!...

—Pa ustedes todo es jarana, lo mismo un bail' é viejos que un velorio de angelito.

—¡Y di hay?... ¡aca'so es para yorar?

—La muerte siempre infunde respeto.

—Dejesé... de revolver la yerva qu' está lavando el mate.



—Nadie ha ganao más qu' él.

—La pobre madr' es la que ha perdido...

—La madre compra' otro y... ¡se yenó la vacante!

—Usté no hablarí' así si fuera un hijito suyo.

—De mi mujer dirá... que no me preocupó, pero el otro día yoraba porque no tenía familia y yo, ¡lo más contento!... ¡Pa la falta que hacen los cachorros!...

—¡Ta claro!... pa pasar trabajos ya semos muchos.

—¡Vaya unos padres éstos!...

—Los padres se yaman curas y ya sabe que no tienen hijos.

—A la vista... está si nos afligimos.

—Bueno, por eso que no se interrumpa el mate, que la rueda es un poco grande y el turno yega despacio.

—A ver, morocha, si alcanza un dulce, que acaba' é tomar mi vecinita y le voy á pescar algún secreto...

—¡Ya la hiciste cambiar de sitio!...

—A ver s' inventamos algo pa espantar el aburrimiento... ¡Yo ya estoy bostizando!

—A jugar á la prenda, á ver quién tiene la culpa.

—Esta qu' est' á mí lao... usa poyera maneada.

—¿Quién es el diretor de la orquesta?...

—¿Quién v' á ser?... ¡Guadaña!

—Eso es; Guadaña.

—Que incuminche le serata á la intunse.

—Vaya nomás bautizando, qui á nadie l' importa el nombre.

—Bueno; jugaremos al almanaque: aquí todos van á ser vírgenes y santos sin necesidad de la iglesia... Atención y á ver quién resulta candelero y aguanta el cirio.

—¡Siempre has de tener alguna novedá a'unqu' el asunto sea viejo!

—El que pierda, si és hombre, tiene que iluminar un cuarto de hora seguido.

—¿Y si es mujer?...

—Quince minutos... Bueno, que se van á repartir los papeles!

—Listos nomás.

—Vos vas á ser San Antonio; vos, San Pedro... ust' es virgen...

—No señor, soy viuda.

—Hagasé la ilusión por un ratito... La rubia, Santa Madalena; el negro, San Benito; la vieja, Santa Brígida; la flaca, Santa Teresa, y este que siempre toca la flauta, San Bartolo: yo soy Jesucristo.

—¡Acertaste con el parecido, hermano!

—¡Vamos?...

—Yo estoy en facha.

—Anque io.

—Avanti con la linterna.

—¡Parar la oreja y oído á la caja!:

á Jesucristo le han calotiao un cirio, y antes que se arme un yuri vale más que se lo entreguen. Me han batido que San Benito lo tiene.

—¡Este siempre hace cosa' é negro!

—No, señor; lo tiene Santa Blígida.

—Es incierto, señor Jesucristo...

—Pues entonces, ¿quién es el del calote?

—La virgen María.

—¡Ah!, conque vos también tirás la pun-ga ¿no?

—No, señor... fué San Pedro.

—¡No sabía que mi aministrador tenía las uñas largas!...

—¡Niego, señor Jesucristo, niego!

—Estás acostumbrao... con ésta ya es la cuarta: vos mismo...

—No, señor, fué Santa Merda'ena.

—¡Ah, ja!... la arrepentida ¿no?

—Yo no he sido, señor... fué Santa Teresa, que lo robó porque anoche no tenía luz pa escribir unos versos.

—¡Es falso!, yo me acosté temprano... fué San Bartolo, qu' estuvo ensayando un tango.

—Yo no fuí, yo no fuí... ha sido San Antonio, su secretario.

—Por lo visto, ustedes cren que soy siempr' el mismo... ¡Que una vez lo agarran á uno de cristo, pase, pero dos ya es medio difícil!... ¡Tú, ingrato, tú!...

—Le juro que yo no he sido...

—Vos, vos mismo debés ser il ladro... Te voy á quitar el empleo.

—¡Por esta cruz, que me caiga muerto!... yo no he sido...

—¿Quién fu' entonces?...

—Fué, fué...

—¡Vamos, pronto!...

—Fué... el angelito.

—¡Ya cayó el chivo en el lazo!... El angelito no está en el juego... ¡Andá pagando la prenda, por zonzo y no tener memoria!...

—¡Servite, che, qu' está encendida!... ¡ja, ja, ja!...

—Alumbrá bien, que la pava tien' el gañote ladio y no se le v' el aujerito... ¡je, je, je!...

—Alcánsenle una' é sebo pa que se consume más pronto.

—¡Cartón ligador, el muchacho!... ¡ja, ja, ja!...

—Estaba visto... ¡Siempre á éste le ha de tocar aguantar la vela!...



## Transeuntes conocidos



Coronel José F. Uriburu

Director de la Escuela Superior de Guerra



# CHUCHERIAS



## Las medias de moda

"El gobierno está en la obligación moral de continuar adelante la investigación en el escandaloso asunto de las tierras públicas, que sigue siendo el comentario de todos los círculos. Después de los cargos formulados, no es posible emplear las medias tintas."

La gente protesta toda, mas, no obstante, se usarán, porque sabido es que están las *medias tintas* de moda.

\*\*\*

## Centeno de sobra

"Macachín.—Anoche llegaron el gobernador y el jefe de policía del territorio. El señor Centeno se multiplicó acudiendo á todas partes, recorriendo las colonias, investigando las necesidades, á fin de proveer, por el momento, de artículos de primera necesidad."

Según aseguran datos oficiales, allí se han perdido todos los cereales.

Pero está el problema ya solucionado, puesto que *Centeno* se ha multiplicado.

\*\*\*

## Venga vino

Al conocer la famosa sequía de Macachín, Juan Ron, que es un borrachín, le dijo ayer á su esposa:

—Echame vino, María, da de beber al sediento, que las consecuencias siento yo también de la sequía.

\*\*\*

## Mani-obras

"El presidente ha vuelto á recibir anónimos amenazadores, prohibiéndole que ordene investigaciones sobre lo que concierne á campos de maniobras."

Puesto que esos campos son de maniobras, no hay razón para en ellos provocar, ninguna investigación. ¿Qué se ha hecho allí? ¡Maniobrar!

## Trampeando al papa

"Entre los créditos reglamentarios figura el siguiente:

"1904. — Crédito destinado á sufragar los gastos de investidura de fray Zenón Bustos, como obispo de Córdoba... pesos 3.000 oro sellado.

"Este gobierno, que en los cinco años de administración ha gastado cerca de dos millones de pesos moneda nacional, no ha tenido disponibles 3.000 pesos oro para sufragar la investidura de un obispo, y la debe aún á la curia romana."

Por muchísimas razones está mal, hay que ser justos, que en estatuas, á montones se gastaran los millones y no hubiera para *Bustos*.

\*\*\*

## En la duda... no te abstengas

"Montevideo.—Se está celebrando una reunión para cambiar ideas respecto de la elección del nuevo directorio y sobre la necesidad de que éste proclame decididamente la abstención en el campo nacionalista, y no concurrir á los comicios de diciembre."

Ponerse de acuerdo en vano todos habrán pretendido, si dentro de ese partido hay algún vegetariano,

porque éstos, en la reunión, no habrán querido cambiar su régimen y votar en el *campo* la *abstención*.

\*\*\*

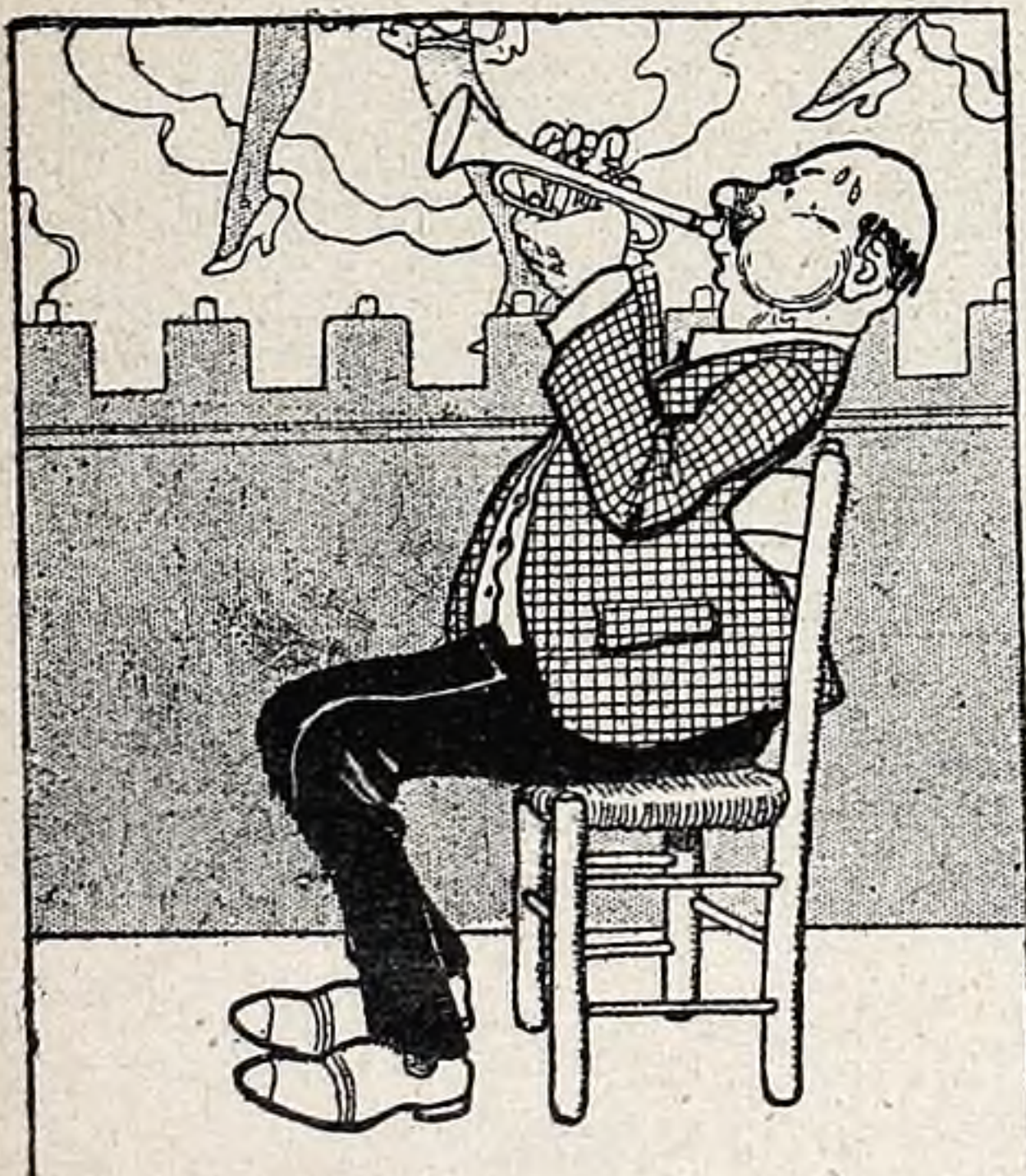
## Fatalidad

"Anuncióse que intercedería el presidente en favor del conscripto Rodríguez, condenado á presidio por tiempo indeterminado, por el delito de haber aplicado una bofetada á un cabo."

Bien merece Rodríguez la indulgencia del presidente, y su actitud alabo. El cabo deberá, por su imprudencia de ser cabo, sufrir la consecuencia.

"Lo que ha de suceder, sucede *al cabo*".

## UN MUSICO



—No pueden figurarse lo penoso que es mantenerse en esta posición tanto tiempo. Es una posición tan molesta...



...que sólo encuentro algún alivio cuando estoy en casa.



# CASA SANZ

838 - CUYO - 844

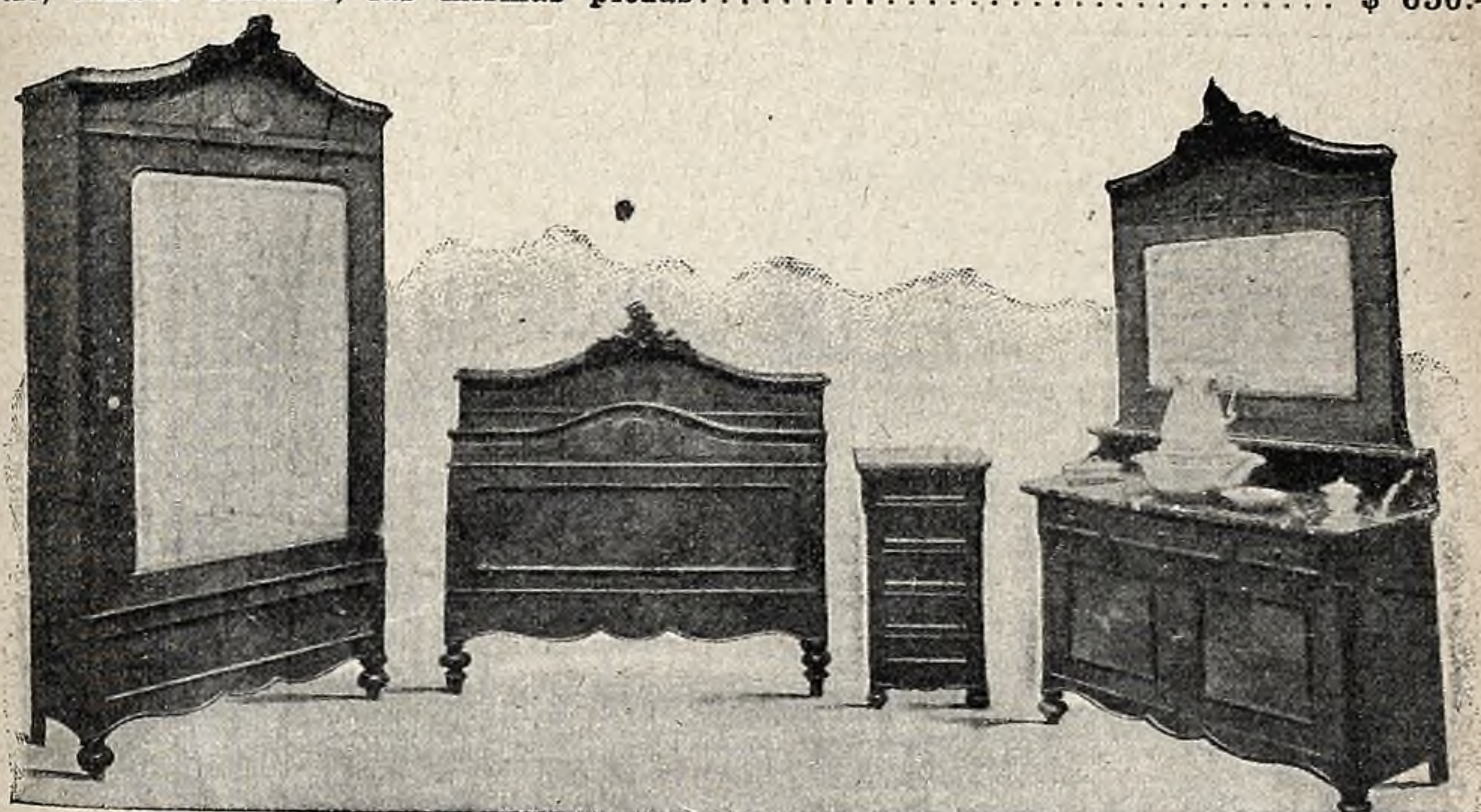
BUENOS AIRES

**¡¡ APROVECHEN !!**

COMERCIANTES Y PARTICULARES ESTA GRAN REBAJA DE PRECIOS SOBRE CUALQUIER CATALOGO Y PRESUPUESTO. 15 % DE DESCUENTO



SOBERBIO APOSENTO LUIS XV, 3 cuerpos, completo, roble sobre nogal de Italia, mármoles ónix, lunas francesas, lo mejor..... \$ 750.—  
Otro, tallado sencillo, las mismas piezas..... \$ 650.—



**¡RECLAME!** ELEGANTE DORMITORIO para matrimonio, nogal ciré, Luis XV, 7 piezas, mármoles rosa, lunas biseladas..... \$ 205.—

ELEGANTE Y SOLIDO COMEDOR Renacimiento, de roble y nogal norteamericano, lo mejor..... \$ 250.—

SILLAS de vaqueta y esterilla, docena \$ 85.—

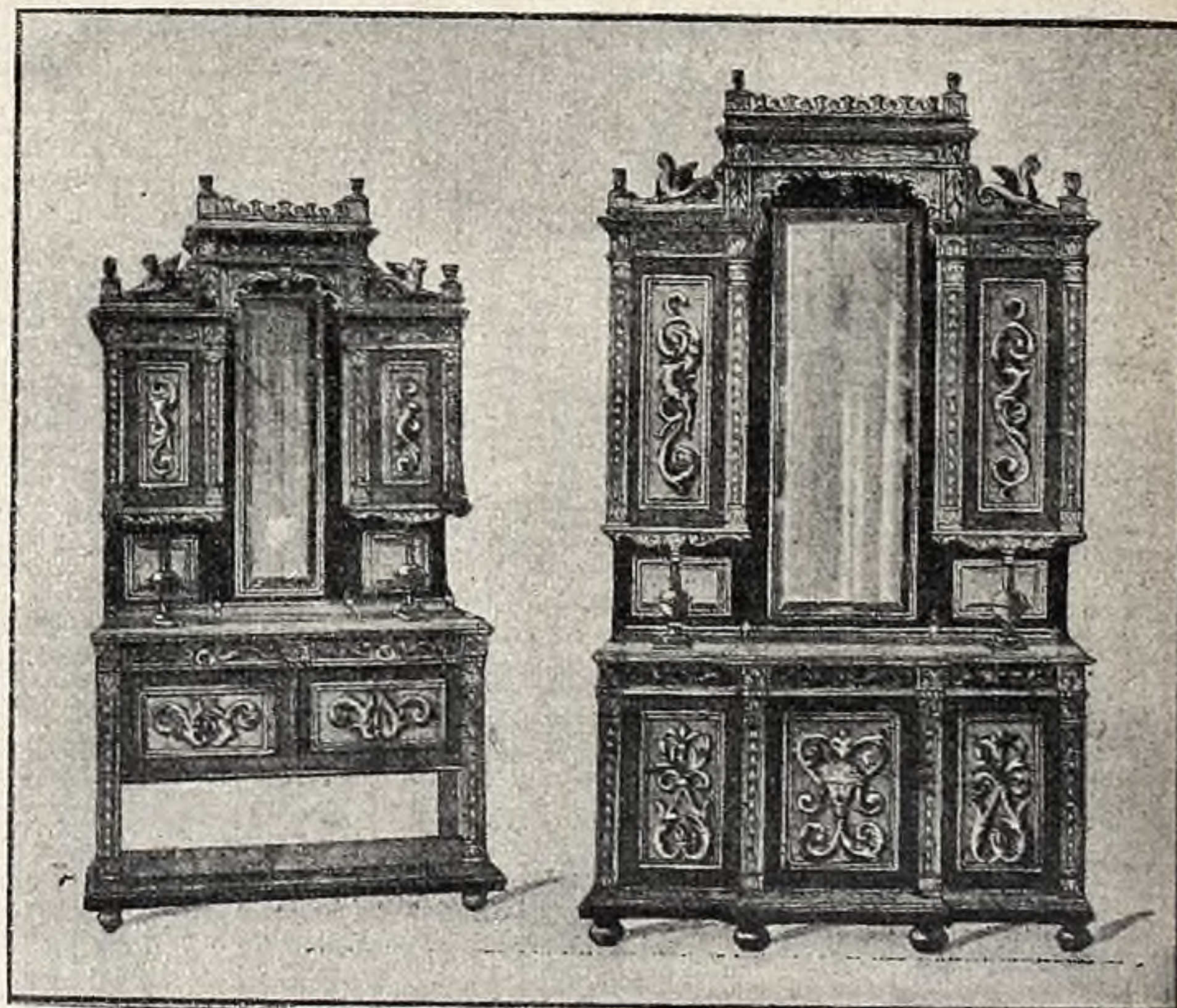
MESA, 12 cubiertos, maciza..... \$ 35.—

Embalaje y conducción GRATIS

Para el interior se remite catálogo GRATIS.

Respondemos por roturas hasta el destino.

838-CUYO-844







# LOS SORDOS

OYEN INSTANTANEAMENTE con toda claridad, por medio del nuevo aparato eléctrico (ACOUSTICON), recién llegado de Norte América. Asombroso invento.

Los BUIDOS, ZUMBIDOS, CHILLIDOS en los oídos, se quitan con los TIMPANOS ARTIFICIALES del doctor Plobner, invisibles en el oído. Precio: \$ 12 ½ cada Tímpano. ¡Exit notable!

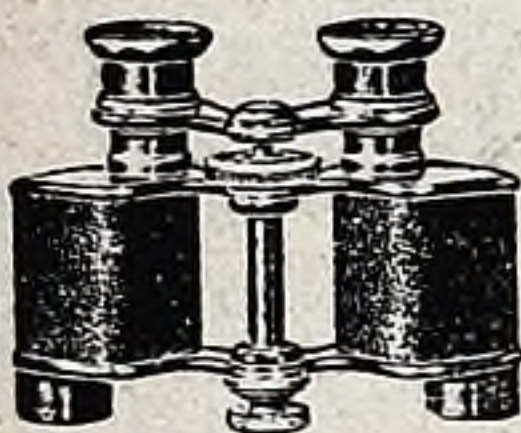
Venta: Instituto Eléctrico, Carlos Pellegrini, 644, de donde se mandan folletos e informes gratis. Depósito: Droguería del Pueblo Rivadavia 735 En Rosario: San Martín, 845

# ATKINSON'S

PARA EL CABELLO

# LOTION-EAU DE COLOGNE

MUY REFRESCANTE Y ESTIMULANTE  
SUPERIOR A TODAS LAS OTRAS



E. LEITZ. No tiene rival

**BOGLIETTI Hnos. y Cía.** Primer Instituto Optico : Mecánico Argentino :

415 - SUIPACHA - 415. Buenos Aires

Cooperativa Telef. 1399 (Central). Unión Telef. 3170 (Libertad)

Artículos de las mejores procedencias europeas á precios convenientes. Consultese nuestro catálogo que enviamos GRATIS á quien lo solicite.

NOTA.—La casa atiende con especialidad las recetas de los señores doctores oculistas.



El lente más elegante y eficaz



# No bebas más

Este vicio no es más que nuestra ruina

Ahora es posible curar la pasión por las bebidas embriagadoras

Los esclavos de la bebida pueden ser librados de este vicio, aun contra su voluntad

Una cura inofensiva llamada Polvo Coza, ha sido inventada; es fácil de tomar, apropiada para ambos sexos y todas edades y puede ser suministrada con alimentos sólidos ó bebidas sin conocimiento del intemperante.

**MUESTRA GRATUITA.** Todas aquellas personas que tengan un bebedor en la familia ó entre sus relaciones, no deben dudar en pedir la muestra gratuita de Polvo Coza. El Polvo Coza puede también obtenerse en todas las farmacias, y si usted se presenta á uno de los depósitos al pie indicados puede obtener una muestra gratuita.

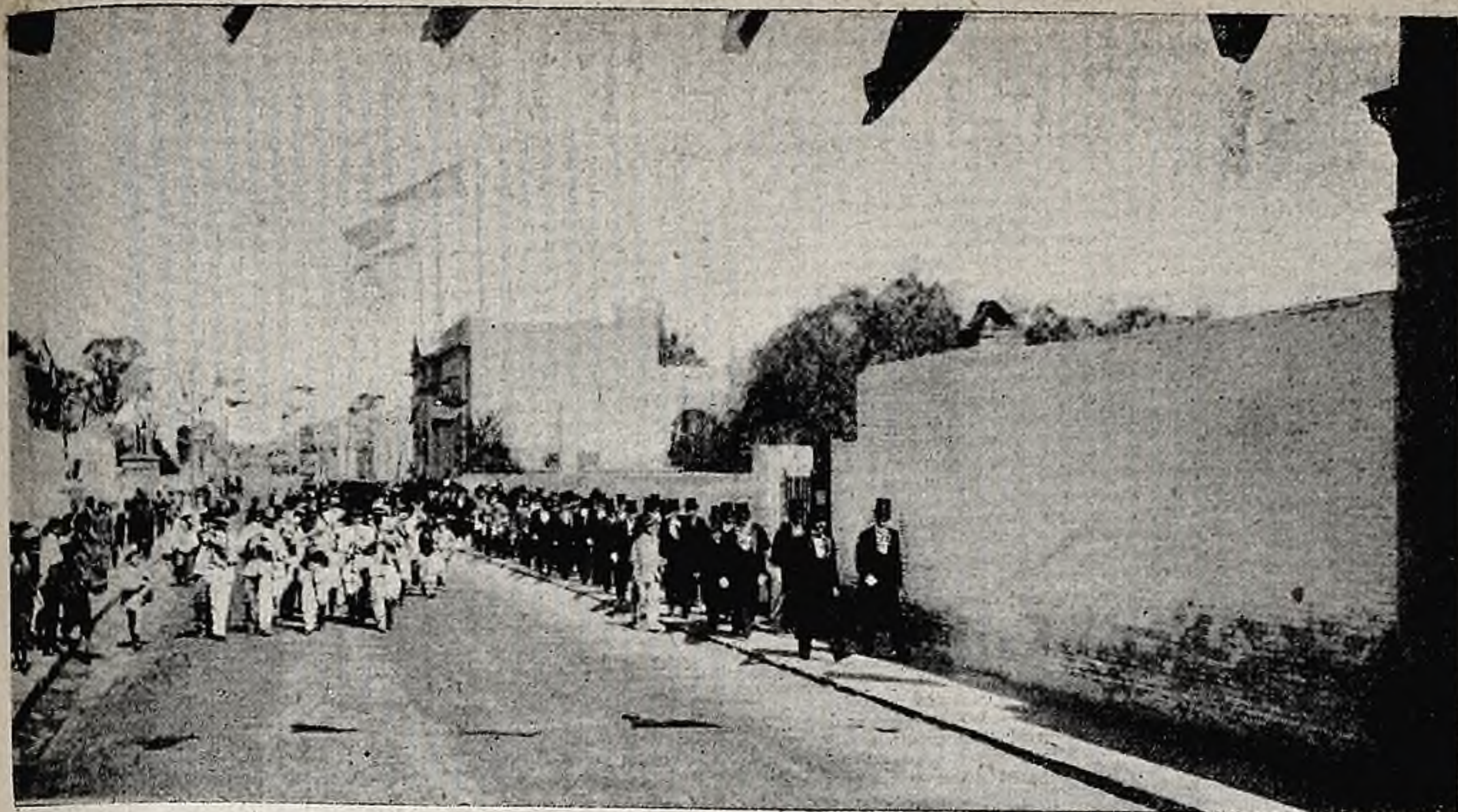
ta. Si no puede usted presentarse, pero desea escribir para adquirir la muestra gratuita, escriba hoy directamente á

**COZA POWDER COMPANY, 76, Wardour Street, Londres (Inglaterra) 438**  
Depósitos. — Buenos Aires: Bottini y Chialvo, Charcas, 1371; Río de Janeiro: Moreno, Borlido y Cía., Rua do Ouvidor, 142; Bogotá: Samper, Uribe y Cía.; Caracas: Valentiner, Behrens y Cía.; Santiago, Valparaíso, Concepción y Antofagasta: Daube y Cía.; Montevideo: Surraco y Ferrua, Reconquista, 228; Panamá: M. Espinosa, Avenida Central, 10; Cuzco: Lambarri y Cía.; México: L. D. Reynaga, Apartado, 745; Habana: Obispo, 53.

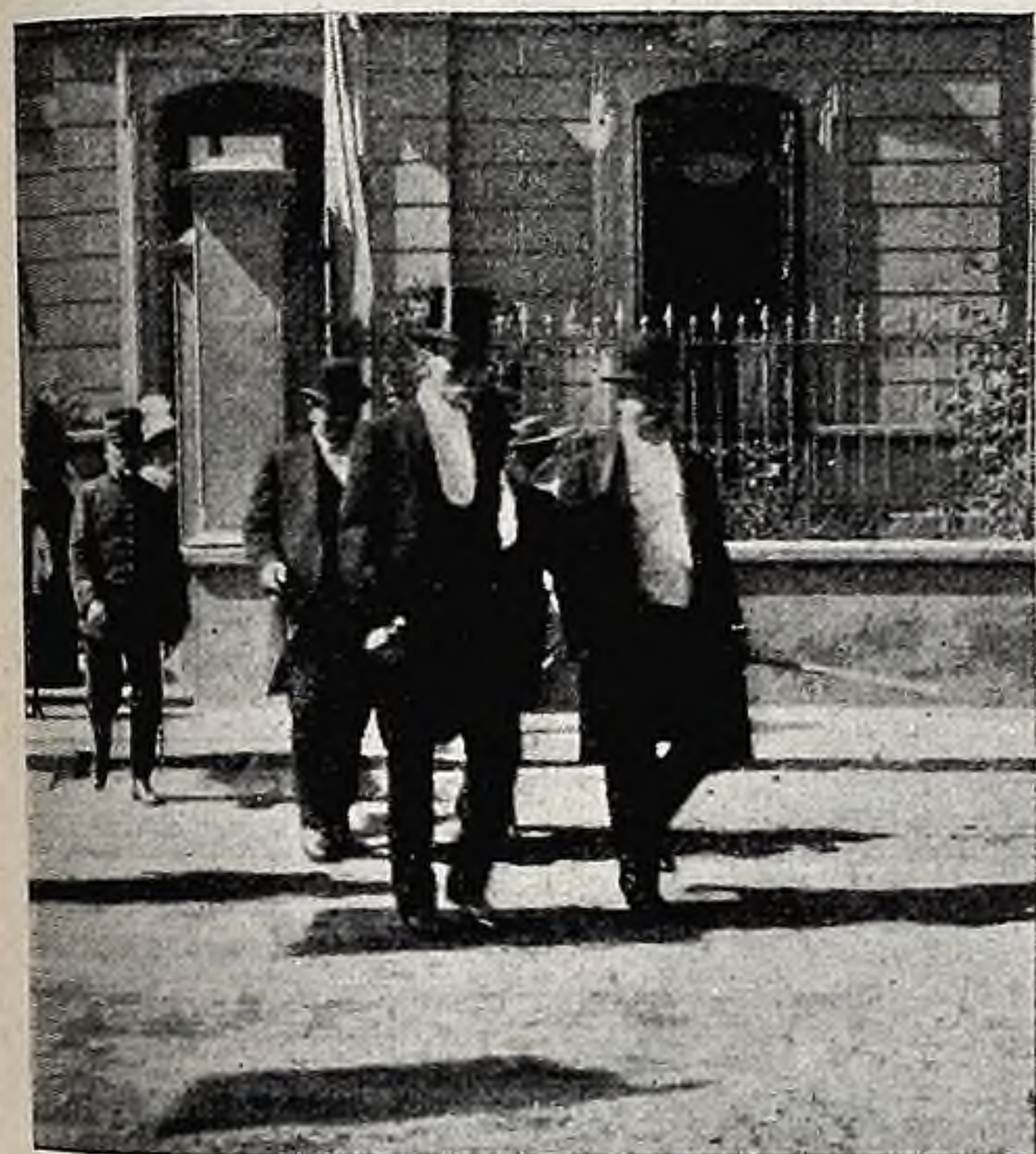
Los señores Bottini y Chialvo, Charcas, 1371, Buenos Aires, venden las siguientes reputadas especialidades inglesas (preparadas solamente por Canexia Works, 76, Wardour St., Londres): **Brixa Tablets:** Da un hermoso seno á las señoras. **Canexia Food:** Produce un elegante bigote dándole un aire militar, y también cura la calvicie. **Canexia Elixir:** Hace crecer el cabello dándole una apariencia sedosa. **Anticelta Tablets:** Contra la obesidad. Remedio seguro é inofensivo. **Depilatorio Zena:** Hace desaparecer el vello y es inofensivo.



# DEL INTERIOR



Curuzú Cuatiá.—El gobernador y su comitiva al ir á colocar la piedra fundamental del Tiro al Blanco, con motivo del centenario de la población



El gobernador saliendo de su alojamiento para dirigirse á colocar la primera piedra del asilo "Damas Argentinas".



La comitiva oficial en marcha hacia el local de la escuela Belgrano, donde se colocó una placa.



Niños llevando la placa que fué colocada sobre la columna



## RECOMENDADOS

# EPILEPTICOS

Publicamos un caso de un ataque en plena calle, por no tener conocimiento de los milagrosos **Polvos antiepilépticos Cassarini**, medicamento patentado en todo el mundo entero. No más ataques epilépticos; curación garantizada tomando los afamados **Polvos Cassarini**.

Premiados con medalla de oro en la Exposición de Higiene de Buenos Aires de 1910; experimentados en todos los hospitales de esta capital con gran resultado. Pidan folletos al único concesionario: **J. P. NIGRI**, Cangallo, 1118, Buenos Aires. Sucursal N.º 1, Catedral, 1115, Santiago de Chile. Sucursal N.º 2, Soriano, 54, Montevideo.



Cuidado con las imitaciones; las legítimas llevan la faja de garantía colorada, el retrato de Colón y la firma del concesionario, siendo todas numeradas.

**PEDICURINA** Extirpa radicalmente los Callos, Ojos de gallo, Verrugas y durezas de los pies. Precio \$ 1.50. Depositario A. GALDEANO, CANGALLO 845 - Buenos Aires.

## PRODUCTOS ANDINOS



Casa patentada y única en su ramo, que cuenta con el más completo acopio de yerbas medicinales procedentes de las más altas cumbres de los ANDES, colecciones completas de todos los productos mineros, soliciten catálogos, se remiten gratis. **INDEPENDENCIA, 2515, Buenos Aires VIUDA DE BUSTAMANTE.**

**¡LUZ PRAKTUS! — ¡ALTA NOVEDAD!**



Luz invertida. Funciona con alcohol de quemar. Poder 150 bujías. 1 litro arde 12 horas. Sin peligro y de fácil manejo. Gran surtido en lámparas de fantasía con mecheros incandescentes **PRAKTUS** los más perfectos. Se remoderna cualquier clase de lámparas. Pidan catálogos a S. Cavallero y Richeda, Santa Fe, 1578, Buenos Aires. **NOTA.**—Garantizamos el buen funcionamiento de nuestras lámparas.

Una chapa de bronce grabado con marco de cedro 40x50 cents., \$ 20; dos, \$ 37; otros presupuestos y catálogo gratis.

**FABRICA DE SELLOS DE GOMA**  
**P. BARREIRO.** Sáenz Peña, 153.



¿Quiere aprender juegos de escamoteo? ¿Distraer agradablemente a sus amigos, haciéndoles quedar asombrados de su talento de prestidigitador? Pida folletos explicativos, que se envían gratis, al célebre prestidigitador **J. M. HENRIQUES**, Rivadavia, 1376, Buenos Aires. Franquéese la contestación.

## MUEBLES A 10 MESES DE PLAZO!



Juegos de dormitorio.  
Comedor.  
Sala.  
Escritorio.

Muebles sueltos.  
Pidan catálogos.

**Carlos Pellegrini, 457.—SOLY BOMCHIL**

## J. BONANSEA



Cirujano dentista. De regreso de Europa  
Calle **MORENO, 990**

**FABRICA DE MEDALLAS Y SELLOS DE GOMA, de HORTA y Cia.**  
Bartolomé Mitre, 744

Se sirve cualquier pedido del interior y repúblicas sudamericanas. Pidan catálogos.

## MUEBLERIA Y TAPICERIA



La casa mejor surtida.  
La que más barato vende.  
La que mejor atiende y da muebles garantizados.  
**1124, CUYO, 1124.—L. SIGAL y Cia.**

## DENTISTA



**A. J. FRICK**, dentista americano  
Garante operaciones sin dolor. Belgrano, 992, esquina Bernardo de Irigoyen.

**NO MAS CANAS NI CABELLO BLANCO** con el **REGENERADOR IRIS**. Destruye la caspa y fortifica las raíces. El frasco \$ 2. Depósito: Esmeralda, 645.



**FAJA** privilegiada por el S. G. de la Nación.—**MARIA G. DE BADES**, fajista de los hospitales.

**FAJA** para riñón movable, hernia umbilical y embarazo.

Se atienden pedidos de la campaña.  
**486 - TACUARI - 488, Buenos Aires**

Para avisos en esta página dirigirse a **JUAN M. GAZZANO**, Cangallo, 843



## DEL INTERIOR



Srta. C. Latorre con el Dr. Novillo Saravia  
Enlace en Córdoba

Srta. María Felisa La Vía con el Sr. José A. Melita  
Enlace en San Luis



Córdoba.—Concurrentes al enlace Latorre-Novillo Saravia



### Leche Maravillosa de Almendras

Quita pecas, manchas,  
granos y deja el cutis  
suave y transparente.

### Crema "Ernestina"

Evita y cura las arru-  
gas y quita las cicatri-  
ces de viruela en muy  
poco tiempo.- - - -

### Polvos "Virginia"

Sin rival para el cutis

Como hay algunos preparados con  
nombres parecidos, exijan en el envase el nombre **F. P. DE IRIART**

**En venta:** DROGUERIAS: de la Estrella, del Indio, Alemana, del Pueblo,  
Craveri Tagliabue y Cía., Rivadavia, 2902, y en todas las bue-  
nas farmacias. TIENDAS: Ciudad de México, San Juan, Ciudad de Londres y El  
Progreso. PERFUMERIA: Ruiz y Roca.

**Casa de venta y depósito: GENERAL URQUIZA, 128**



## DEL INTERIOR



Exaltación de la Cruz.—“Picnic” dado por el centro “Empleados de Comercio”



Venado Tuerto.—Comisión de fiestas de las romerías españolas

**P**ara tertulias - - -  
 ara fiestas sociales - - -

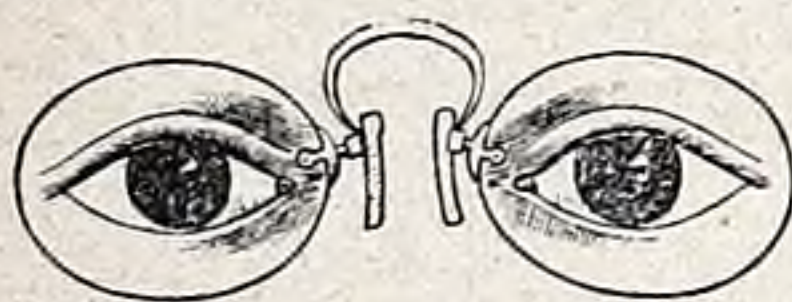
Ningún vino más indicado para las señoras; no contiene alcohol artificial ::

**PALADAR DE DAMA**

- Uva elegida de la cosecha de 1903 -  
 GARANTIDA

**Brunner y Cafferata** \* CHACABUCO 1002  
 - Buenos Aires -

Pídalo en todos los buenos almacenes y confiterías.



**MEDICOS OCULISTAS GRATIS.**—Sistema Suvá.—Cuide usted su vista: Los ojos son los órganos más delicados é importantes á la vida; por lo tanto, desconfíe usted de los que pretenden pasar por diplomados y de las casas que anuncian revisar la vista gratis sin títulos para ello, con el solo interés de vender. Nuestro Instituto es el único en Buenos Aires que ofrece el examen de la vista y receta gratis por médicos oculistas en consultorios particulares. Con este sistema conservará usted su vista y tendrá la seguridad que la receta prescripta por el médico es la que usted precisa científicamente. Este beneficio no altera el precio de nuestros anteojos. Lentes ó anteojos, enchapados en oro de 14 quilates, \$ 10; lentes ó anteojos de níquel fino, \$ 5. Pida usted tarjeta para ir al consultorio médico. Instituto Optico Oculístico Suvá, Florida 366, fundado en 1880.

LA MARCA DEL DÍA

**CHAMPAGNE IRROY**

Hugo Kern y Cia. - Sucesores de Rothes & Kern. - REIMS.





Chacabuco.—Colocación de una placa de bronce en el sepulcro del señor Ismael Lima

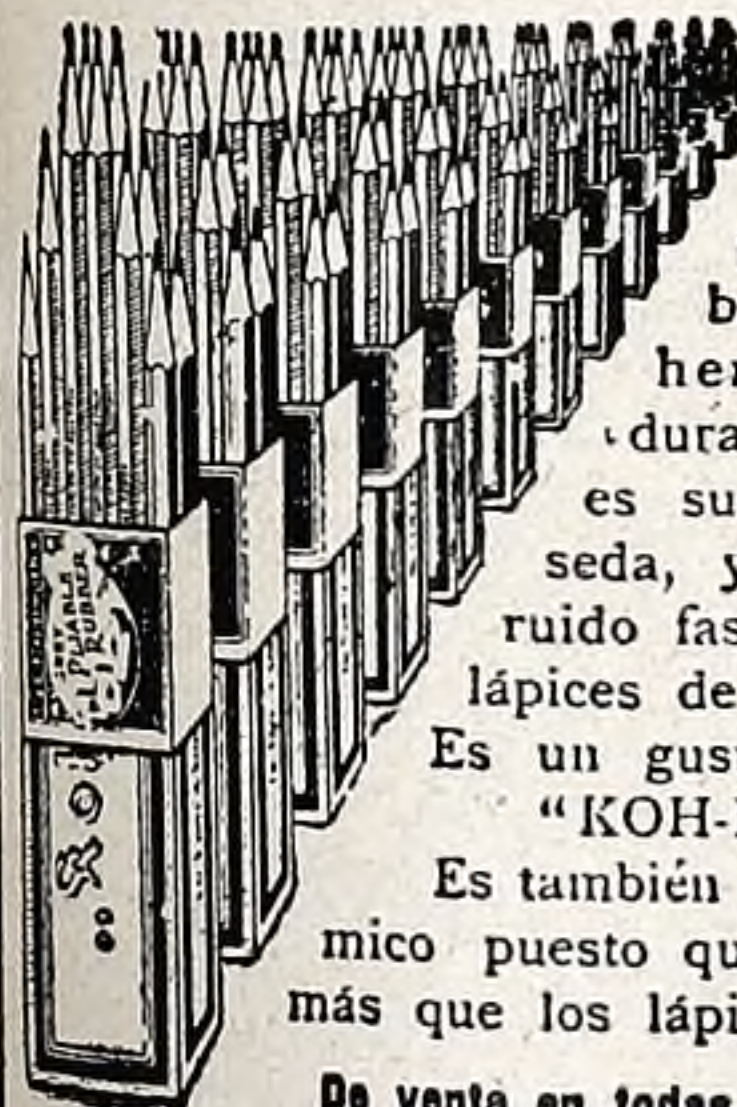


San Luis.—Alumnas de 4.º año egresadas de la Escuela Normal de Maestras

## LÁPICES

# "KOH-I-NOOR"

De L. & C. HARDTMUTH.



Nada igual al  
"KOH-I-NOOR"  
el lápiz más  
perfecto y aca-  
bado; posee una  
hermosa punta,  
dura mucho tiempo,  
es suave como una  
seda, y no hace ese  
ruido fastidioso de los  
lápices de mala calidad.  
Es un gusto emplear un  
"KOH-I-NOOR."  
Es también el más econó-  
mico puesto que dura mucho  
más que los lápices ordinarios.

De venta en todas las librerías,  
papelerías, etc., del mundo entero.

**L. & C. HARDTMUTH,**  
LONDRES (Inglaterra).

## ENFERMEDADES PARTICULARES DE LOS HOMBRES

Enfermedades y todas las  
afecciones de la Vejiga agudas ó  
crónicas, rápidamente aliviadas

Descubrimiento de un sistema nuevo  
de tratamiento agradable  
é infalible.  
Sin necesidad de inyecciones.

Curas rápidas y permanentes de todas  
las afecciones ó enfermedades  
de la vejiga.  
Sin necesidad de inyecciones.

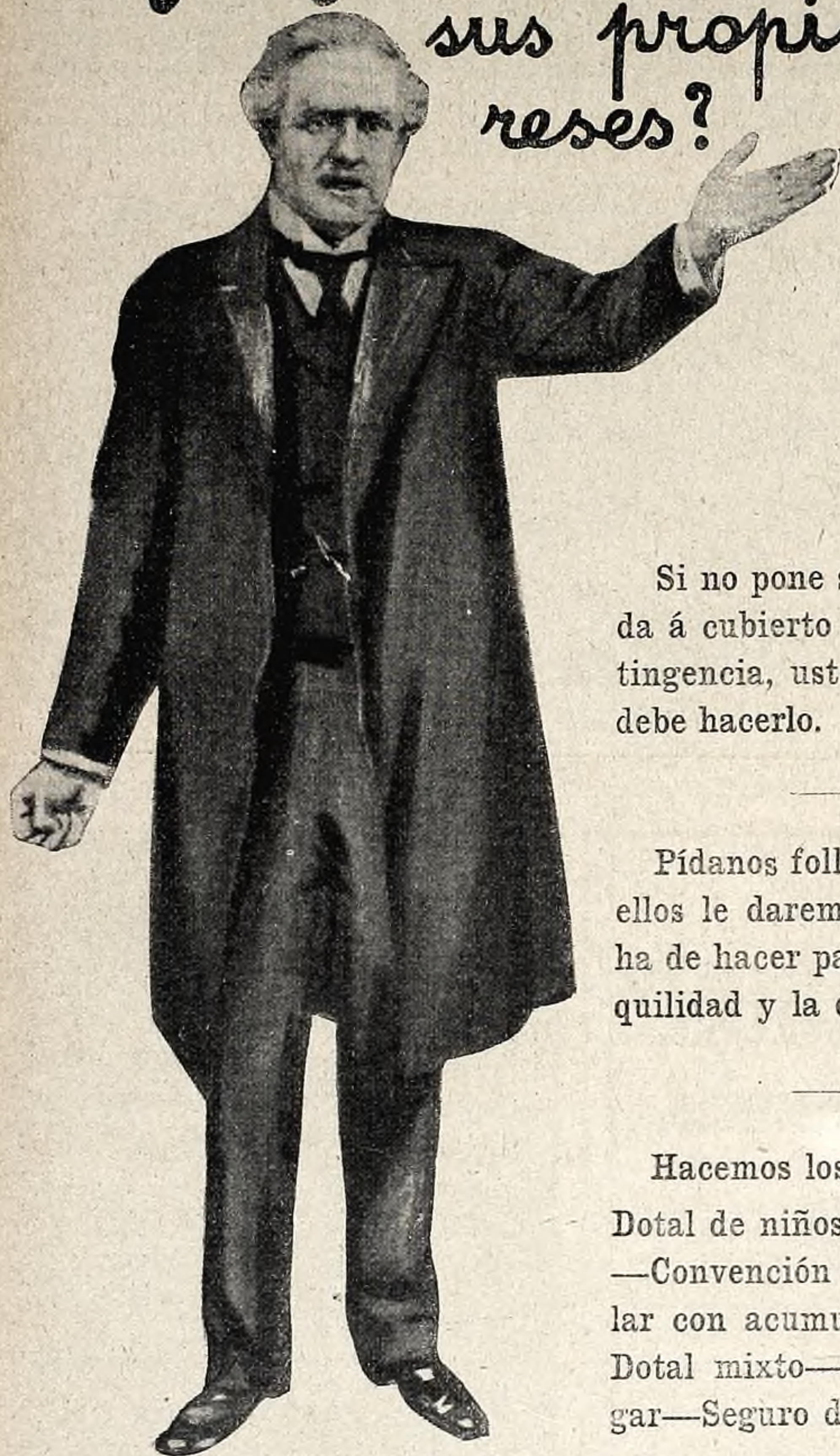
Aprobado por el Departamento  
Nacional de Higiene

GRATIS, escriban solicitando nues-  
tro libro para estas enfermedades, el  
cual explica todo nuestro método mo-  
derno para la cura radical, y el cual  
se manda gratis en un sobre liso, se-  
llado, de manera que ninguno sepa lo  
que recibe. También remitimos los li-  
bros á cualquiera de las repúblicas de  
Sud América.

Dirigirse: INSTITUTO MASSON.—  
Avenida de Mayo, 1411, Buenos Aires



¿Que interés puede tener  
Ud. en sacrificar á sus  
hijos y á su familia y á  
sus propios inte-  
reses?



Sin embargo  
Vd. puede  
sacrificarlos  
sin querer.

Si no pone sus intereses y su vi-  
da á cubierto de toda posible con-  
tingencia, usted los sacrifica y no  
debe hacerlo.

Pídanos folletos hoy mismo y en  
ellos le daremos la clave de cómo  
ha de hacer para asegurar su tran-  
quilidad y la de su familia.

Hacemos los siguientes seguros:  
Dotal de niños—Ordinario de vida  
—Convención matrimonial—Popu-  
lar con acumulación progresiva—  
Dotal mixto—Adquisición del ho-  
gar—Seguro de vida.

# “LA ALIANZA”

Compañía de Seguros

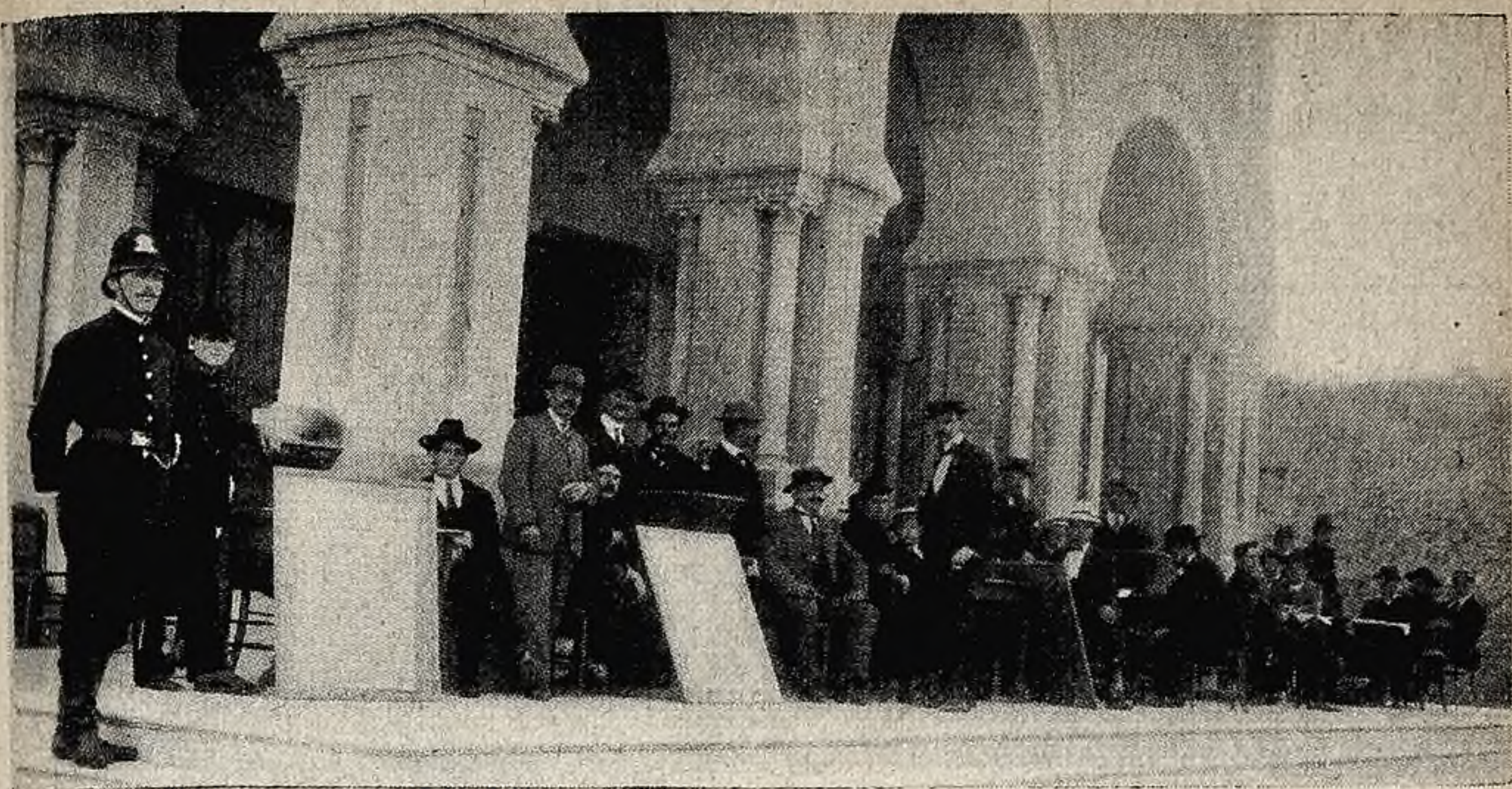
SOCIEDAD ANÓNIMA COOPERATIVA \* CAPITAL: \$ 5.000.000

443 - CORRIENTES - 447

Francisco M. Furió  
GERENTE



DEL INTERIOR



San Fernando.—Instalación de las mesas en las elecciones municipales



Junín (F. C. P.).—Mesas escrutadoras en las elecciones del 27 de noviembre último



Serodino.—Comisión directiva de las romerías españolas



# Palais de l'Elégance

666 - BARTOLOMÉ MITRE - 666

## ÚLTIMOS PEINADOS DE MODA

CREACIONES DE LA CASA

### RECOMENDAMOS

á nuestra selecta clientela desconfíe de ciertos "réclames" que, aprovechando de su buena fe, ofrecen á precios baratos, bajo el nombre de cabellos legítimos, lana ú otra materia análoga.



NOTA.—Nuestra casa desafía cualquier competencia y garantimos todos nuestros postizos de cabellos naturales finos.

El 23 del corriente INAUGURACIÓN de NUESTRA SUCURSAL en MAR del PLATA, entrando á la Rambla.

Inmenso surtido en  
TOILETTES de PLAGE  
recién recibidas, modelos exclusivos.

Soliciten catálogos. Se remiten gratis.



Gran casa especial en vestidos y sombreros para señoras y niñas. Modelos de las casas más reputadas de París.

Artículos para regalos. Gran surtido en Fantasías, Abanicos, Sombrillas, Carteras, Perfumería fina, etc.

Productos del Institut Regina, de París, para la belleza femenina.







# PARA LA NIÑA Y LA MUJER

Modas



Abrigo de terciopelo con cuello de encaje y "skungs"



**“Primer amor es verdadero amor.”**

**Si dejais de usar el**

# **Cacao Van Houten**

**para probar otra marca es  
seguro que volveréis al  
de Van Houten que es  
EL MEJOR.**

## **TINTORERIA PARIS**

**E. WIDMER y DUBOIS**

Un. Tel. 328, Lib.  
Coop. T. 1556, C.

**560-CERRITO-560 \* SUCURSAL: 3582-CORRIENTES-3582**

### **ESTABLECIMIENTO MODELO**

#### **AGENTES PRINCIPALES**

Arrecifes: E. G. Curletti.  
Ayacucho: Cándido Pérez.  
Balcarce: Jaime Singer.  
Bolívar: Luis Mallol.  
Cañuelas: Wenceslao Campos.  
Carlos Casares: Francisco Borja.  
Chacabuco: Manuel Padín.  
Coronel Seré: V. Vega.  
Coronel Suárez: J. P. Bidonde.  
Dolores: P. Pierrou.  
General Pinto: P. S. Varni.  
General Villegas: Adeodato Marín.  
Juárez: Antonio Faillace.  
Las Flores: José Hijano.  
La Colina: N. Rossetti.  
Lobería: Goldstein Hnos.  
Maipú: G. B. Rodríguez.  
Mar del Plata: José Di Lernia.  
Nueve de Julio: José Paladino.  
Pehuajó: Francisco Bionda.  
Pigüé: Celsio Gómez.  
Puán: Fernando Perea.  
Santiago del Estero: Guillermo Frenkel.  
Veinticinco de Mayo: José Espigares.  
Lincoln: Paulino Ruiz.

Aceptamos agentes para los centros no provistos.

Casa especial en limpieza y teñidos de todas clases de trajes, vestidos, sombreros de Panamá, de fieltro, boas, plumas, puntillas, guantes, cortinas, cortinados, alfombras, carpetas, etc.

Servicio especial y para luto en 12, 24 y 48 horas.

Toda persona que prueba una vez la TINTORERIA PARIS queda infaliblemente cliente de ella.

Se recogen y devuelven las ropas á domicilio.

La TINTORERIA PARIS es la única casa del ramo que posee una SECCION ESPECIAL para atender los pedidos de todos los puntos de la República Argentina.

Los pedidos de las provincias se ejecutan en 48 horas.

Donde no hay agentes hay que mandar los pedidos directamente.

Pidan el AGUA PARIS, para sacar manchas.

En venta en todas las peluquerías y sastreías á 60 centavos el frasco.





## CONSULTORIO FEMENINO

*Madame Olaff, Buenos Aires.*—Son maestros en todas las farsas los que escriben por temperamento, no los que escriben por afición. Estos son los cándidos y los inocentes, que dicen mal lo que sienten bien.

*Pálida Flor, Buenos Aires.*—Tendrá fortuna y se casará joven. Un magnífico carácter. Esos



lunares embellecen si las facciones son regulares.

*Zirtaeb.*—Nunca hay que creer del todo en la realidad de las apariencias, pero tampoco hay que desconfiar por sistema de los buenos augurios. Hiciste mal cediendo. Recuerda lo que dije del vaso intacto y del sorbo supremo.

*Ojos grises.*—Aplicarle con tiento brillantina.

*Cometa Halley, Buenos Aires.*—Desgraciadamente, esos amores nacidos en la ignorancia de todas las seducciones del mundo suelen agostarse y morir tan pronto como la azufrada luz del infierno-mundo hiere unos ojos que á la edad de ustedes todavía duermen cerrados. Una mujer nunca ama de verdad á un hombre más bajo que ella. Cleopatra hacía de los hombres bajos sus esclavos y de los altos sus amantes. Decía que para amar no quería humillar la mirada, como para mandar no quería elevarla. Y es que el amor quiere siempre dignidad. Y es que nuestra dignidad quiere siempre esfuerzo y elevación.

*Alegre, La Banda.*—Opino que para un rato, bueno. Pero que para poner en ella su fe y su esperanza, malo.

*María, la enferma, Cañuelas.*—La urticaria debe tratarla un médico. Los baños de afrecho le sentarán bien.

*Nardos y Rosas, Lobería.*—Primero, con los polvos especiales que venden las perfumerías y con el pulidor; segundo, precipitado amarillo; tercero, nutriendose bien y con frecuente desinfección.

*Ca Ru Ma de Toberal, Buenos Aires.*—¿Y cómo no, querida? Si yo fuera el millón de Navidad os haría á todas felices. Pero como no soy más que el millón de mi alma, no hago ricas más que á las que se acercan á robarme.

*Arista, Rosario.*—El de un aristo.

*Nenelle, Montevideo.*—Amplitud de espíritu, generosidad, incoherencias volitivas, decisión.

*Milady de Winter, Buenos Aires.*—No, eso no significa gran cosa. Esas son las coquetterías de los hombres. Los hombres no aman más que á su madre y á sus hijos; á las mujeres las desean ó las admiran ó las soportan ó las compadecen. Y los buenos hacen esto de tal manera, que parece amor.

*Vuestra amiga, Tucumán.*—Lo mejor es que no crea sino lo que sus ojos vean. No deje avanzar el mal de los celos, porque va á quedar convertida en una pobre cosa.

*Perla, Buenos Aires.*—¿Conque de la cajonera de la esquina? Bueno, pues mándeme un cajón para echar las cartas mal escritas. No sé de qué nenas me habla, ni de qué hotel.

*Rubia sonrosada, Buenos Aires.*—Lo que "ha dado en usarse" es, por consiguiente,

lo aceptado. Tengo las mismas ideas que usted sobre la elegancia.

*Aurora Bartoli, Buenos Aires.*—Tenga la seguridad de que contesto por riguroso orden de prelación todas as cartas recibidas. No está en mi mano disminuir el número de cartas que recibo. ¿Y cómo hacer pues, amiga mía? Un chiquito de paciencia, ¿quiere?

*Alma Herida, San Martín.*—Cuando en verdad es uno amado, no hay tales dudas. El amor se deja sentir; y á veces como un peso.

*Sediento, Capital Federal.*—Imaginación, poca afectividad, espíritu analítico y ponderativo, impresionabilidad, sensualidad.

*Peregrino Solitario, Montevideo.*—Porque todo dolor de compasión es un dulce dolor. Porque es lágrima. Porque el miedo al dolor infunde ese respeto. Porque quien lo dice es un triste. Porque el dolor quiere gozarse; y el dolor en la soledad es la más grande de las voluptuosidades. El amor no nace de una impresión, sino de una sensación.

*Calibán.*—El soneto es bueno, pero impubliable porque es soneto y porque yo no puedo decidir eso. Siga adelante, olvide el latín y á Pérez Escrich.

*El Cid Campeador, Buenos Aires.*—Os equivocasteis; éste no es tan huero como ése. Veo que no sabéis distinguir. Me gusta que me escribáis; soy una gran aficionada á todas las inocencias. Por la carta que me adjuntáis podré decir más y mejor lo que se puede esperar de vos que de ella... De ella... De una mujer se puede esperar siempre todo. De vos hay que esperar... que pase algún tiempo.

*Flor de la Esperanza.*—¿Conque por el modo que le escribe ve que va con buen fin? ¡Pobre inocencia la de tu alma! Los farsantes más odiosos son los escritores. La grafología no me dice cosas lindas de ti.

*Ester Lina, Buenos Aires.*—No tomar líquidos. Vinagrillos. Abstención de grasas.

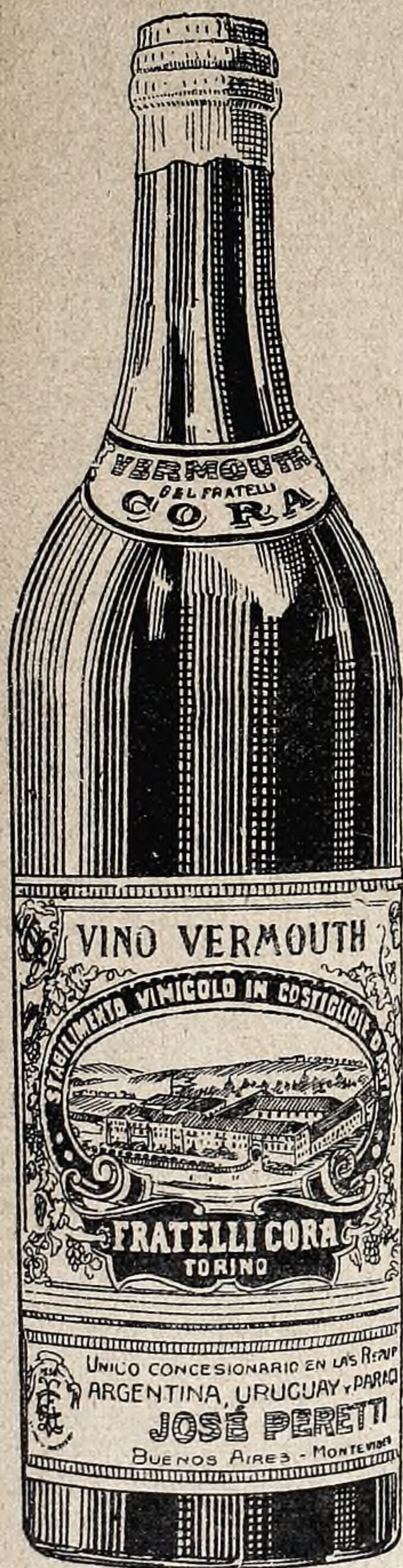
*El Cid Campeador, Buenos Aires.*—Por tonto no pasaríais, pero por ávido sí. Yo en vuestro lugar la cedería para que la fama dijera que no en seres banales y venales ponía empeño el corazón harto mundano del caballero que siempre más noble placer halló en rendirlas que en guardarlas. No recuerdo lo de la G y el león. Todavía no hay firmeza de voluntad en vuestras líneas ni la habrá nunca. Pero no se apene, recuerde que decía Machado: "Yo no he visto más que tontos que tengan voluntad." Creo en la grafología como ciencia, pero creo que todavía está en mantillas. Venid á verme ó llamadme; en cuanto me conozcáis habréis matado una preocupación más y tendréis una ocupación menos.

NOEMIA DE LIS.



# CORA

## El papá de los Vermouths



El primero introducido en el país desde el año 1838.

---

El único preparado á base de puro vino MOSCATO y QUINA.

---

## Gran Premio de Honor ::

Exposición Internacional de Agricultura, Buenos Aires, 1910.

---

Otros dos productos insuperables son :

ASTI SPUMANTE CORA  
AMARO CORA

---

Único introductor: JOSÉ PERETTI  
Buenos Aires—Montevideo





## La Cocina

**Bacalao á la mayor-  
doma.** — Reaguado el  
pescado, se coloca en un pla-  
to con un buen trozo de man-  
teca manida con perejil, cebo-  
llita picada, pimienta gruesa,  
nuez moscada raspada y una  
cucharada de vinagre; se vuelve y se sirve.

El *bacalao con papas* se prepara como el  
precedente, si bien se presenta guarnecido  
con papas cocidas en agua salada.

**Atún á la provenzal.**—Elegido uno, se  
parte un trozo de cuatro dedos de espe-  
sor, otorgando la preferencia á los de la  
región central; se rae bien, se quita la  
sangre adherida á la espina dorsal, se lava  
y se enjuga, y se deposita en una cacerola  
con tomillo, laurel, cebolla desmenuzada, pe-  
rejil en rama, sal, pimienta y aceite co-  
mún; se le deja durante largo rato para  
que se impregne de este guiso, y entre-  
tanto, despedazadas unas cuantas cebollas  
blancas, se escaldan éstas, y se pasa por el  
tamiz el moje obtenido; después de lo cual,  
se echan aquéllas en una cacerola puesta  
al fuego con unas cucharadas de aceite  
común y un trozo de mantequilla fresca.  
Cuando las cebollas comiencen á colorearse,  
se remojarán con dos vasos de vino blanco  
seco, y se agregan á ellas un ramillete de  
hierbas, tomillo, laurel, albahaca, dos cla-  
vos, un poco de sal y una cabeza de ajos  
picada. Sobre estos ingredientes se coloca  
el pedazo de atún cubierto con un papel en-  
grasado, y se activa la ebullición. Así que  
ésta se inicia, se tapa la cacerola, y se deja  
recocer durante una hora con brasas enci-  
ma y debajo. Terminada la cocción, se sa-  
can de la cacerola las cebollas y el atún, y  
se colocan por separado en un lugar donde  
no se enfríen. Se desengrasa el caldo, se  
hace reducir, y se adicionan á él dos ó  
tres cucharadas grandes de salsa española  
ó salsa con tomate.

**Potaje de pescado.**—Este es uno de los  
platos más acomodados á las exigencias de  
una cocina modesta, y acondicionado para  
los días de vigilia. Para prepararlo, se cor-  
tan en trozos dos ó tres anguilas gruesas;  
se añaden las cabezas y se agregan colas  
de otros pescados, después de haberlas es-  
camado y cocido en agua. Se pondrán todos  
á cocer en una cacerola con un poco de  
manteca, una cebolla partida en pedazos y  
un litro de agua, al que se añadirá medio  
vaso de vino blanco, un poco de nuez mos-  
cada, dos hojas de laurel, pimienta blanca,  
un clavillo de especias, raspaduras de cor-  
teza de limón y dos tallos de perejil.

Se echarán en la salsa los pescados más  
exquisitos de agua dulce después de bien  
limpios y cocidos, pudiendo figurar las tru-  
chas, las carpas, las tencas y las anguilas,  
que se cortarán en dos pedazos á lo sumo.  
Entonces se vuelve á poner la cacerola al  
fuego, procurando avivar éste cuando sea  
dable; se cubren bien los trozos de pesca-  
do, y se mantienen cociendo durante diez mi-  
nutos. Si los pescados son demasiado volu-  
minosos, se cortarán en pedazos; pero es  
preferible conservarlos enteros siempre que  
sea dable. Este guiso habrá de servirse muy  
caliente.

**Tomates en ensalada.**—Introdúzcanse en  
agua hirviendo, arrancándoles la primer  
piel; córtense en trozos, de los cuales se  
sacarán las pepitas, y, desmenuzadas tam-  
bién algunas cebollas blancas, se dispone  
una capa de éstas primero en la ensaladera,  
después, una de tomates, y así sucesiva-  
mente, para que la última capa sea de ce-  
bollas; se echa sal, pimienta y vinagre en  
abundancia; se deja todo en adobo, y al  
cabo de algunas horas, se separan todas las  
rajas de tomate; se ponen á escurrir, se  
sazonan con aceite y un poco de vinagre, y  
se sirven.



# NO SUFRA MAS!

## ENFERMEDADES de los HOMBRES

Las famosas **OBLEAS VEGETA-  
LES DIEVER** purifican la sangre,  
eliminando paulatinamente y sin  
trastornos la infección ocasionada  
por estos males. Son preparadas  
únicamente con agentes vegetales;  
substituyen al yoduro y mercurio.  
Médicos especialistas las recomien-  
dan.

## ALMORRANAS

**WELCOME CREAM DIEVER.**—  
Grandioso descubrimiento para la  
curación radical de las almorranas,  
sin recurrir á operaciones doloro-  
sas. No mancha la ropa. Preparado  
con sustancias vegetales.

## MALES del ESTÓMAGO

Los célebres **POLVOS DIEVER**  
son un poderosísimo desinfectante  
del estómago é intestinos. Eficaz  
contra indigestiones, flatulencias,  
vahidos, ardores, calambres, acidez  
y dolencias del estómago, produci-  
das por ingestión de alimentos in-  
adecuados.

Todas estas preparaciones están  
analizadas y aprobadas por el De-  
partamento Nacional de Higiene.

Todos los específicos Diever es-  
tán en venta en todas las buenas  
droguerías y boticas del mundo.  
Pídalos hoy mismo á su botica y si  
no los tiene pídalos directamente á  
**THE AMERICAN CHEMICAL Co.,**  
Balcarce, 168, Buenos Aires, men-  
cionando el nombre de "P.B.T."  
para obtener ventajas.



# POR LAS NUBES



Se está entrenando en los deportes aéreos, que son los de moda.

Y cuando se le pregunta si tiene pasión por el peligro, sonríe y dice:

—Lo hago tal vez por necesidad.

—¿Cómo? ¿tiene usted necesidad de buscar el aire de las alturas?

—Tal vez; pero es otra también la causa.

—¿Podremos saberla?

—No hay inconveniente.

—Veamos.

—Es el **Jabón Reuter**.

—¿Qué dice usted?

—Como usted oye.

—Explíquese usted.

—Como se prepara un verano muy caluroso y la gente aseada aumenta que es un encanto en esta capital, he oído decir á todas mis relaciones que el **Jabón Reuter**, único jabón puro, higiénico, perfumado, va á andar en este sitio “por las nubes”. Esa es la razón por la cual me ensayo como aviadora, para estar en condiciones de que, cuando el **Jabón Reuter** (sin el cual no puedo pasar) escasee en la tierra, pueda cómodamente irlo á buscar en las alturas.



## Ataúdes gratuitos para hombres vivos



Un asilo gratuito nocturno en Londres

El asilo nocturno de Medlaud-Hall, en Ratchiff Highway, es el solo refugio de ese género absolutamente gratuito que existe en Londres. Así es fácil imaginar á qué grado de miseria están reducidos los vagabundos que recorren kilómetros para poder reposar allí.

Un detalle acaba de dar á este asilo ca-

rácter siniestro: los camastros alineados por filas en el suelo están formados por algunas tablas unidas, y en el momento en que los infelices, medio desnudos ó desnudos del todo, se meten bajo el cobertor clavado en la madera, se creería ver moribundos, casi cadáveres, ocupando su sitio en el ataúd que debe llevarlos hasta el suelo supremo.

## CARRERA BUENOS AIRES-MERCEDES-BUENOS AIRES (el triunfo de la Centaur)



El 28 de noviembre próximo pasado el "Club Ciclista Unidos" organizó una carrera entre Buenos Aires y Mercedes (ida y vuelta), en la que el ciclista señor José Pedrido montando una bicicleta "Centaur" de la casa Parenti Hnos., obtuvo la gran Copa de Honor como primero en llegar á Mercedes y sólo llegó 2.º á Buenos Aires debido al ataque de una jauría de perros que sufrió en su viaje de vuelta y á pesar de esto con solo el atraso de dos minutos. El éxito de esta prueba revela la robustez y el sencillo mecanismo de la mencionada máquina. La casa importadora de Parenti Hnos., de la calle de Entre Ríos N.º 989, á fin de hacer propaganda, ofrece las 300 bicicletas que tiene en almacén á un precio de excepcional baratura y para ponerla al alcance de todos los bolsillos, ha decidido venderlas también por cuotas mensuales sin aumento de su precio al contado. Al hacer su pedido mencione este aviso.





# Todos, pero todos

los enfermos del **CORAZÓN** que han tomado el

## “CORDICURA”

han tenido que confesar que este soberano remedio les ha dado excelente resultado, y son hoy sus mejores propagandistas.

**ADVIERTO** que el “CORDICURA” sirve sola y exclusivamente para curar las enfermedades y perturbaciones del CORAZÓN. :: :: :: :: :: :: :: :: :: ::

No sirve para otra cosa

Pida el folleto explicativo B 2. — Venta en farmacias y droguerías.

Precio: \$ 5.<sup>00</sup> — Al interior, con flete: \$ 5.<sup>50</sup>

Venta y pedidos al único depositario y agente general:

**ALFREDO T. THOMSEN**

**BOLIVAR 172 — Buenos Aires**

Agente en Montevideo: ENRIQUE A. SCHRÖDER, Paysandú 219

Concesionario: A. Scartabellati, Talcahuano, 429, Buenos Aires



# PÁGINAS INFANTILES

## Las notas musicales

¡Cuánto se querían!... Se profesaban entre sí un cariño fraternal, y en el pentagrama, donde nacieron y vivían, eran felices, sin que la envidia se apoderase nunca de ellas.

Eran las siete hijas de un compositor humilde, cuyo nombre permanecía obscurido, sin lograr la fama anhelada, y componían un vals tierno y conmovedor.

Se consideraban muy dichosas manteniendo esa amorosa paz tan necesaria entre gentes que tienen que vivir siempre unidas, y transigían las unas con los defectos de las otras.

La nota *Mi* sufría pacientemente la inexplicable conformidad que siempre mostraba el *Si*, y éste aguantaba el egoísmo del *Mi*, que todo lo quería para él.

Y así, archivadas años y años en el cajón de una mesa, revueltas con otras familias de la misma especie, iban cubriéndose de una delgada capa de polvo, que se hacía mayor, según pasaba el tiempo.

Pero á pesar de este olvido, en que parecían sumidas por el que les dió el ser, no se quejaban ni perdían las esperanzas de que llegase un día en que, combinando sus sonidos en las teclas de un piano ó en los instrumentos de una orquesta, asombrarían á los públicos y contribuirían á la gloria de su querido padre.

Mas el tiempo pasaba y ese día no llegaba nunca. El *Do* empezaba á desconfiar, el *La* sentía apoderarse de su alma un desfallecimiento grande, el *Sol* temía no salir nunca de su largo eclipse, y todas temblaban sin querer revelar ninguna sus razonados temores.

Al fin un día, el *Fa*, que siempre había estado callado, sufriendo en silencio su desgracia, sin atreverse más que á bufar de vez en cuando, dirigió la palabra á sus compañeras:

—Hermanas—les dijo,—es necesario que salgamos de este olvido en que nos tiene sumidas nuestro padre.

—Me parece muy bien—objetó el *Re*.

—Sí—agrego el *Mi*.—Y á mí es á quien tiene más olvidada; á mí, á mí sola... ¿No os parece?...

El *Si*, como siempre, contestó afirmativamente.

—Pues bien—contestó el *Fa*,—esto no puede prolongarse.

—Tienes razón, hermana—dijo el *Sol*.—Hora es ya de que pueda yo brillar.

—¿Y qué vamos á hacer?—se atrevió á preguntar el *Do*.

—Mi plan es muy sencillo. Todas sufrimos en silencio este abandono inmotivado. Nuestra situación tiene tres bemoles. Nos lamentamos de que nuestros sonidos sólo hayan vibrado una vez en las teclas del piano de nuestro padre y deseamos hacerlos escuchar por el público.

—Eso, eso!...—gritaron las hermanas.

—Como comprenderéis, lo que queremos es de muy difícil ejecución.

—Es verdad...

—Pero he hallado una idea salvadora.

—¿Cómo?...

—He pensado que esta noche, cuando tengamos la seguridad de que nadie puede sorprendernos, salgamos todas del cajón.

—¿Y qué vamos á conseguir con eso?...

—Pues llegar hasta el piano, abrir su pesada tapa y ayudándonos las unas á las otras, golpear las teclas que corresponden á nuestros sonidos. De esa manera lograremos oír la melodía que formamos... Pero, ¿qué decís?... ¿Por qué permanecéis calladas?...

—Porque lo que pretendes es imposible—murmuró el *Do*.

—Bueno. Vosotras haced lo que queráis. Yo salgo esta noche. Me iré sola.

Y, en efecto, el *Fa* se marchó cuando el silencio le reveló que había llegado el anhelado momento.



Muy tristes se quedaron sus hermanas. Todas temblaban por la suerte del *Fa*, que á la noche siguiente regresó triste y abatido.

—¿Qué te ha pasado?...—preguntáronle sus compañeras.

—Veréis: cuando me marché de aquí, fuí al piano á hacer vibrar mi sonido. Al principio, todo salió bien. ¡Con qué placer me escuché!... Pero al cabo de algún tiempo, como sólo podía reproducir mi son, empezó á resultarme monótono, y aburrida, me decidí á volver á vuestro lado.

—Y has hecho bien—dijo el *Sol*.—Déjate de correr en busca de aventuras y confórmate con tu suerte.

—Tienes razón, fuí una loca—murmuró el *Fa*.

—No—agregó el *Sol*.—Lo que te ha ocurrido es que te cegó la vanidad y quisiste hacer tú sola lo que sin la unión de nosotras es imposible.

JOSÉ RAMOS MARTÍN.



## Concurso de las galletitas

# DORA



Primer premio.....	30 argentinos oro
Segundo premio.....	15 argentinos oro
Tercer premio.....	5 argentinos oro
Cuarto premio.....	36 Cajas Dora N.º 1
Quinto premio.....	12 Cajas Dora N.º 1

### BASES DEL CONCURSO DE LAS GALLETITAS "DORA"

Todo el mundo puede optar á los premios, sujetándose á las siguientes condiciones:

Adivinar el número de paquetes higiénicos de 0.10 y 0.05 centavos moneda nacional, de Galletitas "DORA" que han salido de la fábrica desde Enero 1.º hasta la fecha del cierre del concurso ó sea 24 de Diciembre de 1910. Cada lata contiene 100 paquetes de 0.10 y 66 de 0.05.

Las respuestas deberán ser dirigidas bajo sobre á Concurso Galletitas "DORA", Rivera Hnos. y Cía., Cangallo, 2699, Buenos Aires, y ser escritas sobre un paquete vacío ó envoltorio higiénico de Galletitas "DORA" de 0.10 centavos, llevando el nombre y domicilio del remitente.

En caso de que varias personas acierten el número exacto ó el más aproximado, se dividirá el premio en partes iguales.

El segundo premio se acordará á la persona ó personas que adivinen la cantidad más aproximada al ganador del primer premio y así se hará sucesivamente con los demás premios, dividiéndose siempre los premios en el caso que más de una persona acierte.

Una misma persona puede enviar todas las soluciones que quiera, pero tendrá que acompañar cada una con un paquete higiénico vacío de Galletitas "DORA" de 0.10 centavos.

El escrutinio se hará ante escribano público en la oficina de la fábrica.

RIVERA Hnos. y Cía., Cangallo, 2699, Buenos Aires.

El concurso se cerrará el 24 de diciembre de 1910. Los premios se distribuirán el 31 de diciembre de 1910, como AGUINALDO DE AÑO NUEVO.

## "LA JULIA"

FÁBRICA  
DE GALLETITAS

RIVERA Hnos. & Cía.



## El viejo enamorado



A Tonín, con cortesía,  
le pregunta por su tía.



Mientras la hermosa llegaba,  
al espejo se miraba.



Saluda, avanzando un paso,  
y al perro le rompe el "naso".



Este un trozo le comió.  
aunque mucho asco le dió.



Luchan en fiera pelea  
con caras á cuál más fea.



Hasta que el viejo, aterrado,  
quedó, cual trapo, colgado.



# ¿PUEDE ESTE HOMBRE LEER VUESTRAS VIDAS?

El rico, el pobre, el poderoso y el humilde, consultan su opinión en negocios, casamientos, amistades, enemistades, mudanzas, especulaciones, asuntos amorosos, viajes y en todos los trances de la vida.

**MUCHAS PERSONAS ATESTIGUAN QUE LES HA REVELADO SUS VIDAS  
CON ASOMBROSA EXACTITUD.**

Estudios de la vida de cualquier persona, se enviarán gratis, como prueba, por un poco de tiempo, á todos los lectores de este periódico.

El Rev. G. C. H. Hasskarl, de Pensilvania, Estados Unidos, en carta al profesor Roxroy le manifiesta: "Es usted, á no dudar, el especialista y maestro más grande que existe de su profesión. Todo el que le consulte se maravillará de la exactitud de sus detallados estudios individuales y de sus consejos y recomendaciones. Aun los más escépticos le consultarán una y otra vez, después de comunicarse con usted por vez primera."

Si el lector desea aprovecharse de la generosa oferta del profesor Roxroy, y obtener un estudio gratis de su vida, envíe la fecha, mes y año de su nacimiento, manifestando sexo y estado, y al propio tiempo copia de puño y letra del interesado, de las siguientes líneas:

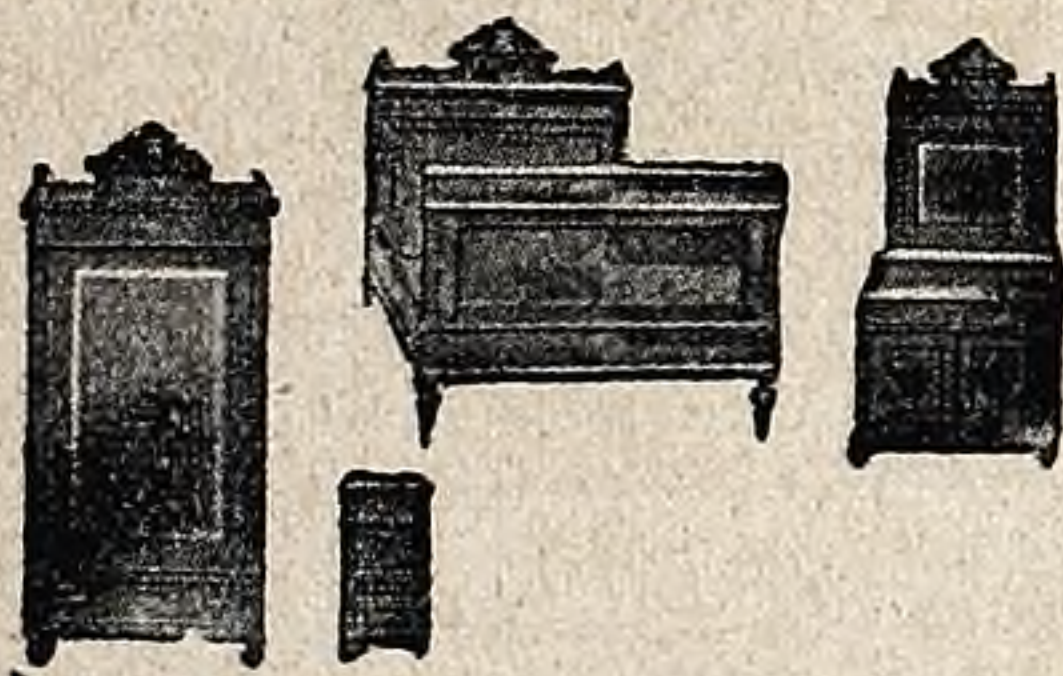
Sé que posees un gran poder  
Para leer todas las vidas  
Y yo desearía saber  
Qué me aconsejarías.

Escriba con claridad y no deje el comunicante de enviar su nombre verdadero, su dirección y fecha de nacimiento con toda exactitud.

Diríjanse las cartas, franqueadas con un sello de 12 centavos, á ROXROY, Dept. 1203 A, N.º 177 a, Kensington High Street, Londres, W., Inglaterra. Si lo desean, pueden los comunicantes acompañar 30 centavos en sellos del país, para cubrir el franqueo, trabajo manual, etc. No se incluyan monedas en las cartas.



## GRAN MUEBLERÍA "LA ARGENTINA"



**GRAN SURTIDO EN MUEBLES  
DE DORMITORIO Y COMEDOR:**

Juego Luis XVI, para matrimonio, \$ 140  
Juego Luis XIV, para matrimonio, \$ 155  
Juego Luis XV, para matrimonio.. \$ 240  
La casa que vende con 20 por ciento  
más barato es la de

**J. V. GUADAGNOLI**

**Salón de venta: CANGALLO 1118 - Fábrica: VIEL 245**

## ENVENENAMIENTO DE LA SANGRE

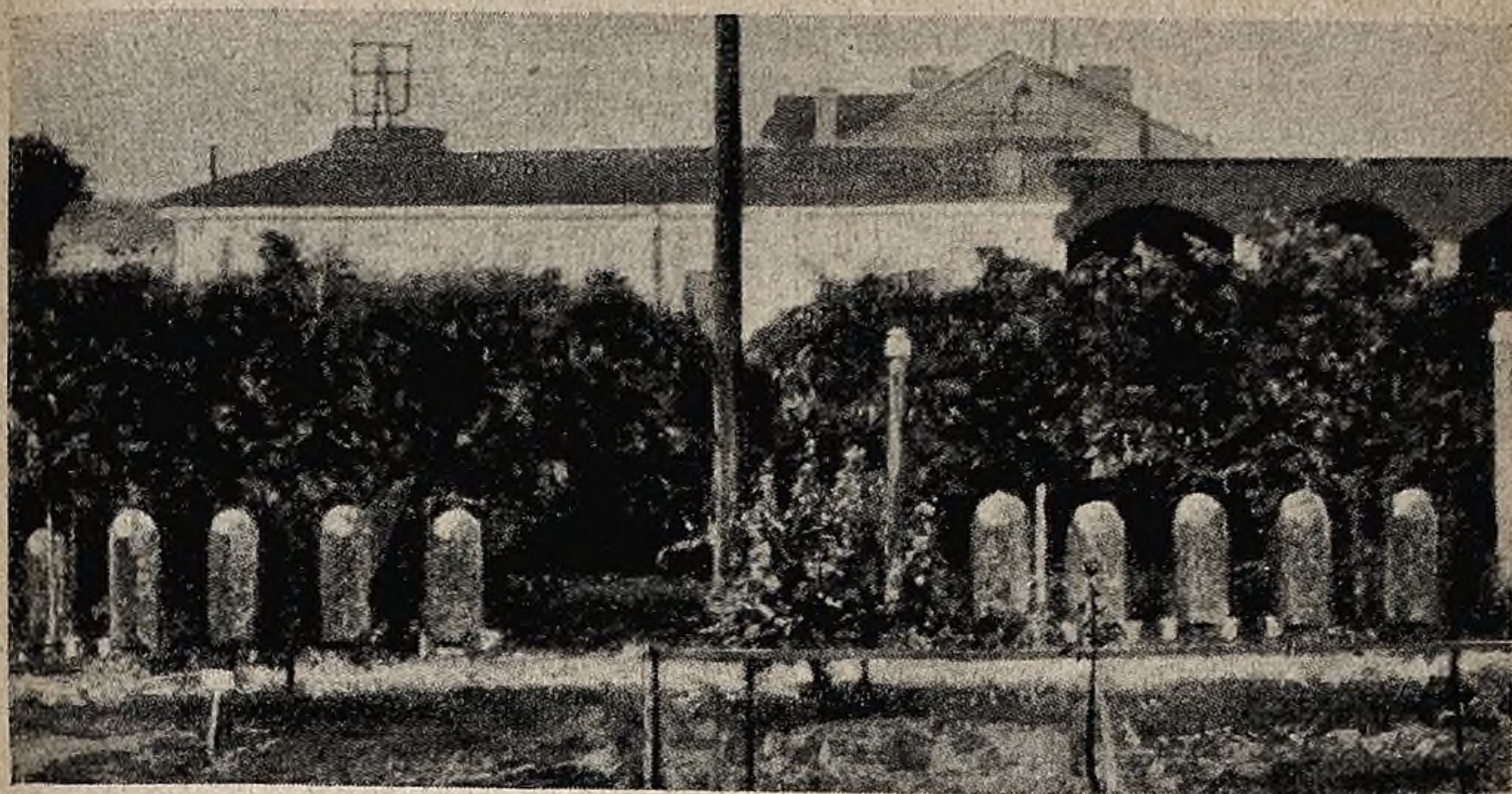
**EN SU PRIMER, SEGUNDO Y TERCER PERIODO DE LA ENFERMEDAD.  
CURADO POR UN SISTEMA NUEVO. TOLERANCIA PERFECTA. TRATA-  
MIENTO AGRADABLE, INOFENSIVO, RAPIDO Y PERMANENTE, SIN  
NECESIDAD DE SER ESCLAVO DE LAS INYECCIONES. :: :: :: ::**

No pierda usted el tiempo y el dinero con los antiguos métodos de tratamiento para esta enfermedad, la cual se manifiesta por el envenenamiento y descomposición de la sangre, causando úlceras internas y externas en cualquier parte del cuerpo; toda forma de enfermedades de la piel, granos, manchas de color cobre, dolores en los huesos y coyunturas, dolor de garganta, placas en la lengua, labios y superficies internas de las mejillas, llagas en la palma de las manos, en la planta de los pies, caída del cabello y cejas, hinchazones dolorosas, éstos son los síntomas de esta enfermedad infecto-contagiosa, la cual se cura rápida y permanentemente con nuestro tratamiento moderno. **Gratis** Escriba solicitando nuestro libro de 70 páginas, el cual mandamos por correo, libre de todo gasto, á cualquier parte de la América del Sud, en un sobre liso, cerrado, de manera que nadie se dé cuenta de su contenido. Este libro da pruebas absolutas y positivas de nuestra maravillosa cura para estas enfermedades.

**Dirigirse al Instituto Laval, Av. de Mayo 1414 Buenos Aires**



## Experimentos de electrocultura



Disposición de las experiencias de electrocultura en el huerto agrario de Padua

En el huerto agrario de Padua se están llevando á cabo notables experimentos de electrocultura. Todas las plantas del huerto, en diferentes proporciones, están sometidas al efluviio eléctrico. Se ha querido preservar á varias de entre ellas de ese influjo, á fin de hacer estudios comparativos con las electrizadas. Para ello, en vista de que las redes metálicas no son obstáculos bastante poderosos para preservar del efluviio, se ha recurrido á campanas de vidrio y á jaulas metálicas, algunas aisladas y otras en comunicación con el terreno, de modo que las plantas puestas bajo las campanas ó las redes se hallaran sujetas ó substraídas á la acción

de la electricidad. Las ramas de las plantas fueron atadas para impedir que tocasen las paredes de las campanas ó de las jaulas y se comunicaran así con la tierra.

Se trata, pues, de estudios cuidadosos de técnica experimental, que indicarán el camino que debe seguirse. Mientras tanto, han comenzado ya en el laboratorio los análisis y las pesadas de las plantas electrizadas y de las plantas testigos. Resulta, por ahora, un aumento en el peso de las semillas de trigo y de lino sometidas al efluviio eléctrico, en la proporción aproximada de 19 á 17. En las lechugas y otras plantas de ensalada el aumento es mucho más notable, pues llega al 22 por ciento.

### Si Vd. desea

no tener más vello en el rostro ó en los brazos, use el

## Depilatorio Martins

Su efecto es instantáneo é infalible sin dañar al cutis en lo más mínimo.



**Precio: \$ 1.50 el frasco**

**EN VENTA EN TODAS LAS DROGUERÍAS Y FARMACIAS**

**Productos Farmacéuticos de**

### "La Fármaco-Argentina"

**Buenos Aires**

(Sociedad Anónima)

**Acoyte 130**



# Los sombreros y el viento



Estamos en la estación de los barriletes.

Lo que quiere decir que estamos en la temporada de los vientos.

Las señoras, con sus grandes sombreros modernos, son las que más sufren con los caprichos de Eolo.

Y entre éstas, las que ni tienen bastantes cabellos para asegurar los monumentales baldes, canastos, aeroplanos, pandorgas, espuestas y otros adminículos floridos y empenachados con que se cubren la cabeza y á veces hasta la cara, son las que se dan más á todos los demonios cuando soplan uno de esos pamperos ó sudestes huracanados.

Las más hábiles y discretas hace tiempo que dieron en el quid para asegurar

la estabilidad perfecta de sus monstruosos cubretestás.

Tratan de aumentar espesamente el cabello, dándole asimismo mayor consistencia y fijeza para poder sustentar en él los pinchos que mantienen sujeto el sombrero aun contra los ciclones.

Para el efecto empezaron á usar con asiduidad el **Tricófero de Barry**, ese gran reconstituyente capilar aun no igualado ni menos superado por ningún otro.

Los que han usado el **Tricófero de Barry** se ríen hoy de los temporales y llevan en medio de los ventarrones soberbios Blériots en la cabeza sin temer á los inoportunos "decollages".



# ANECDOTICAS

**DEGRADACIÓN.**—Nad Quinault se lamentaba de que la duquesa de Chaulnes empleara mal y en cosas poco estimables, el gran ingenio que poseía.

—Sería preciso arrancárselo—decía una vez—como se arrancan las condecoraciones de los pechos indignos de llevarlas.

**MUERTOS Y HERIDOS.**—Pasando ante los granaderos de la guardia, dijo Luis XV al embajador de Inglaterra que le acompañaba:

—Mirad mis valientes soldados... No hay uno que no esté cubierto de heridas.

—¿Qué pensar, entonces, de los que los hirieron?—exclamó el embajador.

—¡Todos han muerto!—gritó un granadero.

**LA DISTANCIA.**—En vísperas de una batalla, decía al mariscal Massena uno de sus ayudantes:

—El enemigo está muy cerca de nosotros.

—Diréis que nosotros estamos muy cerca de él—respondió el famoso militar.

**LA IMITACIÓN.**—El duque de Beaufort, prisionero en la torre de Vincennes con los príncipes de Conti y de Condé, á consecuencia de los sucesos de la Fronda, logró escaparse de su prisión.

A un gentilhomme que fué á visitar á los prisioneros, le dijo el de Conti:

—Os agradeceré que me procuréis *La Imitación de Cristo*.

—Y á mí la imitación de Beaufort—agregó el de Condé.

**EL SITIO.**—Iba á entrar Pirón en el salón de un gran señor, á tiempo que él acompañaba á la puerta á uno de su clase que se retiraba.

Este se detuvo un momento por cortesía; pero el dueño de la casa le dijo:

—Pasad, señor duque... No es más que un poeta.

—Puesto que ya sabemos quiénes somos—replicó Pirón,—ocuparé mi sitio.

Y pasó el primero.

**LAS GOLOSINAS.**—Cierta duque de Duras dijo un día á Descartes, viéndole comer un plato delicado:

—¿Qué es eso? ¿También los filósofos gustan de esas golosinas?

—¿Por qué no?—le respondió Descartes. ¿Creéis que la Naturaleza no produce buenas cosas más que para los ignorantes?

**EL OLOR DEL DINERO.**—Decretó Vespasiano un impuesto sobre la basura, y á su hijo le pareció tan mal que no se recató para decírselo.

Cuando el famoso emperador recibió el primer dinero recaudado por dicho impuesto, se lo acercó á su hijo á las narices, diciéndole:

—¿Huele mal?

—No, señor.

—Pues mira... este dinero es el producto de la basura.

**UN BUEN FRESCO.**—Visitaba cierto embajador el palacio real, guiado por Fernando VII, en una mañana crudísima de invierno. Para que el visitante viera mejor los cuadros, el rey abrió una ventana, por donde se coló un aire bastante frío.

—¡Mirad, mirad qué fresco tan hermoso!—le decía el soberano.

Y el embajador, preocupado con el airecito, le contestaba:

—¡Señor! El fresco es hermoso, pero nos va á regalar una pulmonía.



## Juventud:

Usad siempre en los momentos necesarios de la vida la

**Cartera Sanitaria López**

y os evitaréis las tantas enfermedades que destrozan vuestros hogares, perjudicando vuestra salud y aniquilando vuestras existencias con horribles tormentos.

Obligatoria en el ejército

francés y aprobada por todas las sanidades y dispensarios del mundo.

Premiada con gran medalla en la Exposición Internacional de Higiene de Buenos Aires

PEDID FOLLETOS GRATUITOS AL UNICO CONSIGNATARIO

**FRANCISCO LOPEZ \* 262 - Entre Ríos - 264**

Pharm. Normale-Paris

**CALYX-PURPUREA**

PASTILLAS PURGANTES MARAVILLOSAS

Desinfectantes - Inofensivas - Indoloras

.....No sabríamos demasiado insistir, terminando, sobre la hipersecreción intensa provocada por estas sustancias asociadas (Phénolphtaleine-Calyx Purpurea), que hacen de ellas un verdadero agente de diuresis intestinal, provocando una sangría cerosa, eliminadora de productos tóxicos de origen testicular propiamente dicho y de origen gastrointestinal—(comunicación de M. Fleig á la Sociedad de Biología de París-1907).



# Gratis

## Retratos Gratis tamaño 40/50

### La Sociedad Artística de Retratos de Paris

habiendo descubierto un nuevo procedimiento Artístico para la reproducción de cualesquiera fotografías, tiene el honor de ofrecer á cada uno de los que lean este aviso un magnífico retrato absolutamente por nada de un valor de **200 Francos**.

Este procedimiento fué obtenido con la **Nueva Luz** permitiendo-nos de garantizar una perfecta semejanza con la fotografía modelo, dejando aparecer el dibujo con una nitidez de detalles extraordinario las que dan al cuadro la ilusión de la vida.

La Sociedad Artística de Retratos ofrece



esta Prima valedera por **30 días** á contar de la fecha de este diario, y á todas las personas que envíen sus fotografías de cualquier miembro de su familia ó, amigos. Rogamos escribir legiblemente su nombre y dirección al dorso de las fotografías y mandarlas por correo con el cupón mas abajo recortado á la **Société Artistique de Portraits**, 23, rue de Hambourg, Paris, **A. TANQUEREY, Director**.

### Atestaciones

Buenos-Aires, 17 de Noviembre 1909.

Saluda con toda consideracion á el Sr. Tanquerey participandole que recibí los retratos. Estan perfectísimos y cuantos antes les mandaré otros para reproducirlos.

S. S. T. BORELLO,  
Bmé Mitre 1417, Buenos-Aires.

Mercedes, 26 de Oct, 1909.

Me es sumamente grato comunicar á V. haber recibido el hermoso retrato. Estoy enteramente satisfecho de la obra, y me felicito haber lo mandado á sus talleres.

J. E. HURLEY,  
Calle 15, Esq. 28,  
Mercedes.

18

### CUPÓN A DESTACAR

Por un retrato Gratis 40/50, según el nuevo procedimiento la « Nueva Luz » enviándole adjunto su fotografía como convenido y le ruego de dirigirme el retrato Prima á :

Sr. ....

Ciudad .....

Dirección .....

Provincia .....

CLICHÉ "ATLAS"



## Reclamos luminosos

En Nueva York, sobre el hotel de Normandía, en Broadway, se ha instalado un colosal reclamo luminoso.

Su objeto está indicado por la inscripción que lo corona: *Leaders of the World*. Se refiere á las primeras marcas comerciales del mundo, á los primeros productos.

La escena representa un estadio romano, en que se verifica una carrera de carros. A la cabeza de éstos va el ganador, el "leader", al que en vano tratan de alcanzar los otros. La ilusión de la carrera es completa: los carros están inmóviles; mas parece que marchan á todo correr y la ilusión se aumenta por los movimientos de los caballos y de sus conductores. Para completar el aspecto teatral del espectáculo y asegurarle alguna perspectiva, los constructores han adoptado el sistema de los

espectador y que asegura más limpidez al espectáculo. Estas patas están perfiladas en ocho posiciones diferentes, que se iluminan sucesivamente con tal rapidez que

hacen el efecto de agitarse al galope. A su vez, crines y colas están cuajadas de lámparas que se encienden sucesivamente, produciendo ondulaciones luminosas. Otro tanto sucede con los arreos.

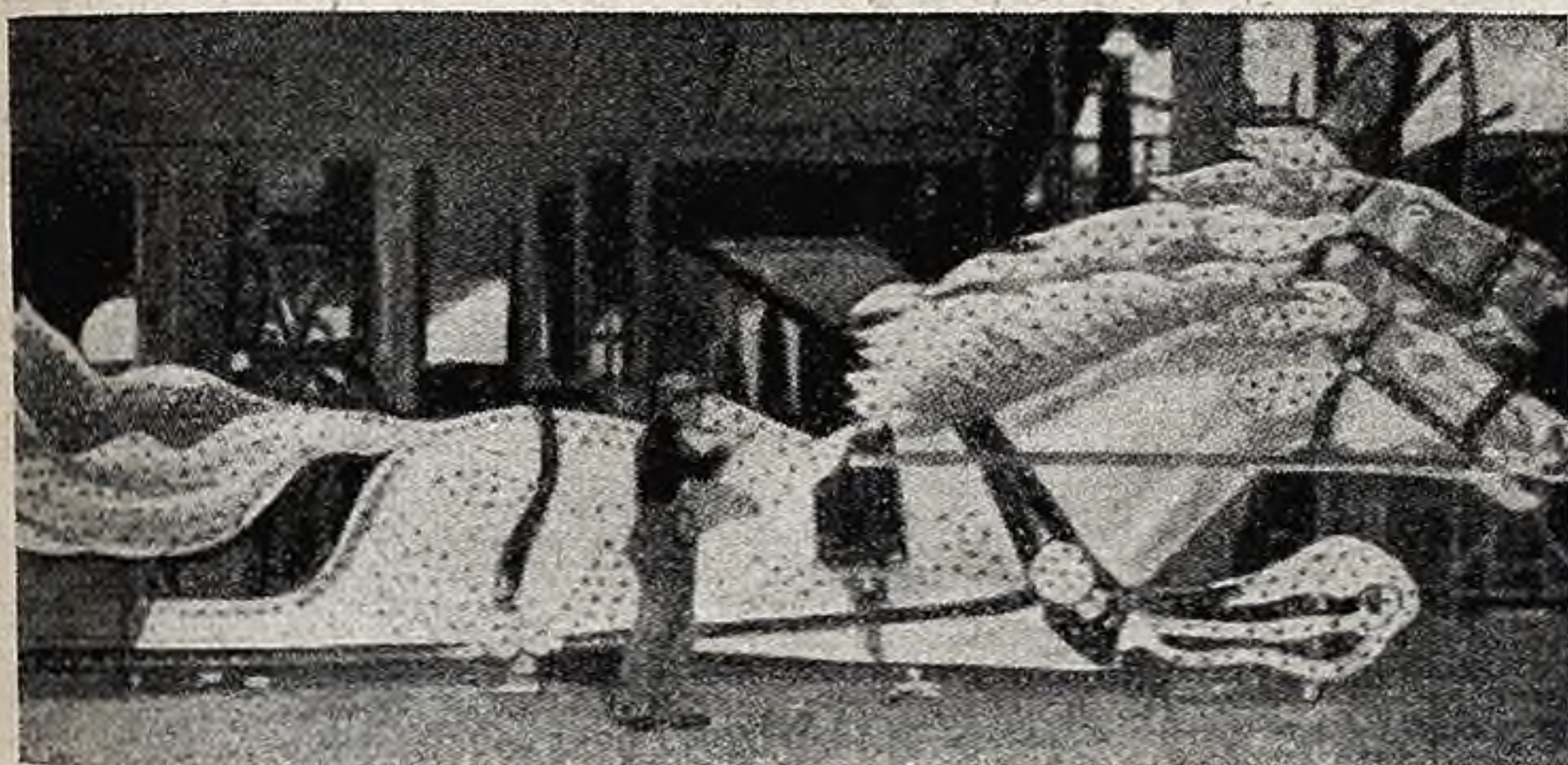
Las nubes de polvo se representan muy bien por lámparas de vidrios opalinos, y un sistema análogo asegura á la pista un movimiento aparente que se hace en el sentido opuesto á la dirección de los carros.

Letras de metro y medio indican el producto vencedor.

Se concibe que este grandioso é ingenioso reclamo congrege todas las noches en Broadway, enormes muchedumbres llegadas de lejos para admirar ese espectáculo.



Aspecto general de la escena luminosa animada

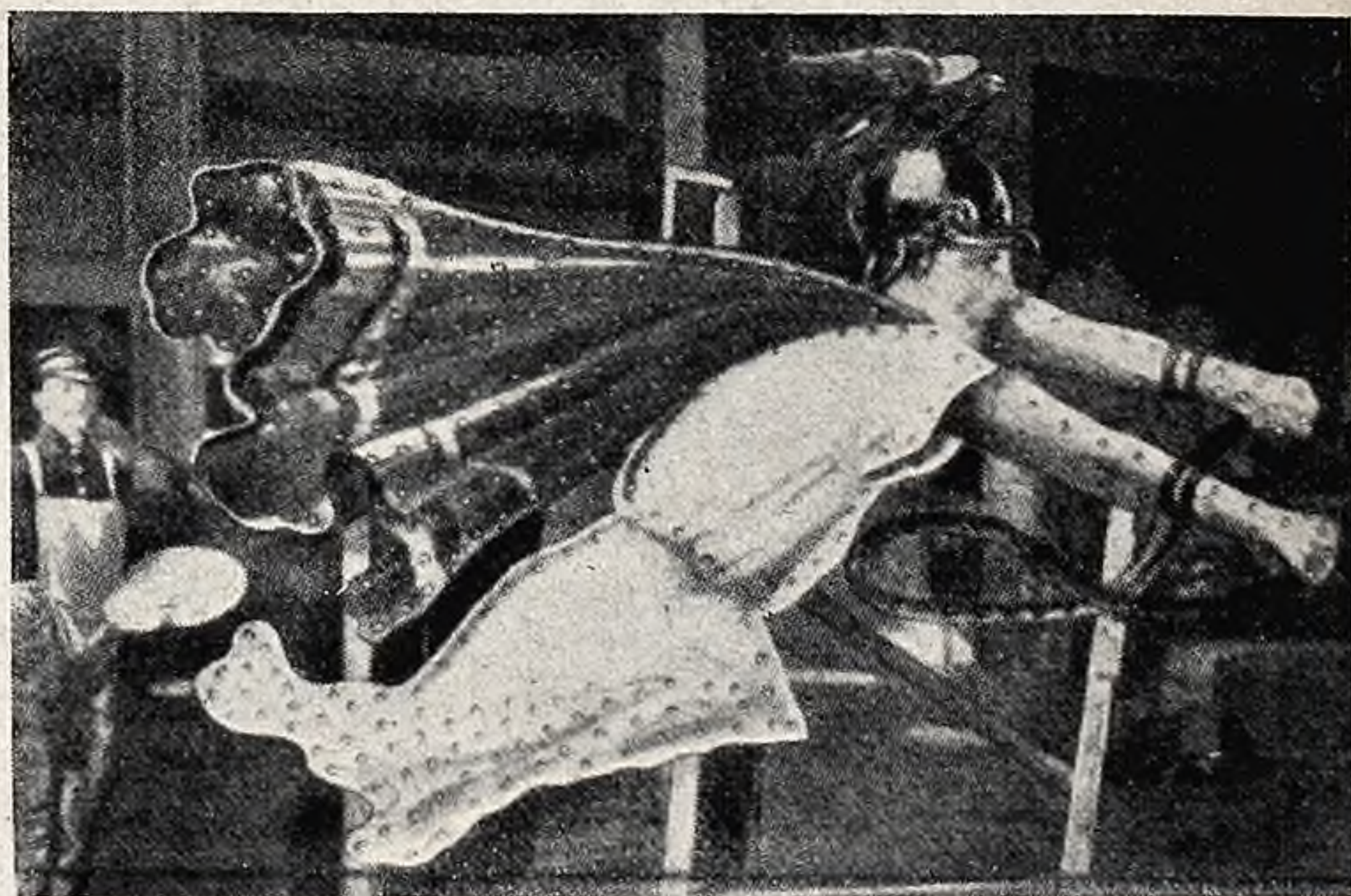


Hileras de lámparas eléctricas perfilando los caballos

planos paralelos. El telón, en que los nombres de las marcas se suceden de 3 en 3 segundos, ocupa el primer plano. El "leader" de los carros va á un metro más atrás; los otros dos carros y sus conductores forman el tercer plano y el cuarto está ocupado por el muro de la arena y por el estadio. El efecto producido es muy superior al que daría una superficie única.

Exponemos algunos detalles sobre este mecanismo, cuya iluminación está asegurada por 20.000 lámparas eléctricas, de una potencia media de 2 bujías y que consumen una fuerza de 600 caballos.

Para obtener el movimiento de galope, se ha recurrido al artificio siguiente: Los cuerpos de los caballos son estacionarios y el caballo del primer plano es el único provisto de patas, detalle que escapa al



Detalle del conductor del carro, con los pliegues de su toga gigantesca



Grandes vinos  
medicinales  
de Málaga

Quina Málaga

y

Hierro Quina  
Málaga

de Tomás Gutiérrez

Premiados con las más  
altas recompensas

EXPOSICIÓN  
INTERNACIONAL  
de LONDRES  
1908

GRAN  
PREMIO

Gran vino  
Málaga Lágrima

Cepa de Oro  
Reserva 1876

o o o

Gran vino  
Málaga Moscatel

de Tomás Gutiérrez

EXPOSICIÓN  
de HIGIENE de  
MADRID 1907

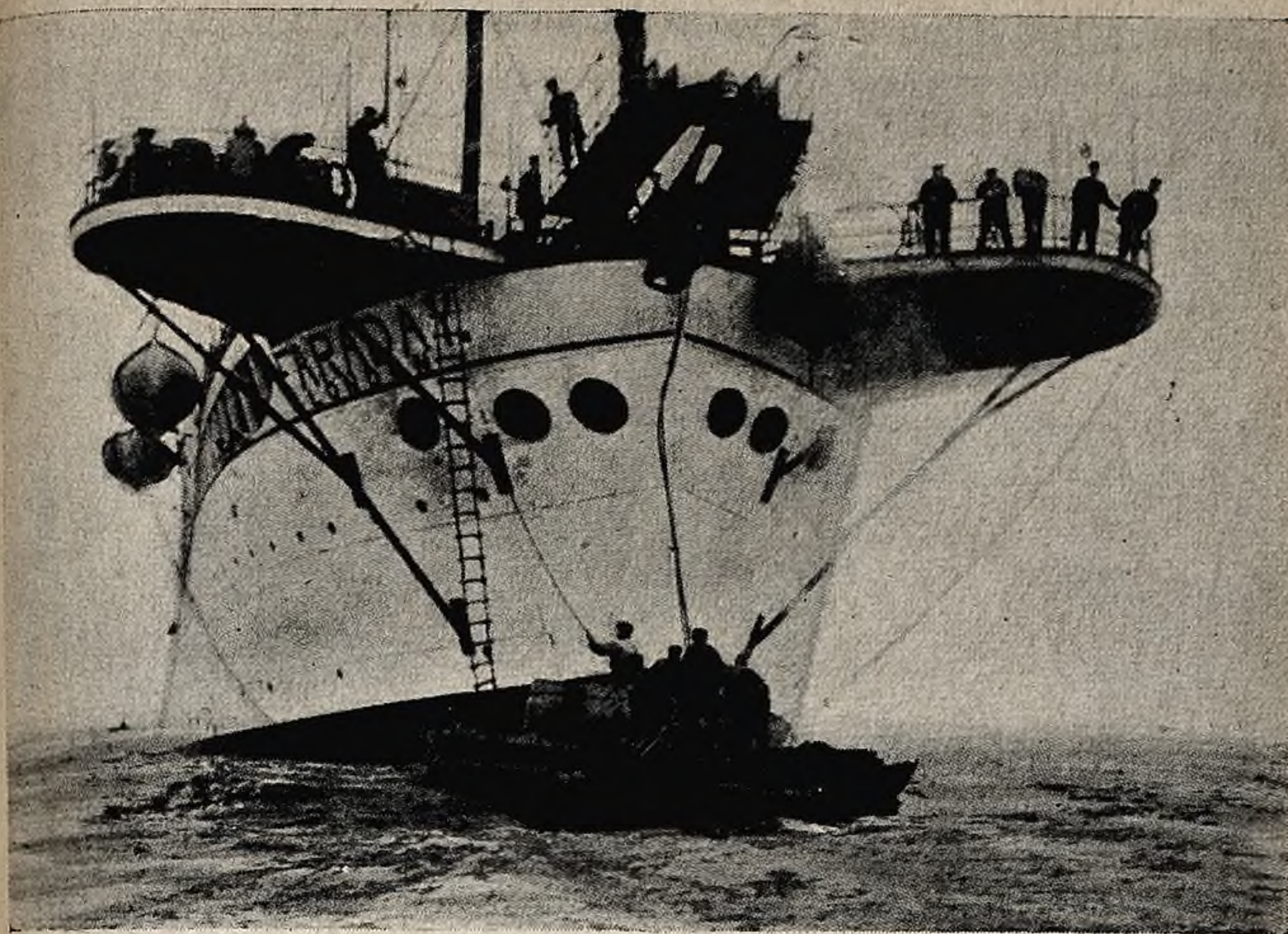
GRAN DIPLOMA  
DE HONOR  
y  
MEDALLA  
DE ORO



Concesionarios: BARGIELA, POSADAS & Cía.  
ALSINA 970



## Una extraña embarcación



El buque, cuya fotografía se ve, podrá no ser muy artístico, pero es ciertamente muy útil, pues se ha construido expresamente para colocar cables telegráficos sub-

marinos, habiendo sido aconsejada su forma por la experiencia. Lleva el nombre de "Faraday" y aparece colocando el nuevo cable entre Inglaterra y Noruega.

## DISCOS CRIOLLOS ERA.

EL REPERTORIO MAS VASTO  
EL MAS INTERESANTE  
EL MAS DIVERTIDO

Todos los tangos populares :  
Todas las canciones criollas :  
Todos los recitados graciosos

Sonido inmejorable - PRECIOS BARATÍSIMOS

Pidan el GRAN CATÁLOGO de estos discos de  
primer orden á los señores

**JACUBOFF Hnos.** ÚNICOS INTRODUCTORES

B. de IRIGOYEN

Nos 1264 - 1274

C. T. 252 (Sud)  
Buenos Aires

DISCOS



CRIOLOS



# El Jabón Parker

BLANQUEA EL CUTIS



FARMACIAS y DROGUERÍA  
**DIEGO GIBSON**, Defensa 192-B. Mitre y San Martín



# AGACETILLA

En China se cría una flor que es blanca por la noche y cuando se pone en sitio obscuro, y roja cuando le da el sol.

Alemania exporta anualmente á los Estados Unidos trece mil quintales de obras musicales, cuyo valor asciende á cerca de cuatro millones de pesos.

En Dinamarca se acaba de construir un barco exactamente lo mismo que el Arca de Noé, tal como lo describe la Biblia. Esta nueva arca mide diez metros de largo, uno y medio de ancho y uno de calado, ó sea una décima parte del tamaño que asignan los libros sagrados al arca bíblica.

Cincuenta y dos millones de mariquitas de las uvas, criadas en los criaderos de insectos de Sacramento (Estados Unidos), han sido llevadas en vagones especiales á los melonares del Valle Imperial de California, para que destruyan las plagas de insectos que estropean las plantaciones.

Las minas de carbón no comenzaron á explotarse hasta principios del siglo XIV.

Además de la red de tranvías municipales económicos, la municipalidad de Glasgow tiene muy bien montado un servicio de flúido para el alumbrado y para fuerza motriz. El año pasado, á pesar de la baja del precio del flúido, del aumento de lámparas de filamento metálico económico y de otras causas que hicieron bajar los ingresos en 38.000 \$ oro, obtuvo un beneficio de catorce mil. La fuerza facilitada ascendió en el año á 29.500 caballos, lo cual supone un aumento de 6.000 con relación al año anterior, y la lista de consumidores aumentó en 1.232.

La policía prusiana ha sido dotada de un arma inesperada contra los aficionados á alterar el orden público. Desde ahora, siempre que haya disturbios callejeros, las policías podrán sacar instantáneas de los grupos de revoltosos para emplearlas como testimonio del delito.

En Châlons se ha curado de un modo maravilloso una joven de veinte años que desde la edad de seis venía padeciendo una enfermedad de los huesos. Durante una tormenta cayó un rayo en su casa, y la joven salió de la cama y echó á correr por la escalera. Pocos días después estaba completamente curada.

Recientemente se ha vendido en Melbourne por 1.475.000 francos un trozo de terreno que en 1837 valía 375 francos. El terreno ha pertenecido á Mr. Watson, el "rey del cuarzo", fallecido hace poco.

El total de los buques que actualmente hay á flote en los diversos mares del mundo, es de ciento cuarenta y cuatro mil.

La sal es necesaria para la salud del hombre y de los animales. El hombre debe consumir 15 gramos diarios por lo menos, pero no debe pasar de los 30 gramos.

De cada 1.000 habitantes de la tierra, 346 son cristianos, 11 mahometanos y 7 israelitas; los 636 restantes pertenecen á las demás religiones.

Mr. Hobert E. Thompson, papelerero millonario de Brooklyn que acaba de fallecer á la edad de 70 años, ha dejado toda su fortuna, avaluada en 5.000.000 de francos, á Miss Maybelle Ames, de 28 años, con quien se había casado secretamente en febrero último y que venía prestando servicios como taquígrafa-mecanógrafa.

ANTES DE COMER  
TÓMESE EL DELICIOSO

## APERITAL

Licor tónico  
Higiénico  
Digestivo



El **APERITAL** en el verano es el mejor refrescante. Se toma con soda helada, puro, con granadina, goma, vermouth, etc.

VENTA ANUAL:

**60.000** cajones

Repárese que la botella, etiqueta y tapón tengan la misma fecha de embotellaje.



**DELOR & CIE**  
PASEO DE JULIO esquina VIAMONTE  
**VINOS FINOS**  
BURDEOS CHAMPAGNE  
BORGONA JEREZ y OPORTO  
RHIN y MOSELA MARSALA  
COGNACS, RHUMS, LICORES, etc.





**TOMAD**

**KALISAY** ES EL MEJOR  
VINO QUINADO

REFRESCO **LA PIÑA** EL MEJOR  
SIROP.

**LAGORIO ESPARRACHY & C**  
BUENOS AIRES Y  
ROSARIO





# LO RARO Y LO CURIOSO

**EL PEZ-MONO.**—En un remate de objetos variados que se efectuó en Londres, adquirió un señor dos ejemplares momificados del pez-mono, especie, según dicen, extinguida. El rematador decía que habían sido pescados hace unos setenta años en el Océano Indico. Algunos creen que no son ejemplares genuinos, pero su dueño pide por ellos una crecida suma.



Ejemplares del pez-mono

**EFFECTO DE UN TERREMOTO.**—Una cantidad de leña que se había colocado en forma de carpa ó tienda de campaña, alrededor de un árbol, en una chacra del Canadá, quedó tal como se ve después de un terremoto. Por todos lados aparecían puntas de palos, y era empresa difícil sacar uno de éstos.

ña rata que fué criada por una gata desde que sólo tenía unos días de nacida.

Venciendo sus tendencias naturales, la gata no intentó hacer daño al pequeño



Cómo quedó una pila de leña después de un terremoto



Figura formada con una langosta de mar

**EL SEÑOR LANGOSTA.**—Como figura grotesca, es notable la que está formada por una langosta de mar. La garra mayor viene á ser la cabeza. La actitud del señor Langosta está bien encontrada.

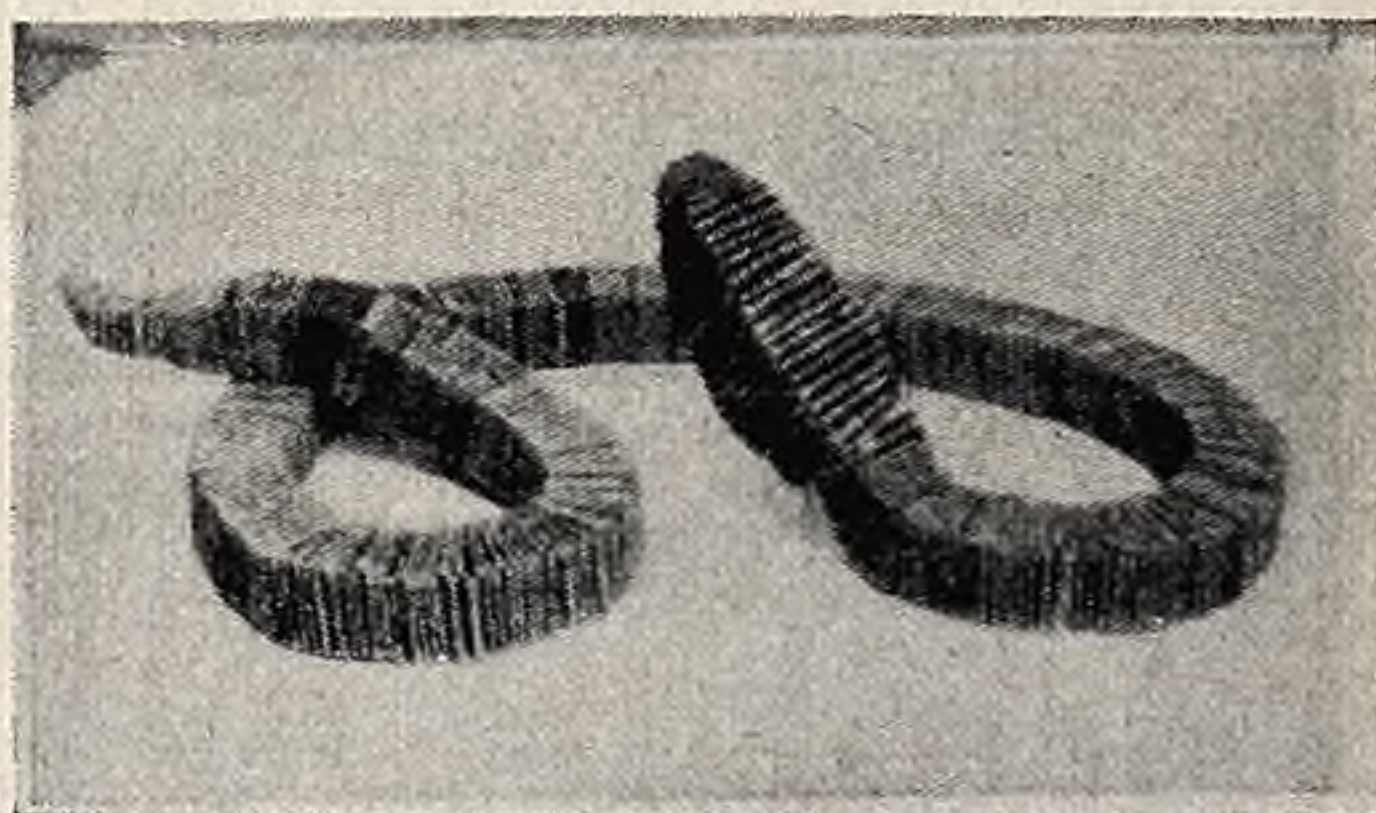
**LA RATITA Y LA GATA.**—Parece que nada puede demostrar más la fuerza del instinto maternal que el caso ocurrido en Pacific Grove (California), de una peque-

roedor, cuando lo vió por primera vez, y fué para él como una madre.

**SERPIENTE "BOLETERA".**—Esta serpiente, hecha con más de setecientos boletos de tranvía, es probablemente la primera de su clase. Tiene además la particularidad de ser la obra de un niño de 11 años. Los boletos están puestos uno sobre otro, uniéndose por los bordes plegados.



Ratita amamantada por una gata



Serpiente hecha con boletos de tranvía





**KRONDORF**  
AGUA MINERAL NATURAL

LA MÁS PURA - LA MÁS SABROSA

Venta anual en la República

alcanza á **1.200.000** botellas

---

**FUERA de CONCURSO**

Miembros del Jurado en la Exposición Internacional de Higiene.

Únicos concesionarios:

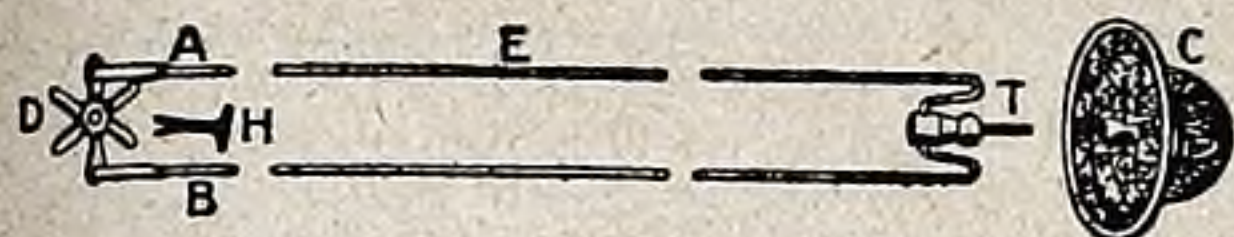
**Bargiela, Posadas & Cía.**

En MONTEVIDEO: Los principales hoteles y confiterías.



# NUEVAS INVENCIONES

**ALFILER DE SOMBRERO "REGINA".**—Se ha ideado un gran número de guardapuntas para los alfileres de sombrero, pero todos presentan inconvenientes que hacen muy restringido su uso. Lo más sencillo y práctico era suprimir la punta, y esto es lo que ha hecho el inventor de "Regina". Para que, no obstante esa supresión, el alfiler penetre en el sombrero, fija de un modo estable sobre éste una estrella D de metal,



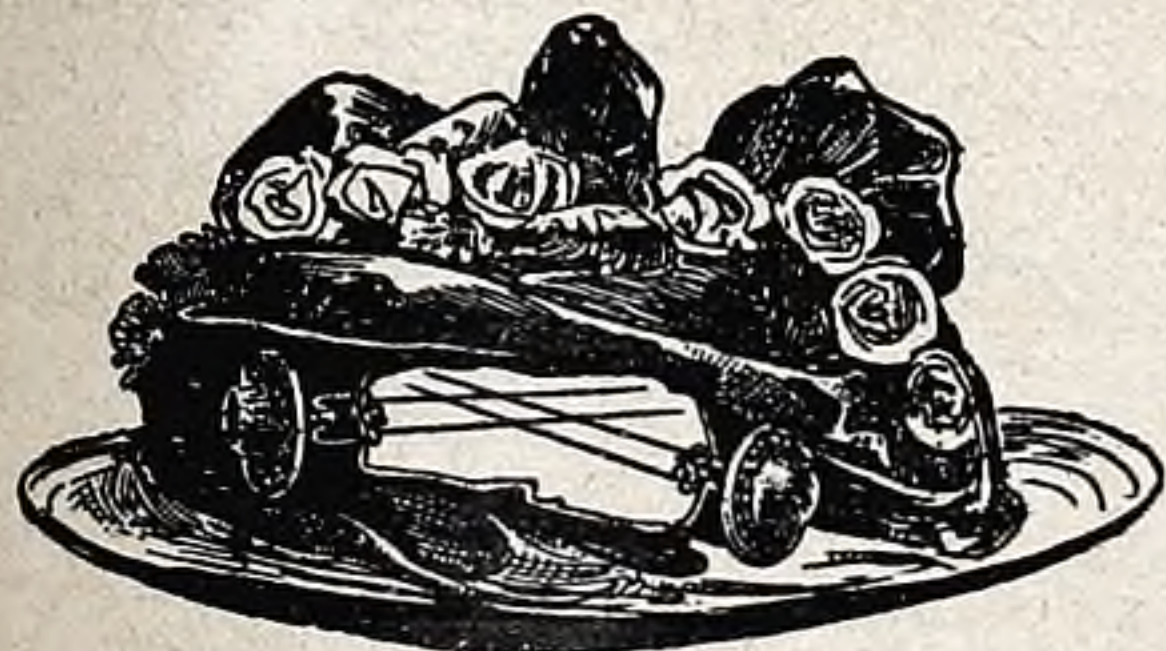
El alfiler "Regina". D, estrella; E, alfiler; C, cabochón; T, tornillo del cabochón

que lleva dos tubos A y B, por los cuales pasan las ramas del alfiler doble E (fig. 1). Una vez fija la estrella al sombrero por medio de un pasador H que le atraviesa en su centro y cuyas extremidades se doblan, queda así definitivamente (fig. 2), lo mismo que el alfiler que se desliza sencillamente por los tubitos A y B. La cabeza del alfiler está provista de un tornillo T que permite fijar un cabochón C á elegir, sin mover el alfiler.



La estrella en que se desliza el alfiler

Una de las ventajas más apreciables, aparte de la que consiste en respetar los ojos de los vecinos, es que la dueña del sombrero no se pica continuamente el cuero cabelludo al buscar á tientas la colocación del alfiler y que evita agujerear los lazos y la armadura del sombrero. En cuanto á solidez, el sistema es perfecto, pues las cuatro ramas (figura 3) están entrecruzadas en la ca-



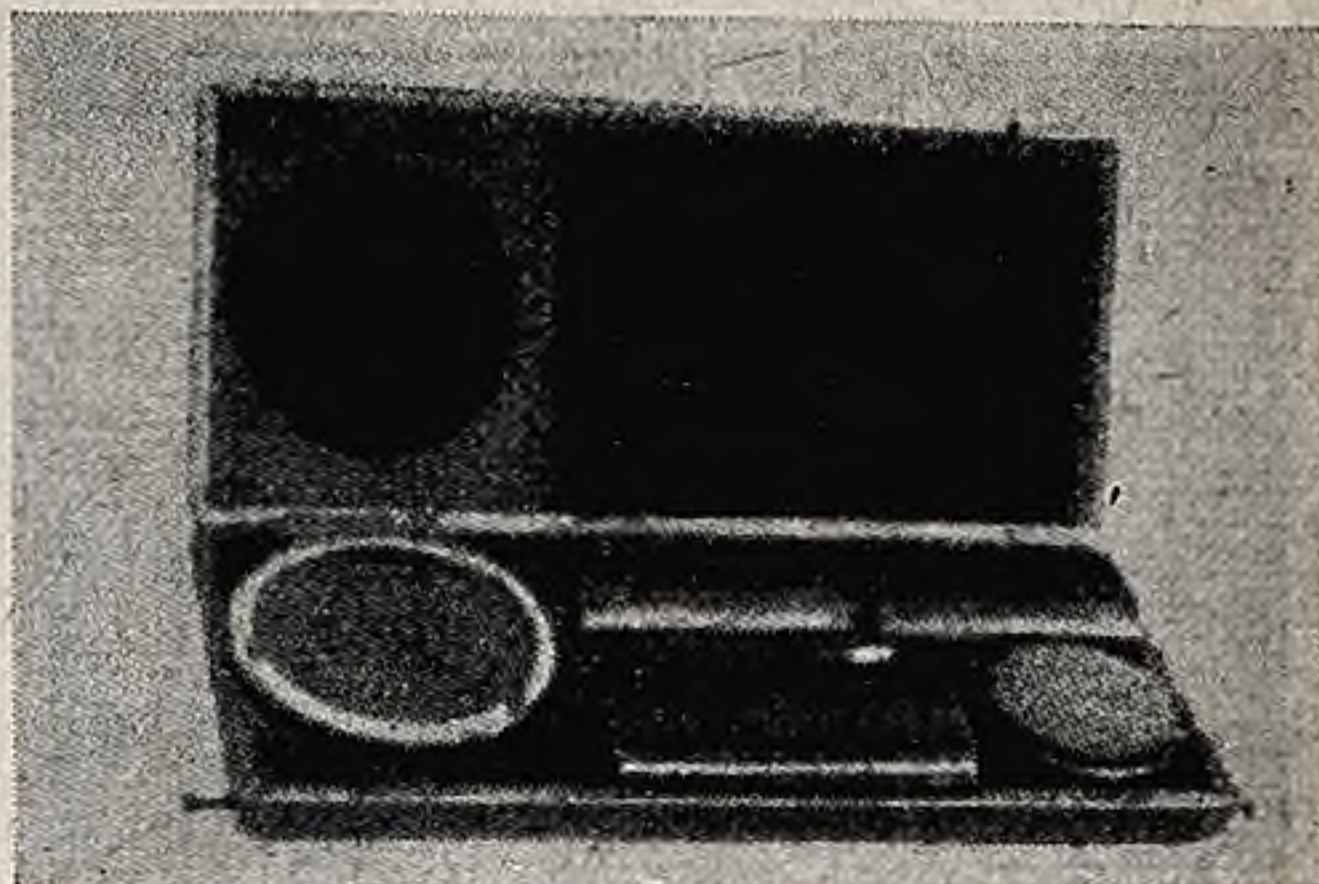
Los alfileres sobre el sombrero

bellera y pueden afrontar los vientos más impetuosos.

**HABLADOR MICROFÓNICO PARA SORDOS.**—Desde hace tiempo se ha tratado de aplicar á las trompetillas acústicas de los sordos los principios del teléfono. La dificultad estaba en el micrófono, cuya membrana debe dar á la vez vibraciones intensas y sin sacudidas.

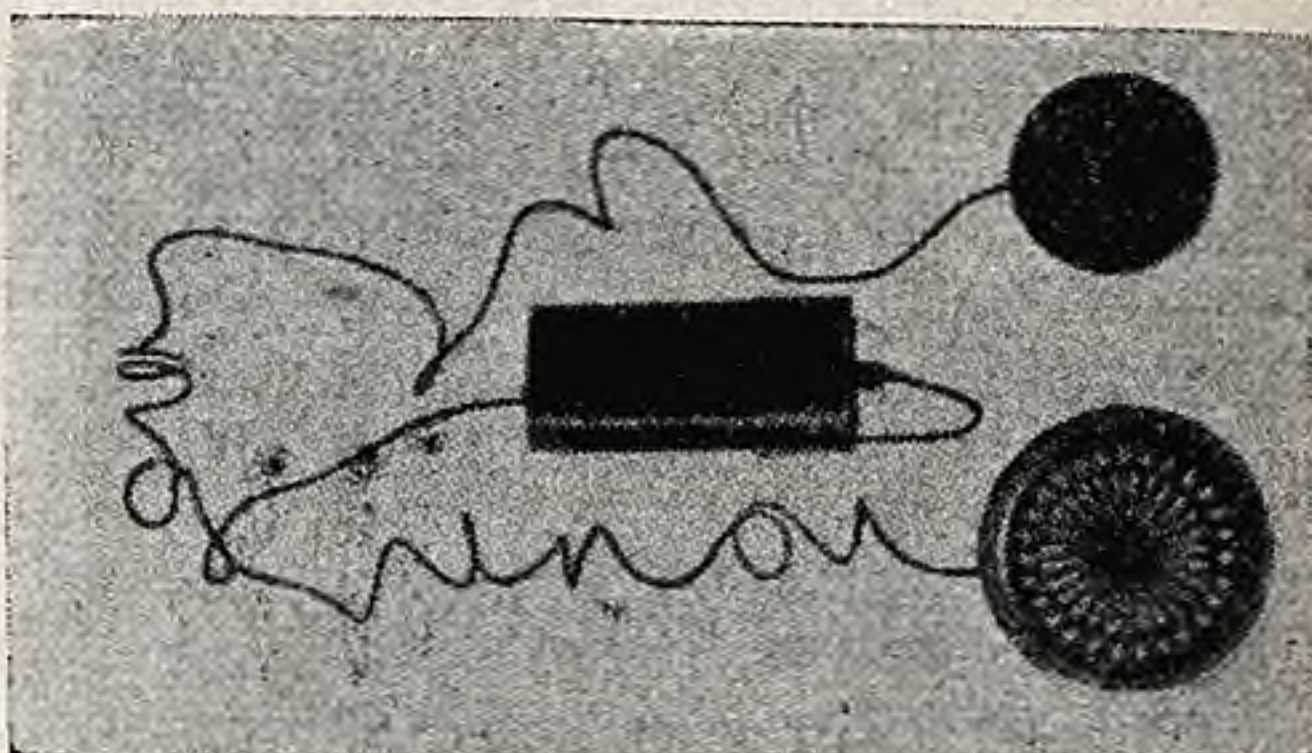
Uno de los últimos aparatos ideados y que parece responder bien á su objeto, es el

del doctor Laimé, graduable según la intensidad de la sordera. Va encerrado en un estuche de bolsillo y consta de transmisor,



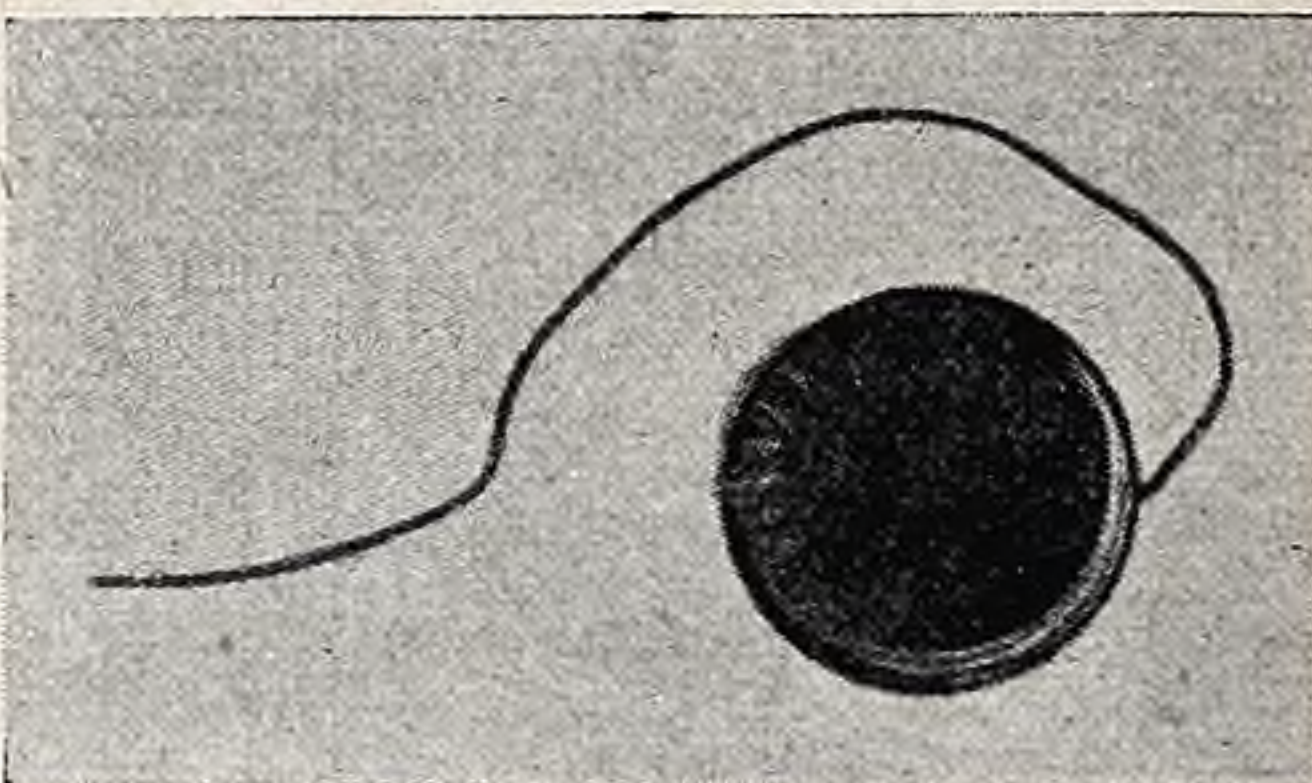
El aparato microfónico en su estuche

receptor y pilas, reunido todo ello por hilos de conexión, estando el micrófono y el receptor montados en serie. El transmisor es un micrófono de doble membrana: una



El aparato montado

grande, que recibe las vibraciones del aire, y otra sobre la pequeña que, á su vez, ejerce una presión más ó menos grande sobre la granalla de carbón contenida en los alvéolos. El transmisor, para usarlo, puede ser



Resistencia que regula el aparato

colocado en plano sobre una mesa ó prendido á un ojal de la levita ó saco. Sin atenuar su fuerza, los caballeros pueden dejarlo en un bolsillo interior y las señoras en un pequeño saco de mano.

El receptor se parece al de los teléfonos; se coloca en caso de necesidad en el oído, con un soporte que lo sujeta á la cabeza, dejando en libertad las manos. La pila va en un estuche y se puede colocar en cualquier bolsillo.



*Corte y guarde este cupón*  
*\*\* \*\* para consultarlo á menudo*

## Todos los artículos son garantidos legítimos

**AGUA COLONIA BRITANICA**, para el pañuelo, el frasco..... \$ 1.05

**AGUA COLONIA INGLESA**, para la toilette, frasco sencillo, pero esencias finas, el litro, \$ 2.05; el medio litro..... \$ 1.25

**ALBINA**. De almendra y zumo de pepino, pura, leche ideal para el cutis..... \$ 2.45

**BACONINA**, píldoras contra las enfermedades del hígado..... \$ 1.05

**BANYULS**, vino puro glicerofosfatado, reconstituyente, la botella.. \$ 2.20

**BREANINA**, desinfectante y cicatrizante de las heridas en los animales, inofensiva. Al hacer cualquier pedido, pedir muestra; la botella \$ 0.90

**CITRATO MAGNESIA BARLING** refrescante, muy efervescente, el frasco..... \$ 0.75

**COROL**, extirpa segura y rápidamente los callos..... \$ 0.85

**INSECTAFUGANS**, el matabicho indispensable, la caja-fuelle..... \$ 0.35

**JABON MIGNON**, muy fino, perfume delicado, la docena \$ 2; cada uno \$ 0.20

**NACARINA**, salvador de las encías, en pasta, polvo y elixir, cada uno \$ 1.05

**MAGNESIA CALCINADA WHITE**, la más refinada y pura..... \$ 0.55

**NEYERINA**, en inyección, el frasco \$ 1.05  
En cápsulas, la caja..... \$ 1.85

**OTOBALIUS**. Un algodoncito empapado para hacer desaparecer el dolor de muelas más agudo, el frasco \$ 0.85

**POLVOS PHILOPODES**, para evitar los inconvenientes de la transpiración, sin pararla (lo que es peligroso), espolvorear los pies, la caja..... \$ 0.80

**POMOS** con lanolina..... \$ 0.40  
Con vaselina ó coldcream..... \$ 0.30

Untándose ligeramente la cara evitarán los efectos del viento y del sol.

**ROYAL REGENERADOR**. Paulatina pero infaliblemente devuelve al cabello su color primitivo..... \$ 2.05

**SANTEINA**, bombón delicioso, purgante y laxativo. No necesita cuidado..... \$ 1.45

**TALCO LU-LU**. El único garantizado puro de ácido bórico y talco, la caja..... \$ 0.45

**TE DE LOS ANDES**. Estómagos cansados ó enfermos, tomen dos tazas por día, la caja, \$ 2; la ½ caja, \$ 1.—

**VINO BANYULS**. Simple ó glicerofosfatado, lo mejor para las señoras. Evita náuseas y da fuerza á los débiles. La botella..... \$ 2.20

Las estampillas fiscales están comprendidas en estos precios. — El laboratorio de análisis y recetas está bajo la dirección constante de su propietario, señor Carlos J. Badaracco, químico farmacéutico de la Facultad de Buenos Aires. Servicio especial y rápido para la expedición, fuera de la ciudad, de recetas, específicos, drogas, etc. Coche en la ciudad para la remisión á domicilio de todo pedido hecho al mostrador ó por carta.

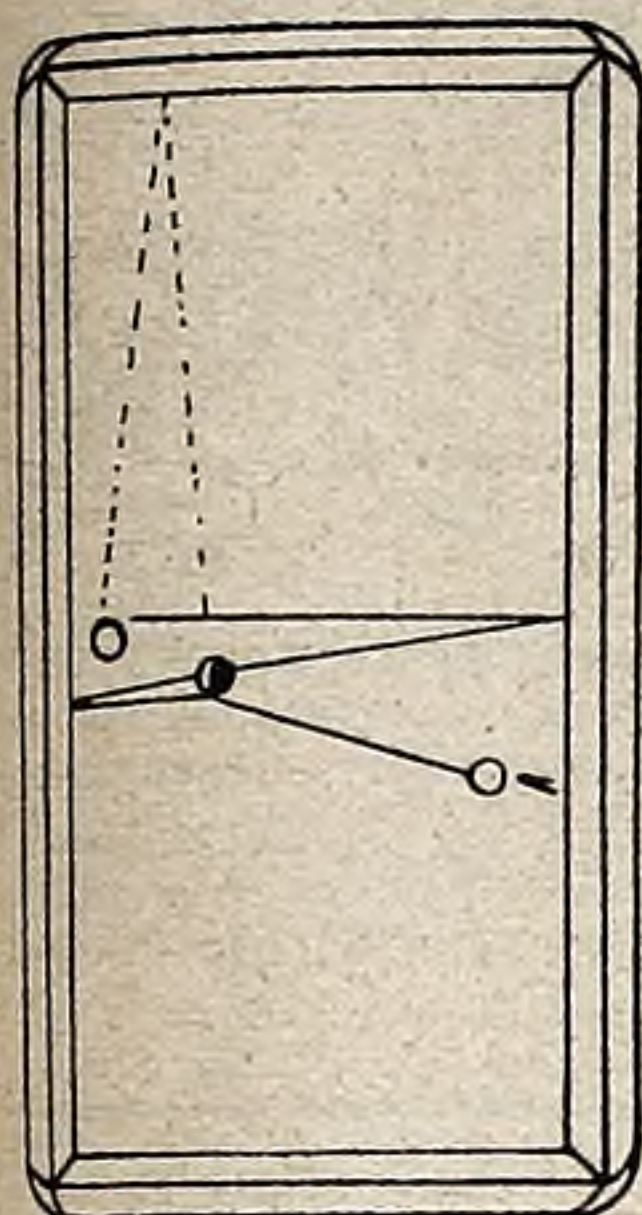
**Farmacia** \* **FRANCO-INGLESA**

NO TIENE ::  
SUCURSALES

581 - CUYO - 581

\* BUENOS AIRES





**Solución al problema N.º 17 del profesor señor Luis Vázquez.** — 1.ª: Efecto á la derecha, á medio golpe. 2.ª:  $\frac{1}{4}$  de bola á la izquierda.

va Roca, de Alejo Ledesma, y Bernardino Uhart, del Rosario.

La situación actual de los solucionistas es la siguiente: C. A. Sein, capital, 1; Misterioso, Arroyo Seco, 2; Felipe Ceitón, Ro-

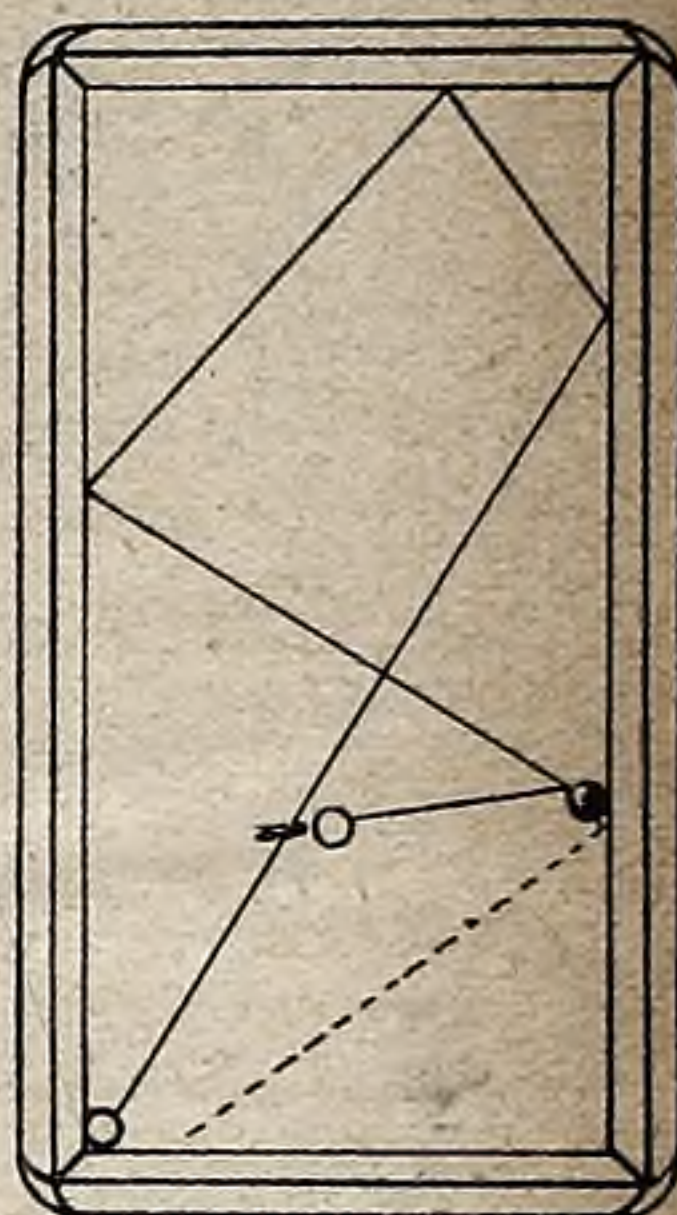
Para el problema N.º 17 del profesor señor Luis Vázquez, hemos recibido soluciones acertadas de los señores Joaquín M. Ferreiro, de Pergamino; Juan Perona, capital, y Bernardino Uhart, Rosario.

Para el problema N.º 18 han remitido soluciones justas los señores C. Ruat, de Haedo; Juan Perona, capital; Juan Martí, de Pehuajó; Ermin-do A. Sangiani, de Chacabuco; Juan Sulle-

aficionado que, durante un mes, remita el mayor número de soluciones exactas, será agraciado con un taco especial, con dedicatoria de P B T, publicándose, además, su retrato.

En caso de que dos ó más aficionados se hallasen en igualdad de condiciones, se entregará el premio, como es natural, al que primero haya remitido las soluciones que indicamos.

Cada trimestre se-



**Solución al problema N.º 18 del profesor señor Mariano Vázquez Tafall.** — Carambola de tres bandas con reunión. 1.ª: Ataque fuerte pican-do alto con efecto á la derecha. 2.ª:  $\frac{1}{4}$  de bola á la izquierda.

rá premiado en igual forma el profesor ó aficionado que haya merecido los honores de la publicación del mayor número de gol-



**Sr. Juan Perona, domiciliado Independencia, 1977, ganador del taco correspondiente al mes de noviembre.**

sario, 1; Félix Sanguinetti, Bahía Blanca, 1; J. Rodríguez, Mercedes (Buenos Aires), 1; Valentín Moriones, capital, 1; Ermin-do A. Sangiani, Chacabuco, 4; P. Z. (hijo), Bahía Blanca, 1; Manuel Ucha, capital, 2; Juan Sulle-va Roca, 5; Alejo Ledesma, 5; Joaquín M. Ferreiro, Pergamino, 2; Torres, capital, 1; Amadeo Elorga, capital, 1; Bernardino Uhart, Rosario, 3; C. Ruat, Haedo, 1.

Condiciones. — El

pes. Las propuestas de golpes y las soluciones á los problemas deben dirigirse á nuestra redacción, "Sección Billar", expresando con breves y claros datos todos los detalles referentes á su ejecución.

Publicaremos los nombres ó seudónimos de los proponen-tes y de los solucionistas.

*Nota.* — Designase como 1.ª la bola que juega y como 2.ª la que recibe el golpe.



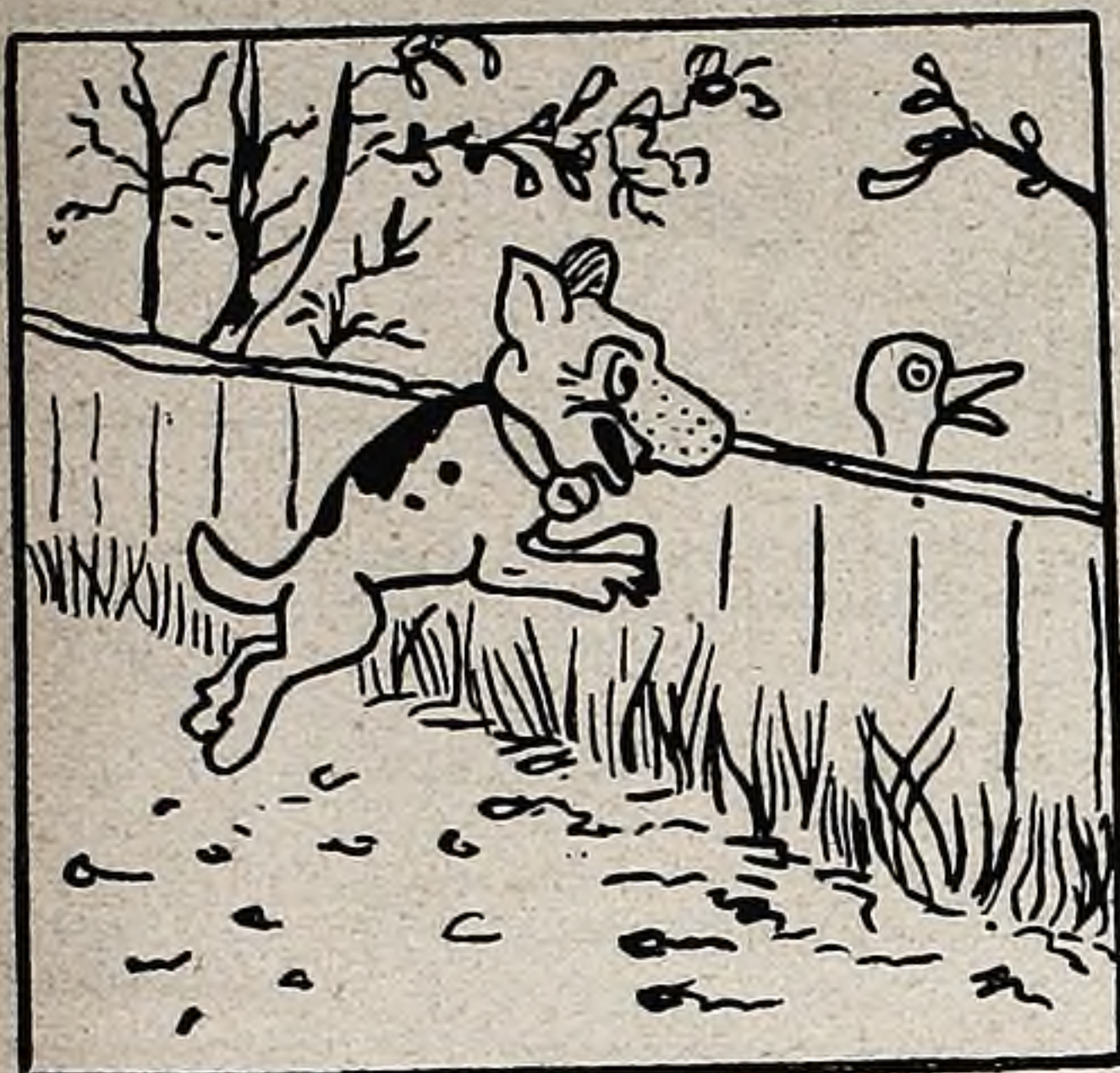
**Problema N.º 19 del profesor señor Ma-** riano Vázquez Tafall. — ¿Cómo proceder para obtener la carambola y la reunión?



**Problema N.º 20 del profesor señor Ma-** riano Vázquez Tafall. — ¿Cómo se debe jugar para conseguir la carambola y la reunión?



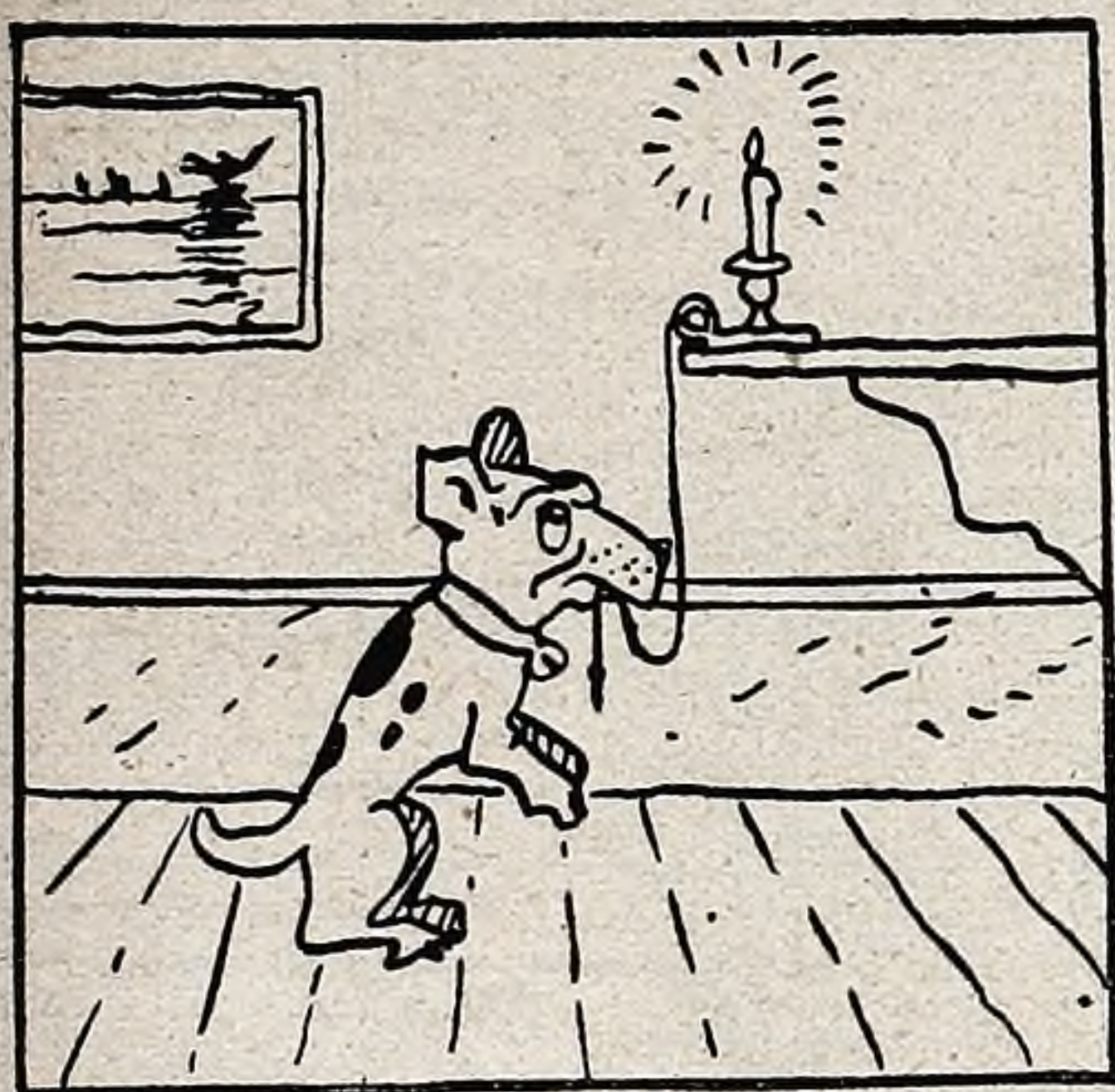
## El perro travieso



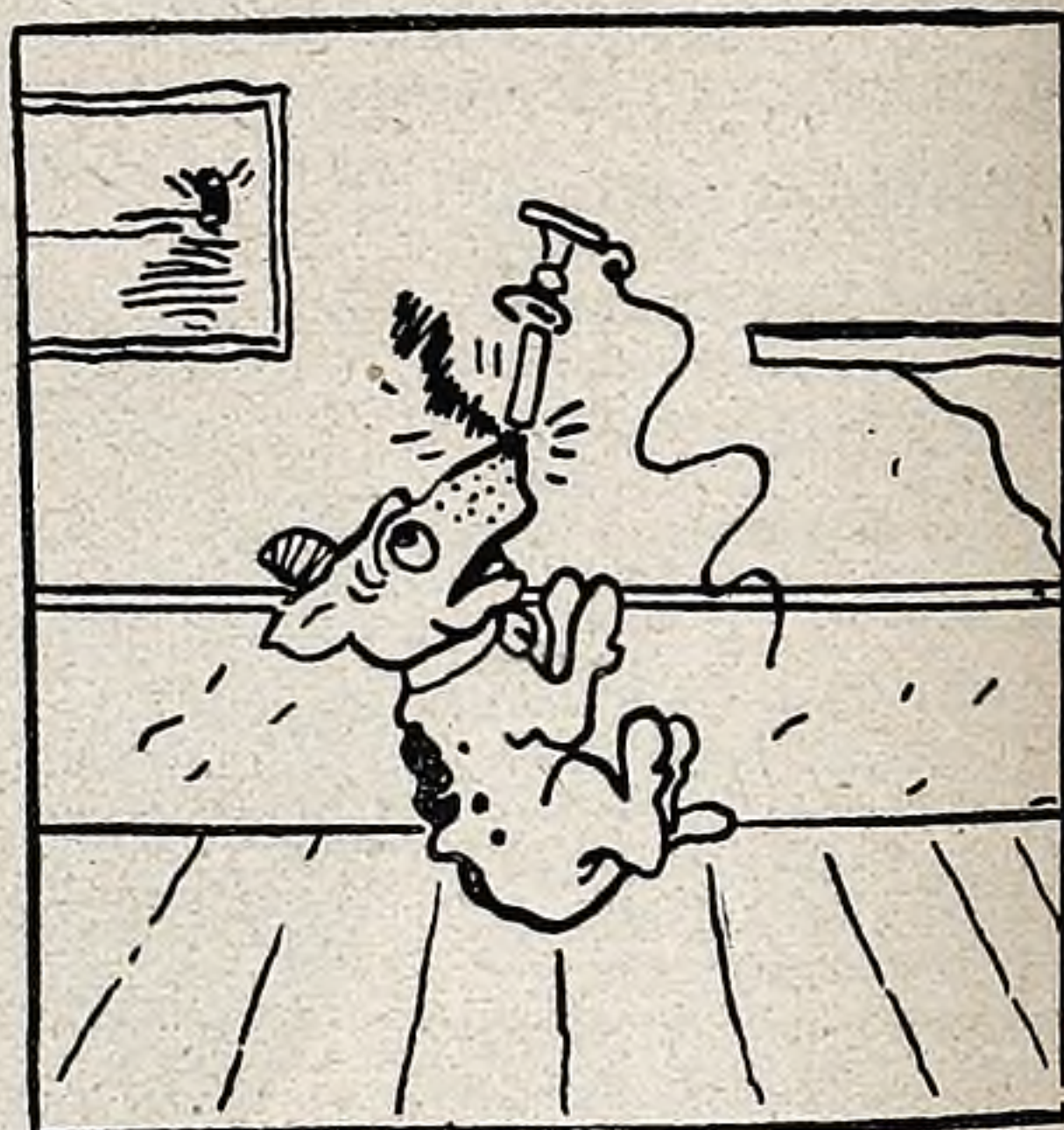
Diávolo era incorregible. En cuanto su patrón tuvo la candidez de soltarlo un día, creyéndolo ya juicioso, vió aparecer sobre una empalizada la cabeza de un pato y ¡zas! se lanzó sobre él.



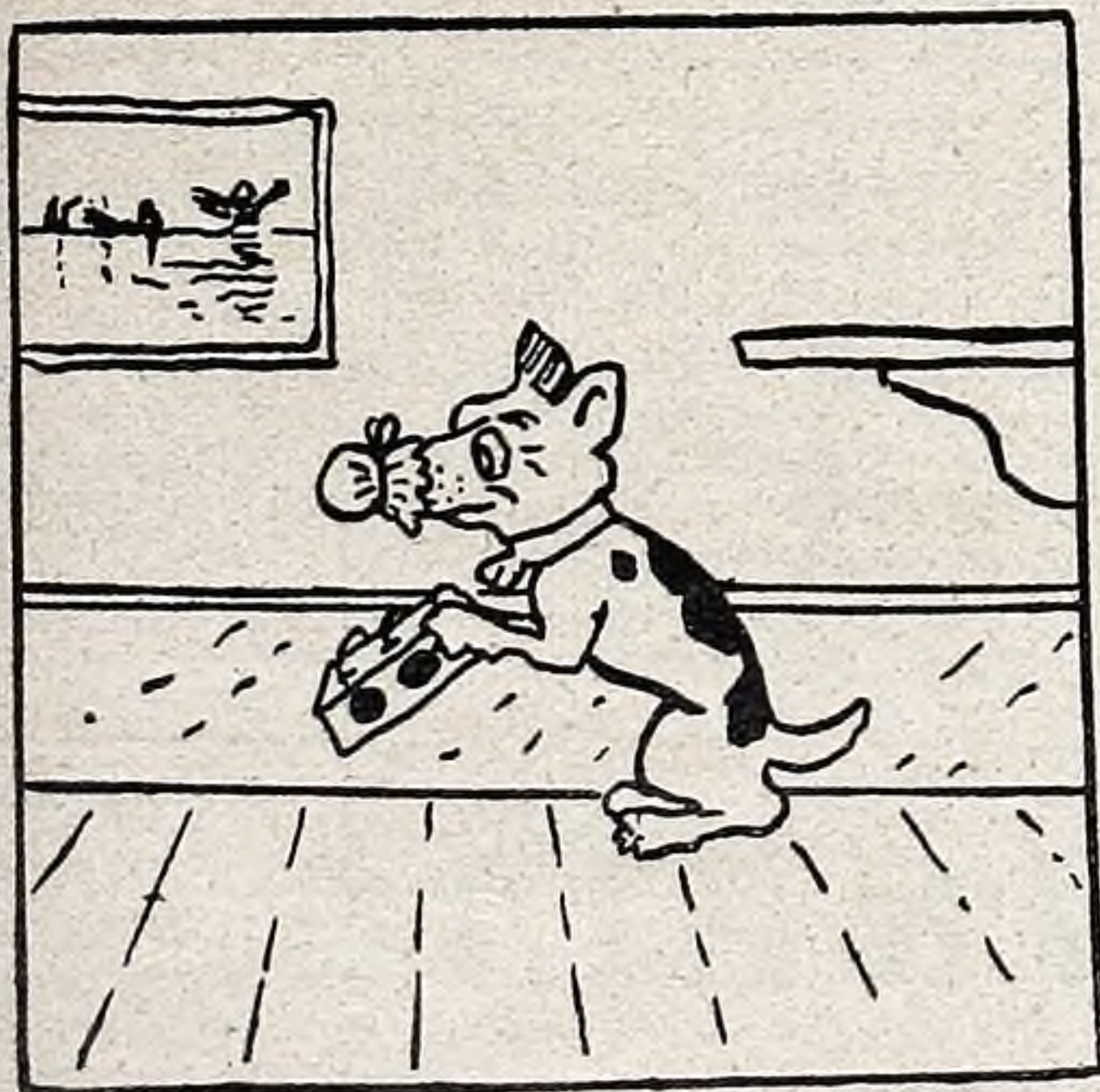
La cabeza era el puño de un paraguas, perteneciente á un señor que descansaba al otro lado sobre la verde hierba. La dentadura de Diávolo quedó hecha una lástima, convertida en el ideal de un dentista pobre.



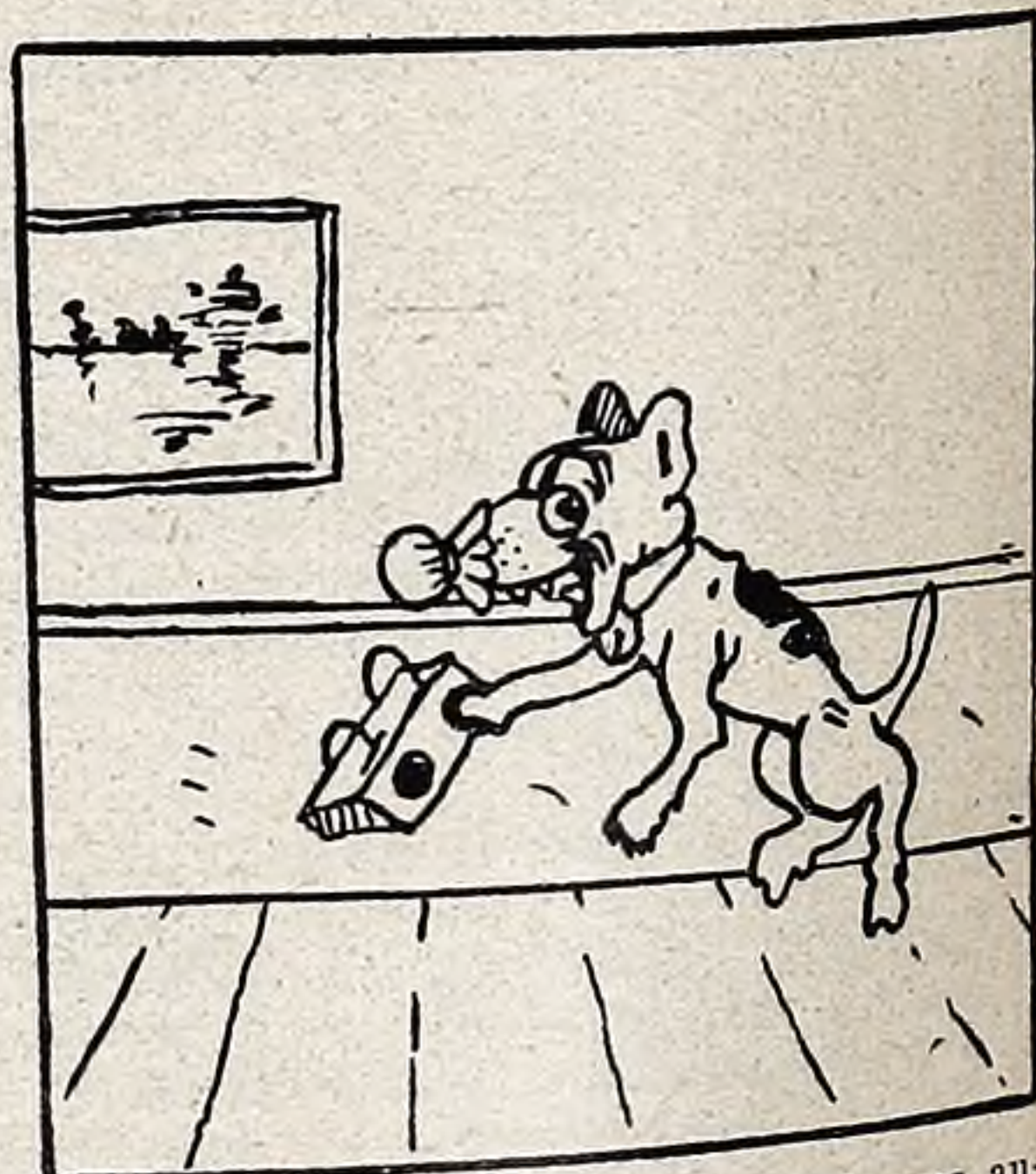
Eso no impidió que una hora después, Diávolo, viendo una cuerda pendiente de una consola, tirase de ella.



Desgraciadamente, la cuerda estaba atada á una palmatoria con la bujía encendida y ésta le quemó la nariz al perrito, que vió las estrellas tan bien como con telescopio.



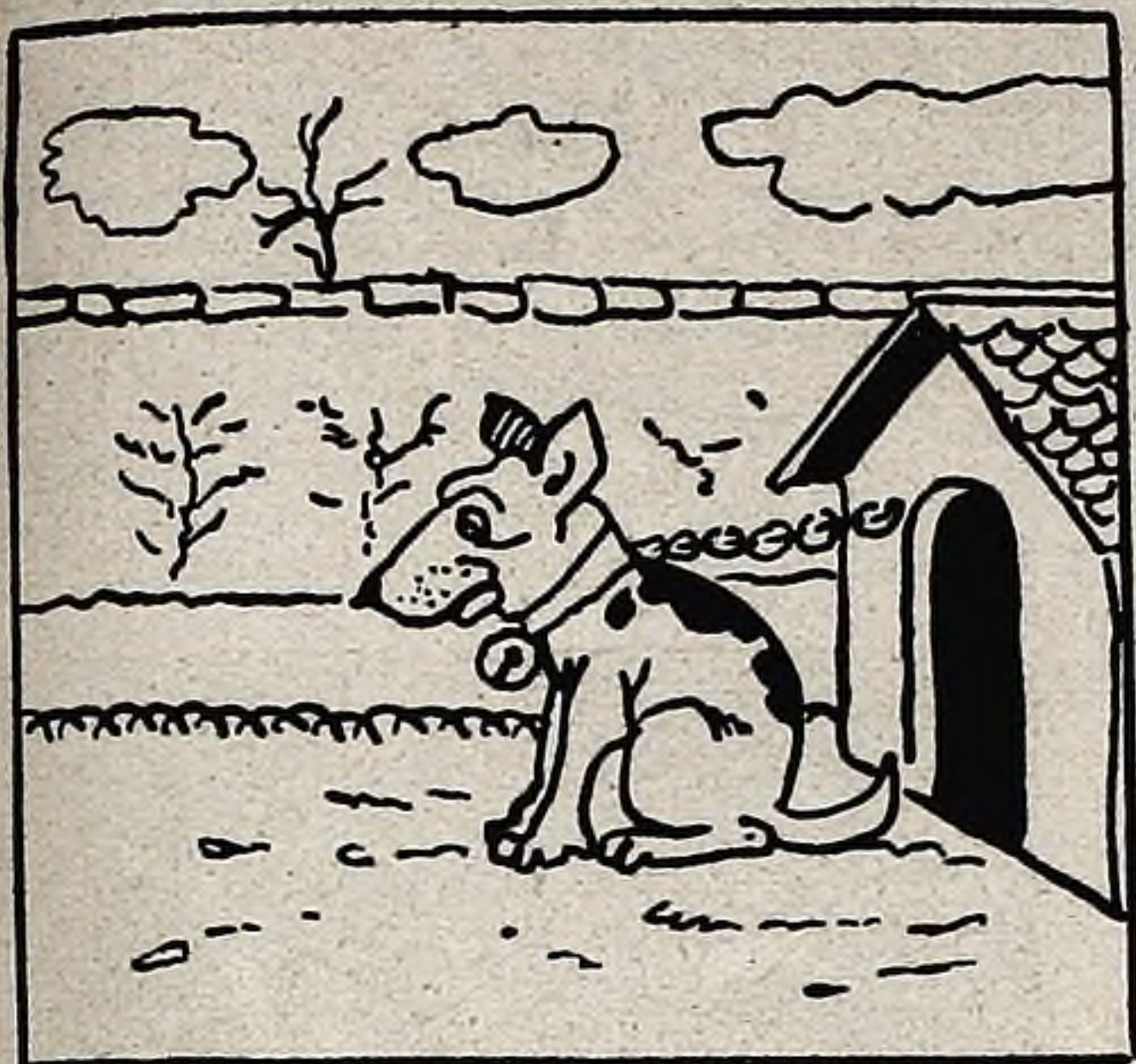
Una vecina caritativa lo curó; pero Diávolo no se corrigió después de eso. Encontrando una cajita que le pareció de música, introdujo en ella delicadamente su pata y...



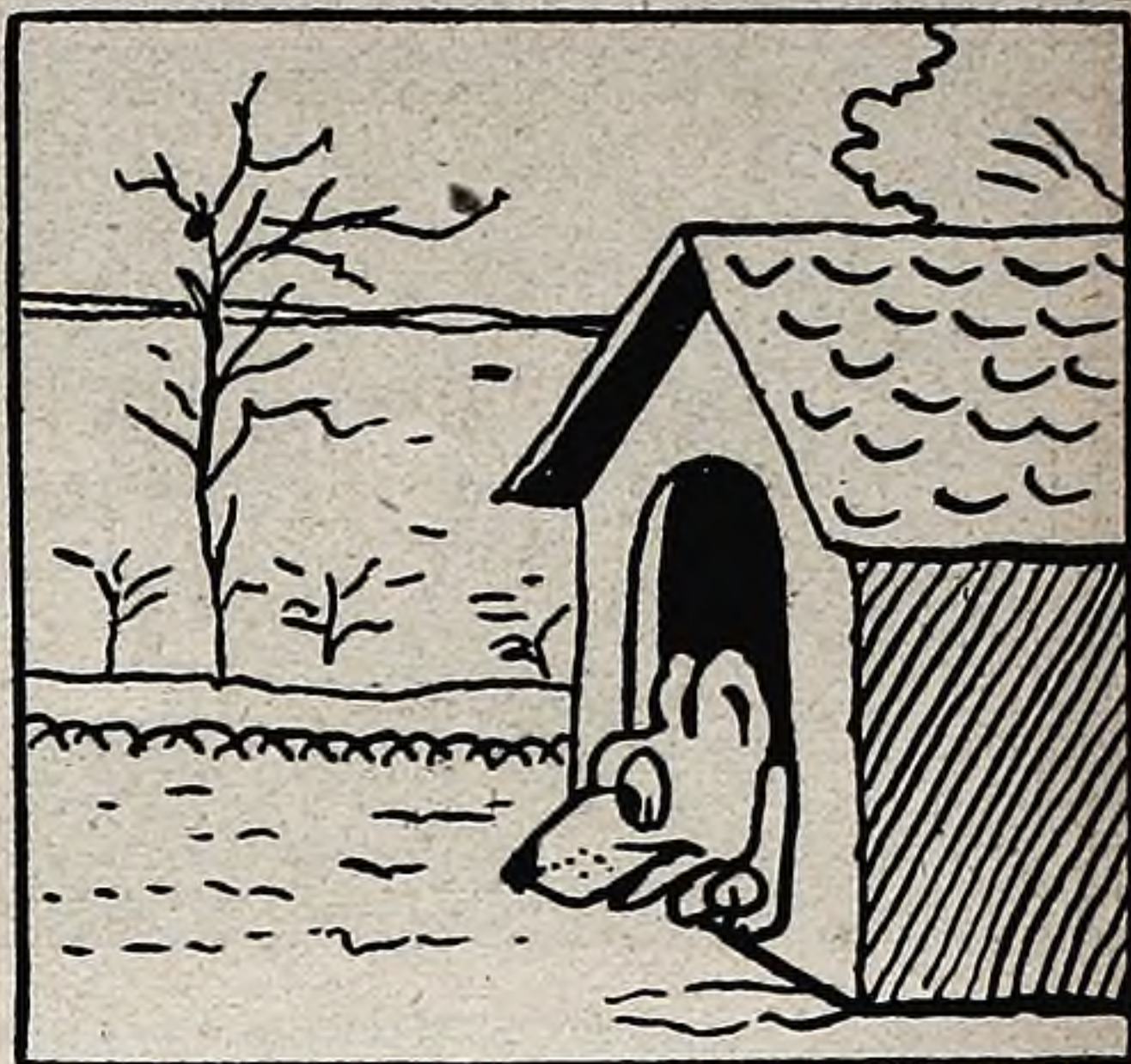
...no hubo más música que la de sus aullidos de dolor. Era una ratonera de la que había movido el muelle.



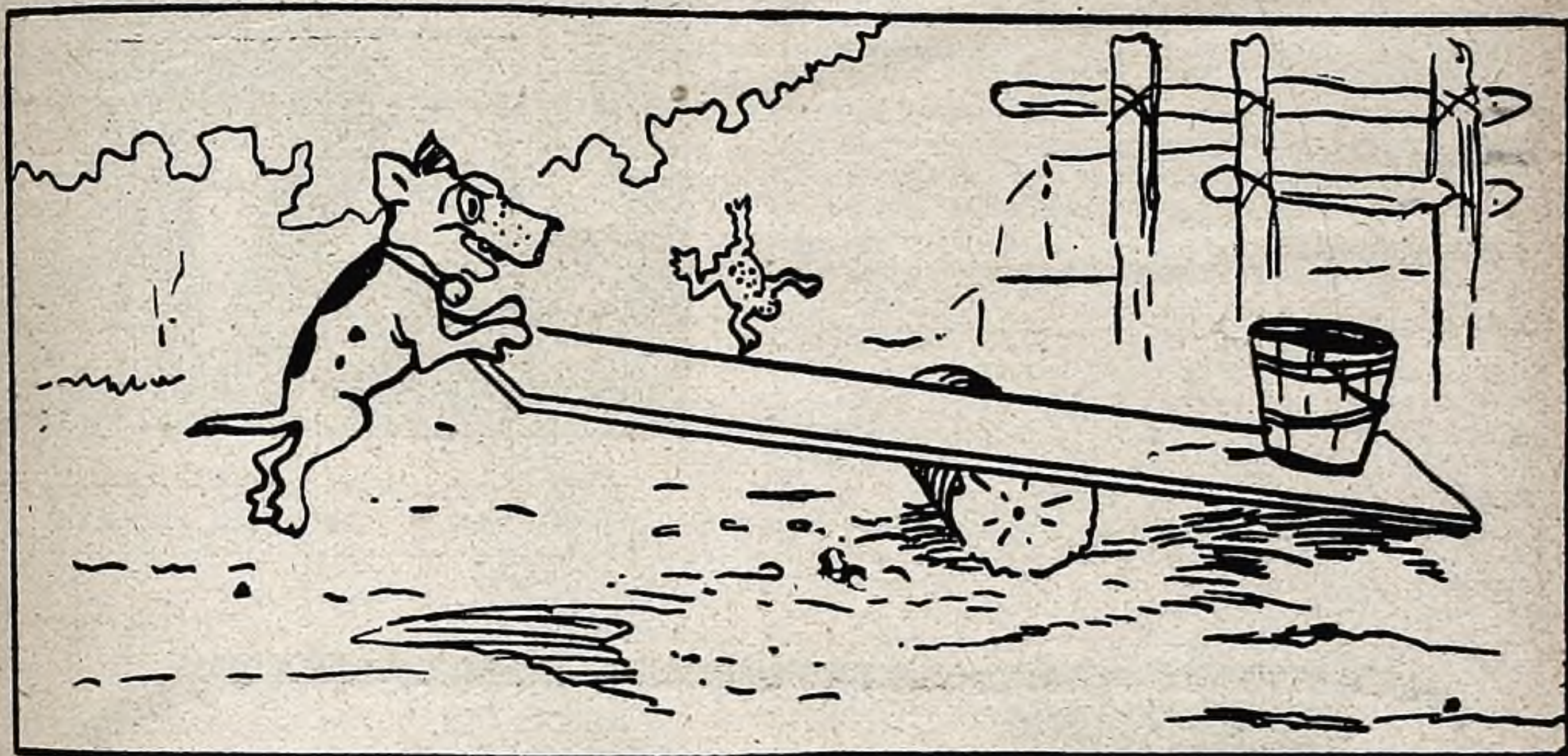
## EL PERRO TRAVIESO



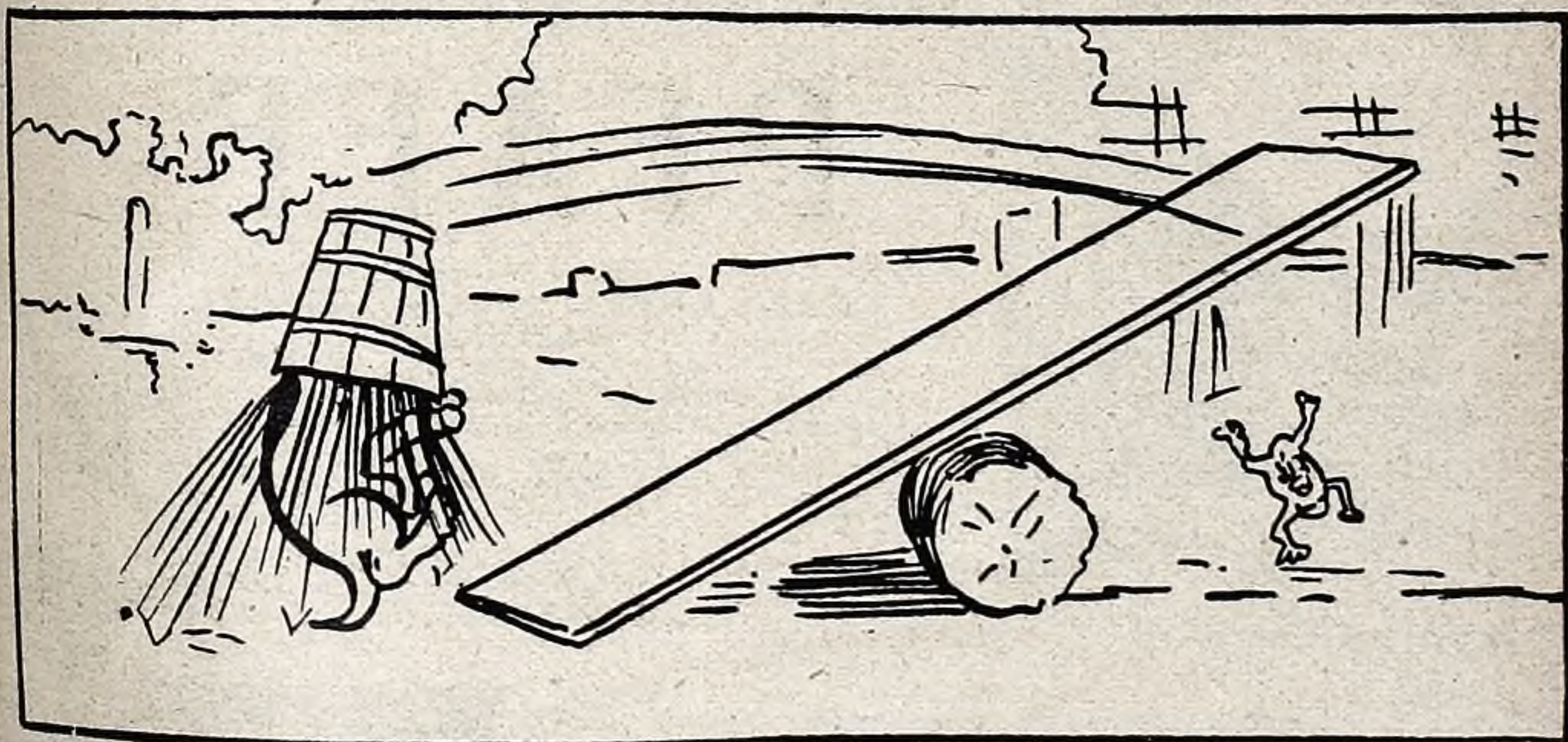
El patrón, en vista de tanto estrago, lo mantuvo atado varios días, para que meditase sobre los peligros del mundo. Después de muchas meditaciones...



...tan pronto como le quitaron la cadena, partió á respirar el aire de la libertad, porque era liberal de convicciones arraigadas.



"No voy á tocar sino lo que conozca", dijo prudentemente. Y viendo una rana sobre una tabla, exclamó: "Esto lo conozco bien". Fué á atraparla y...



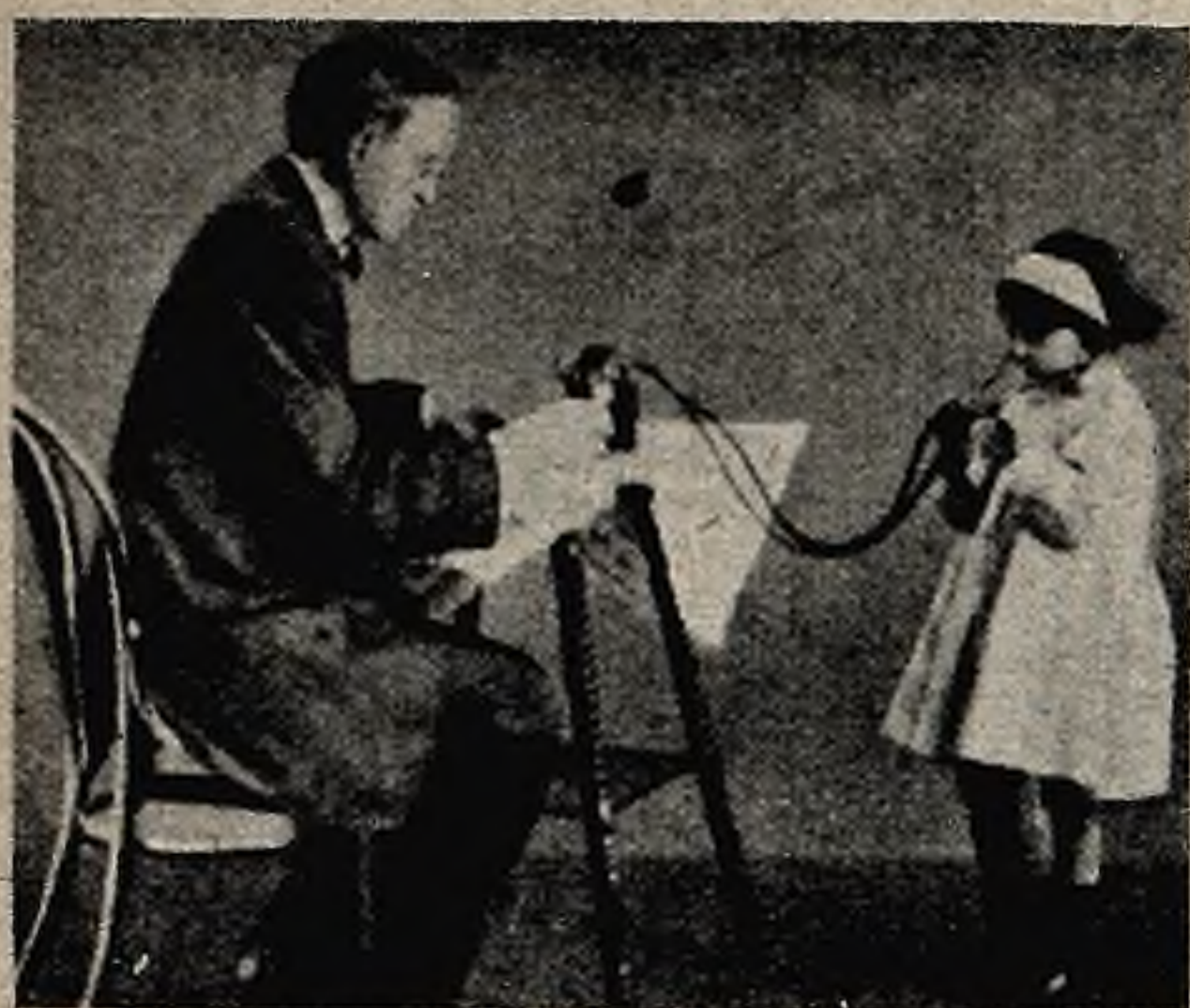
...recibió una ducha tal, que le pareció el diluvio universal, pero de agua sucia. No crean ustedes que se corrigió. Siguió siempre siendo "Diávolo".

Con motivo de las próximas fiestas de Navidad y Año Nuevo (días de mucho consumo), nos complacemos en ofrecer el gran Champagne Carte "**ROUGE y BLANCHE**", de la casa Levasseur y Cía. (Epinay, Champagne), dulce, seco, Demisico y brutty. Se recomienda por sí sólo; probarlo es adoptarlo. Fijarse en que la etiqueta sea colorada y blanca, pues es la garantía del artículo. No debe faltar en ninguna buena reunión. Ventas por mayor y menor. Unicos depositarios: **CARDINALI, LUCCHINI y Cía.**, sucesores de R. Guidi, Belgrano, 1802, Buenos Aires. Cooperativa Telefónica 1799 (Central).

NOTA.—En la misma casa hallarán también en esos días los ricos panes dulces á la genovesa y milanese, así como gran surtido de turrone y mazapanes extranjeros y del país.



## La facultad de audición en los niños



Medida de la agudeza auditiva de una niña con el aparato de Mr. Mac-Callie

La cuestión del oído desempeña gran papel en la educación del niño. Sucede á menudo que un niño, que pasa por perezoso ó distraído y es tratado como tal, sufre esta mala calificación por lo defectuoso de su oído.

Una experiencia que han adoptado ya muchos establecimientos escolares, permite darse cuenta aproximada del estado de los órganos auditivos de un niño. Se toma una regla graduada, de madera dura y se apoya una de sus extremidades sobre cada una de las orejas del muchacho. Paseando un reloj á lo largo de esta regla se nota hasta qué distancia percibe el tictac.

Un pedagogo norteamericano, el profesor MacCallie ha construido un aparatito que permite determinar exactamente las facultades auditivas de los niños.

Consiste en una caja metálica que en-

cierra un timbre bajo el contacto de un martillito. Un mecanismo, regido por un tornillo exterior, permite regular la altura desde donde cae el martillo, lo que produce más ó menos intensidad de sonido. Cuando el aparato es puesto en comunicación con cada una de las orejas del niño por medio de tubos estetoscópicos, el operador hace girar el tornillo, preguntando al niño si oye todavía el sonido, cuya intensidad va disminuyendo. Una aguja exterior indica el mínimo de intensidad percibido.



Procedimiento más sencillo. Medida con un reloj y una regla graduada



Los mayores primores pueden hacerse con la máquina

# PFAFF

PARA CASER, ZURCIR, BORDAR Y VAINILLAR

Por 65 pesos entregamos una máquina igual á la muestra.

GRATIS enseñamos á bordar y vainillar.

VENTAS AL CONTADO Y A PLAZOS

Pidan catálogos que remite gratis el único agente:

### Armando Borzino

2166 - SANTA FE - 2166, Buenos Aires,



Vainilla hecha con máquina Pfaff





# ENCICLOPEDIA ILUSTRADA

(CONTINUACIÓN)

**JEÁ.**—Tributo que pagaban á su entrada en Castilla, los artículos procedentes de países ocupados por los moros.

**JEDIVE.**—Título del virrey de Egipto.

**JECRA.**—Terreno de aluvión.

**JEHOVÁ.**—Uno de los nombres que los israelitas dan á Dios.

**JELIZ.**—Oficial público en el antiguo reino de Granada.

**JEME.**—Espacio que queda entre el índice y el pulgar apartados en forma de horquilla.

**JENGIBRE.**—Planta cultivada en las regiones tropicales de América, cuyo tallo subterráneo se emplea como condimento por su sabor aromático picante. También se utiliza para hacer dulces, y en medicina por sus propiedades estimulantes.

**JERBOA ó GERBO.**—Mamífero roedor pequeño, caracterizado por tener sumamente cortas las extremidades anteriores y en proporción muy largas las posteriores. La cola es también muy larga y termina en una borla de pelo. Las orejas y los ojos son muy grandes. El cuerpo mide 18 centímetros y la cola 26. La piel es gris en el lomo y blanca en el vientre.

Habita en desiertos del norte de África, en país tan desolados, que parece imposible puedan proporcionar alimento. Su carne es muy apreciada por los indígenas de aquellos países, y por eso lo persiguen activamente. Utilizan sus pieles para hacer vestidos á las mujeres y á los niños, y así forman unas capas magníficas.

Otras variedades de esta misma especie habitan los desiertos del antiguo y nuevo continente.

**JERIFALTE ó GERIFALTE.**—Ave de rapiña, diurna, que habita solamente en las tierras del extremo norte. El jerifalte de Groenlandia es blanco y de 63 centímetros de largo, con una envergadura de 1m.30. Habita siempre los matorrales entre rocas. Se alimenta de aves marinas y de mamíferos pequeños.

**JERINGUILLA.**—Arbusto también llamado *siringa*, cuyas flores de color blanco tienen un olor muy penetrante. Se cultiva en los jardines. Existen algunas especies de olor más suave y que también son plantas de adorno.

Rama florida del cítilo y semilla



Jerboa. (Longitud del cuerpo 0m.18 y de la cola 0m.26).



Jerifalte



Jibia. (Longitud 0m.30)



**JETO.**—Colmena preparada para atraer las abejas.

**JIBIA.**—Molusco cefalópodo que tiene diez brazos, dos de los cuales son desmesuradamente largos con ventosas en los extremos, y los otros ocho las tienen en toda su longitud. Cuando el animal está excitado, toma su cuerpo diferentes coloraciones y en los momentos de peligro enturbia el agua, arrojando súbitamente una materia obscura que segrega de una bolsa especial. Esa materia es la base del color que se llama *sepia*. En el interior del cuerpo lleva una chapa calcárea, muy porosa y liviana, que se encuentra muy abundante en las playas. Esas placas blancas son las que suelen ponerse en las jaulas para que los pájaros se afilen el pico. La jibia es comestible; pero no es alimento muy buscado.

**JIFIA.**—Pez espada.

**JIGA.**—Aire de danza.

**JIJALLAR.**—Madera de cítilo.

**JIJALLO.**—Cítilo ó falso ébano. Es un árbol pequeño, de la familia de las papilionáceas, de flores amarillas y olorosas, dispuestas en largos racimos. Es muy común en el centro de Europa y se cultiva como planta de adorno. Las diferentes especies de cítilo, y principalmente el de los Alpes (10 metros de altura), han dado excelentes resultados en la repoblación de los montes. La madera es utilizada por los torneros.

**JIJONA.**—Trigo de buena calidad que se cultiva en la Mancha.

**JILGUERO.**—Ave de la familia de los pájaros, de unos 15 centímetros de longitud total. Es animal muy lindo, de vivos colores, formas elegantes y canto agradable. La hembra se conoce por sus colores más apagados. Es muy común en Europa en el Mediodía, en los campos y jardines. Anida en los frutales, perales, olmos, encinas, y construye su nido con mucho arte. Los huevos están salpicados de manchitas rojizas. Pone dos ó tres veces por año, y cada vez cuatro ó cinco huevos. La incubación dura trece días. Destruye muchos gusanos y orugas para alimentar sus polluelos. Además de esto, consume muchas semillas, pero como prefiere las del cardo y otras plantas nocivas, presta excelentes servicios á la agricultura. El jilguero tardín es un poco más pequeño y no tiene el plumaje tan coloreado como su congénere. Sus propiedades son iguales.

**JINJA.**—Fruto del azufaifo. Arbusto dicotiledóneo, cuyas diversas especies están bastante difundidas por las regiones cálidas y templadas. El fruto es comestible y se cultiva en gran escala en el Mediodía de Francia; sus frutos se hacen secar al sol. La madera es dura y susceptible de un hermoso pulimento y la utilizan los torneros. El fruto tiene propiedades suavizantes y expectorantes y se emplea contra la tos, resfríos y catarros.



El jilguero



Nido de jilguero



# EN BREVE APARECERÁ

## POR PRIMERA VEZ el

○ ○ ○ ○

### NOVEDAD

Un tesoro para la  
juventud estudiosa

El más útil regalo  
para

NAVIDAD  
y AÑO NUEVO

PRECIO

\$ 1.50

Agenda escolar de  
bolsillo con cerca  
de 400 ilustraciones

○ ○ ○ ○



Almanaque  
del  
Estudiante Argentino  
1911

(TAMAÑO REDUCIDO)

Contiene un calendario con los acontecimientos más importantes de nuestra historia, que permite además la anotación de los deberes para cada día, tablas de las diferentes medidas, fórmulas geométricas para hallar áreas y volúmenes; los datos estadísticos más recientes sobre población é instrucción; desarrollo económico de la República, etc., resultados deportivos, varios artículos instructivos sobre química y física, aeronáutica; reglamentos y programas para el ingreso á las diferentes clases de colegios de Enseñanza Secundaria y una extensa biografía de Sarmiento.

El almanaque tiene una impresión nítida, y los numerosos grabados, de los cuales varios en colores, son de una ejecución inmejorable. Está sólidamente encuadernado.

Formará para nuestra juventud estudiosa, tanto de los colegios nacionales, industriales y escuelas normales como para los alumnos de los grados superiores de las escuelas primarias, una mina preciosa de conocimientos.

SE VENDE EN TODAS LAS GRANDES LIBRERÍAS  
Por mayor, dirigirse: CANGALLO 216<sup>2</sup>



# ENTRETENIMIENTOS



## Cuadrado



Substituir los puntos por letras de modo que vertical y horizontalmente se lea: primera y tercera, nombres de varón; segunda y cuarta, nombres de letras.

## Logogrifo numérico

1 2 3 4 5 6 7 8 9	.....	Verbo
1 2 9 9 5 6 8 9	.....	Id.
4 2 3 9 5 8 9	.....	Id.
1 9 5 1 5 9	.....	Id.
1 2 4 5 9	.....	Id.
9 5 8 9	.....	Id.
4 5 9	.....	Id.
3 9	.....	Id.
4	.....	Letra

## Copla

1 2 3 4 5 6 7 8

Esos números substituídos por ciertas letras dan un nombre femenino, y con las letras de ese nombre puede formarse una cuarteta, que los números representarían así:

4 143454 264 14624  
6784324 4 87624 264  
43 4824 34 6784 124  
148 34657 641264 264

## Gráfico

C SUPERIORA O  
A B A D E S A

## Jeroglífico



## SOLUCIONES A LOS ENTRETENIMIENTOS DEL Núm. 314

Al Barrilete:

T I L A  
S E I S  
C O D O  
A D R A  
H O N O R I O  
O C R E  
A N I S  
C O C O  
C N O O

A Zarzuela antigua:

ENTRE MI MUJER Y EL NEGRO

A la Charada:

CATARATA

## Solucionistas

Sarah María Linari, T. Suárez, C. Adaro, Andrés Chaves, E. Rodríguez, Joaquín Domínguez, Elvira S. Vergara, Sofía Baldini, D. Dieudonné, Alexandra Homedes, María Juana, Catalina Escribá, Crisanto Benavente, Rosa Cifuentes, Martín D. Leyte, Ignacio Pirán, Manuel Estrada, Felipe Díaz, etc., etc.

## TEATRO DE MAYO

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entradas á cada uno de los primeros 224 lectores de "P B T", que reconstituyan la frase: **No están todos los que son, ni son todos los que están**, con palabras tomadas de los avisos de este número, indicando la página en que cada palabra aparece.

## TEATRO VICTORIA

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entradas á cada uno de los primeros 224 lectores de "P B T" que solucionen acertadamente cualquiera de los entretenimientos propuestos en esta página.

Los solucionistas de todos los entretenimientos indicados serán recompensados con un mes de subscripción gratuita á esta revista.

Tanto para optar á esta recompensa como á los palcos, es necesario acompañar esta hoja entera con la nota de las soluciones y remitirla antes del 17 del corriente.

Los sobres deben venir dirigidos al señor "Redactor encargado de la sección Entretenimientos", y acompañar cada hoja con la nota de las soluciones á los en ella contenidos. La prioridad para la adjudicación de los premios se determinará por la fecha del sello del correo.

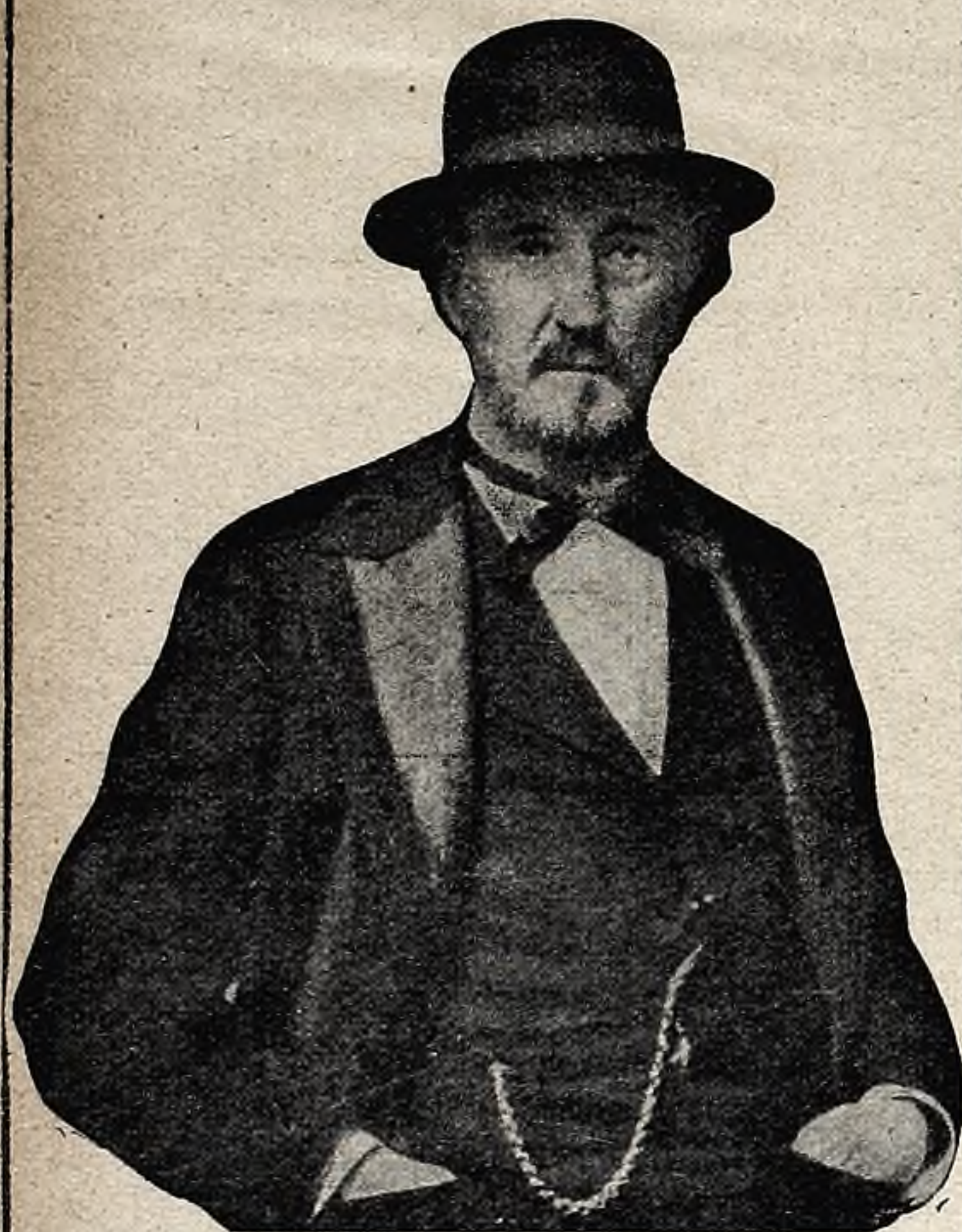
Los vales de palco sirven para todo el corriente año



# Navidad y Año Nuevo

¿Qué regalo haremos  
á las familias?=====

UN CAJÓN



# VINO POPULAR MITRE

EL DE MÁS ACEPTACIÓN  
PRUÉBENLO y se convencerán.  
NINGUNA FAMILIA  
DEBE CARECER DE ESTOS  
EXQUISITOS VINOS

## Oporto Mitre 1821

PARA BANQUETES Y TERTULIAS ::  
EXQUISITO PARA POSTRES Y COCKTAILS  
ESPECIAL PARA LAS FAMILIAS :: ::

En venta en todas las  
BUENAS CONFITERIAS,  
ALMACENES  
y CASAS AL POR MAYOR.

Sgo. Mezzera y Hno.  
MORENO 2100  
BUENOS AIRES.





(Memorias de John Ranbet)

POR

JULIÁN J. BERNAT

(Continuación)

—¿Y quién ha traído esto?—preguntó Guillermo estupefacto.

—Estaba encima de esta mesa.

—Entonces, *ese hombre* ha estado aquí.

—Quizá esté aún —exclamó Meyer.— Vamos al cuarto de la joven.

Dirigíanse los tres hacia la puerta, cuando apareció Murray en el umbral.

—Buenas noches—dijo.

—¡Hola! —contestó Meyer.—Llegas á tiempo.

—¿Qué ocurre?

—Mira.

Y le entregó Meyer el papel.

—¿Lo habéis recibido por correo? —preguntó Murray?

—No; lo hemos encontrado sobre esta mesa —contestó Meyer.—Ya te lo contaremos. Ahora vamos á ver si Sabina está en su cuarto.

—Sí está—dijo Murray.—Acabo de verla por el balcón; está leyendo.

Al oír aquello calmóse un tanto la agitación que les dominaba; y Meyer le contó á Murray todo lo que le había ocurrido.

Después de oírlo quedó Murray pensativo un rato y preguntó de pronto:

—¿Estáis seguro de que Sherlock Holmes trabaja solo?

—Ya sabes que esa es su costumbre, y si bien en Inglaterra se hacía secundar en algunos trabajos por su amigo el doctor Watson...

—Pues bien —dijo Murray,—yo estoy seguro de que ese hombre no trabaja solo.

—¿Qué dices?

—La pura verdad.

—Pero, ¿en qué te fundas?

—Ya recordaréis, pues os lo conté detenidamente, que cuando después de haber desembarcado volvió á embarcarse en Río de Janeiro disfrazado de viejo, iba en compañía de una joven, una supuesta sobrina...

—Sí ¿y qué?

Pero lo que no sabéis, porque no os dije nada de ello, es que aquella joven, llamada Agustina, despertó en mí un pro-

fundo amor.

—¿Esas tenemos?—interrumpió jovialmente Guillermo.

—Cállate, mastuerzo y déjame hablar. He suspirado mucho por ella y hasta he llegado á creer que correspondía á mi cariño. Sherlock Holmes ha explotado contra mí esa pasión hasta tal extremo, que si yo fuera capaz de traicionar á alguien os hubiera hecho traición.

—¿Qué estás diciendo?

—Lo que oís. Pero ya sabéis que yo no he sido ni soy ni seré nunca Judas.

—Sigue.

—Hoy me citó *ese hombre* prometiéndome que vería á Agustina.

—¿Fuiste á la cita?

—Fuí.

—¿Y viste á la muchacha?

—Dejadme hablar y lo sabréis. Acudí á la cita y en ella me propuso Sherlock Holmes que le indicara el sitio donde teníamos oculta á Sabina. Al ver que yo me negaba intentó obligarme á decírselo por intermedio de la muchacha, que se hallaba en la habitación de al lado y á quien fué á buscar. Salió Agustina y Sherlock Holmes iba á retirarse dejándonos solos, cuando ella, por razones que no me expliqué entonces, se dirigía detrás de él; quise detenerla y la agarré por la falda; dió ella un tirón tan fuerte que sus faldas se me quedaron en la mano, y sabéis lo que vi?

—Le verías la camisa—dijo Guillermo.

—¡Cállate, mocoso! Vi dos piernas de hombre cubiertas con pantalones. Al verse descubierto echó á correr; quise lanzarme hacia él, pero me lo impidió Sherlock Holmes abrazándome. Ya saben la fuerza que tiene. A pesar de todo, conseguí zafarme de sus garras; pero me dió un puñetazo tan fuerte que caí desmayado. En seguida que volví en mí me fuí á la estación, tomé el tren y acabo de llegar ahora á Vicente López.

—De lo que acabas de contar—dijo Meyer—se desprende que eres lo suficientemen-





te idiota para confundir á un hombre con una mujer.

—No. ¡Protesto! La Agustina de hoy no es la misma que se embarcó en Río de Janeiro; no puede ser; y sin embargo...

—Sin embargo, ¿qué?

—Su cara es la misma.

—Ya ves que la cosa no tiene vuelta de hoja—dijo Guillermo riendo á carcajadas.

—O has sido lo suficientemente estúpido para enamorarte de un hombre vestido de mujer, ó te has vuelto ciego para no ver que la Agustina de hoy no era la otra.

Meyer se había quedado pensativo.

—Sherlock Holmes—dijo de pronto—no es hombre que haga las cosas porque sí.

—¿Qué quieres decir?—preguntó Murray.

—Que te conoce y no se hubiera aventurado á presentarte una Agustina distinta de la primera.

—De modo que tú crees...

—Creo que Guillermo tiene razón y que te enamoraste á bordo de un hombre.

No pudo terminar. Guillermo, que al oír la orden de Meyer, había salido de la habitación, volvió á entrar precipitadamente gritando:

—¡Pronto! ¡Venid!... ¡Que se la lleve!...

Salieron los cuatro precipitadamente, y al llegar á la puerta que daba al jardín, vieron á la luz de la luna una pareja que en aquel momento intentaba abrir la verja de la quinta.

—¡Es él!—gritó Meyer.—Pues lo que es ahora no te me escaparas.

Y fuera de sí, ciego de coraje, sacó el revólver del bolsillo é hizo un disparo.

Sabina, pues era ella la que huía con Sherlock Holmes, dió un grito y volvió corriendo hacia el edificio, mientras que su acompañante, que en aquel mismo momento lograba abrir la verja, se lanzó á la calle.

—Va herido, va herido—gritó Guillermo con alegría, lanzándose el primero en persecución del fugitivo.

Por mucho que corrieron los demás, Guillermo les tomó una buena de'antera, y

cuando Meyer, Murray y Percy salieron á la calle, ya no lo vieron; sólo oyeron su voz que gritaba:

—¡Pronto! ¡que se me escape!...

Echaron á correr en aquella dirección; habían dado veinte pasos cuando oyeron el galope de caballos.

—¡La policía!—gritó Murray.

Y volvieron á entrar apresuradamente en la quinta, donde un minuto después se les reunió Guillermo.

—Es la ronda de gendarmería volante—dijo al entrar, cerrando la verja.

Entraron al edificio.

—¿Y Sherlock Holmes?—preguntó Meyer.

—Conseguí a'canzarlo; pero el hombre empezó á forcejear; le hice la zancadilla y lo tiré al suelo; pero no puedo con él, tiene mucha fuerza. Sin embargo, hubiera podido sujetarlo hasta vuestra llegada á no ser por esos gendarmes malditos.

—Ahora, lo primero—dijo Meyer—es asegurar á Sabina.

Fueron á su habitación y no la encontraron; registraron toda la casa y hasta el jardín, pero inútilmente; la joven había desaparecido.

(Continuará).



Murray se quedó anonadado.

—Sin embargo—dijo al cabo de un momento—tiene una cara tan delicada.

—¡Vaya una salida!—dijo Guillermo.—¿Acaso no la tengo yo y soy hombre?

—Por cierto—contestó Murray—que te pareces enormemente á ella.

—¿A Agustina?

—Sí.

—Tal vez Agustina y yo no seamos más que una so'a persona.

—Dejaos de tonterías y vamos á lo que importa. Tú, Guillermo, vete á desenganchar los caballos; tú, Percy, puedes ser virnos la comida, y tú, Murray...



A. ARGENTO

FÁBRICA DE TOLDOS Y CARPAS

Especialidad en lonas de fantasía é impermeables

527 - LIMA - 527 \* Buenos Aires

Union Telefónica 1451



# HIPODROMO ARGENTINO

## Programa para la reunión del domingo 11 de Diciembre de 1910

### PREMIO "GENERAL PAZ"

Para todo caballo de 4 años y más edad que no haya ganado más de \$ 40.000. Peso: 42 kilos. Recargo de 1 kilo por cada \$ 2.000 ó fracción mayor de \$ 1.000 ganados. Premio: \$ 3.500 al 1.º, 350 al 2.º y 100 al 3.º. Entrada: \$ 35. Distancia: 2.000 metros.

STUD	CABALLO	STUD	CABALLO
Corrientes	1 Paisano ..... 56	Rancagua	6 Nápoli ..... 46
Abrojo	2 Samaniego ..... 52	Armón	7 Aguaviva ..... 45
Surprenant	3 Jetón ..... 52	Sans Gène	8 Lady Hampton. 42
Petite Ecurie	4 Fulmen ..... 51	Concordato	9 Palmer ..... 42
El Trébol	5 Cuatrero ..... 46		

### PREMIO "CORONEL DIAZ"

Para potrancas de 3 años que no hayan ganado. Peso: 56 kilos. Premio: \$ 4.000 á la 1.ª, 400 á la 2.ª y 100 á la 3.ª. Entrada: \$ 40. Distancia: 1.200 metros

Iceache	1 Marie Stuart... 56	El Jockey	4 Broza ..... 56
Asteroides	2 Coquetilla ..... 56	Corrientes	5 Guardia ..... 56
Armón	3 Bala ..... 56	Lanfranco	6 Picheuta ..... 56

### PREMIO "CORONEL DORREGO"

Para potrillos de 3 años que no hayan ganado. Peso: 56 kilos. Premio: \$ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º. Entrada: \$ 40. Distancia: 1.400 metros

San Rafael	1 Campos ..... 56	El Marino	7 Pepín ..... 56
Esperanza	2 Pétalo ..... 56	Amianto	8 Expedito ..... 56
Fuerte Paz	3 Coatí II..... 56	Guaminí	9 San Quintín II. 56
Los Hielos	4 Rústico ..... 56	Tetuán	10 Turco ..... 56
Bonaerense	5 Cabildo ..... 56	Casual	11 Dom- Louis.... 56
Calchín	6 Dew ..... 56	Los Nogales	12 Castelli ..... 56

### PREMIO "CORONEL PRINGLES"

Para todo caballo (con excepción de yeguas). Peso por edad. Recargo para ganadores en el año 1910: de \$ 20.000 á 30.000, 2 kilos; de \$ 30.001 á 40.000, 4 kilos; de más de \$ 40.000, 6 kilos. Premio: \$ 7.000 al 1.º, 700 al 2.º y 350 al 3.º. Entrada: \$ 45. Distancia: 1.200 metros.

Atucha J.	1 Ibarreta ..... 55	La Juanita	9 Convicto ..... 57
El Jockey	2 Tímido ..... 61	Castells L.	10 Azcuénaga .... 55
Id.	3 Sandwich ..... 55	Perú	11 Mendelson .... 59
El Turf	4 Quillay ..... 55	Rancagua	12 Nápoli ..... 59
General Soler	5 P. de los Andes. 55	Touchstone	13 Alsina ..... 59
Hileret E.	6 Aeroplano ..... 55	Townley	14 Pilgrim ..... 55
Id.	7 Duc d'Albe.... 61	Vil'anueva B.	15 Poitagué ..... 55
La Estrella	8 Regomir ..... 55	Winchester	16 Mikey Free.... 55

### PREMIO "GENERAL LAS HERAS"

Para toda yegua. Peso por edad. Recargo para ganadoras en el año 1910: de \$ 20.000 á 30.000, 2 kilos; de \$ 30.001 á 40.000, 4 kilos; de más de \$ 40.000, 6 kilos. Premio: \$ 7.000 á la 1.ª, 700 á la 2.ª y 350 á la 3.ª. Entrada: \$ 45. Distancia: 1.600 metros.

Auteuil	1 Oravia ..... 52	Las Rosas	10 Boya ..... 52
Caldea	2 Caldea ..... 52	Novela	11 Rubicela ..... 58
Don Gonzalo	3 Ramana II.... 52	Old Star	12 Elástica ..... 61
Hileret E.	4 Aphrodite ..... 54	Petite Ecurie	13 Cubana II.... 54
Id.	5 Arlesienne ..... 52	Id.	14 Chicharra II... 54
Iceache	6 Brioleto ..... 59	Printemps	15 Pisagua ..... 52
Congreso	7 Royan ..... 52	Ultimátum	16 R. del Tercero. 52
La Juanita	8 Escarcha ..... 52	Vihuela	17 La Bellincioni.. 52
Las Cañas	9 Polilla ..... 61	Zubiaurre J. B.	18 Serena ..... 58

### PREMIO "GENERAL HORNOS"

Handicap para todo caballo ganador de más de \$ 10.000. Premio: \$ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º. Entrada: \$ 40. Distancia: 1.600 metros

El Jockey	1 Tímido ..... 61	Concordato	8 Mirlo ..... 51
Santos Vega	2 Leoncio ..... 60	General Soler	9 Proserpine .... 51
Iceache	3 Pega Pega.... 58	Alvear D.	10 Tacuara ..... 50
Don Silvano	4 Aguda ..... 57	Las Rosas	11 Boya ..... 50
Ultimátum	5 Bazane ..... 53	Lagrange	12 Dañina ..... 49
Three Stars	6 Brillant ..... 53	Titán	13 Ballesta ..... 48
B. C. Zubiaurre	7 Divisadero .... 51		

### PREMIO "GENERAL SARMIENTO"

Handicap para todo caballo ganador. Premio: \$ 5.000 al 1.º, 500 al 2.º y 100 al 3.º. Entrada: \$ 50. Distancia: 2.500 metros

Armón	1 Argentine ..... 60	Hawkins H.	6 Huemul ..... 50
Cap Poker	2 O'Connor ..... 60	La Guardia	7 Detective ..... 50
Mal Paso	3 Fósforo ..... 56	Mon Réve	8 Falcón ..... 44
Titán	4 Elisa ..... 53	Los Hielos	9 Voluptuosa .... 43
Gladiateur	5 L. Alvarez.... 52	El Jockey	10 Aquiles ..... 42



# CONCURSO VOLCAN

## “EL DIA”

abre un concurso de etiquetas entre los fumadores de su nueva marca de CIGARRILLOS “VOLCAN” de 15 centavos, con

### 302 Premios

en la forma que á continuación se detalla:



## CONDICIONES:

1.ª Los premios serán:

Uno de quinientos pesos moneda nacional (\$ 500).

Uno de un billete entero de la lotería nacional de Navidad del corriente año, \$ 1.000.000.

Cien de un décimo de la misma lotería del millón.

Cien de un reloj de bolsillo para hombre, 3 tapas de plata con estuche, recibidos por la casa.

Cien de un reloj de bolsillo para hombre, de acero.

2.ª Se adjudicará el primer premio á quien entregue el mayor número de etiquetas de la citada marca VOLCAN; el segundo á quien le siga en orden de cantidad y así sucesivamente los demás premios.

En caso de que dos ó más personas presentaran igual cantidad de etiquetas, se sorteará á fin de determinar el orden en que debe considerárselas á los efectos de los premios que podrán corresponderles.

3.ª Deberán entregarse las etiquetas en la fábrica “EL DIA”, Paseo de Julio, 674, cualquier día hábil, desde el 1.º hasta el 10 de diciembre del corriente año, de 7 á 11 a. m. y de 1 á 7 p. m. Para ser válidas las etiquetas deberán llevar adherida una parte de la estampilla fiscal.

4.ª La admisión de etiquetas queda cerrada el día 10 de diciembre á las 6 p. m.

5.ª Las etiquetas deben presentarse en paquetes cerrados y firmados por el concurrente, quien escribirá en la cubierta el número de etiquetas que contiene, lo que se hará constar en el recibo que se expide.

6.ª El día 15 de diciembre, á las 2 p. m., se procederá, ante el escribano público don Joaquín Calviño, á levantar el acta de los paquetes recibidos y á la apertura y recuento para discernir los premios. Este acto se celebrará en el local, Paseo de Julio, 674, pudiendo asistir toda persona que desee presenciarlo.

7.ª Los premios serán pagados en la misma fábrica “EL DIA”, Paseo de Julio, 674, cualquier día hábil, á contar desde el 16 de diciembre.

Abril 10 de 1910.

F. BERNARDEZ y Cía.





## PRECIO DE SUBSCRIPCION

HUMORÍSTICO

NOTICIOSO

INSTRUCTIVO

Dirección, Redacción  
y Administración:

Piedras, 150

U. Telefónica, 2402 (Avenida)  
Cooperativa, 4398 (Central)

### EN LA CAPITAL

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre .....	\$ 2.50	\$ 5.00
Semestre .....	» 5.00	» 10.00
Año .....	» 9.00	» 18.00
Número suelto.....	» 0.20	» 0.40
Número atrasado.....	» 0.40	» 0.80

### EN EL INTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre .....	\$ 3.00	\$ 6.00
Semestre .....	» 6.00	» 12.00
Año .....	» 11.00	» 22.00
Número suelto.....	» 0.25	» 0.50
Número atrasado.....	» 0.50	» 1.00

### EN EL EXTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre .....	\$ oro 2.00	\$ oro 3.50
Semestre .....	» » 4.00	» » 7.00
Año .....	» » 8.00	» » 14.00

### ENCUADERNACION:

Por encuadernar cada tomo correspondiente á un bimestre... \$ 1.60  
Por cada tapa suelta. » 0.90

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los reporters, fotógrafos, cobradores, agentes viajeros y demás representantes de esta revista justificarán su personalidad documentalmente, rogándose al público no reconozca en tal carácter á quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Administración.

El Administrador.



A. G., B. al N.  
— "Como soy un joven de 15 años, le ruego no sea muy severo en su crítica."

Me hubiera impresionado más joven. Pero, de todos modos, su artículo, aunque no está mal escrito, no habría podido publicarse, no sólo por ser demasiado corto, sino por su factura trágica y algo inocente. ¿A qué general se le ocurre quererse pegar un tiro porque un teniente se ponga enfermo? Desde que el corregidor de Almagro se murió de pena porque á un vecino le había sacado un sastre el chaleco corto, no se había dado un caso parecido.

TROVADOR, Rosario.—

"Soy un pobre trovador  
"que ando por el mundo errante  
"y de sed agonizante,  
"pero mi sed es de amor.  
"Ya no me encanta la flor  
"ni la corriente ondulosa;  
"tengo una sed espantosa,  
"pero mi sed es de amor."

Báñese, que la estación es á propósito, y sujétese en la cabeza un litro de granizado de cualquier cosa, hasta que se le derrieta, renovando las aplicaciones mientras yo no diga "basta". Es probado.

## Valija Postal

MARIO, Buenos Aires.—"Le ruego si es posible la publicación del adjunto; agradeciendo su intervención siempre que merezca la pena mi cuento..."

Mientras escriba usted "adjunto, maldecido, espléndido, bagabundos, capad" por capaz, etc., el único "enterventor" de sus composiciones será el canasto.

E. M., Avellaneda.—

"Doctor, tenga compasión,  
"tengo seco el corazón  
"por una linda morocha  
"que allá en la Vuelta de Rocha  
"suelo ver con emoción.  
"Cuando sale de paseo  
"la sigo, aunque soy tan feo,  
"los domingos por la tarde,  
"y el palpitador me arde  
"al mirár su contoneo.  
"Doctor, no sea inhumano  
"ya que es tan buen cirujano  
"déme un corte en un ventrículo  
"para que encuentre ridículo  
"á ese ser, que es mi tirano."

No será mejor, joven imprudente, que se lleve usted la manta á la cabeza, á pesar de los rigores de la temperatura y pida la mano de esa morocha de la Vuelta de Rocha? Mire usted que ahora que han subido tanto las papas, con motivo del centenario, hay muchas mujeres que, con tal de casarse, son capaces de apechugar con un poeta.



Se aproximan los grandes calores

NOSOTROS PODEMOS PROVEERLO DE

# Ventiladores



PARA TECHO - PARA MESA - DE PARED  
**FIJOS Ú OSCILANTES**

PIDAN CATÁLOGOS á

## Heinlein & Cía.

Avenida de Mayo  
y Plaza del Congreso

**Teléfonos:** Unión, 1768 y 1769, Libertad  
Cooperativa, 1995, Central

Precio del ejemplar: en la Capital, \$ 0.20.—En el interior: \$ 0.25.